



Relatório e Contas 2004  
*Annual Report 2004*








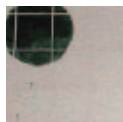

Metropolitano de Lisboa



**Metropolitano de Lisboa**





1.	Mensagem do Presidente <i>Chairman's Statement</i>	6 7
2.	Órgãos Sociais <i>Governing Bodies</i>	8 9
	3. Aspectos Relevantes <i>Highlights</i>	10
	4. A Actividade no Exercício <i>Report on Annual Trading</i>	26
	4.1. Investimento <i>Investment</i>	28
	4.2. Exploração Comercial <i>Commercial Operations</i>	30
	4.3. Exploração Industrial <i>Industrial Operation</i>	41
	4.4. Gestão de Infra-estruturas <i>Management of Infrastructures</i>	43
	4.5. Gestão de Recursos Humanos <i>Human Resources Management</i>	51
	4.6. Marketing <i>Marketing</i>	63
	4.7. Sistemas e Tecnologias de Informação <i>ICT Systems</i>	65
	4.8. Economia e Finanças <i>Economy and Finance</i>	68
	4.9. Demonstração de Resultados por Actividade <i>Income Statement Classified by Function</i>	72
	5. Proposta de Aplicação de Resultados <i>Proposed Application of Results</i>	82
	6. Demonstrações Financeiras <i>Financial Statements</i>	86
	7. Anexo ao Balanço e à Demonstração de de Resultados <i>Notes to the Financial Statements</i>	98
	8. Parecer da Comissão de Fiscalização <i>Governing Bodies</i>	148
	9. Certificação Legal de Contas <i>Governing Bodies</i>	156

## 1. Mensagem do Presidente

O exercício de 2004 foi pautado por alguns acontecimentos que marcaram a vida da Empresa. Entre eles, julgo de aludir aos seguintes:

- A inauguração das extensões da Linha Amarela entre Campo Grande e Odivelas e da Linha Azul entre a Pontinha e a Amadora Este, tendo a rede crescido cerca de 7,5 km e passado a dispor de sete novas estações;

No entanto, apesar do quadro de crescimento vivido e ao invés do que seria expectável, os custos operacionais sofreram uma significativa redução, o que acabou por contribuir, juntamente com o crescimento dos proveitos, para a melhoria dos resultados da Empresa;

- O arranque efectivo e a implementação do plano de reorganização interna na Empresa, direccionado basicamente para o aumento de eficiência e para a redução de custos, no qual estão envolvidas todas as áreas, tendo sido conseguidas capturas significativas;
- A ocorrência de dois grandes eventos de massas - o "Euro 2004" e o Rock in Rio Lisboa - durante os quais a Empresa foi chamada a desempenhar um papel fundamental, amplamente divulgado e elogiado quer a nível nacional, quer no estrangeiro;
- O encerramento do túnel ferroviário do Rossio, com impactes muito significativos no sector operacional da Empresa;
- A comemoração do 45º Aniversário do Metropolitano de Lisboa.

Foi, pois, num cenário de desenvolvimento, por um lado, e de reorganização e de esforço de contenção de custos, por outro, com uma ampla adesão e compreensão da Comunidade Laboral, que decorreu o exercício de 2004.

Dentro da maior paz social foi possível acordar a estabilidade dos Acordos de Empresa e de outras matérias relevantes para a Empresa e para os Trabalhadores.

As razões que continuam a estar na génese dos resultados que as Contas da Empresa apresentam persistem e são facilmente explicáveis a nível do tarifário, da inexistência de contratualização do serviço público prestado e do sistemático recurso a financiamentos para realização de novas infra-estruturas.

São causas que merecem, pelo menos, que meditemos sobre a melhor forma de as ultrapassar, associando sempre qualquer solução ao rigor e ao esforço que terá de continuar a ser feito a nível da gestão.

Igual esforço de organização e contenção tem prosseguido a nível das empresas participadas.

A todos aqueles que, ao longo deste mandato, nos têm ajudado e apoiado, por acreditarem que o rumo serve, certamente, para garantir um melhor futuro, queremos manifestar o nosso profundo agradecimento e reconhecimento.



Carlos Mineiro Aires

## 1. Chairman's Statement

*During the year under review a number of significant events occurred in the life of the Company. Among these were:*

- *Inauguration of extensions to the Yellow Line between Campo Grande and Odivelas and to the Blue Line between Pontinha and Amadora Este. This has expanded the network by some 7.5 kilometres and seven new stations;*

*Meanwhile despite the growth environment experienced and contrary to what might have been expected, operating costs were significantly cut. This along with higher revenues helped improve reported earnings;*

- *The effective roll-out and implementation of the company's internal restructuring plan geared to improving efficiency and reducing costs - across all departments - enjoyed significant success;*
- *Staging of two major mass events in Lisbon - "Euro 2004" and Rock in Rio Lisbon - during which the company was called on to play a fundamental role, and which was widely reported and praised at home and abroad;*
- *Closure of the Rossio rail tunnel with very significant impact on Company operations;*
- *Celebration of Lisbon Metro's 45th anniversary.*

*It was against a background of development on one hand and reorganisation and spending restraints on the other, with the full comprehension and understanding of our working community, that the year under review was successfully concluded.*

*In a spirit of social co-operation and understanding we reached a settlement on stability for Company Agreements and important related matters affecting both the company and the staff.*

*The factors that continue to affect the company's results persist and are easily explainable in terms of tariff structure, absence of any contract in the provision of public services, and systematic recourse to financing to fund new infrastructures.*

*These are issues that require us to spend important amounts of time considering solutions that are carefully structured and associated with the impact they will have on management.*

*Similar efforts of organisation and restraint have been followed in all our subsidiaries.*

*I would like to express my deepest gratitude and thanks to all who, during the course of my term in office, have helped, supported and believed in the direction taken, which will ensure a promising future for the company.*



Carlos Mineiro Aires

## 2. Órgãos Sociais

### Conselho de Gerência<sup>1</sup>

(Desde 14/10/2003)

**Presidente:**

Eng.º Carlos Alberto Mineiro Aires

**Vogais:**

Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel  
Eng.º Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres  
Dr. José Maria Franco O'Neill  
Sr. Pedro Augusto da Cunha Pinto

### Comissão de Fiscalização

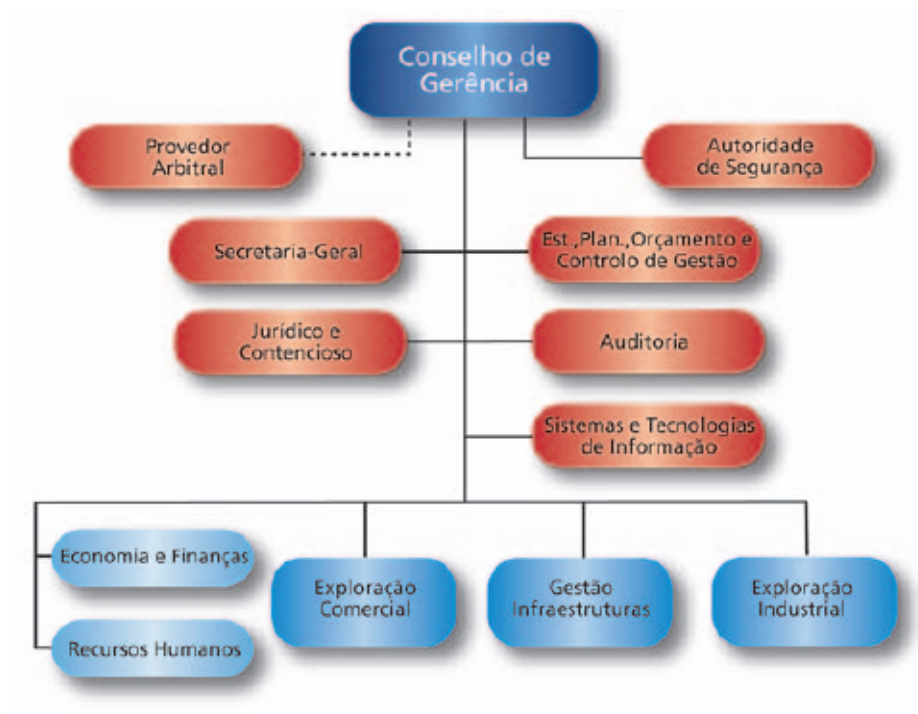
**Presidente:**

Dr. Renato Augusto Vieira Campos

**Vogais:**

Caiano Pereira, António e José Reimão, SROC, representada por:  
Dr. José Jorge da Costa Martins Reimão  
Dr. Evaristo da Cruz Branquinho

### Organigrama Geral



<sup>1</sup>nomeado por Resolução do Conselho de Ministros n.º 71/2003 de 10 de Outubro, por um mandato de três anos

## 2. Governing Bodies

### Board of Directors<sup>1</sup>

(From 14/10/2003)

#### Chairman:

Carlos Alberto Mineiro Aires

#### Members:

Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel

Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres

José Maria Franco O'Neill

Pedro Augusto da Cunha Pinto

### Audit Committee

#### Chairman:

Renato Augusto Vieira Campos

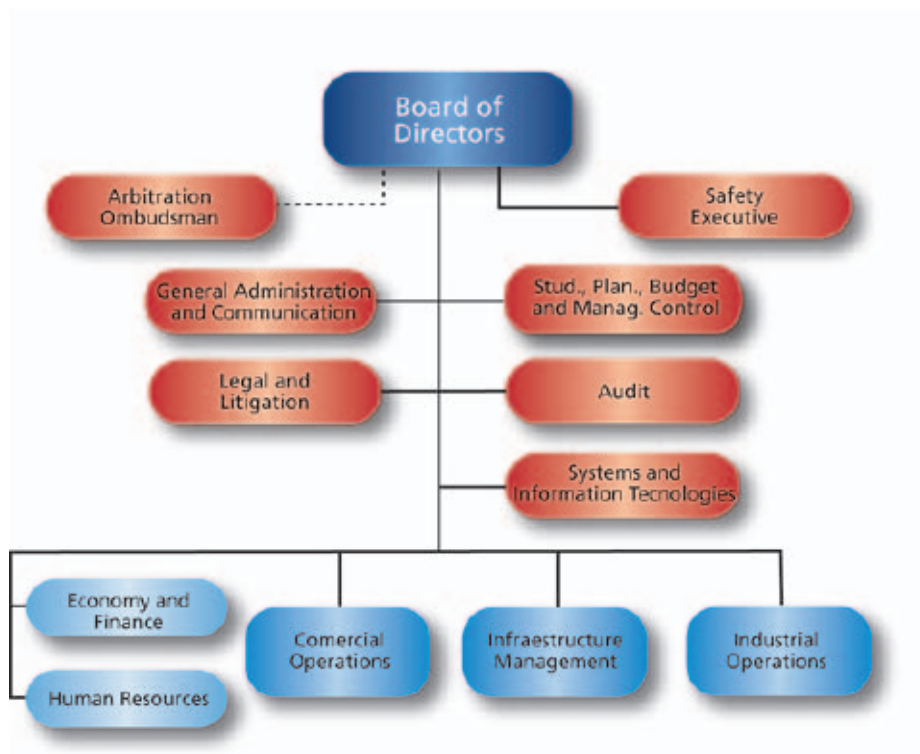
#### Members:

Caiano Pereira, António e José Reimão, SROC, represented by:

José Jorge da Costa Martins Reimão

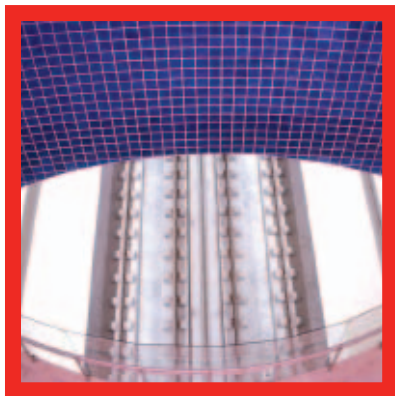
Evaristo da Cruz Branquinho

### General Organisational Structure



<sup>1</sup> appointed in terms of Cabinet Resolution n° 71/2003 of October 10, for a three year period.

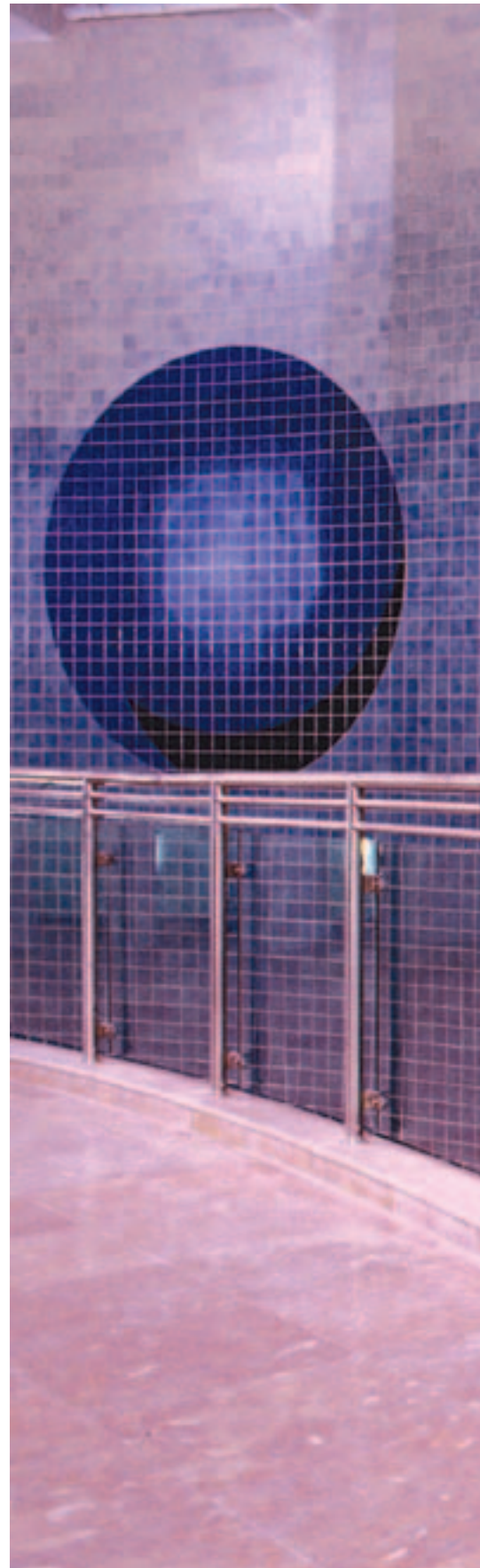




### 3. Aspectos Relevantes *Highlights*

Prolongamento da Linha Amarela  
Campo Grande / Odivelas  
**Estação Ameixoeira**  
Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Robert Mac Fadden  
Intervenções Plásticas da autoria da Escultora  
Irene Buarque

*Extension to the Yellow Line  
Campo Grande / Odivelas  
**Ameixoeira Station**  
Architect: Robert Mac Fadden  
Artist: Irene Buarque*





### 3. Aspectos Relevantes

O ano de 2004, embora enquadrado num ciclo económico nacional e internacional adverso, foi um ano pródigo em acontecimentos que, pela sua dimensão e importância, influenciaram a actividade desenvolvida pelo Metropolitano de Lisboa exigindo um grande empenho de todos os colaboradores da Empresa.

Neste contexto, destacam-se os seguintes acontecimentos:

- A extensão do serviço de Metropolitano, aos concelhos de Odivelas e Amadora com o consequente aumento do número de passageiros transportados;
- A realização dos eventos internacionais "Rock in Rio" e "Euro 2004" - Campeonato Europeu de Futebol 2004;
- A consolidação do novo sistema de bilhética sem contacto e a actualização tarifária;
- O estabelecimento de protocolos com diversas entidades do sector dos transportes, visando a melhoria da mobilidade na Área Metropolitana de Lisboa;
- O encerramento do túnel ferroviário do Rossio;
- O prosseguimento dos estudos de reorganização da Empresa;
- O aumento da produtividade;
- A alteração do regime de complemento de reforma;
- A evolução positiva dos Resultados Operacionais, resultante do acréscimo dos proveitos e da redução dos custos;
- A criação do Gabinete de Auditoria, no âmbito do processo de reestruturação;
- A reorganização da Área de Gestão de Infraestruturas;
- A reorganização da Área de Exploração Comercial.

### 3. Highlights

*Against a background of adverse domestic and international economic conditions, the year under review was prodigious in events, which in terms of size and importance, impacted on Lisbon Metro operations and demanded considerable additional commitment by staff.*

*Highlights include:*

- *Expansion of Lisbon Metro service to the neighbouring local authorities of Odivelas and Amadora with an associated increase in numbers of passengers carried;*
- *Staging of international events such as "Rock in Rio" and "Euro 2004" - the European Football Championship 2004;*
- *Consolidation of the new non-contact ticketing system and tariff updating;*
- *Conclusion of agreements with various transport sector bodies to improve mobility in the greater Lisbon Metropolitan area;*
- *Closure of the Rossio station rail tunnel;*
- *Ongoing studies into company restructuring;*
- *Increased productivity;*
- *Changes to the supplementary pension system;*
- *Positive trends in Operating Profits as a result of improved revenues and a reduction of costs;*
- *Establishment of an Auditing Department as part of the restructuring process;*
- *Reorganisation of the Infrastructure Management Department;*
- *Reorganisation of Commercial Operations.*

## Extensão do serviço de Metropolitano a Odivelas e Amadora

Em 27 de Março de 2004, após 44 anos ao serviço da população de Lisboa, o Metropolitano de Lisboa transpôs, pela primeira vez, os limites da cidade de Lisboa, chegando ao concelho de Odivelas, através da extensão da Linha Amarela a partir do Campo Grande e da construção de 5 novas estações, das quais se destacam as do Senhor Roubado e de Odivelas, que originaram importantes interfaces de transportes.

Em 15 de Maio de 2004, continuando a expandir-se para fora do concelho de Lisboa, o Metropolitano de Lisboa chega à Amadora no seguimento da conclusão da construção do prolongamento da Linha Azul Pontinha / Amadora-Este, com duas novas estações e com a criação de um novo interface na Amadora Este, estendendo novamente o seu serviço a zonas de elevada densidade populacional.

A partir desta data, o Metropolitano de Lisboa passou a dispor de uma rede composta por 4 linhas independentes, 35,6 km em exploração e 48 estações, das quais 4 de correspondência e 13 de interface com outros modos de transporte, operando na cidade de Lisboa e em dois dos concelhos limítrofes.

Tal evolução teve naturalmente reflexos no número de passageiros transportados e no respectivo percurso médio percorrido.

Estes desenvolvimentos vieram consolidar a importância do Metropolitano na mobilidade da Área Metropolitana de Lisboa, vincando o seu efeito estruturante e reforçando o entendimento de que se trata da alternativa mais eficaz e saudável ao penalizante uso do transporte individual.

## Extension of Underground Service to Odivelas and Amadora

*On March 27, 2004, following 44 years of service to the people of Lisbon, the Lisbon Metro for the first time crossed city boundaries to reach the neighbouring local authority of Odivelas. This was achieved by the extension of the Yellow Line from Campo Grande and construction of five new stations, including Senhor Roubado and Odivelas which offer important interfaces with other transportation.*

*On May 15, 2004, expansion outside city limits continued when the Metro reached Amadora following conclusion of Blue Line extensions to Pontinha / Amadora Este. This offered two new stations and a new transport interface at Amadora Este extending service to high population density areas.*

*Lisbon Metro is now a network of four independent lines, 35.6 kilometres in service, 48 stations including four interchanges and 13 interfaces with other transport modes, operating within the city of Lisbon and serving two adjoining local authorities.*

*This impacted on passenger numbers carried and average length of passenger journey.*

*The developments consolidated Lisbon Metro's importance to the greater Lisbon Metropolitan Region, reinforcing its impact as a flagship infrastructure and the perception that it offers the most efficient and a healthy alternative to the costly use of individual transport.*

### "Rock in Rio" e "Euro 2004"

O evento do "Rock in Rio", realizado nos meses de Maio e Junho, permitiu ao Metropolitano de Lisboa evidenciar o seu papel como principal solução de mobilidade para as dezenas de milhares de espectadores que assistiram ao evento, já que a Empresa decidiu prolongar o seu horário de funcionamento até às 05:00 horas.

### "Rock in Rio" and "Euro 2004"

*The Rock in Rio event held in May and June enabled Lisbon Metro to confirm its role as the main solution for thousands of spectators attending the event and traveling around the city. The company extended operating hours until 5 am.*

### Novo sistema de Bilhética sem contacto e actualização tarifária

No que diz respeito ao novo sistema de bilhética sem contacto e paralelamente à consolidação do cartão "Lisboa Viva", verificou-se a criação e respectiva implementação conjunta, ML/Carris<sup>2</sup>, do suporte sem contacto "Sete Colinas", bem como de um conjunto de novos títulos intermodais, destinados a clientes menos frequentes, permitindo o carregamento de títulos combinados Carris / Metro.

A desmaterialização da vinheta do passe Metro 30 dias (urbano e rede), com suporte no cartão sem contacto "Lisboa Viva", possibilitando o seu carregamento nas máquinas automáticas, tornou-se uma realidade, assim como a implementação da ligação ao Sistema de Informação Intermodal de Transportes (SIIT) da informação relativa a "Clientes e Cartões" e "Vendas e Carregamentos".

### New non-contact ticketing system and tariff updating

*We introduced and implemented jointly with ML Lisbon Metro/Carris, support for the non-contact Sete Colinas ticket and a range of new inter modal ticketing designed for less frequent travellers. We provided a combined bus allowing for topping up of combined Carris / Metro tickets and consolidated the Lisboa Viva card.*

*We finalised introduction of the urban and network 30 day Metro pass incorporated in the non-contact Lisboa Viva Card which can be topped up at ATM machines. We also linked up information in respect of customers and cards and sales and topping up with SIIT the intermodal transport information system.*

### Estabelecimento de protocolos com empresas do sector dos transportes

Visando a consolidação da necessária articulação no Sistema de Transportes Públicos na Área Metropolitana de Lisboa, bem como a existência de um novo sistema tarifário integrado, o Metropolitano de Lisboa, no decurso de 2004, estabeleceu um conjunto de protocolos com outras empresas do sector de que se destacam:

- Protocolo ML/ANA<sup>3</sup> para construção da estação Aeroporto e respectiva ligação à Aerogare do Aeroporto de Lisboa;

### Signing of agreements with various transport sector bodies

*During the year under review Lisbon Metro signed agreements with other transport sector companies to consolidate a joined-up public transport system in the greater Lisbon Metropolitan area and improve the new integrated tariffs system. Among the agreements were:*

- Lisbon Metro/ANA<sup>3</sup> agreement for construction of the airport station and respective links to Lisbon International Airport;

<sup>2</sup>Metropolitano de Lisboa. E.P. / Companhia de Carris de Ferro de Lisboa, S.A.

<sup>3</sup>Aeroportos de Portugal, S.A.

<sup>2</sup>Metropolitano de Lisboa. E.P. / Companhia de Carris de Ferro de Lisboa, S.A.

<sup>3</sup>Aeroportos de Portugal, S.A.

- Protocolo ML/REFER<sup>4</sup> para a construção do Terminal Fluvial e do Interface do Cais do Sodré;
- Protocolos ML/Carris, relativos à criação de títulos combinados ML/Carris, para 1 e 5 dias.
- Lisbon Metro/REFER<sup>4</sup> agreement for construction of the river terminal and interface at Cais do Sodré;
- ML Lisbon Metro/Carris, agreement for creating one or five days combined Lisbon Metro/Carris tickets.

### Encerramento do túnel ferroviário do Rossio

Questões de segurança estiveram na origem do encerramento do túnel do Rossio no mês de Outubro, pela REFER. Para oferecer alternativas de mobilidade consistentes o Metropolitano de Lisboa reforçou de imediato, a sua oferta na Linha Azul, entre o Colégio Militar e Baixa-Chiado e, em consonância com as orientações da Tutela, permitiu o livre acesso dos passageiros da CP<sup>5</sup>, portadores de título válido daquele operador, em três estações da Linha Azul e nas estações da Linha Amarela entre Campo Grande e Marquês do Pombal, assegurando às dezenas de milhares de passageiros que diariamente utilizam a Linha de Sintra, uma alternativa de transporte válida e eficiente.

Sete Rios e Entre Campos passaram, assim, a ser os pontos de rebatimento para a maioria dos passageiros da CP cujo destino era anteriormente a estação do Rossio.

### Closure of the rail tunnel at Rossio

Health and safety issues resulted in the closure of the Rossio tunnel, end October, by the state railway infrastructure operator, REFER. To ensure alternative transport, Lisbon Metro immediately reinforced train service on the Blue Line between Colégio Militar and Baixa-Chiado, and at the instruction of the Government, provided free travel to CP<sup>5</sup>, railway passengers, holders of valid tickets by that operator, on three stations on the Blue Line and the Yellow Line between Campo Grande and Marquês do Pombal thus ensuring that thousands of passengers dependent on the Sintra line into Lisbon had an alternative, valid and efficient means of transport.

Sete Rios and Entre Campos then became main points of entry for the majority of CP rail passengers previously using Rossio station.

### Estudos de reorganização da Empresa

Neste âmbito, prosseguiram os trabalhos anteriormente iniciados, enquadrados nas análises que, por orientações tutelares, foram efectuadas ao sector público dos transportes em geral e às empresas em particular, como foi o caso do Metropolitano de Lisboa, visando a melhoria da sua eficiência.

### Studies into company restructuring

At the instigation of government a start was made on reorganisation of public sector transport and general and companies in particular, including the Lisbon Metro, an exercise designed to improve efficiency.

<sup>4</sup>Rede Ferroviária Nacional, E.P

<sup>5</sup>Caminhos de Ferro Portugueses, E.P

<sup>4</sup>Rede Ferroviária Nacional, E.P

<sup>5</sup>Caminhos de Ferro Portugueses, E.P

### Aumento da Produtividade

No âmbito da gestão de meios, o ano de 2004 foi fundamental para a consolidação da redução de custos por unidade de transporte oferecida e utilizada, alicerçada numa política de utilização mais racional dos recursos humanos e consequente melhoria da produtividade. Este facto é visível na redução do número de efectivos à data de 31 de Dezembro, pese embora a entrada em exploração de 7 novas estações (+17%) e 7,1 km de rede em 2004 (+25%).

### Increased Productivity

*In terms of resource management, the year under review was critical in consolidating a reduction in cost per unit of transport provided and used, based on the more rational usage of human resources and associated productivity improvements. This is clearly seen in the reduction in staff employed as at December 31, despite the opening of seven new stations (+17%) and an additional 7.1 kilometres of network in 2004 (+25%).*

### Alteração do regime de Complemento de Reforma (ACT)

Por força do expressivo e preocupante crescimento das responsabilidades sociais históricas emergentes dos Acordos de Empresa (AE's), foram acordados, em Setembro de 2004 pela Empresa e as Associações Sindicais subscritoras dos AE's, alterações às cláusulas relativas à obrigatoriedade de pagamento dos complementos das pensões de Reforma e de Sobrevivência, passando a abranger apenas os trabalhadores admitidos na empresa até 31 de Dezembro de 2003.

Com tais acordos foi possível estabelecer compromissos duradouros em matérias particularmente sensíveis, vinculando a empresa e os seus trabalhadores, com grande impacto positivo nos seus resultados, a curto e longo prazo.

### Changes to the Supplementary Pension System (ACT)

*As a result of a significant ongoing expansion of historic obligations emerging from Company Agreements, the company and union signatories to Company Agreements, agreed in September 2004 to amend clauses related to undertakings to pay supplementary retirement and survivor pensions. Forward these will only cover only employees joining the company up to December 31, 2003.*

*These agreements made it possible to establish long-lasting undertakings in very sensitive areas, binding the company and staff, with significant positive impact on short and long-term results.*

### Evolução positiva dos Resultados Operacionais

Invertendo a tendência de agravamento observada nos últimos anos, verificou-se em 2004 uma evolução positiva dos Resultados Operacionais em 10,6%, resultante do acréscimo de 7,8% dos Proveitos e da redução de 2,2% dos Custos.

Para a evolução favorável dos Proveitos Operacionais, contribuiu o acréscimo das "Vendas e

### Trends in Net Income

*Reversing the worsening trend seen in recent years, Net Income in 2004 improved by 10.6% as a result of a 7.8% rise in revenue and a 2.2% reduction in costs.*

*Increase in Sales and Services Rendered (some 19.8%) as a result of network expansion, tariff uprating and events such as "Rock in Rio" and "Euro*

Prestações de Serviços” (cerca de 19,8%), resultante do crescimento da rede e das actualizações tarifárias, bem como dos eventos “Rock in Rio” e “Euro 2004”.

A redução dos “Custos Operacionais” teve incidência na maioria dos custos com especial relevância nos “Custos com o Pessoal”, que baixaram 10,5%.

As rubricas “Fornecimentos e Serviços Externos” e “Amortizações do Imobilizado Corpóreo e Incorporado” aumentaram em resultado da expansão da rede e da amortização precoce de equipamentos de bilhética.

*2004” contributed to a positive trend in Operating Income.*

*A reduction in Operating Costs was reflected across most cost centres with particular impact on Staff Costs, down 10.5%.*

*The items Suppliers and External Services and Depreciation of Fixed and Intangible Assets increased as a result of network expansion and early depreciation of ticketing equipment.*

#### **Criação do Gabinete de Auditoria no âmbito do processo de reestruturação**

Atenta a necessidade de reactivar na Empresa a função de Auditoria, de uma forma autónoma, essencial para o desempenho da actividade e, ainda, o controlo financeiro das sociedades em que o ML detém participações maioritárias (empresas do grupo), bem como o acompanhamento financeiro das outras participadas, foi criado, em Outubro de 2004, o Gabinete de Auditoria.

#### **Audit Department established - - restructuring in progress**

*Given the requirement to reactivate the company's autonomous internal audit function, critical for business performance and financial control of Lisbon Metro Group companies (majority shareholder) and financial supervision across other subsidiaries, we set up an Audit Department in October 2004.*

#### **Reorganização da Área de Gestão de Infra-estruturas**

A Empresa, na sua qualidade de promotora e dona de grandes e complexas obras públicas, deve estar dotada das capacidades e meios técnicos necessários para fazer face às suas responsabilidades, por não dever alienar para outrém as competências legais e específicas que lhe cabem.

Tendo presente que a estrutura técnica interna que o Metropolitano de Lisboa dispunha para o efeito, era manifestamente insuficiente, quer para o acompanhamento das frentes de obra, quer para o controle físico e financeiro dos empreendimentos, o Conselho de Gerência deu prioridade ao seu reforço, em meios e competências.

#### **Reorganisation of Infrastructure Management Department**

*The Company as developer and owner of major and complex public works, requires the capacity and technical resources to meet its responsibilities. Legal and specific competencies for which it is responsible should not be outsourced.*

*As the internal technical structure currently available to Lisbon Metro is manifestly insufficient, both for supervising various work projects and the physical and financial control of these, the Board of Directors has decided expanding resources and competencies is a priority.*



Paralelamente, foram revistas as condições de acesso aos concursos promovidos pelo Metropolitano de Lisboa por forma a, sem prejuízo da qualidade, potenciar uma maior abertura ao mercado.

Embora se trate de um processo complexo, cujos efeitos no terreno não são imediatos, é já possível constatar resultados positivos ao nível dos custos das medidas implementadas.

*At the same time conditions for access to tenders called by Lisbon Metro were reviewed to ensure greater opening to the market, without prejudicing quality.*

*While this is a complex process and its impact will not be immediately visible, it is already possible to gauge its positive impact in some areas in terms of costs.*

### Reorganização da Área de Exploração Comercial

A implementação do novo modelo de guarnecimento de estações, a entrada em exploração dos prolongamentos para Odivelas e Amadora, as alterações no sistema tarifário e a experiência entretanto recolhida, aconselharam a introdução de alterações na estrutura da Área de Exploração Comercial, aprovadas em Março de 2004.

O novo modelo encontra-se em vigor desde a entrada em serviço da extensão a Odivelas e assenta numa organização baseada em quatro grupos de estações, um por linha, em substituição do modelo anterior, com seis grupos.

Em simultâneo, foram criados mecanismos de resposta mais ágeis no tratamento de sugestões e reclamações dos Clientes, passando o Provedor Arbitral a intervir como 2ª instância independente.

Estas alterações permitiram a gestão mais flexível do efectivo, a redução do número de chefias técnicas intermédias e o reforço da orientação da EC para o Cliente.

Para além dos aspectos já referidos, merecem igualmente destaque, os seguintes:

### Reorganisation of Commercial Operations

*Implementation of new station access controls, commissioning of network extensions to Odivelas and Amadora, changes to tariffs and experience to date, indicated a need for changes in Commercial operating structure. These were approved in March 2004.*

*The new model came on stream with the roll-out of the extension to Odivelas. It is based on grouping together four stations, one per line, replacing the previous six group model.*

*Improved lines of communication were introduced to handle customer suggestions and complaints. The Customer Ombudsman becomes involved as a second line independent authority.*

*These changes permitted more flexible staff management, reduction in the number of intermediate technical supervisors and strengthening of customer-facing concerns.*

*Other important developments include:*

## Relação entre o Accionista e a Empresa

Sem prejuízo de outros aspectos mencionados no presente Relatório no âmbito das relações entre o accionista e a Empresa, foi estabelecido um conjunto de orientações a saber:

- **O Despacho SET de 3 de Maio de 2004<sup>6</sup>**, que veio alargar o âmbito das atribuições do Instituto Nacional de Transporte Ferroviário ao Metropolitano de Lisboa, E.P. que passou a suportar os respectivos encargos anuais, fixados actualmente em 0,6 M€.
- **O Despacho MOPTH de 7 de Junho de 2004<sup>7</sup>**, que veio autorizar nos termos propostos pelo Metropolitano de Lisboa, o prolongamento da Linha Vermelha de S. Sebastião até Campolide.
- **O Despacho SET de 1 de Julho de 2004<sup>6</sup>**, que veio requerer a formação da comissão de apreciação da parceria público-privada para a 1ª fase do Metro Ligeiro de Superfície (MLS) entre Algés e Falagueira.
- **A Resolução do Conselho de Ministros nº 150/2004 de 30 de Setembro**, que previu para 2004 /2005:
  - a aprovação de um novo regime jurídico para os transportes colectivos, definidor dos enquadramentos económico e social de cada actividade, tendo em conta a sua natureza de serviço de interesse económico geral;
  - a definição de um modelo de serviço público que evidencie e distinga a componente de transporte da componente de investimentos respeitante às infra-estruturas de longa duração, permitindo a respectiva contractualização;
  - e ainda a revisão do actual modelo tarifário originando a colaboração do Metropolitano de Lisboa na elaboração de estudos tendentes à concretização do "Sistema

<sup>6</sup>Secretário de Estado dos Transportes

<sup>7</sup>Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação

## Shareholder/Company Relations

*Without prejudice to other aspects of the relationship between the shareholder and the company stated in this report, the following guidelines were also introduced:*

- **SET Order of May 3, 2004<sup>6</sup>**, which extended the scope of National Transport Railways Institute attributions to Lisbon Metro (Metropolitano de Lisboa, E.P.). INF is now responsible for an annual charge set presently at €0.6 million.
- **MOPTH Order of June 7, 2004<sup>7</sup>**, which, in the terms proposed by Lisbon Metro, authorised extension of the Red Line from S. Sebastião to Campolide.
- **SET Order of July 1, 2004<sup>6</sup>**, which sets up a committee to review a private-public partnership for the first stage of the Urban Light Railway or tram (MLS) between Algés and Falagueira
- **Cabinet Decision Number 150/2004 of September 30, which over the period 2004/2005 provides for:**
  - approval of a new public transport legal framework defining the economic and social framework for each operation, taking into account the nature of the overall economic interest of the service;
  - definition of a public service model to reflect and separate the transport component from the investment component in respect of durable infrastructure and allow for contracting;
  - revision of the current tariff model involving collaboration by Lisbon Metro in studies establishing an "integrated public passenger transport tariff system for the Lisbon metropolitan area", as well as ongoing

<sup>6</sup>Secretary of State for Transport

<sup>7</sup>Ministry for Public Works, Transport and Housing

tarifário integrado dos transportes públicos de passageiros na Área Metropolitana de Lisboa”, bem como a continuação da implementação do processo de reestruturação da Empresa (PRE), tendo em vista a redução dos custos e aumento da eficiência, dentro dos objectivos fixados.

- **O Despacho SETC nº 5.12 de 2 de Dezembro de 2004**, que concorda com a adesão do Metropolitano de Lisboa ao regime de interruptibilidade da EDP no fornecimento de energia em alta tensão, ressalvando a importância de inclusão do mecanismo de cobertura de risco.
- **A Decisão nº C (2004) 5584 de 22/12/2004 da Comissão Europeia**, que aprovou a contribuição do Fundo de Coesão ao projecto “Construção de um prolongamento da Linha Vermelha do Metropolitano de Lisboa -Ligação entre a Gare Intermodal de Lisboa (GIL) e o Aeroporto da Portela”.

*implementation of company restructuring (PRE in its Portuguese acronym), aimed to cutting costs, and increasing efficiency within established targets.*

- *Secretary of State for Transport and Communication Order No 5.12. December 2, 2004, which agrees that Lisbon Metro apply for the EDP uninterrupted high-tension power supply scheme, with safeguards related to inclusion of a risk cover mechanism.*
- *Decision Number C (2004) 5584 22/12 2004 of the European Commission which approved a Cohesion Fund contribution to the project "Construction of an extension to the Red Line of the Lisbon Metro-link between Lisbon Intermodal Station (GIL) and Portela Airport"*

### Visitas e Relacionamento Externo

À semelhança de anos anteriores, registou-se em 2004 uma intensa actividade de visitas oficiais e de outra índole, nomeadamente de instituições de ensino, sociais e culturais, etc., e, ainda, a participação da empresa nas actividades de diversas organizações nacionais e internacionais.

### Visits and External Relations

*As in previous years was a considerable number of official and other visits in 2004, from schools to social and cultural institutions etc. The company also participated in a number of activities staged by national and international organisations.*

### No âmbito das inaugurações e das visitas oficiais às instalações do ML, destacam-se:

- A inauguração do prolongamento da Linha Amarela Campo Grande/Odivelas em 27 de Março, presidida por S.Ex.<sup>a</sup> o Primeiro Ministro;
- A inauguração em 10 de Maio, do Terminal Fluvial do Cais do Sodré, presidida por S.Ex.<sup>a</sup> o Primeiro Ministro;

### Among inaugurations and official visits to Lisbon Metro installations were:

- *Inauguration of extension to the Yellow Line Campo Grande/Odivelas on March 27, presided over by the Prime Minister;*
- *Inauguration on May 10 of the Cais do Sodré River Terminal presided over by the Prime Minister;*

- A inauguração, em 15 de Maio, do prolongamento da Linha Azul Pontinha/Amadora-Este, presidida por S.Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Obras Públicas, Transportes e Habitação;
- A inauguração no dia 22 de Setembro de 2004, do novo Terminal Rodoviário de Lisboa, integrado na Gare Intermodal de Sete-Rios, por S.Exas o Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações e o Presidente da Câmara de Lisboa;
- A visita em 26 de Outubro ao estaleiro da Alameda e o accionamento da tuneladora “Varina” por S.Ex<sup>a</sup> o Secretário de Estado dos Transportes e Comunicações, dando início à escavação do túnel de ligação das estações Alameda, Saldanha e São Sebastião no âmbito do prolongamento da Linha Vermelha.

Para além destas visitas, o Metropolitano de Lisboa acolheu ainda um conjunto de empresas, bem como:

- A visita da Comissão de Transportes do Parlamento Norueguês, no dia 16 de Setembro, ao prolongamento da Linha Azul Pontinha/Amadora-Este;
- A visita de delegação da Confederação dos Sindicatos da Rússia, em 27 de Outubro, às instalações do Metropolitano, nomeadamente ao PMO III<sup>8</sup>, na Pontinha, após a sua recepção pelo Conselho de Gerência do Metropolitano de Lisboa.

*Apart from these visits Lisbon Metro also hosted a number of companies as well as:*

- *A visit on September 16 to the Blue Line Pontinha/Amadora-Este extensions by the Norwegian Parliamentary Transport Committee;*
- *A visit of a Russian trade union confederation delegation on October 27 to the PMO III, at Pontinha followed by a reception hosted by the Lisbon Metro Board of Directors;*

#### **No âmbito do “Rock in Rio” e do “Euro 2004” destacam-se as acções mais relevantes desenvolvidas pela empresa:**

- Deslocação a convite do Metropolitano de Lisboa, em Maio, de uma delegação composta por especialistas de segurança do London Underground e da Polícia Britânica de Transportes, com o objectivo de partilhar a experiência acumulada, e as actualizações recentes de procedimentos na área da segurança;

#### **During “Rock in Rio” and “Euro 2004” key aspects for the company were:**

- *Inauguration of extensions to the Yellow Line from London Underground and British Transport Police, designed to share accumulated experience and update procedures in areas such as health and safety;*

<sup>8</sup>Parque de Material e Oficinas

<sup>8</sup>Depot / Workshop

- Realização em 23 de Maio, de uma simulação de desordem pública na estação de Metro do Alto dos Moinhos, organizada pela Comissão de Coordenação e Planeamento para o “Euro 2004”, em colaboração com o ML, visando verificar a coordenação e capacidade de resposta das forças policiais e serviços de segurança, de socorro e de emergência médica;
- Intensificação de acções de Relações Públicas e Marketing, conjugadas com a implementação, em Maio de 2004, de um “Call Center” e de uma linha de atendimento telefónico, visando garantir uma adequada resposta ao aumento de solicitações verificadas por parte dos clientes do Sistema de Transportes;
- Realização em 4 de Junho no Auditório do Metro - Alto dos Moinhos, sob a presidência de S.Ex.<sup>a</sup> o Secretário de Estado dos Transportes, da sessão de apresentação das acções de Informação e Promoção do Transporte Colectivo desenvolvidas para o “Euro 2004”, tendo como principal objectivo a recomendação da utilização dos transportes públicos para as deslocações durante o “Euro 2004” e a passagem da mensagem de existência de uma efectiva rede de transportes públicos.
- *Staging on May 23, of a simulated riot at the Alto dos Moinhos station organised by the Euro 2004 commission for co-ordination and planning, in conjunction with Lisbon Metro, designed to verify and co-ordinate the responses of police and security forces, emergency and first aid units;*
- *Stepping up of public relations and marketing campaigns together with implementation in May 2004 of a call centre and telephone helpline to provide the desired level of response to growing customer requests about transportation systems;*
- *Holding of an open session presided over by the Secretary of State for Transport, in the Alto dos Moinhos Metro Auditorium on June 4, to report on “Euro 2004” public transport information and marketing campaigns. These aimed to persuade visitors and residents to use public transport for all travel during Euro 2004 and at delivering a consumer message that an effective public transport network was in place.*

## No âmbito das Relações Internacionais

- Constituição, em 13 de Outubro, da sociedade SOTRANS, Operadora de Transportes, S.A, parceria Ibérica constituída pelo Metropolitano de Lisboa, Metro de Barcelona, Ferconsult e a Sener Ingenieria y Sistemas, para a operação de meios de transporte ferroviários, especificamente nos sistemas urbanos e periurbanos, tendo como principal objectivo o mercado internacional de transportes;
- Participação do Metropolitano de Lisboa nas actividades da UITP (União Internacional dos Transportes Públicos) onde manteve um empenhado envolvimento, destacando-se a participação do Presidente do Conselho de Gerência no "Policy Board" (em representação de Portugal) e na Divisão de Metros (em representação da empresa);
- Representação do Metropolitano de Lisboa em todos os Sub-Comités da Divisão de Metros e na representação de Portugal nas Comissões de Gestão de Transportes, Economia de Transportes, Transporte e Cidade e de Organização e Recursos Humanos;
- Reassunção da representação nacional no âmbito do Comité "União Europeia", por despacho SETC de 29 de Outubro de 2004, tendo sido também criada uma "comissão ad hoc" de apoio, envolvendo entidades e operadores nacionais membros da UITP;
- Representação do ML na primeira reunião do Grupo de Trabalho promovido pela UITP sobre o tema "Transportes Públicos e Segurança", em Setembro de 2004;
- Participação do Metropolitano de Lisboa nas actividades da ALAMYS (Associação Latino-Americana de Metropolitano);
- Representação do ML nos Comités Técnicos de Operação e de Manutenção e no 2º Seminário Internacional "Gestão de Emergências e Riscos

## International Relations Highlights

- *Incorporation on October 13 of SOTRANS, Operadora de Transportes, S.A - an Iberian partnership comprising Lisbon Metro, Barcelona Metro, Ferconsult and Sener Ingenieria y Sistemas to operate rail transport - specifically urban and periurban systems - with the main focus on the international transportation market;*
- *Lisbon Metro was involved with UITP (International Union of Public Transport) activities in a sustained and committed way. The chairman of the Board of Directors is Portugal's representative on the Policy Board and the company's representative in the Metro Division;*
- *Lisbon Metro representation on all Metro Division sub committees and Portugal's representative on the Commissions for Transport Management, Transport Economics, Transport and Urban Life, Organisation and Human Resources;*
- *Resumption as national representative on the European Union Committee, in terms of an order by the Secretary of State for Transport and Communication of October 29, 2004, and establishment of an ad hoc support committee involving UITP member national entities and operators;*
- *Representation of the Lisbon Metro at the first meeting of the UITP working party on "Public Transport and Security" in September 2004;*
- *Participation by Lisbon Metro in the activities of ALAMYS - the Latin American Association of Metros and Subways;*
- *Representation by Lisbon Metro on the Technical Operation and Maintenance Committees of the 2nd International Seminar on Management of Emergencies and Risks in the Workplace and Environmental Risk for*

no Trabalho e Meio Ambientais nos Caminhos de Ferro Metropolitanos”, realizado em Abril de 2004;

- Deslocação de uma delegação, entre 3 e 5 de Novembro, ao International Rail Forum 2004, feira internacional dedicada à temática do transporte ferroviário;
- Participação no projecto europeu ModUrban, que contou com a participação de 38 empresas de 12 países e que visa concluir o trabalho iniciado no UGTMS (Urban Guided Transport Management System), pretendendo-se a obtenção de standards a aplicar a novas redes de metro e metro ligeiro, bem como a extensões das redes actuais e renovação de equipamentos;
- Readesão, em Dezembro de 2004, do Metropolitano de Lisboa ao grupo NOVA-Benchmarking de Metros, tendo-se dado início imediato à recolha de dados nas várias áreas da empresa;
- Participação activa do ML no grupo de trabalho dedicado à temática “Transportes” no âmbito da Associação Portuguesa do Centro Europeu das Empresas com participação pública e/ou de Interesse Económico Geral.”

*Metropolitan Railways”, held in April 2004;*

- *Visit between November 3 and 5 of a delegation to the International Rail Forum 2004, an international railway transport fair;*
- *Participation in the European ModUrban project, attended by 38 companies from 12 countries to complete work launched by the UGTMS (Urban Guided Transport Management System) to set standards for new underground and light metropolitan railway services as well as extensions to existing networks and equipment renewal;*
- *Rejoining in December 2004 of NOVA-Benchmarking by Lisbon Metro and immediate start to gathering data across the company;*
- *Active participation by Lisbon Underground in the working party dedicated to “Transportes” within the Portuguese Association of the Centre for European Companies with state sector shareholding and/or General Economic Interest.*







#### 4. A actividade no Exercício *Report on Annual Trading*

Prolongamento da Linha Amarela  
Campo Grande / Odivelas  
**Estação Odivelas**  
Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Paulo Brito da Silva  
Intervenções Plásticas da autoria do Artista  
Plástico Álvaro Lapa

Extension to the Yellow Line  
Campo Grande / Odivelas  
**Odivelas Station**  
*Architect: Paulo Brito da Silva*  
*Artist: Álvaro Lapa*





## 4. A Actividade no Exercício / Report on Annual Trading

### 4.1. Investimento / Investment

Un:€

Despesa de Investimento 2004 <i>Investment Expenditure 2004</i>	ICT	Encargos Financeiros <i>Financial Charges</i>	D.I.
<b>A - ILD's / DIF's</b>	<b>95.174.232</b>	<b>18.853.933</b>	<b>114.028.165</b>
<b>Em Curso / Under Way</b>	<b>84.308.923</b>	<b>18.398.978</b>	<b>102.707.901</b>
Interface do Cais do Sodré / <i>Cais do Sodré interface</i>	117.058	542.845	659.903
Ext. Baixa-Chiado / Santa Apolónia / <i>Extensions Baixa-Chiado/Santa Apolónia</i>	20.337.393	6.340.879	26.678.272
Ext. Campo Grande/Odivelas / <i>Extensions Campo Grande/Odivelas</i>	20.193.574	6.374.668	26.568.242
Ext. Pontinha/Amadora-Este / <i>Extensions Pontinha/Amadora-Este</i>	22.078.195	5.126.458	27.204.653
Ext. Alameda/S. Sebastião / <i>Extensions Alameda/S. Sebastião</i>	21.582.702	14.128	21.596.830
<b>Novos / New</b>	<b>340.939</b>	<b>8.171</b>	<b>349.110</b>
Ext. Oriente/Aeroporto / <i>Extensions Oriente/ Aeroporto</i>	326.628	8.171	334.799
Ext. Rato/Alcântara / <i>Extensions Rato/Alcântara</i>	3.403	0	3.403
Ext. S.Sebastião /Campolide / <i>Extensions S. Sebastião/Campolide</i>	10.908	0	10.908
<b>Outros / Other</b>	<b>7.589.867</b>	<b>446.784</b>	<b>8.036.651</b>
Remodelação da Rede / <i>Network remodelling</i>	6.613.927	421.493	7.035.420
Estudos e Projectos / <i>Projects and studies</i>	200.468	8.625	209.093
ATP/IATO / <i>ATP/IATO</i>	694.580	3.383	697.963
Metro Ligeiro de Superfície / <i>Light Metropolitan Railway</i>	80.892	13.283	94.175
<b>Autoinvestimento / Own Investment</b>	<b>2.934.503</b>	<b>0</b>	<b>2.934.503</b>
<b>B - ML / ML</b>	<b>10.195.514</b>	<b>104.437</b>	<b>10.299.951</b>
Parques de Material e Oficinas / <i>Equipment and workshops</i>	364.238	7.313	371.551
Material circulante / <i>Rolling stock</i>	291.543	0	291.543
Equipamentos e outros / <i>Equipment and other</i>	6.636.825	64.264	6.701.089
Investimentos correntes / <i>Operating investments</i>	2.805.731	32.860	2.838.591
<b>Autoinvestimento / Own Investment</b>	<b>97.177</b>	<b>0</b>	<b>97.177</b>
<b>Investimento Total / Total Investments</b>	<b>105.369.746</b>	<b>18.958.370</b>	<b>124.328.116</b>

Un:€

Investimentos / <i>Investments</i>	2003	2004	Var./Change %
Investimento / FBCF / <i>Investment/GFCF</i>	159.004.231	100.138.072	-37,02%
Investimento / Custos técnicos / <i>Investment / Technical costs</i>	167.962.022	105.369.746	-37,27%
Despesas de investimento (inclui custos financeiros) / <i>Investment expenses (including financial costs)</i>	184.936.442	124.328.116	-32,77%

A Empresa realizou investimentos a custos técnicos no montante de 105.370 milhares de euros, dos quais cerca de 90,3% em Infra-estruturas de Longa Duração (ILD's).

*In the year under review the company invested €105,369,746, of which some 90.3% on DIFs (durable infrastructure investment).*

O Plano de Expansão da Rede prosseguiu ao longo do ano, destacando-se o grau de realização das extensões Campo Grande/Odivelas (20.194 milhares de euros), Pontinha/Amadora-Este (22.078 milhares de euros), Baixa-Chiado/Santa Apolónia (20.337 milhares de euros) e Alameda/S. Sebastião (21.583 milhares de euros).

Merecem também referência os investimentos efectuados com a “Remodelação da Rede”, associados designadamente à remodelação das estações de Roma e Alvalade da Linha Verde (6.614 milhares de euros).

O investimento em bens ML atingiu o montante de 10.196 milhares de euros, com especial destaque para “Equipamentos e outros” (6.637 milhares de euros), com particular relevância para o projecto “Sistema de vídeo vigilância”.

Mantendo a prática dos anos anteriores, o ML continuou a imputar ao imobilizado em curso os custos financeiros resultantes dos financiamentos, tendo capitalizado no exercício 18.958 milhares de euros, elevando a despesa de investimentos global para 124.328 milhares de euros.

*Work on the Network Expansion Plan progressed during the year. There were high levels of completion on extensions at Campo Grande/Odivelas (€20,193,574), Pontinha/Amadora (€22,078,195), Baixa - Chiado/Santa Apolónia (€20,337,393) and Alameda/S. Sebastião (€21,582,702).*

*A further highlight was investment in Network Refurbishment, namely upgrading of Roma and Alvalade stations on the Green Line (€6,613,927).*

*Investment in Lisbon Metro assets totalled €10,195,514, with specific focus on the item Equipment and Other (€6,636,825), and specifically the CCTV system.*

*In line with prior year practise Lisbon Metro continued to allocate charges related to financing to the item Assets under Construction. During the year under review the company capitalised €18,958,370 increasing total investment expenditure to €124,328,116.*

## 4.2. Exploração Comercial

A Exploração Comercial tem como principal objectivo antecipar e responder, em tempo útil e de forma efectiva, às necessidades do mercado e às expectativas dos clientes, mediante uma permanente melhoria da capacidade, qualidade e fiabilidade do serviço oferecido, assente em princípios de eficácia operacional e de uma permanente racionalização dos custos de produção.

Neste quadro, a política comercial implementada em 2004 foi fortemente influenciada por um conjunto significativo de eventos com influência directa, quer na procura, quer no nível de receitas, de que se destacam:

- A extensão do serviço do Metropolitano aos concelhos de Odivelas e Amadora e consequente aumento do número de passageiros transportados;
- Os eventos “Rock in Rio” e “Euro 2004”;
- O encerramento do túnel ferroviário do Rossio;
- A actualização tarifária e do sistema de bilhética com :
  - implementação do conceito zonal, em resultado da extensão do serviço de Metropolitano a Odivelas e Amadora-Este;
  - implementação, conjunta com a Carris, do suporte sem contacto “Sete Colinas”;
  - renegociação da repartição de receitas com a Carris;
  - consolidação do novo passe personalizado sem contacto “Lisboa Viva”, permitindo a desmaterialização das vinhetas nos passes que envolvem apenas o Metropolitano de Lisboa e a Carris.

Por constituir um aspecto relevante na política Comercial da Empresa é ainda de mencionar a implementação de um conjunto de projectos e iniciativas directamente orientadas para o cliente.

## 4.2. Commercial Operations

*Commercial operations are designed to anticipate and respond in a timely and effective way to market requirements and customer expectations, through permanent improvement in capacity, quality and reliability of service offered, based on principles of operating efficacy and permanent rationalisation of production cost.*

*Commercial operations during 2004 were strongly affected by a significant range of events which impacted both in terms of demand and revenues as follows:*

- *Extension of underground service to the adjoining local authorities of Odivelas and Amadora with an associated rise in the number of passengers carried;*
- *“Rock in Rio” and “Euro 2004”;*
- *Closure of the Rossio railway tunnel;*
- *Tariff uprating and ticketing system with:*
  - *introduction of the zone concept, following service extension to Odivelas and Amadora-Este;*
  - *implementation in conjunction with Carris (Lisbon bus company) of the “Sete Colinas” (or seven hills) non-contact ticket;*
  - *renegotiation of revenue sharing with Carris;*
  - *consolidation of the new personalised non-contact “Lisboa Viva” pass abolishing revalidating tags on Lisbon Metro and Carris passes.*

*Other important developments in our commercial policies included implementation of a range of client-oriented projects and initiatives.*

#### 4.2.1. Evolução dos Passageiros Transportados pelo Metropolitano

Com a abertura à exploração das extensões das Linhas Azul (Pontinha/Amadora-Este) e Amarela (Campo Grande/Odivelas) o ML transpôs, pela primeira vez, os limites do concelho de Lisboa, contribuindo para um acréscimo da procura de 3,2% dos passageiros transportados com título pago, com predominante incidência nos passageiros utilizadores de títulos próprios do Metro.

Embora com incidência pontual, é de referir o acréscimo do número de passageiros transportados, nos meses de Maio e Junho, para o qual contribuiu a realização dos eventos "Rock in Rio" e "Euro 2004":

- No "Rock in Rio" o Metropolitano afirmou-se como o principal garante da mobilidade das dezenas de milhares de pessoas que assistiram aos espectáculos, através do alargamento do período de funcionamento das suas linhas, Vermelha (Alameda, Bela Vista e Oriente) e Verde (Campo Grande, Areeiro e Cais do Sodré) até ao final dos espectáculos (cerca das 5h da manhã);
- No "Euro 2004", através do reforço da sua oferta, bem como do controlo do acesso aos estádios nas estações mais críticas e da intensificação das medidas de segurança e de televigilância, em articulação com a Polícia, o Metropolitano de Lisboa assegurou a mobilidade de mais de 50% dos espectadores que assistiram aos 10 jogos realizados em Lisboa, num total de cerca de 200.000 pessoas.

No quadro seguinte apresenta-se a evolução dos passageiros transportados no período de 2000 a 2004, verificando-se não só a inversão da tendência de decréscimo observado em 2003, como também a obtenção de um valor máximo absoluto de passageiros transportados com títulos pagos (cerca de 161,6 milhões de passageiros).

É de destacar que, nesta quantificação, não estão contabilizados os passageiros transportados, apenas

#### 4.2.1. Trends in Passenger Transportation on Lisbon Metro

*With the opening of extensions on the Blue Line (Pontinha/Amadora-Este) and Yellow Line (Campo Grande/Odivelas) Lisbon Metro for the first time crossed city of Lisbon boundaries increasing ticket carrying public demand for passenger transportation by 3.2% and mainly by passengers using the Metro's own tickets.*

*Although of a one-off nature, the additional number of passengers carried during May and June was significant, and resulting from events such as "Rock in Rio" and "Euro 2004";*

- *For the "Rock in Rio" event, Lisbon Metro was clearly the main transport provider to tens of thousands of people attending the shows, with service hours extended on the Red Line (Alameda, Bela Vista and Oriente) and Green Line (Campo Grande, Areeiro and Cais do Sodré) until the end of the events (around 5 am);*
- *For "Euro 2004" Lisbon Metro was responsible for carrying more than 50% of all sports fans who attended the 10 games held in Lisbon, a total of some 200,000 people. We boosted service supply and controlled access to stadiums at the most critical stations, stepped up security and CCTV measures in conjunction with the police as part of our overall approach.*

*The table below shows trends in passenger numbers transported between 2000 and 2004, reflecting both a reversal in the downward curve seen in 2003, and the achievement of an absolute maximum in paid ticket passengers (some 161.6 million).*

*The figures shown do not include users who hold only state railway tickets and given access as a result of the closure of the Rossio station rail tunnel nor the increase in fraud resulting from the opening of*

com títulos da CP, na decorrência do encerramento do túnel do Rossio nem, por maioria de razão, o aumento da fraude induzida pela abertura de canais de três estações da Linha Azul e das estações da Linha Amarela, entre Campo Grande e Marquês de Pombal, em consequência do mesmo facto.

Esta situação reflectiu-se e continua a reflectir-se na componente comercial, provocando uma perda de receita mensal, entre 200 mil e 280 mil euros, para além de custos acrescidos na operação.

Ao nível das estimativas do número de passageiros transportados sem título pago, verifica-se uma redução significativa em relação a 2003 (-27,5%).

Importa salientar que os valores apresentados não integram a quantificação dos novos passageiros com transporte gratuito, provenientes da CP na sequência do encerramento do túnel do Rossio.

*barriers at the three stations on the Blue Line and the Yellow Line between Campo Grande and Marquês de Pombal for the same reason.*

*This situation is reflected and continues to be reflected in commercial performance with a monthly loss in revenue of between €200,000 and €280,000 apart from added operating costs.*

*The estimated number of passengers travelling without valid tickets was significantly reduced when compared to 2003 (-27.5%).*

*These figures do not include any estimate of additional non-ticket bearing passengers from the state railway as a result of the closure of the Rossio railway station tunnel.*

#### Evolução dos Passageiros Transportados / Trends in Passenger Transportation

Un:10<sup>3</sup>

	2004	2003	2002	2001	2000	Var. Change% 2003/2004	Var. Change% 2000/2004
Títulos próprios / <i>Own tickets</i>	56.175	50.863	48.717	46.477	46.451	10,45%	20,93%
Passes Intermodais / <i>Multimodal passes</i>	66.970	70.086	74.996	76.886	78.433	-4,45%	-14,61%
Passes Combinados / <i>Combined passes</i>	38.441	35.577	36.778	35.324	29.477	8,05%	30,41%
<b>Total Pagos / Total Paid Tickets</b>	<b>161.587</b>	<b>156.526</b>	<b>160.491</b>	<b>158.687</b>	<b>154.361</b>	<b>3,23%</b>	<b>4,68%</b>
Fraude e gratuitos / <i>Fraud and complimentary tickets</i>	18.064	19.603	19.861	19.762	19.425	-7,85%	-7,01%
<b>Total</b>	<b>179.650</b>	<b>176.128</b>	<b>180.352</b>	<b>178.449</b>	<b>173.786</b>	<b>2,00%</b>	<b>3,37%</b>
Percurso médio por passageiro (km) / <i>Average trip per passenger(km)</i>	4,65	4,20	4,20	4,17	4,10		
Passageiros x km transportados / <i>Passengers x km carried</i>	801.210	739.739	757.478	744.132	712.523	8,31%	12,45%

Percurso médio foi até Maio de 2004 de 4,20 km *Average trip through to May 2004 was 4.20 km*

Em termos de passageiros x km transportados, verifica-se um acréscimo da procura real, entre 2003 e 2004, de cerca de 8,3%, reflectindo o resultado do crescimento do número de passageiros e da evolução do percurso médio por passageiro, situado nos 4,65 km, a partir de Junho de 2004.

*In terms of passengers x kilometres transported, there was an around 8.3% increase in rail demand between 2003 and 2004, reflecting both the trends in passenger growth and the average length of the journey per passenger, which as of June 2004 is now 4.65 kilometres.*

#### 4.2.2. Passageiros Transportados por Título de Transporte

O número de passageiros transportados pelo Metroropolitano de Lisboa não apresenta uma distribuição uniforme pelos diferentes títulos de transporte.

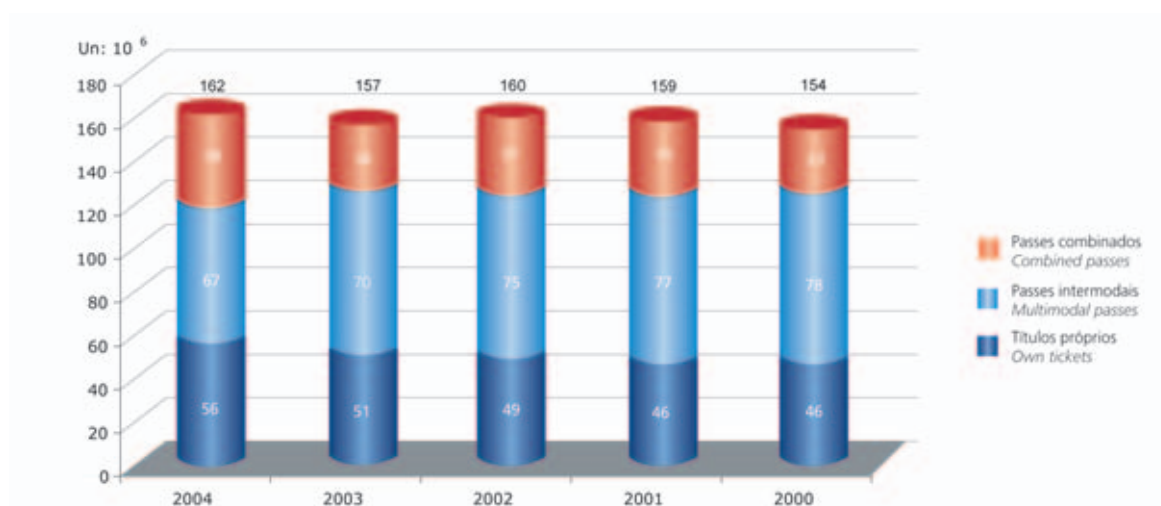
No gráfico seguinte ilustra-se a tendência observada nos últimos 5 anos, de um crescimento constante dos títulos próprios da Empresa em detrimento da redução do número de passageiros transportados detentores de passes intermodais, situação que tem impacte positivo no nível das receitas, dada a substancial diferença de remuneração unitária entre estes dois tipos de títulos.

#### 4.2.2. Passengers by Type of Ticket Used

*There is no uniform pattern in terms of ticket type used by passengers on Lisbon Metro.*

*The graph below shows the trend for constant growth in the company's own tickets over the past five years. This has been to the detriment of passenger numbers using intermodal passes. This had a positive impact on revenue given the substantial differential in unitary remuneration on these two ticket types.*

**Evolução do Número de Passageiros com Título de Transporte Pago**  
*Trends in the Ticket Carrying Public*



Pela análise do gráfico acima apresentado, constata-se, que em 2004, o crescimento de 3,2% relativamente a 2003 do número de passageiros transportados com título pago, ficou a dever-se ao efeito conjugado do decréscimo do número de passageiros com passes intermodais em cerca de 4,5%, com o crescimento verificado no número de passageiros com títulos ML e passes combinados, de 10,5% e 8,0%, respectivamente.

*The graph above shows that in 2004 growth compared to 2003 the growth of 3.2% in numbers of ticket-bearing passengers resulted from the combined impact of a decrease in the number of intermodal passengers by some 4.5% and growth in the number of passengers carrying Lisbon Metro tickets (10.5%) and combined passes (8%).*

#### 4.2.3. Evolução das Receitas de Tráfego

Os anos de 2003 e 2004 marcam um “novo ciclo tarifário” na empresa, com a introdução da bilhética

#### 4.2.3. Trends in Traffic Revenues

*The years 2003 and 2004 saw a new tariff cycle launched following introduction of the non-contact*



sem contacto, o fecho da rede do Metropolitano e as alterações tarifárias.

Em 2004, por efeito da extensão do serviço do Metropolitano para além dos limites da cidade de Lisboa, foi implementado pela primeira vez o conceito zonal, com a criação de títulos com preços diferenciados em função do número de zonas utilizadas.

Com o intuito de criar bases e suportes para simplificar o sistema tarifário existente, potenciando uma maior mobilidade e equidade no tipo de títulos e preços disponibilizados, foram criados, em Março de 2004, novos títulos intermodais Metro/Carris:

1. bilhetes simples Carris/Metro urbano;
2. bilhetes simples Carris/Metro rede;
3. bilhete 1 dia Carris/Metro;
4. bilhete 5 dias Carris/Metro.

Estes títulos são carregados electronicamente num cartão sem contacto, não personalizado, recarregável, designado por "Sete Colinas" e destinado aos clientes menos frequentes;

5. passe Carris/Metro rede-30 dias e passe Carris/Metro urbano-30 dias, disponibilizados através do cartão "Lisboa Viva", cartão esse pessoal e intransmissível, destinado aos clientes mais frequentes.

A par destas evoluções foram eliminados alguns títulos próprios do Metro nomeadamente os bilhetes ML 7 Dias e ML Diário.

O processo de actualização tarifária incluiu também, no decurso de 2004, alterações de preços em Fevereiro (passes multimodais e combinados excepto títulos Carris/Metro), em Março (títulos próprios e combinados Carris/Metro) e em Outubro, esta última em resultado do ajustamento do tarifário dos transportes públicos de passageiros aos preços do Petróleo, decidido pelo Governo.

*ticketing system, integrated closed network and tariff alterations.*

*In 2004 following the extension of Metro service beyond Lisbon city borders, zoning was introduced for the first time with differently priced tickets sold in terms of the number of zones travelled.*

*To simplify the existing tariff system, improve and encourage greater mobility and more equitable pricing for ticket types, new intermodal Metro/Carris passes were introduced in March 2004.*

1. *Carris/Metro simple urban ticket ;*
2. *Carris/Metro simple network ticket ;*
3. *Carris/Metro one day ticket ;*
4. *Carris/Metro five day ticket ;*

*These tickets are electronically topped-up on personalised, rechargeable, non-contact cards, known as Sete Colinas (Seven Hills) and designed for less frequent travellers.*

5. *Carris/Metro network-30 days pass and a Carris/Metro-30 days urban pass , available via the "Lisboa Viva" card, a personalised and non-transferable ticket for frequent travellers.*

*In addition some of Lisbon Metro's own tickets were eliminated, namely ML 7 Days and ML Daily ticket.*

*Tariff uprating during 2004 included changes to prices in February (multi-modal and combined passes except for Carris/Metro passes), in March (own tickets and combined Carris/Metro tickets) and in October, the last one as a result of adjustments introduced by government to public transport tariffs, prompted by higher oil prices.*

Evolução Tarifária / Tariff Trends

Un:€

Títulos de Transporte / Tickets	2004		Títulos de Transporte / Tickets	2003	
	1.Mar/1.Mar	1.Out/1.Oct		1.Fev /1.Feb	
<b>Bilhetes / Tickets</b>			<b>Bilhetes / Tickets</b>		
Simple - 1 zona / Ordinary - 1 zone	0,65	0,65	Simple / Ordinary	0,65	
Simple - 2 zonas / Ordinary - 2 zones	1,00	1,00			
Ida e volta / Return	1,20	1,20	Ida e volta / Return	1,05	
10 Viagens - 1 zona / 10 Ticket carnet - 1 zone	6,00	6,15	10 Viagens / 10 Tickets	5,10	
10 Viagens - 2 zonas / 10 Ticket carnet - 2 zones	9,00	9,25			
<b>Passes ML / ML Passes</b>			<b>Passes ML / ML Passes</b>		
ML 30 - urbano / ML 30-urban	15,00	15,40	ML 30	12,00	
ML 30 - rede / ML 30-network	22,50	23,15			
			ML 7	4,80	
			ML D	1,40	
<b>Passes Intermodais / Multimodal Passes</b>			<b>Passes Intermodais / Multimodal Passes</b>		
Carris/Metro urbano / Carris/Metro urban	22,85	23,50	L	22,00	
L1	31,00	31,90	L1	29,85	
L12	37,35	38,45	L12	35,95	
L123	42,45	43,70	L123	40,85	

No quadro seguinte apresenta-se a evolução das receitas provenientes do serviço de transporte.

The table below shows trends in revenues arising from transport services.

Evolução do Número de Passageiros e Receitas - comparação 2004/2003  
Trends in Passengers and Revenue - comparison 2004/2003

Un:€

	Passageiros Passengers			Receitas Revenue			Rec./Passag. Rev./Pass.		
	2004	2003	Var./ Change%	2004	2003	Var./ Change%	2004	2003	Var./ Change%
Títulos próprios / Own tickets	56.175.348	50.862.551	10,45%	27.400.260	20.985.719	30,57%	0,488	0,413	18,22%
Passes intermodais / Multimodal passes	66.970.041	70.086.187	-4,45%	9.929.241	9.377.945	5,88%	0,148	0,134	10,81%
Passes combinados / Combined passes	38.441.306	35.576.824	8,05%	7.254.070	5.869.324	23,59%	0,189	0,165	14,38%
<b>Total com títulos de transporte Total with tickets</b>	<b>161.586.695</b>	<b>156.525.562</b>	<b>3,23%</b>	<b>44.583.571</b>	<b>36.232.988</b>	<b>23,05%</b>	<b>0,276</b>	<b>0,231</b>	<b>19,19%</b>

Da análise efectuada ao presente quadro ressalta um aumento das receitas de tráfego de 23,05%, relativamente a 2003, significativamente superior aos aumentos registados na procura (passageiros e passageiros x km).

This table shows a 23.5% increase in traffic revenue against 2003, significantly higher than increased demand (passengers and passengers x kilometres).

Salienta-se, também, o crescimento em 19,19% do valor da receita por passageiro.

In addition there was a 19.19% increase in revenue per passenger.

This improved revenue per passenger, higher than

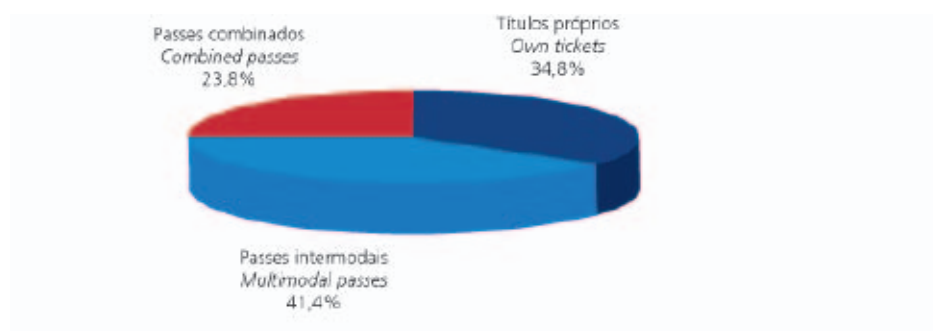
Este crescimento da receita por passageiro, superior ao aumento das tarifas, resulta, essencialmente, do aumento do número de passageiros se ter verificado nos passageiros com títulos próprios ML, cuja base tarifária remunerativa é de 0,488 euros, significativamente superior à dos passes intermodais e à dos passes combinados, cujos valores são de 0,148 euros e 0,189 euros, respectivamente.

Os gráficos seguintes reforçam esta constatação, ao verificar-se que 34,8% do total de passageiros, que utilizam títulos próprios do ML, contribuem para 61,5% da receita.

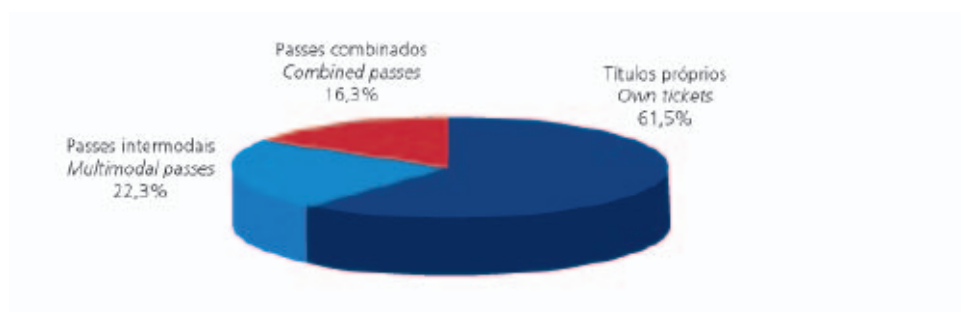
*the increase in tariffs, resulted essentially from an increase in the number of passengers using Lisbon Metro's own tickets, where the remunerative tariff base of €0.488, is significantly higher than the inter-modal and combined passes which amount to €0.148 €0.189, respectively.*

*The table below underlies this, showing that 34.8% of total passengers used Lisbon Metro's own tickets which contributed to 61.5% of revenue.*

#### Repartição percentual de Passageiros por Títulos de Transporte Percentage share of Passengers by Ticket Type used



#### Repartição percentual de Receitas por Títulos de Transporte Revenue shared by Ticket Type



Importa enfatizar que os números apresentados não reflectem os impactos decorrentes do fecho do túnel ferroviário do Rossio, ao nível da fraude e do livre acesso de entrada e saída dos passageiros da CP, em algumas estações das linhas Azul e Amarela.

*It should be noted that the numbers shown do not reflect the impact of the closure of the Rossio rail tunnel, in terms of fraud and free entry and exit access by state railway passengers, at some stations on the Blue and Yellow Lines.*

É também de assinalar que foi finalmente possível renegociar e formalizar novos protocolos de distribuição de receitas de passes com a Carris, alterando os critérios de repartição e aproximar os, transitoriamente, a valores menos injustos para o ML.

Nos mesmos protocolos foi também previsto um mecanismo anual de revisão, que estipula uma repartição de receitas pelos dois operadores em função do número real de passageiros x km transportados, a apurar segundo critérios que mereçam o acordo entre as partes.

No quadro da reestruturação do sistema tarifário para a Área Metropolitana de Lisboa importa seguir idêntico caminho na repartição da receita dos títulos com os outros operadores, por forma a que o Metropolitano de Lisboa seja ressarcido, na proporção do serviço que efectivamente presta.

#### 4.2.4. Projectos Orientados para o Cliente

Visando a melhoria da qualidade de serviço e atentas as necessidades dos clientes, foram desenvolvidos em 2004 um conjunto de acções, orientadas para o cliente, relacionadas com a segurança dos passageiros ("security" e "safety"), a melhoria da qualidade dos serviços prestados, e o apoio ao cliente de que se destaca:

- A instalação de sistemas de vídeo vigilância em 80% do material circulante, com extensão a toda a frota até Março de 2005;
- A instalação de vídeo vigilância centralizada no Posto de Comando Central, nas 12 estações mais importantes ou consideradas críticas no decurso dos eventos "Euro 2004" e "Rock in Rio". A extensão à totalidade da rede está a decorrer;  
  
A centralização da vídeo vigilância implicou a criação no Posto de Comando Central de um novo Posto de Segurança, funcionando em contínuo;
- A actualização do modelo de medida do índice de satisfação do cliente;

*It is also important to note that it was finally possible to renegotiate and formalise new revenue-sharing arrangements on Carris passes, changing criteria and, for the moment, narrowing the gap to levels that are more equitable for Lisbon Metro*

*The same arrangements include provisions for the annual revision of revenue-sharing, which should occur as a function of the real number of passengers x kilometres transported by the two operators, and determined by criteria agreed by both parties.*

*In terms of tariff system restructuring for greater Lisbon Metropolitan area, it is important to replicate the same agreements in ticket revenue sharing with other operators, to ensure Lisbon Metro is properly remunerated in proportion to the service it effectively provides.*

#### 4.2.4. Customer-Facing Projects

*In an effort to improve service quality and take account of customer requirements a range of customer-facing activities was developed in 2004. These related to passenger security and safety and improvements in quality of services provided and support to clients including:*

- *Installation of CCTV systems in 80% of all rolling stock - due to be extended to the entire fleet by March 2005;*
- *Installation of centralised CCTV control at the main command post, and at the 12 most important stations or those regarded as critical during Euro 2004 and Rock in Rio. This is being extended to the rest of the network;*  
  
*Centralised CCTV control required the setting up of a non-stop central command and new security post;*
- *Uprating of the measurement model for Customer Satisfaction Index evaluation;*

- A definição do modelo para auditoria da qualidade através da implementação do projecto “Cliente Mistério”, visando a aferição da qualidade do serviço prestado do ponto de vista do cliente, incluindo a qualidade de atendimento e o nível de cumprimento dos procedimentos estabelecidos;
  - No âmbito do apoio ao “Euro 2004”, alargamento dos serviços disponíveis no Gabinete do Cliente da estação Marquês de Pombal, com informação sobre o sistema de transportes da região de Lisboa, bem como em help desks ambulatórios nas principais estações;
  - Cedência à ACAPO de uma loja, na estação de Sete Rios, para apoio a invisuais e amblíopes.
- *Definition of a quality audit model, introducing a “mystery customer” to measure service quality provided to the customer, including quality of service and level of compliance with established processes;*
  - *In terms of “Euro 2004” support, extension of services at the Marquês de Pombal customer point together with information on Lisbon region transportation system as well as portable help desks at main stations;*
  - *Facilitating an outlet for ACAPO at the Sete Rios station, to support and help to the blind and other with reduced eye sight capabilities.*

#### 4.2.5. Evolução da Oferta e Adequação à Procura

Em virtude da abertura à exploração do prolongamento da Linha Amarela a Odivelas e da Linha Azul à Amadora-Este, bem como do encerramento do túnel do Rossio, foram efectuadas, ao longo, do ano de 2004, um conjunto de adaptações da oferta, cuja evolução se apresenta nos quadros seguintes:

#### 4.2.5. Trends in Supply and Adjustment to Demand

Following opening of the Yellow Line extension to Odivelas and the Blue Line to Amadora-Este and closure of the Rossio rail tunnel, measures were taken to adapt supply to demand throughout 2004, as shown below:

<b>Evolução da Oferta / Supply Trends</b>	<b>2004</b>	<b>2003</b>	<b>Var./Change %</b>
<b>Carruagens x km (Serviço Público) / Carriages x km (Public Service)</b>			
Linha Azul / Blue Line	7.429.094	6.576.733	12,96%
Linha Amarela / Yellow Line	7.009.761	4.328.924	61,93%
Linha Verde / Green Line	5.731.066	6.010.775	-4,65%
Linha Vermelha / Red Line	2.174.725	2.519.597	-13,69%
<b>Total</b>	<b>22.344.646</b>	<b>19.436.029</b>	<b>14,97%</b>
<b>Lugares x km (10<sup>3</sup>) / Seats x km (10<sup>3</sup>)</b>			
Linha Azul / Blue Line	1.255.517	1.111.468	12,96%
Linha Amarela / Yellow Line	1.184.650	731.588	61,93%
Linha Verde / Green Line	968.550	1.015.821	-4,65%
Linha Vermelha / Red Line	367.529	425.812	-13,69%
<b>Total</b>	<b>3.776.245</b>	<b>3.284.689</b>	<b>14,97%</b>

Apesar do reforço observado em virtude das razões apontadas, verificou-se um cumprimento quase integral das circulações e carruagens x km programadas.

*These notwithstanding we complied virtually without exception with all train service schedules and programmed carriages x kilometres performance.*

<b>Eficiência na Exploração / Operating Efficiency</b>	<b>2004</b>	<b>2003</b>	<b>Var./Change</b>
<b>Circulações (Serviço Público) / Trips (Public Service)</b>			
Linha Azul / Blue Line	129.374	126.450	2,31%
Linha Amarela / Yellow Line	125.789	122.286	2,86%
Linha Verde / Green Line	165.542	168.842	-1,95%
Linha Vermelha / Red Line	128.530	118.083	8,85%
<b>Rede / Network (Total)</b>	<b>549.235</b>	<b>535.661</b>	<b>2,53%</b>
<b>Taxa de realização de Carruagens x km (%) / Performance rate Carriages x kms (%)</b>			
Linha Azul / Blue Line	98,9	99,6	-0,68
Linha Amarela / Yellow Line	99,5	99,8	-0,26
Linha Verde / Green Line	99,2	98,7	0,50
Linha Vermelha / Red Line	101,9	101,6	0,26
<b>Na Rede / In the Network</b>	<b>99,4</b>	<b>99,6</b>	<b>-0,20</b>
<b>Taxa de realização de Circulações (%) / Performance rate Trips (%)</b>			
Linha Azul / Blue Line	99,0	99,6	-0,58
Linha Amarela / Yellow Line	99,5	99,8	-0,26
Linha Verde / Green Line	99,2	98,7	0,51
Linha Vermelha / Red Line	99,3	99,6	-0,33
<b>Na Rede / In the Network</b>	<b>99,2</b>	<b>99,4</b>	<b>-0,20</b>

#### 4.2.6. Consumo de Energia

Apesar dos valores globais do consumo de energia terem aumentado 15,6% face a 2003, verificou-se uma melhoria da eficiência do consumo específico, em resultado dum crescimento do consumo de energia de tracção, inferior ao crescimento da oferta.

O consumo de energia dos serviços complementares, apresentou também um crescimento justificado pela entrada em serviço das 7 novas estações (+27,2%), encontrando-se já próximo do consumo de tracção.

#### 4.2.6. Energy Consumption

*Although total energy consumption rose 15.6% against 2003, there was an improvement in specific consumption efficiency because increased traction energy consumption was lower than growth in supply.*

*Energy consumption by supplementary services also increased as a result of the opening of seven new stations (+27.2%) and is now close to the figure for traction consumption.*

Un:10<sup>3</sup> kwh

Consumo de Energia / Energy Consumption	2004	2003	Var./Change %
Tracção / Traction	44.327	41.567	6,64%
Serviços complementares e apoio / Supplementary services and support	42.546	33.450	27,19%
Outros consumos / Other consumption	9.156	8.050	13,74%
<b>Total</b>	<b>96.029</b>	<b>83.067</b>	<b>15,60%</b>

Indicadores de Consumo de Energia / Energy Consumption Indicators	2004	2003	Var./Change%
Tracção/Lugar x km / Traction/Seat x km	0,012	0,013	-7,24%
Tracção/Passageiro x km / Traction/Passenger x km	0,055	0,056	-1,54%
Total/Lugar x km / Total/Seat x km	0,025	0,025	0,56%
Total/Passageiro x km / Total/Passenger x km	0,120	0,112	6,73%

Atenta esta realidade e um previsível agravamento das tarifas face ao aumento de custo dos combustíveis fósseis, o Metropolitano de Lisboa, no âmbito de um Grupo de Trabalho promovido pelo Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, encetou, em 2004, um processo de renegociação dos seus contratos para o fornecimento de energia. Considerando o seu perfil de consumo onde predomina a Alta Tensão, a Empresa concentrou o seu esforço de negociação neste segmento, onde espera vir a obter benefícios significativos, nomeadamente com a prevista opção pelo regime de interruptibilidade em Alta Tensão, acautelando os riscos inerentes.

*Conscious of this and of a likely increase in tariffs as a result of rising oil prices, Lisbon Metro, through a working party established by the Ministry for Public Works Transport and Communications, began renegotiations on energy supply contracts in 2004. Given that its consumption profile is dominated by high voltage energy, the company concentrated on renegotiating contracts in this segment where it expects to obtain significant benefits, via introduction of high-voltage uninterrupted supply contracts offsetting underlying risk.*

### 4.3. Exploração Industrial

A Exploração Industrial constitui um dos principais suportes ao “core business” da empresa, assegurando a manutenção do material circulante, segundo políticas de qualidade e disponibilidade por forma a garantir a elevada qualidade de serviço a prestar pelo ML.

No decurso do ano de 2004 foram desenvolvidos um conjunto de projectos na área de actuação da Exploração Industrial, com relevância para os seguintes:

RCM - Manutenção Centrada na Fiabilidade

SGQ - Sistema de Gestão da Qualidade

SGI - Sistema de Gestão da Informação.

Durante o ano de 2004, o projecto RCM continuou, a ser uma prioridade, dado constituir uma ferramenta importante para promover a mudança cultural necessária à permanente melhoria dos processos, consubstanciado na revisão dos planos de manutenção, representando uma nova abordagem da forma de pensar e executar a manutenção.

O novo conceito da função de Manutenção, introduzido pelo RCM, caracteriza-se pela evolução do princípio tradicional de que a Manutenção tem como objectivo evitar as falhas, para o princípio de que a manutenção proactiva visa evitar as consequências das falhas.

O projecto SGQ-Sistema de Gestão da Qualidade, que tem como objectivo preparar a Organização para a Certificação, contribuindo para uma mudança cultural que permita desenvolver uma base eficaz de melhoria contínua do processo produtivo, centrado na identificação de processos e de indicadores, que permitam avaliar o desempenho dos diversos órgãos.

Este projecto aplica-se à prestação de serviços de manutenção e consultoria técnica de material circulante.

### 4.3. Industrial Operation

*Industrial operation provides key support to core business, ensuring rolling-stock is maintained at levels of quality and availability that enable Lisbon Metro to offer high service levels.*

*During the year under review a range of industrial operation projects were developed including:*

*RCM - Centralised Reliability Maintenance*

*SGQ - Quality Management System*

*SGI - Information Management System.*

*The RCM project remained a priority during 2004 offering an important tool for promoting cultural change and permanent improvement in processes, as seen in maintenance plan revisions that offer a new approach to maintenance thinking and execution.*

*The new RCM concept for Maintenance function is marked by the evolution of the traditional principle that maintenance is designed to avoid breakdown while proactive maintenance is designed to avoid the consequences of breakdown.*

*The SGQ - Quality Management System project aims at preparing the organisation for Certification, contributing to cultural changes permitting development of an efficient basis for continuous improvement in productive processes, geared to identifying processes and indicators to best measure relevant performance.*

*This project applies to the provision of rolling stock maintenance services and technical consulting.*

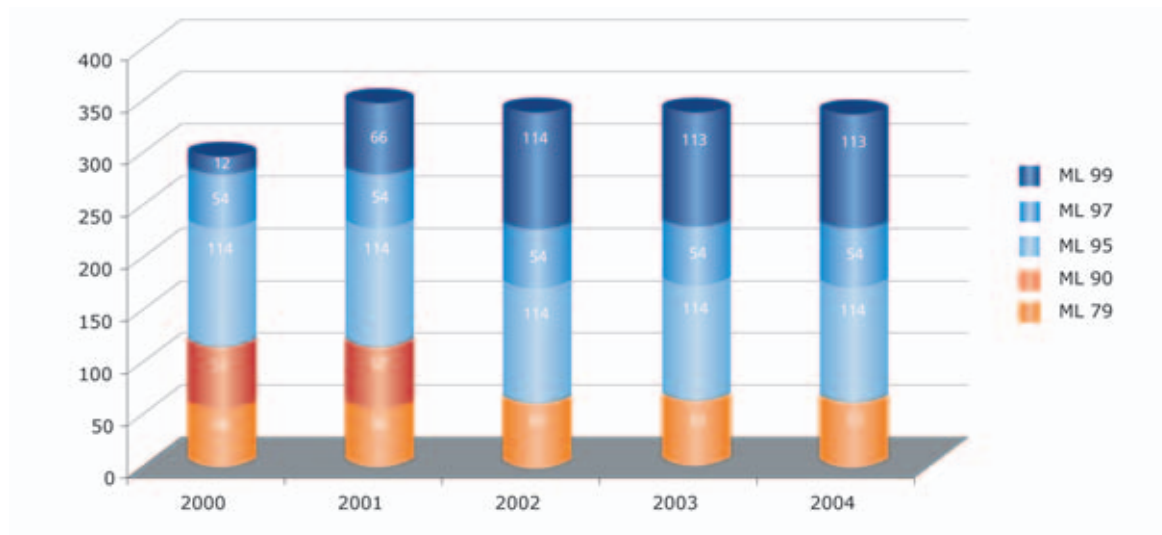


### 4.3.1. Parque de Material Circulante

A evolução do parque de material circulante é a que consta no quadro seguinte:

### 4.3.1. Rolling Stock Department

Trends in rolling stock are as shown below:



### 4.3.2. Performance do Material Circulante

No ano de 2004 observou-se a diminuição da disponibilidade do Material Circulante<sup>9</sup>, em resultado da detecção de deficiências de concepção nas caixas de engrenagem das frotas ML95, ML97 e ML99, originando a retirada de serviço, durante um mês, da frota ML95.

Esta situação teve impactos significativos no aumento do número de composições imobilizadas e no respectivo tempo de paragem para acções de manutenção.

Na sequência das deficiências detectadas, a prioridade estabelecida foi, naturalmente, a manutenção das condições de segurança de circulação.

A quilometragem média entre avarias continuou a registar uma evolução positiva em resultado da renovação da frota e consequente retirada de circulação do material mais antigo.

### 4.3.2. Rolling Stock Performance

In the year under review there was a reduction in provision of rolling stock<sup>9</sup>, after it emerged there were deficiencies in gearbox design on the ML 95, ML 97 and ML 99 fleet. This resulted in withdrawal of the ML 95 fleet from service for one month.

This impacted significantly on the rise seen in the number of trains out of service and respective maintenance work down time.

Once the deficiencies were detected the priority naturally, was set on ensuring train operating safety.

The average distance travelled between breakdowns continued to show positive trends as a result of fleet renewal and withdrawal from service of older rolling stock.

Indicador / Indicator	2002	2003	Var./Change 2003/2002	2004	Var./Change 2003/2002
Disponibilidade do material circulante / Availability of rolling stock	90,6%	89,7%	-0,9	85,04%	-4,7
Quilometragem média entre avarias / Average intervals between operating breakdowns	12.286	13.316	8,4%	14.533	9,1%

<sup>9</sup>valor extrapolado para 2003, dada a indisponibilidade de dados no período de Maio a Dezembro de 2003, no sistema SAP R/3 por up grade do módulo PM - Plan de Maintenance

<sup>9</sup>amount extrapolated for 2003, given the non availability of data for the period May and December 2003, in the SAP R/3 system due to up grade of PM - Maintenance Plan module.

#### 4.4. Gestão de Infra-estruturas

Com a extensão da rede aos concelhos limítrofes de Odivelas e Amadora, o Metropolitano de Lisboa passou a dispor de uma rede composta por 4 linhas independentes com a extensão de 35,6 km e 48 estações.

##### 4.4.1. Expansão da Rede de Metropolitano

O plano de expansão da rede, após conclusão dos prolongamentos da Linha Amarela Campo Grande / Odivelas e da Linha Azul Pontinha/Amadora-Este prevê a execução dos seguintes empreendimentos:

- extensão da Linha Azul - Baixa-Chiado a Santa Apolónia
- extensão da Linha Vermelha- Alameda III/ S. Sebastião II/Campolide
- extensão da Linha Vermelha - Oriente/Aeroporto

Sem incidência directa no aumento da área de influência da sua rede, mas com relevância na melhoria das condições da sua operacionalização e da consolidação de um sistema intermodal de Transportes Públicos, estão em curso os empreendimentos de Remodelação e ampliação de seis estações da Linha Verde bem como os Interfaces Cais do Sodré e do Terreiro do Paço.

A concretização deste plano permitirá aumentar a rede em exploração em 8,6 km e 8 novas estações.

#### 4.4. Management of Infrastructures

With the extension of the network to the neighbouring local authorities of Odivelas and Amadora, Lisbon Metro now runs a network of four independent lines covering 35.6 kilometres and 48 stations.

##### 4.4.1. Expansion of Lisbon Metro network

With extensions to the Yellow Line Campo Grande / Odivelas and the Blue Line Pontinha / Amadora-Este concluded, the network expansion plan includes execution of the following projects:

- Blue Line extension - Baixa-Chiado to Santa Apolónia
- Red Line extension - Alameda III / S. Sebastião II /Campolide
- Red Line extension - Oriente/Airport

Without direct impact on expansion of the network zone of influence but with relevance to improved operating conditions and consolidation of the intermodal public transport system, projects for remodelling and extending six stations on the Green Line are underway along with Cais do Sodré and Terreiro do Paço interfaces.

Once this is completed the operating network will comprise an additional 8.6 kilometres and eight new stations.

#### Evolução Previsional da Rede de Metropolitano / Future Lisbon Metro Network Developments

Linha Lines	Estações Stations	km km	Prolongamento Extensions	Estações Stations	km km	Abertura Opening Date	Estações Stations	km km
Linha Amarela / Yellow Line	13	11,0	-	-	-	-	13	11,0
Linha Azul / Blue Line	15	10,7	Baixa-Chiado/Santa Apolónia	2	2,2	2006	17	12,9
Linha Verde / Green Line	13	8,9	-	-	-	-	13	8,9
Linha Vermelha / Red Line	7	5,0	Alameda III/S. Sebastião II/Campolide	3	2,8	2008	13	11,4
			Oriente/Aeroporto	3	3,6	2008		
<b>Total da Rede / Network total</b>	<b>48</b>	<b>35,6</b>		<b>8</b>	<b>8,6</b>		<b>56</b>	<b>44,2</b>

Para além do contributo da União Europeia para o financiamento do projecto Campo Grande/Odivelas<sup>10</sup> concluído em Março de 2004, destaca-se a contribuição do Fundo de Coesão para os seguintes projectos:

Baixa - Chiado/Santa Apolónia até 113.034.700€

Alameda II/São Sebastião II até 98.019.684€

É ainda de referir a recente aprovação pela Comissão Europeia, **Decisão nº C (2004) 5584 de 22 de Dezembro**, da contribuição do Fundo de Coesão para o projecto "Construção de um prolongamento da Linha Vermelha do Metropolitano de Lisboa - Ligação entre a Gare Intermodal de Lisboa (GIL) e o Aeroporto da Portela", até ao montante máximo de 165.484.399€

Dos trabalhos desenvolvidos em 2004, destacam-se:

### **Linha Azul**

#### **Prolongamento Baixa-Chiado/Santa Apolónia**

Verificou-se a conclusão da generalidade dos trabalhos de toscos da Estação do Terreiro do Paço, tendo sido preparado o lançamento do concurso para os acabamentos da estação.

Assim, encontram-se ultrapassadas as situações passíveis de envolverem risco estrutural.

Na Estação de Santa Apolónia foram concluídos os trabalhos dos toscos da estação, bem como dos acessos à zona da APL e REFER e arranjos exteriores na Av. Infante D. Henrique.

Efectuou-se o lançamento do concurso dos acabamentos e especialidades da estação.

#### **Prolongamento Pontinha/Amadora-Este**

Foram concluídos os trabalhos de toscos, acabamentos e especialidades das galerias e estações de Alfoanelos e Amadora Este.

*Besides the European Union financial contribution to the Campo Grande/Odivelas<sup>10</sup> project concluded in March 2004, EU Cohesion Funding were also available for :*

*Baixa - Chiado/Santa Apolónia up to €113,034,700*

*Alameda II/São Sebastião II up to €98,019,684*

*There was also recent approval by the European Commission, **Decision Number C (2004) 5584 December 22**, for a Cohesion Funding contribution to the project "Construction of an extension to the Red line of the Lisbon Metro - link between Lisbon Intermodal Station (GIL) and Portela Airport" to a maximum level of €165,484,399.*

*Highlights of works developed in 2004:*

### **Blue Line**

#### **Baixa-Chiado/Santa Apolónia extension**

*Conclusion of most of the rough works at Terreiro do Paço station and preparations made for launching the tender for station finishing works.*

*Situations likely to involve structural risk were all overcome.*

*Rough works were concluded at Santa Apolónia station, along with accesses to APL and REFER and landscaping of Av. Infante D. Henrique.*

*A tender for finishing work and special works on the station was called.*

#### **Pontinha/Amadora-Este extensions**

*Rough, finishing and speciality works in tunnels and stations at Alfoanelos and Amadora-Este were completed.*

<sup>10</sup>financiamento FEDER de 100 milhões de euros

<sup>10</sup>EDRF financing of €100 million

Paralelamente nesta mesma data, entrou igualmente em exploração o interface da estação Amadora-Este, optimizando as conexões entre os diversos modos de transporte que confluem no local: Metropolitano, transporte rodoviário de passageiros, e transporte individual.

Prosseguiram os trabalhos de execução dos toscos e especialidades do túnel do término da Amadora e posto de ventilação 3.

### **Interface do Terreiro do Paço**

Foram concluídas as sondagens e o levantamento batimétrico na zona de influência dos pontões e foram iniciados os estudos necessários à colocação de um sistema de atenuação dos efeitos das ondas do mar nos navios da Transtejo.

O projecto de arquitectura do edifício do Terminal Fluvial, aguarda parecer do Instituto Português do Património Arquitectónico.

*In parallel and at the same time the Amadora -Este interface came on stream optimising connections between various local transportation options -Metro, passenger road transport and personal vehicles.*

*Execution continued of rough and speciality works in the tunnel for the Amadora terminus and the number three ventilation shaft .*

### **Terreiro do Paço interface**

*In the area of pontoon impact, soundings and bathymetry surveys were completed and work started on studies for installing a system to offset the effect of back wash in the Transtejo ferries.*

*The architectural drawings for the river terminal awaits approval from the Portuguese Institute of Architectural Heritage.*

## **Linha Amarela**

### **Prolongamento Campo Grande/Odivelas**

No dia 27 de Março de 2004, entrou em serviço o prolongamento da Linha Amarela Campo Grande /Odivelas, embora inicialmente sem término<sup>11</sup>, numa extensão de cerca de 5,1 km, dos quais aproximadamente um quilómetro em viaduto, e 5 novas estações: Quinta das Mouras, Lumiar, Ameixoeira, Senhor Roubado e Odivelas, as duas últimas inseridas em dois importantes interfaces de Transportes.

Com o intuito de facilitar a acessibilidade a pessoas com mobilidade reduzida, bem como do público em geral, todas as estações foram equipadas com meios mecânicos (elevadores e escadas) e o espaço à superfície foi objecto de requalificação, com a criação de espaços verdes e de lazer.

## **Yellow Line**

### **Campo Grande/Odivelas extension**

*On March 27, 2004 , extensions to the Yellow Line Campo Grande / Odivelas came into service initially without a terminus<sup>11</sup>, for a distance of some 5.1 kilometres of which approximately one kilometre runs on a viaduct, and five new stations: Quinta das Mouras, Lumiar, Ameixoeira, Senhor Roubado and Odivelas, the latter two as part of two important transport interfaces.*

*To ease accessibility for disabled travellers and the general public, all stations were equipped with mechanical access (elevators and stairs). Green and leisure spaces were introduced to surface areas surrounding stations.*

<sup>11</sup>cuja entrada em exploração se verificou a 18 de Setembro

<sup>11</sup>which rolled out on September 18

Visando a melhoria da mobilidade das populações abrangidas, bem como uma melhor ligação entre os diversos modos de transporte, o Metropolitano de Lisboa em colaboração com a Direcção Geral dos Transportes Terrestres, a Câmara Municipal de Odivelas e o Instituto de Estradas de Portugal (no caso do interface do Senhor Roubado), construiu os interfaces Senhor Roubado e Odivelas, colocando à disposição dos clientes dois importantes complexos multimodais.

## Linha Verde

### Remodelação de seis estações

Prosseguiram os trabalhos de execução da empreitada de toscos da ampliação da estação Alvalade e foi concluída a empreitada de toscos da estação Roma.

Foi aberto o concurso para execução da empreitada de toscos, acabamentos, baixa tensão, telecomunicações e especialidades da estação Arroios, tendo prosseguido o desenvolvimento dos projectos das estações Areeiro, Anjos e Intendente.

### Interface do Cais do Sodré

Dando cumprimento ao Despacho SET nº 75-XII/92, de 17 de Dezembro, que incumbiu o Metropolitano de Lisboa de proceder ao estudo, concepção e construção de um complexo multimodal no Cais do Sodré, foram concluídos em 2004 os trabalhos de acabamentos do edifício do Terminal Fluvial e a colocação dos pontões com a respectiva retenção marginal, o que permitiu a inauguração do referido Terminal no dia 10 de Maio.

## Linha Vermelha

### Prolongamento Alameda II/S. Sebastião II

Em 2004 foram executados cerca de 250 metros de escavação de túnel em NATM anexos ao Poço

*To improve population mobility in areas served by the system and strengthening interchange with various transportation modes, Lisbon Metro in conjunction with the Department of Land Transport, Odivelas local authority and the Portuguese Highway Authority (for the Senhor Roubado Interface) constructed interfaces at Senhor Roubado and Odivelas. These provide two important multimodal complexes for customers.*

## Green Line

### Remodelling of six stations

*Rough working continued on the Alvalade station extension while those at Roma station were completed.*

*A tender was called for rough works, finishing works, low voltage electricity, telecommunications and special works at Arroios, while development continued on projects for Areeiro, Anjos and Intendente stations.*

### Cais do Sodré interface

*In compliance with Secretary of State for Transport Order No 75-XII/92 of December 17, which required Lisbon Metro to proceed with studies, design and construction of the Cais do Sodré multi-modal complex, finishing works on the River Terminal building were concluded in 2004. The pontoons with respective marginal retaining walls were erected and the terminal opened on May 10.*

## Red Line

### Alameda II/S. Sebastião II extension.

*In 2004 some 250 metres of NATM tunnel excavation adjacent to the Palácio da Justiça*

de Ventilação do Palácio da Justiça, tendo sido iniciados a 26 de Outubro, no poço de ataque do estaleiro da Alameda, os trabalhos de construção do túnel utilizando a tuneladora, tendo esta executado 150 metros dos 1.500 previstos até à estação S. Sebastião.

Foram assegurados por ajuste directo, os mecanismos de contratação dos indispensáveis trabalhos de desvio de trânsito e de ocupações do subsolo, que não foram integrados no contrato da empreitada e que dela não podiam ser dissociados.

Paralelamente decorreram trabalhos de adaptação dos projectos das estações Saldanha II e S. Sebastião II às condições reais de execução dos trabalhos, face às condições da envolvente e das imposições camarárias.

#### **Prolongamento S. Sebastião II/Campolide**

Dando cumprimento ao Despacho MOPTH, de 7 de Junho de 2004 que veio autorizar, nos termos proposto pelo Metropolitano de Lisboa, o prolongamento da Linha Vermelha de S. Sebastião até Campolide, foram iniciados os estudos prévios da estação Campolide e do término.

#### **Prolongamento Oriente/Aeroporto**

Procedeu-se à adjudicação e realização do reconhecimento geológico-geotécnico do prolongamento da Linha Vermelha Oriente/Aeroporto, bem como à realização dos projectos de execução dos toscos das galerias e estações (Moscavide, Encarnação e Aeroporto), que actualmente se encontram em fase de revisão.

Relativamente aos procedimentos ambientais e na sequência da decisão da Comissão Europeia, o Metropolitano de Lisboa viu-se na obrigação de iniciar todo o processo de Avaliação de Impacte Ambiental, do qual havia sido formalmente dispensado pelas autoridades portuguesas.

Complementarmente, em 2004 e no âmbito deste empreendimento, adjudicaram-se os

*ventilation shaft were executed. On October 26 at the Alameda siteyard entry shaft construction work began on a tunnel using a boring machine. Some 150 metres of the 1500 metre route to the S. Sebastião station was completed.*

*Mechanisms for traffic deviation and occupation of subsoil contracting work were awarded via direct contract as these had not been integrated into any tender project contract but could not be dissociated from these.*

*At the same time works on Saldanha II and S. Sebastião II station projects were adapted to execution realities in the light of surrounding conditions and local authority requirements.*

#### **S. Sebastião II/Campolide extensions**

*Preparatory work for the Campolide station and terminus where initiated in compliance with Ministry of Public Works, Transport and Housing Order of June 7, 2004 which authorised extension of the Red Line from S. Sebastião to Campolide, in terms proposed by Lisbon Metro.*

#### **Oriente/Airport extension**

*We proceeded with contracting and performing the geological survey and geo-technical survey for Red Line - Oriente/Airport extensions, as well as projects for execution of rough work on galleries and stations (Moscavide, Encarnação and Airport). These are currently subject to revision.*

*A European Commission decision related to environmental concerns, has now required Lisbon Metro to produce an environmental impact study. Previously the company had been given formal dispensation, by the Portuguese authorities from such obligations.*

*In 2004 and as part of this impact study we adjudicated a report defining "The limits of*

estudos de “Definição do limiar de incomodidade humana devida à passagem das composições do Metropolitano de Lisboa” cuja realização servirá de base a futuros empreendimentos e o “Estudo vibratório para o prolongamento da Linha Vermelha, entre Oriente e Aeroporto”.

## Prolongamentos em Estudo

### Linha Amarela

#### Rato/Alcântara

No decurso de 2004, em articulação com a CP, REFER, APL e CML, foram concluídos os estudos de compatibilização do traçado da Linha Amarela na zona de Alcântara, estando os projectos na fase de execução.

### Linha Vermelha

#### Aeroporto/Lumiar

Visando dotar a parte ocidental da cidade de Lisboa de uma ligação ao Aeroporto, em modo Metro, deu-se início ao estudo de procura e ao programa base do prolongamento Aeroporto/Lumiar, numa extensão de 3,1 km, passando pela Alta de Lisboa.

#### Extensão a partir do Lumiar

Com a extensão da Linha Vermelha até ao Lumiar, o Metropolitano de Lisboa dando cumprimento ao despacho de S.Ex<sup>a</sup> o MOPTH de 26 de Dezembro de 2003, deu início em 2004 ao desenvolvimento dos estudos de procura necessários à definição do melhor traçado a desenvolver após estação do Lumiar.

A concretização desta extensão permitiria que a Linha Vermelha se viesse a constituir como uma linha externa ao concelho de Lisboa, complementando as características de transversalidade que o troço Alameda II/S. Sebastião II lhe confere.

*human discomfort due to the passage of Lisbon Metropolitan trains”. This will serve as the basis for future projects. We also commissioned a report on “Vibration study for extensions to the Red Line between Oriente and Airport”.*

## Extensions in the Study Stage

### Yellow Line

#### Rato/Alcântara

*In 2004 in conjunction with CP, REFER, APL and CML, Lisbon Metro completed compatibility studies for the Yellow Line in the Alcântara zone and the project is in the execution stage.*

### Red Line

#### Airport /Lumiar

*Aiming at providing eastern part of Lisbon with a metro link to the Airport, surveys on demand and the base programme commenced on an Airport/Lumiar extension - a 3.1 kilometre route passing through Alta de Lisboa.*

#### Extensions from Lumiar

*With the extension of the Red Line to Lumiar, Lisbon Metro in compliance with the order of the Ministry of Public Works Transport and Housing of December 26, 2003, began work in 2004 on surveying demand ahead of defining the best route to be developed beyond Lumiar station.*

*The completion of this extension will mean that the Red Line will offer a route outside Lisbon municipality area, supplementing the transversal aspects of the Alameda II/S. Sebastião II route.*

## Outros Estudos

### Linha das Colinas

Dando cumprimento às orientações da Tutela, o Metropolitano de Lisboa apresentou ao accionista, em Setembro de 2004 o relatório preliminar do estudo justificativo e de viabilidade da “Linha das Colinas”.

### Metro Ligeiro de Superfície

Tendo em Julho de 2002, S.Ex<sup>a</sup>.o Secretário de Estado dos Transportes, incumbido o Metropolitano de Lisboa e a Carris de procederem ao desenvolvimento e apresentação à Tutela dos estudos da 1<sup>a</sup> fase de um projecto de circular periurbana de Metro Ligeiro de Superfície, foi entregue à Tutela em Junho de 2004, o referido projecto e seus estudos complementares (procura, circulação e estacionamento, urbanismo, reestruturação de transporte colectivo rodoviário, impacte ambiental, avaliação económico-financeira e modelo de concepção), tendo sido requerida por S.Ex<sup>a</sup> o Secretário de Estado dos Transportes, no dia 1 de Julho, a formação da Comissão de Apreciação da Parceria Público-Privada.

#### 4.4.2. Manutenção da Infra-estrutura

Complementarmente à expansão da rede, coube à área de Gestão de Infra-estruturas planear e assegurar a manutenção das infra-estruturas fixas do Metropolitano de Lisboa, por forma a garantir a sua operacionalidade e o cumprimento dos necessários níveis de funcionalidade e de disponibilidade, através das necessárias acções de manutenção preventiva e correctiva.

#### 4.4.3. Engenharia e Desenvolvimento

Não só pela sua importância técnica mas também social, destacam-se em 2004 a realização do projecto de protótipo e planeamento de um sistema de encaminhamento para cegos e amblíopes, o

## Other studies

### Linha das Colinas

*In compliance with government requirements, Lisbon Metro on September 22, 2004 delivered a preliminary viability and feasibility report on the “Linha das Colinas” (the Hills Line), to the shareholder.*

### Light Metropolitan Railway

*In July 2002 the Secretary of State for Transport tasked Lisbon Metro and Carris with developing and presenting studies for the first phase of a circular peri-urban Light Metropolitan Railway. In June 2004 this project and supplementary studies (surveys of demand, traffic and parking, urban planning, restructuring of collective road transport of public road transport environmental impact economic and financial appraisal and design concepts) were delivered to the government the Secretary of State for Transport set up a public-private partnership review committee on July 1st.*


#### 4.4.2. Infrastructure Maintenance

*Apart from network expansion, the Department of Infrastructure Management is responsible for planning and maintenance of Lisbon Metro's fixed infrastructure so as to deliver required levels of operations and availability through the use of preventative and corrective maintenance programmes.*

#### 4.4.3. Engineering and Development

*In terms of technical and social aspects, highlights of operations in 2004 included the prototype project and planning for a guiding system for blind and people with reduced eye sight within the Metro, a*





desenvolvimento de um Plano de adaptação das estações no âmbito do Programa Nacional para a Promoção da Acessibilidade de pessoas com mobilidade reduzida, e o desenvolvimento do projecto Posto de Comando Central, que passou a centralizar o sistema de vídeo vigilância em 2004.

Ao nível do tratamento das interferências das obras de terceiros com a rede do Metropolitano, evidencia-se o acompanhamento da instrumentação da obra do Hospital Espírito Santo entre o Colégio Militar e Carnide, a participação nos trabalhos preparatórios para as obras do túnel rodoviário do Marquês de Pombal, e o acompanhamento do projecto e da obra do reordenamento do PMO I-Sete Rios, incluindo a colocação em serviço da central de camionagem provisória.

*plan to implement this at all stations as part of a national programme for improving accessibility for the disabled, and introduction of a central command post with centralised CCTV security systems in 2004.*

*In terms of managing intrusion by third party works on the Lisbon Metro network we supervised and monitored work on the Espírito Santo Hospital between Colégio Militar and Carnide, participated in preparatory works for Marquês de Pombal road tunnel and a project for redesigning of the workshops PMO I - Sete Rios including roll-out of the Provisional Road Haulage terminal.*

#### 4.5. Gestão de Recursos Humanos

A Gestão dos Recursos Humanos continuou a pautar-se pelo ajustamento do efectivo aos objectivos estratégicos da empresa. As políticas, os instrumentos e as metodologias prosseguidas asseguraram eficazmente esta aproximação.

A entrada em funcionamento das extensões da Linha Amarela e da Linha Azul, implicaram a contratação de 113 novos colaboradores para a Exploração Comercial, sendo pela primeira vez utilizados, com carácter estrutural, 45 contratos de trabalho em regime de tempo parcial (5horas/dia), permitindo uma maior adequação da capacidade de resposta da empresa à flutuação da procura e a captura das decorrentes economias nos custos do factor trabalho.

No âmbito da Contratação Colectiva foram negociados, revistos e subscritos, os dois Acordos de Empresa que, salvo acordo em contrário das partes, manterão a sua vigência até 31 de Dezembro de 2007, assegurando assim uma maior e melhor estabilidade sócio-laboral.

Em ambos os Acordos, e face à insustentabilidade resultante do pagamento pela empresa dos complementos de pensões de reforma e sobrevivência, foi obtida por via negocial a aceitação das Associações Sindicais, para a limitação dos referidos benefícios aos trabalhadores admitidos na empresa até 31 de Dezembro de 2003, possibilitando economias, que se irão reflectir já a partir do presente exercício.

##### 4.5.1. Custo do Factor Trabalho

A racionalização e reorganização do trabalho, e a redução do efectivo médio, permitiram a contenção de recursos e a desaceleração dos custos do factor trabalho, contribuindo simultaneamente para a melhoria da produtividade.

A evolução dos custos deste factor, no período 2002 a 2004, só pode ser conclusiva quando são devidamente uniformizados os respectivos critérios, devendo ser excluídos, em 2003 e 2004, os custos relativos aos

#### 4.5. Human Resources Management

*The Human resources department was again concerned with adjusting levels of staffing to the company's strategic objectives. The policies, tools and methodologies used efficiently ensured these objectives.*

*With the inauguration of Yellow Line and Blue Line extensions, 113 new staff members were hired for commercial operations. For the first time as a structural measure we hired 45 people on part-time contracts (5 hours/day), facilitating adjustment of our capacity to demand and making labour cost more economically efficient.*

*Under the Collective Contract two Company Agreements were renegotiated, revised and signed and unless the parties disagree, will remain in force until December 31, 2007, ensuring improved and extended work force stability.*

*In both Agreements and due to the unsustainable nature of ongoing company obligations with supplementary retirement benefits paid on retirement and survival pensions, we negotiated with the trade unions to cap benefits. These will be restricted to staff employed by the company as at December 31, 2003. This outcome will result in considerable savings in the current operating year.*

##### 4.5.1. Cost of Labour Factor

*Labour force rationalisation and reorganisation and a reduction in the average number employed, enabled workforce restraint, lower labour force cost, and improved productivity.*

*The trend in labour costs for the 2002 - 2004 period, will only be conclusively determined once all conform to the same criteria. In 2003 and 2004 for instance the cost of supplementary retirement benefits for retirement and survival pensions should*

complementos de pensões de reforma, sobrevivência, e as bonificações plurianuais correspondentes a reformas antecipadas, como aconteceu contabilisticamente em 2001 e 2002.

A alteração deste critério contabilístico foi introduzida em 2003, por recomendação expressa da I.G.F., tendo prevalecido no presente exercício.

Assim, a evolução nominal dos custos com pessoal contabilisticamente revelada a partir de 2003 não reflecte apenas a evolução dos custos do factor trabalho na empresa. Na realidade, os custos deste factor aumentaram nominalmente 1,6% em relação a 2003 e reduziram a sua representatividade nos custos operacionais para 43,6%, assumindo um peso relativo nos custos totais da empresa de 26,6%.

A redução do efectivo médio em 44 pessoas (2,5%) contribuiu decisivamente para o moderado crescimento destes custos, onde o custo anual por efectivo médio, cresceu 4,2%, ao passar de 35,5 para 37 mil euros.

*be excluded as should multi-annual bonuses attached to early retirement and shown in amounts booked in 2001 and 2002.*

*A change in this accounting criterion was introduced in 2003 in terms of a recommendation by the IGF, (General Inspectorate of Finance) and remained in force in the year under review.*

*The normal trend in staff costs booked and stated from 2003 reflects more than the trend in labour force cost to the company. In reality cost of labour factor increased nominally by 1.6% against 2003 and as a factor of operating costs it was cut to 43.6%, accounting for 26.6% of total overall cost of corporate expenditure.*

*The reduction by 44 (2.5%) in average staff numbers made a decisive contribution to the moderated growth reported for these costs, where the annual average cost per member of staff rose 4.2% from €35.458 to €36.958.*

		2002	2003	Var./Change% 2003/2002	2004	Var./Change% 2004/2003
Custo factor trabalho <sup>1</sup> / <i>Labour force cost<sup>1</sup></i>	(10 <sup>3</sup> €)	62.239	62.441	0,3%	63.457	1,6%
<u>Custo factor trabalho<sup>1</sup> / <i>Labour force cost<sup>1</sup></i></u> <u>Custos operacionais / <i>Operating costs</i></u>	(%)	45,3%	44,8%	-0,5%	43,6%	-1,2%
<u>Custo factor trabalho / <i>Labour force cost</i></u> <u>Custos totais / <i>Total costs</i></u>	(%)	25,8%	25,4%	-0,4%	26,6%	1,2%
<u>Custo factor trabalho / <i>Labour force cost</i></u> <u>Efectivo médio / <i>Average n<sup>er.</sup> of staff</i></u>	(10 <sup>3</sup> €)	33,862	35,458	4,7%	36,958	4,2%

<sup>1</sup> expurgado dos custos com pessoal: complementos de pensões, pré-reformas, incentivos à reforma, fundo com pensões e estudo actuarial

<sup>1</sup> excluding staff costs: complementary pension, pre-retirement, retirement incentives, pension fund and actuarial study

#### 4.5.2. Efectivo

A política de redimensionamento e de rejuvenescimento programado e qualificado do efectivo tem viabilizado o objectivo de melhoria da produtividade.

A redução do efectivo médio, ao passar de 1761 para 1717 pessoas, não impediu o seu simultâneo

#### 4.5.2. Permanent Staff

*A policy of qualified restructuring and programmed rejuvenation in the work force has helped improve productivity.*

*The reduction in average staff numbers from 1761 to 1717, did not obviate fresh hiring and significant*

refrescamento e permitiu uma significativa melhoria na produtividade, ao responder eficazmente aos acréscimos de trabalho resultantes do aumento em 25% da extensão da rede em exploração (7,1 km) e em 17% do número de estações com as 7 novas que entraram em serviço público no primeiro semestre.

*productivity improvements. It enabled efficient responses to increased workloads flowing from the 25% increase in the extent of the operational network to 7.1 kilometres and the 17% increase in the number (7) of new stations opened in H1.*

#### Evolução do Efectivo Médio / Personnel Trends

Área /Area	2000 <sup>1</sup>		2001		2002		2003		2004	
EC <sup>2</sup>	1.039	51,5%	996	51,6%	952	51,8%	920	52,2%	933	54,3%
GI <sup>2</sup>	397	19,7%	392	20,3%	379	20,6%	365	20,7%	339	19,7%
EI <sup>2</sup>	286	14,2%	267	13,8%	257	14,0%	243	13,8%	216	12,6%
Subtotal	1.722	85,3%	1.655	85,7%	1.588	86,4%	1.528	86,7%	1.488	86,7%
ODDCG's <sup>2</sup>	297	14,7%	276	14,3%	250	13,6%	234	13,3%	229	13,3%
<b>Total</b>	<b>2.019</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.931</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.838</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.761</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.717</b>	<b>100,0%</b>

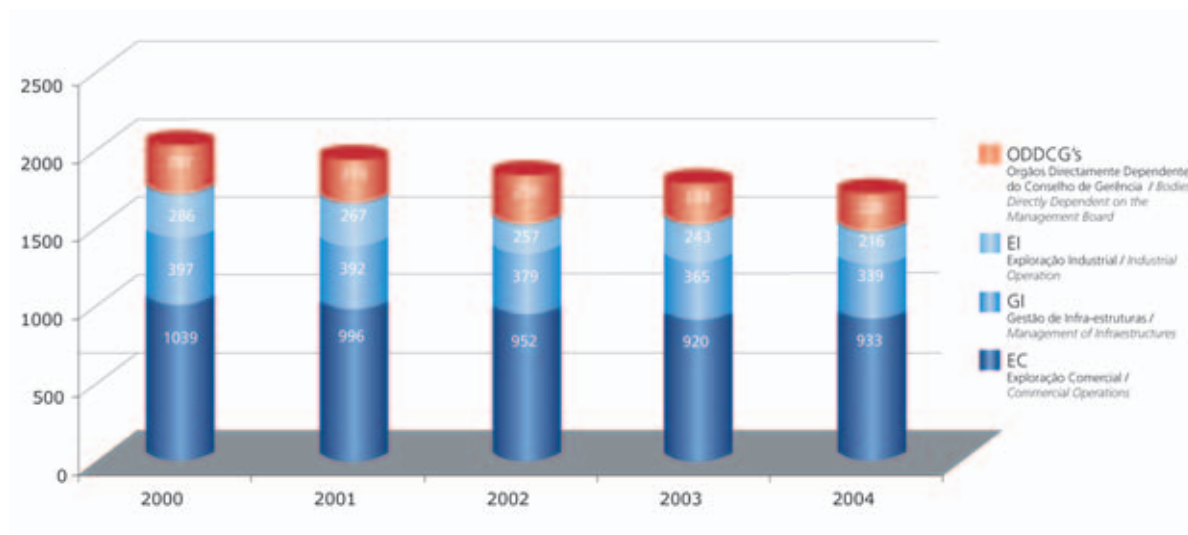
<sup>1</sup> valores corrigidos em relação aos apontados no Relatório e Contas de 2002

<sup>2</sup> Exploração Comercial (EC), Gestão de infra-estruturas (GI), Exploração Industrial (EI), Órgãos Directamente Dependentes do Conselho de Gerência (ODDCG's)

<sup>1</sup> adjusted from amounts initially stated in the Report and Accounts for 2002

<sup>2</sup> Commercial Operations (EC), Management of Infrastructures (GI), Industrial Operation (EI), Bodies Directly Dependent on the Management Board (ODDCG's)

#### Efectivo Médio Average number of Staff



Entre 2000 e 2004 são claros os resultados das políticas prosseguidas para a melhoria da produtividade, verificando-se que, apesar do significativo aumento da rede e das novas estações (em 2004), o efectivo médio da empresa foi reduzido em 302 pessoas (15%) e, no actual quadro, 2,6% deste efectivo já trabalha em regime de tempo parcial.

*Between 2000 and 2004 the result of policies to improve productivity became clear. Despite a significant increase in network size and the number of new stations, average staff strength was cut by 302 people (15%) while 2.6% of permanent staff now work part time.*

A análise do efectivo, recentrada para a data de 31 de Dezembro, permite concluir pela redução de 26 pessoas, que passaram de 1725 para 1699, correspondendo a um decréscimo de 1,5% em relação à data homóloga do ano anterior.

*In terms of permanent staff, the reduction by 26 people, bringing the total labour force down 1725 to 1699 as at December 31, reflected a year on year decrease of 1.5%.*

#### Efectivo a 31 de Dezembro / Staff as at 31 December

Área	2000 <sup>1</sup>		2001		2002		2003		2004	
EC <sup>2</sup>	1.007	51,3%	983	51,8%	936	52,1%	898	52,1%	936	55,1%
GI <sup>2</sup>	395	20,1%	390	20,5%	369	20,5%	359	20,8%	327	19,2%
EI <sup>2</sup>	271	13,8%	262	13,8%	252	14,0%	236	13,7%	209	12,3%
<b>Subtotal</b>	<b>1.673</b>	<b>85,2%</b>	<b>1.635</b>	<b>86,1%</b>	<b>1.557</b>	<b>86,6%</b>	<b>1.493</b>	<b>86,6%</b>	<b>1.472</b>	<b>86,6%</b>
ODDCG's <sup>2</sup>	290	14,8%	263	13,9%	240	13,4%	232	13,4%	227	13,4%
<b>Total</b>	<b>1.963</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.898</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.797</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.725</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.699</b>	<b>100,0%</b>

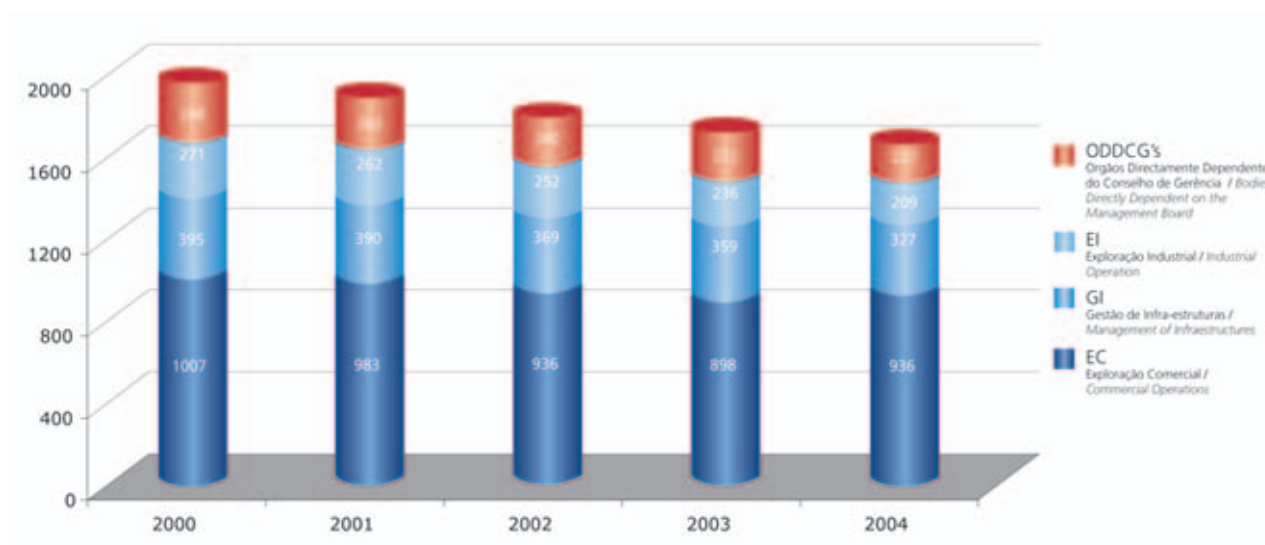
<sup>1</sup> valores corrigidos em relação aos apontados no Relatório e Contas de 2002

<sup>2</sup> Exploração Comercial (EC), Gestão de infra-estruturas (GI), Exploração Industrial (EI), Órgãos Directamente Dependentes do Conselho de Gerência (ODDCG's)

<sup>1</sup> adjusted from amounts initially stated in the Report and Accounts for 2002

<sup>2</sup> Commercial Operations (EC), Management of Infrastructures (GI), Industrial Operation (EI), Bodies Directly Dependent on the Management Board (ODDCG's)

#### Efectivo a 31 de Dezembro Staff as at 31 December



#### 4.5.3. Efectivo por Escalão Etário e por Sexo

No final de 2004 a idade média do efectivo da empresa baixou de 42 para 41 anos, sentido idêntico ao verificado na predominância masculina que passou de 83,4%, em 2003, para 80,7%.

No final deste ano, 401 pessoas (23,6%) tinham entre 50 e 59 anos de idade e 700 (41,2%) entre 30 e 39 anos de idade. Com mais de 54 anos existem

#### 4.5.3. Staff Members by Age and by Gender

*At end 2004 average age among company staff was lowered from 42 to 41 years. The predominance of male employees fell from 83.4% in 2003 to 80.7%.*

*At year end, 401 people (23.6%) were aged between 50 and 59 years and 700 (41.2%) between 30 and 39 years. There are now 154 staff members aged*

agora 154 pessoas, em comparação com as 223 existentes no final de 2003.

Esta realidade continua a ter uma influência directa e expressiva, ainda que minorada pelos acordos este ano celebrados, na problemática da formação do Valor Actual das Responsabilidades Sociais Passadas (V.A.R.S.P.), dadas as características de base das complementaridades das pensões de reforma e sobrevivência, constantes nos acordos da Empresa.

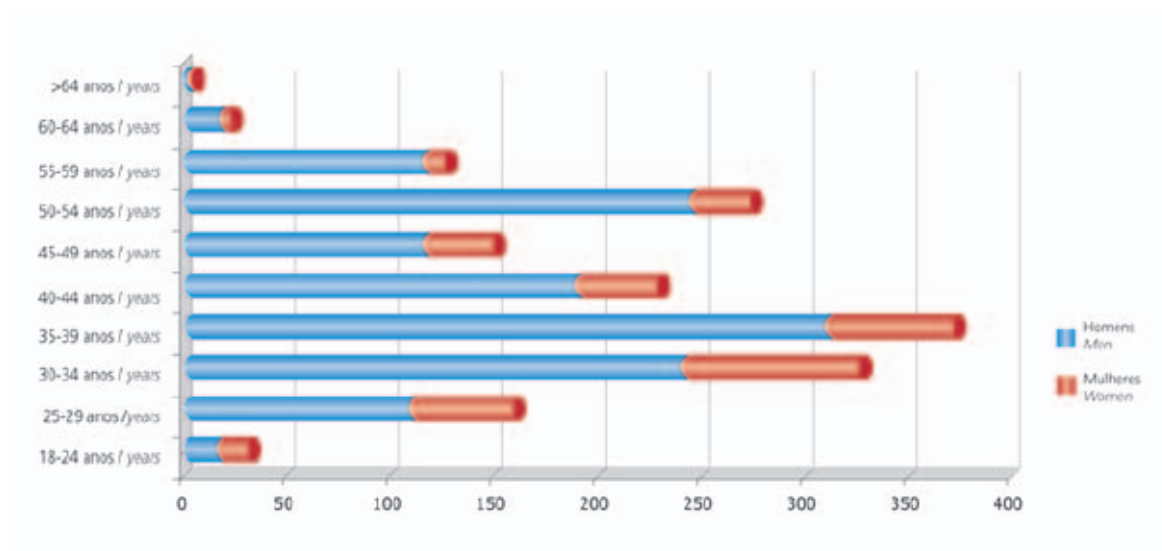
Não podemos deixar de referir que estes benefícios não se aplicam, por acordo formal com as associações sindicais, aos trabalhadores admitidos na empresa a partir de 1 de Janeiro de 2004, com efeitos que já hoje se reflectem, no sentido da desaceleração relativa dos valores actuais das responsabilidades futuras da empresa.

*54 and older against 223 at end 2003.*

*This situation continues to have direct and expressive impact, though offset by recent accords achieved, on the current value of obligations for future services (CVOFS).*

*Following formal agreements with trade unions we reiterate that such benefits do not now apply to staff joining the company after January 1, 2004. The impact of this change is already seen today, in terms of a relative slowing in the current value of future obligations.*

**Escalões Etários por Sexo**  
*Ages scales by Sex*



#### 4.5.4. Formação

O processo de selecção e recrutamento dos novos colaboradores que vieram assegurar os serviços resultantes das extensões da rede e estações este ano inauguradas, exigiu uma formação especial para o desempenho de diversas funções.

#### 4.5.4. Training

*Special training courses were introduced following the selection and recruiting of new staff for services related to expansion in the network and number of stations opened this year.*

Dos eventos que marcaram a vida pública, nomeadamente na cidade de Lisboa, como já afirmado, dois ressaltaram pelo impacto que tiveram na prestação do nosso serviço de transporte: o “Euro2004” e o “Rock in Rio”.

A prestação de serviço aos clientes mereceu uma atenção especial, na preparação dos colaboradores do Metropolitano de Lisboa em contacto directo com o cliente, não só quanto aos procedimentos de atendimento, de uma forma genérica, mas de igual forma, na formação em língua inglesa, por forma a habilitar esses colaboradores a melhor corresponderem às necessidades de compreensão e informação dos nossos clientes, com exigências acrescidas e diversas no decurso dos eventos especiais.

O investimento realizado com esta formação foi claramente recompensado pelo nível do desempenho demonstrado pelos colaboradores no exercício das respectivas funções, contribuindo em muito, para o êxito que constituiu a prestação de serviços de transporte pelo Metropolitano de Lisboa na Área Metropolitana de Lisboa no âmbito daquelas iniciativas.

Para além da habitual componente técnica verificou-se, em termos de Formação, uma aposta na formação comportamental, nomeadamente na vertente “Atendimento ao Cliente”.

A Formação foi estruturada em 520 acções, resultando num volume de 57.571 horas de formação, envolvendo 3.034 participações.

Foram efectuadas, em média, 33,5 horas de formação por efectivo, excedendo em 15,9% o tempo médio de formação anual registado em 2003.

Os custos anuais com a formação aumentaram 17,4%, ao passarem de 416 para 488 mil euros.

A Formação planeada e desenvolvida foi parcialmente apoiada e co-financiada por Fundos Comunitários (FSE).

*Among important public events for Lisbon in the year under review two were, as mentioned, of particular importance for their impact on provision of transport services: Euro2004 and Rock in Rio.*

*Lisbon Metro customer facing staff were carefully prepared in providing service to customers. This embraced overall customer handling procedures and training in English to help staff be as useful as possible to all customers during the staging of the two events mentioned.*

*The investment in extra training was clearly repaid and the level of staff commitment shown in various functions greatly contributed to the success which these initiatives enjoyed and for which Lisbon Metropolitan area transport services were praised in particular Lisbon Metro.*

*Apart from normal technical training we also offered behavioural training courses in customer handling.*

*Training was provided through 520 courses with some 57,571 hours attended by 3,034 participants.*

*An average 33.5 hours of training per staff member were carried out, 15.9% more than the figure for 2003.*

*Annual training costs rose 17.4% from €415,600 to €488,000.*

*The training programme was co-funded through the European Social Fund (ESF).*

## Formação / Training

	2002	2003	Var./Change%	2004	Var./Change%
Acções / Shares	219	240	9,6%	520	116,7%
Participações / Investments	2.640	4.847	83,6%	3.034	-37,4%
Horas / Hours	224.737	50.855	-77,4%	57.571	13,2%
Custo (10³€) / Cost (€10³)	617,8	415,6	-32,7%	488	17,4%
Horas/Efectivo / Hours/Staff	35,1	28,9	-17,7%	33,5	15,9%

### 4.5.5. Nível de Qualificação

Em 2004 e à semelhança de anos anteriores, também o nível de qualificação profissional dos colaboradores da empresa reflectiu uma melhoria, com os profissionais qualificados/altamente qualificados a aumentarem a sua representatividade.

Esta ligeira melhoria deve-se, em parte, à evolução da organização do trabalho na empresa, no sentido do desenvolvimento do potencial e das capacidades dos colaboradores de cada área, visando uma maior polivalência e flexibilidade funcional, com o correspondente investimento em formação profissional.

Os níveis de qualificação evoluíram positivamente e reflectem-se nos seguintes quadro e gráfico:

### 4.5.5. Level of Qualification

*As in previous years staff professional qualification levels improved in 2004 with the number of qualified/highly qualified members increasing.*

*The improvement is partially due to changes in the organisation of work, with respect to developing staff potential and capacities in each area, to ensure greater multi-tasking and workplace flexibility and involving associated staff training investment.*

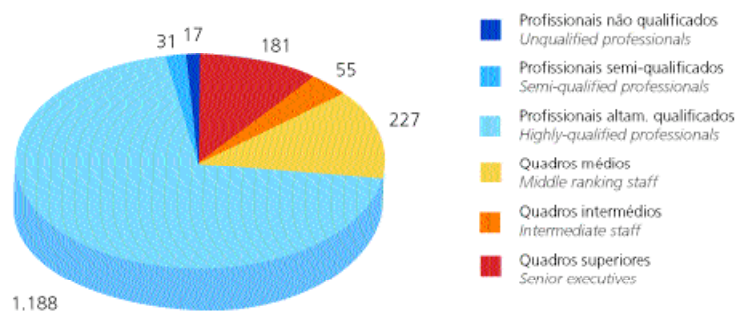
*Qualification levels trended positively as seen in the table and graph below:*

### Efectivos por Níveis de Qualificação / Staff by Level of Qualification

Níveis de Qualificação / Level of Qualification	Homen Men	%	Mulheres Women	%	Total	%
Profissionais não qualificados / Unqualified professionals	10	0,7%	7	2,1%	17	1,0%
Profissionais semi-qualificados / Semi-qualified professionals	31	2,3%	0	0,0%	31	1,8%
Profissionais altamente qualificados / Highly-qualified professionals	946	69,0%	242	73,8%	1.188	69,9%
Quadros médios / Middle ranking staff	46	3,4%	9	2,7%	55	3,2%
Quadros intermédios / Intermediate staff	219	16,0%	8	2,4%	227	13,4%
Quadros superiores Senior executives	119	8,7%	62	18,9%	181	10,7%
<b>Total</b>	<b>1.371</b>	<b>100,0%</b>	<b>328</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.699</b>	<b>100,0%</b>



2004



#### 4.5.6. Prevenção e Segurança

Relativamente à sinistralidade laboral, os 98 acidentes registados traduzem um aumento de 1% em relação ao ano 2003 enquanto o número de dias perdidos, por este motivo, baixou 7,6%.

De igual modo se verificou uma quebra em 8,5% do número de dias de trabalho perdidos por acidente.

#### 4.5.6. Health and Safety

*In terms of health and safety, 98 workplace accidents were recorded, up 1% over 2003. The number of days lost through such accidents fell 7.6%.*

*There was an 8.5% decrease in the number of working days lost due to accidents.*

#### Prevenção e Segurança / Health and Safety

	2002	2003	Var./Change %	2004	Var./Change %
Acidentes / Accidents	100	97	-3,0%	98	1,0%
Dias de trabalho perdidos / Working days lost	3.704	5.012	35,3%	4.633	-7,6%
Dias de trabalho perdidos / Working days lost Nº de acidentes / N <sup>er.</sup> of accidents	37,0	51,7	39,5%	47,3	-8,5%

#### 4.5.7. Absentismo

No absentismo verificou-se a continuação da tendência iniciada em 2001, sendo claro o efeito das medidas adoptadas e do particular esforço de acompanhamento, nomeadamente das situações mais críticas, que permitiu a sua progressiva redução de 13,74% em 2000, para 8,35% em 2003 e agora para 7,82% em 2004.

Esta variação traduz uma redução de 9,3% entre as 254,1 mil horas de absentismo registadas em 2003 e as 230,4 mil horas verificadas este ano.

#### 4.5.7. Absenteeism

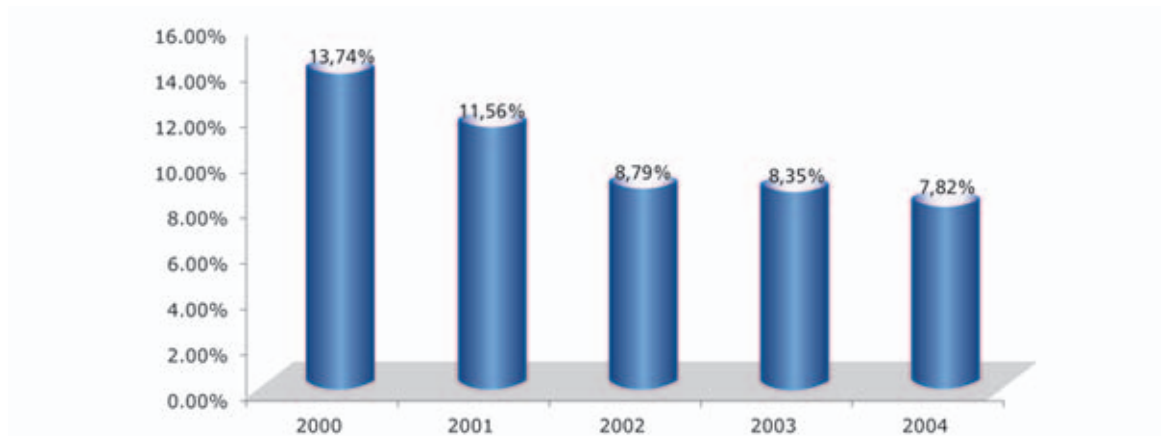
*Absenteeism levels sustained a trend started in 2001. The impact of measures taken and specific supervision efforts in the most critical areas has clearly seen progressive improvement in absenteeism, down from 13.74% in 2000 and 8.35% in 2003 to 7.82% in 2004.*

*This brought a 9.3% reduction in levels of absenteeism registered, down from 254.100 hours in 2003 to 230.400 hours in 2004.*

Assim o absentismo anual por efectivo médio baixou 7%, ao passar de 144,3 horas em 2003 para 134,2 horas no ano findo.

*Annual average staff absenteeism levels fell 7% from 144.3 hours in 2003 to 134.2 hours in 2004.*

#### Taxa de Absentismo Absenteeism Rate



#### 4.5.8. Trabalho Suplementar

A extraordinária dinâmica em que a empresa esteve envolvida, nomeadamente com a abertura das extensões da rede e as novas estações, as necessidades particulares de atendimento decorrentes dos grandes eventos como o "Euro 2004" e "Rock in Rio", bem como da sua inadiável formação específica, num ano de significativas admissões, justificam o aumento do trabalho suplementar realizado.

A taxa de trabalho suplementar passou, assim, de 2,20% para 2,96% este ano, (0,76%), em resultado da evolução de 67.017 para 87.349 horas suplementares realizadas em 2004, traduzindo um aumento de 30,3% de horas.

O nível do trabalho suplementar por efectivo médio aumentou 33,5% ao passar de 38,1 horas em 2003 para 50,9 horas em 2004, evolução a que a redução do efectivo médio também não foi alheia.

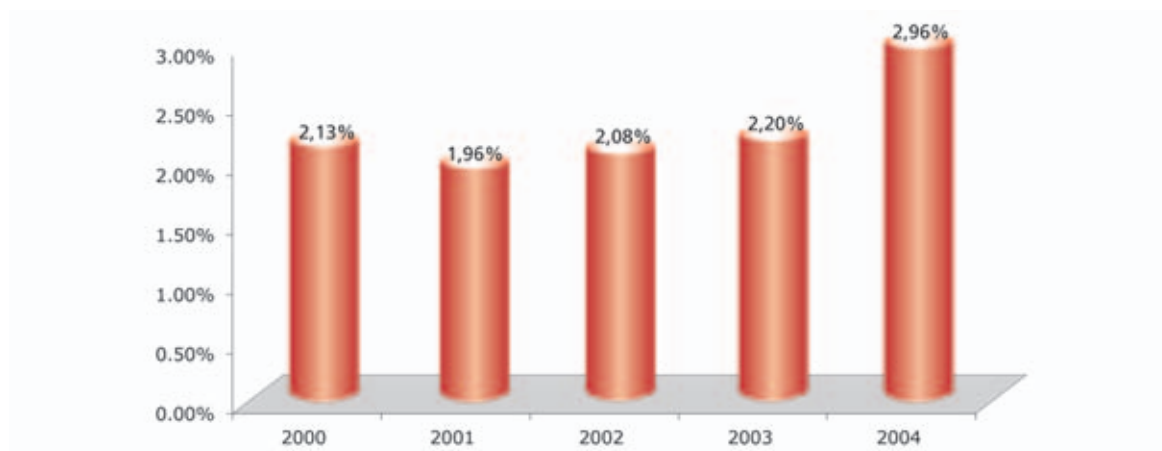
#### 4.5.8. Overtime

*The increase in overtime hours was due to the added responsibilities affecting the company this year with the opening of an expanded network, new stations and specific staffing requirements for "Euro 2004" and "Rock in Rio" along with added training due to significant new levels of hiring.*

*Overtime rates rose from 2.20% to 2.96% in 2004, (0.76%), as a result of the increase from 67,017 to 87,349 in overtime hours worked in the year under review, up 30.3% hours.*

*The level of overtime per average staff member rose 33.5% from 38.1 hours in 2003 to 50.9 hours in 2004 a trend also affected by the reduction in the average number of staff.*

#### Taxa de Trabalho Suplementar Rate of Overtime



#### 4.5.9. Evolução do Inactivo e Responsabilidade Social

As responsabilidades sociais históricas emergentes dos Acordos de Empresa subscritos com as diversas Associações Sindicais representativas dos trabalhadores, ao abrangerem o pagamento pela Empresa de complementos às pensões de reforma e de sobrevivência, têm determinado um expressivo e preocupante valor.

Com efeito, desde 1999, ano em que foi decretada e regulamentada a possibilidade de reforma antecipada, a relação entre o número de activos e inactivos da empresa evoluiu de forma preocupante. Em 1999 existiam 3,2 activos por cada inactivo e no final de 2004 este indicador caiu para 1,57.

Esta realidade aconselhou uma análise das suas causas, consequências e possíveis medidas de contenção e controlo.

No final deste ano o Metropolitano de Lisboa já integrava 2782 pessoas, ou seja mais 4,1% em relação ao ano anterior, contando para esta evolução, os actuais efectivos activos (1699) e os inactivos (1083). Entre estes, encontram-se 48 pré-reformados, 866 reformados (dos quais 60 por invalidez; 423 por velhice e 383 por reforma antecipada) e 169 pensionistas.

#### 4.5.9. Retirement and Social Responsibility

*Due to social responsibilities historically negotiated under Company Agreements with staff unions, supplementary contributions for retirement, early retirement, disability and widow's pension plans now represent an expressive and worrying level of corporate liability.*

*Since 1999 the year in which the possibility of early retirement was first established and regulated the relationship between the number of full-time working staff and retirees has burgeoned. In 1999 there were 3.2 working members of staff for every retiree. By 2004 this indicator had fallen to 1.57.*

*This has involved us in a specific review of the causes and consequences and to determine measures that could be taken to restrict and control this present reality*

*By the end of 2004 Lisbon Metro had 2782 employees or 4.1% more than in 2003. Included were current working members of staff - 1699 - and retirees - 1083. Among these are 48 on early retirement, 866 pensioners, (of which 60 due to disability; 423 as a result of old-age and 383 on early retirement) and 169 pensioners.*

O inactivo total da empresa cresceu 14,4% em relação ao último ano, registando mais 136 casos. A maior aceleração deste acréscimo foi originada por reformas antecipadas, que aumentaram 52,6%, registando um acréscimo de 132 situações.

No seguimento desta demonstração e da sua insustentabilidade, a Empresa negociou e acordou este ano com as Associações Sindicais subscritoras dos AE's (Acordos de Empresa) vigentes, alterações às cláusulas relativas à obrigatoriedade de pagamento dos complementos das pensões de Reforma e de Sobrevivência.

Desta negociação resultou que, os trabalhadores abrangidos pelos AE's têm direito aos complementos das pensões de reforma e sobrevivência pagos pela Empresa, ao completarem a respectiva idade legal, ou quando se encontrem incapacitados definitivamente para a prestação do trabalho, desde que tenham sido admitidos na empresa até 31 de Dezembro de 2003.

Esta medida com impacto na redução do valor das responsabilidades futuras da empresa, garantiu, a partir de 1 de Janeiro de 2004, que o desequilíbrio acumulado existente passasse a ser, doravante, progressivamente desacelerado e atenuado até à sua completa extinção.

O Valor Actual das Responsabilidades com Serviços Passados (V.A.R.S.P.) ascendeu, no final de 2004, a 167,731 milhões de euros, traduzindo um aumento de 1% em relação ao referido valor reportado a igual data do ano anterior (166,106 milhões de euros).

Assim o V.A.R.S.P. per capita do pessoal total ascende hoje a 60 mil euros, sendo 3% inferior ao valor registado em data homóloga do ano anterior.

*The total of inactive staff in the company rose 14.4% over the previous year to include a further 136. The increase was due to early retirement which rose 52.6% and added 132 more people.*

*After indicating that this trend was not sustainable, the company negotiated an agreement in 2004 with the trade unions which form part of Company Agreements (AE). This amended clauses relating to compulsory payment of supplementary retirement and survival pensions.*

*As a result staff covered by the AE have the right to supplementary retirement and survival pensions paid by the Company, upon completion of service up to the legal retirement age or when wholly incapacitated as a result of their work, provided they were hired before December 31, 2003.*

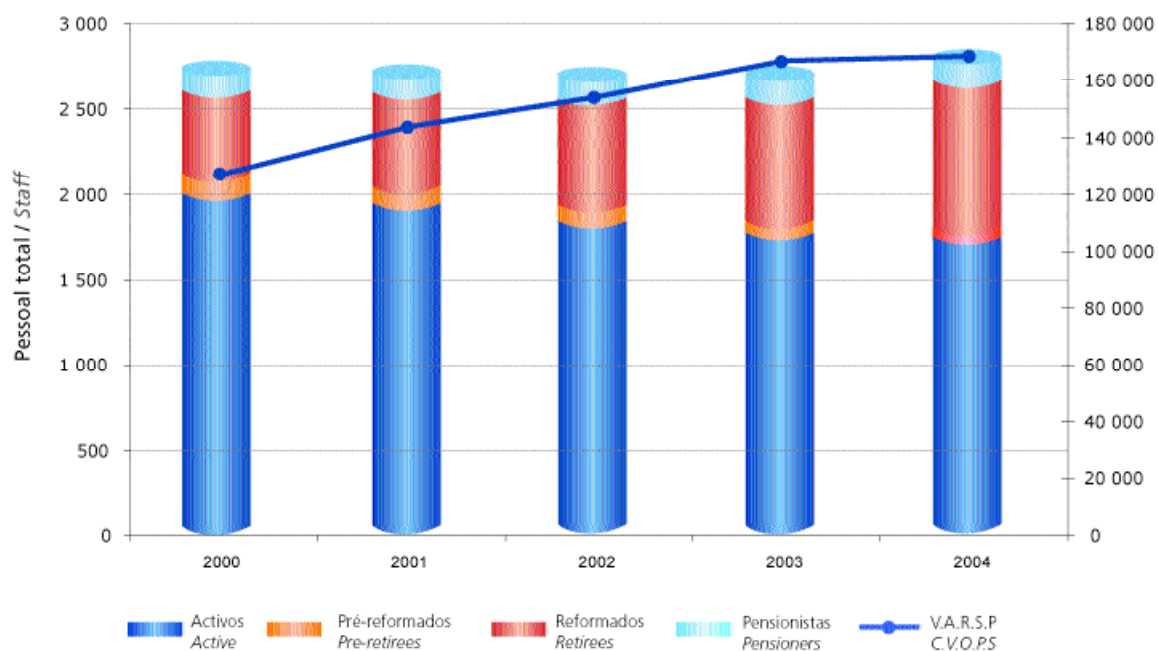
*This measure with its impact in terms of reducing the current value of obligations for past services, ensures that from January 1, 2004 accumulated imbalances will progressively reduce until they are extinguished.*

*The Current Value of Obligations for Past Services (CVOPS) at end 2004 totalled €167.731 million, up 1% over the same previous year figure (€166.106 million).*

*The CVOPS per capita for total staff is today worth €60,292, 3% lower than that for the same previous year period.*

		2000	2001	2002	2003	2004	Var. / Change 2004/2003	
							Abs.	%
<b>Pessoal Total / Staff</b>	<b>Pessoas / Personnel</b>	<b>2.704</b>	<b>2.695</b>	<b>2.672</b>	<b>2.672</b>	<b>2.782</b>	<b>110</b>	<b>4,1%</b>
<b>Inactivos / Retired</b>	<b>Pessoas / Personnel</b>	<b>741</b>	<b>797</b>	<b>875</b>	<b>947</b>	<b>1.083</b>	<b>136</b>	<b>14,4%</b>
Pré-Reformados / Pre-retirees	Pessoas / Personnel	105	93	80	61	48	-13	-21,3%
Reformados / Retirees	Pessoas / Personnel	503	560	644	722	866	144	19,9%
Pensionistas / Pensioners	Pessoas / Personnel	133	144	151	164	169	5	3,0%
V.A.R.S.P. / C.V.O.P.S	(10 <sup>3</sup> €)	126.221	142.996	153.373	166.106	167.731	1.625	1,0%
V.A.R.S.P. / C.V.O.P.S	(10 <sup>3</sup> €)	46,679	53,060	57,400	62,165	60,292	-1,87	-3,0%
Pessoal Total / Staff								
Efectivo Activo / Active Staff	Pessoas / Personnel	2,65	2,38	2,05	1,82	1,57	-0,25	-13,9%
Pessoal Inactivo / Retired Staff								

### Evolução do Pessoal Total e Responsabilidade Social Staff and Social Responsibility



## 4.6. Marketing

O desenvolvimento de acções visando a maior fidelização e a captação de clientes para o Transporte Público e a promoção da utilização das novas infra-estruturas do Metropolitano de Lisboa, num quadro de melhoria da mobilidade urbana na Área Metropolitana de Lisboa, determinaram em 2004 a realização de importantes campanhas de comunicação, promovidas pela empresa, orçadas em cerca 1,5 milhões de euros.

Estas campanhas, nomeadamente as relacionadas com as extensões da Linha Amarela e da Linha Azul, financiadas pela União Europeia permitiram através da sua oportuna concretização e divulgação, a obtenção de imediatos benefícios na mobilidade em geral e oportunas melhorias nas acessibilidades aos dois estádios que, na cidade de Lisboa, serviram de palco ao "Euro 2004".

Para além da campanha de incentivo à utilização do Sistema de Transportes de Lisboa, realizada em Junho, em articulação com a Comissão Instaladora da Área Metropolitana de Lisboa e o programa do "Euro 2004", salienta-se ainda a realização de campanhas promotoras de outros grandes acontecimentos, como foram os festivais "Rock in Rio" e da "BDA-Banda Desenhada da Amadora".

Ao nível da bilhética, destaca-se a campanha de lançamento do novo Suporte Bilhético ML/Carris denominado "7 Colinas", bem como o reforço promocional do cartão "Lisboa Viva" junto do segmento Escolar e Universitário da cidade, permitindo através da realização conjunta com outros operadores, a consolidação da imagem relativa à existência de um sistema de transportes públicos.

No decurso de 2004 foram ainda continuadas medidas e acções dinamizadoras de uma maior e melhor utilização das próprias estações, concretizando-se diversas iniciativas musicais e outras manifestações artísticas e culturais, especialmente durante as inaugurações das extensões das Linhas Amarela e Azul, na época de Natal em simultâneo com as comemorações do 45º Aniversário do Metropolitano de Lisboa e no Dia do Deficiente.

## 4.6. Marketing

*Development of activities designed to improve customer loyalty, attract new customers to public transportation and promote the use of new Lisbon Metro infrastructures - part of the improvement in Lisbon Metropolitan area urban mobility - involved expenditure of €1.5 million in 2004 on communication campaigns.*

*The campaigns, namely those focused on extensions to the Yellow Line and the Blue Line, financed by the European Union, brought immediate benefit in terms of general mobility and improved access to the two stadiums used for the "Euro 2004" event in Lisbon.*

*On top of a campaign in June to boost Lisbon transport system usage and run in conjunction with Lisbon Metropolitan Area Installation Committee and "Euro 2004", we also ran other campaigns for the "Rock in Rio" Festival and the Amadora cartoon festival.*

*We launched a ticketing campaign for the ML Lisbon Metro/Carris ticketing product - "7 Colinas" (Seven Hills) - and strengthened promotion of the "Lisboa Viva" (Live Lisbon Card) among Lisbon school and university publics along with joint campaigns with other operators to consolidate the image of the public transport system.*

*In 2004 a number of activities were staged to enliven Metro stations and improve the environment for the travelling public. These included musical and other cultural and artistic performances particularly during the inauguration of extensions to the Yellow Line and Blue Line, over Christmas, during celebrations to mark Lisbon Metro's 45th anniversary and on the National Day for the Disabled.*

*The conceptual basis for the potential development of Lisbon Metro merchandising was further developed along with a strengthened value chain for company customers.*

*In terms of concessions, of note was the roll-out at*

Foram aprofundadas as bases conceptuais para o potencial desenvolvimento do “merchandising ML” e para o fortalecimento da cadeia de valor dos clientes da empresa.

No plano das actividades concessionadas merecem especial destaque a entrada em serviço no início do ano dos primeiros macro-écrans informativos, instalados nas principais estações da rede pela participada e concessionária Publimetro, bem como a distribuição diária do jornal gratuito “O Metro” no final do ano, contribuindo ambos para o redimensionamento positivo da função de informação pública no Metropolitano de Lisboa.

A concepção e distribuição gratuita aos clientes do primeiro “Guia das Lojas e dos Serviços na rede do Metro” antes do Natal, constituiu um novo passo nos valores sinérgicos com a participada e concessionária Metrocom a quem coube, de igual modo, contratar a entrada em exploração de novos espaços-loja, disponibilizados aquando da entrada ao serviço das sete novas estações.

*the start of the year of the first large information screens at key stations on the network by Publimetro, a subsidiary and the concession holder, as well as the daily distribution of the free “O Metro” newspaper at year end, helping to further develop Lisbon Metropolitan's public information operation.*

*The production and free distribution to customers of the first shopping and services guide on the Metro network before Christmas was a new step in operations by Metrocom, a subsidiary and the concession holder. Metrocom is also responsible for finding and signing leases for retail units in the seven new stations now open.*

## 4.7. Sistemas e Tecnologias de Informação

Dada a importância dos Sistemas de Informação, enquanto instrumento fundamental ao desenvolvimento da empresa, o Metropolitano de Lisboa, no decurso de 2004, a par da actividade contínua e permanente da manutenção preventiva e correctiva dos sistemas já existentes, concluiu um conjunto de importantes projectos, que para além do benefício específico de cada um, no seu conjunto todos contribuíram para uma maior agilização dos processos de negócio, para o aumento da fiabilidade dos dados e para a diminuição de trabalho administrativo.

Para atingir estes desideratos foram lançados diversos projectos:

- **Projecto - Gestão de Projectos de Investimento**

Este projecto consistiu em parametrizar o módulo "Project System" e o módulo "ESM" do SAP R/3, com vista a assegurar a gestão financeira de projectos de Investimento (controlo de custos e pagamentos) e o respectivo registo e controlo deste tipo de contratos.

- **Projecto - "Business Warehouse" (BW)**

Este projecto tem o objectivo de dotar o Metropolitano de Lisboa de uma ferramenta que permita a produção de indicadores de gestão, através da extracção automática de dados de aplicações existentes no Metropolitano de Lisboa (SAP, Teleponto, Bilhética, etc.).

- **Projecto - "Mobilidade da Rede de Passageiros do ML"**

Este projecto consiste no tratamento da informação referente ao cálculo da matriz origem/destino, ao nível do SAP-BW, com os seguintes objectivos:

- Aumentar o nível de conhecimento que o Metropolitano de Lisboa detém sobre os movimentos dos passageiros;

## 4.7. ICT Systems

*The role of ICT as a basic tool in company development is recognised by Lisbon Metro. In 2004 and in line with ongoing permanent preventive and corrective maintenance of existing systems, a range of important projects were concluded. Apart from the specific benefit of each, these will contribute to improving business processes, increasing data reliability and reducing administrative tasks.*

*The following projects were launched:*

- **Project Investment Management Project**

*This involves designing parameters for the project system module and the ESM of the SAP R/3 module, used in the Financial Management of Investment Project (cost and payment control) and the recording, stating and control of these types of contracts.*

- **Business Warehouse (BW) project**

*This project aims to supply Lisbon Metro with a tool generating management indicators. It automatically extracts data from existing Metro (SAP, Teleponto, ticketing , etc.) applications.*

- **Lisbon Metro Passenger Mobility Network Project**

*This involves handling information about SAP-BW calculations on origin and destination schedules, aimed at :*

- *Increasing Lisbon Metro knowledge about passenger movements;*



- Aumentar a qualidade de informação necessária ao cálculo da repartição de receitas entre os vários operadores de transportes de Lisboa;
- Melhorar a oferta de serviço do Metropolitano de Lisboa, através do conhecimento real das cargas de passageiros nos troços.

- **Projecto - "Procedimento e Melhorias Técnicas do Módulo DMS do Sistema SAP R/3"**

Visando uniformizar as práticas actuais e eliminar alguns dos actuais problemas de utilização da aplicação DMS, nomeadamente os relacionados com pesquisas, estruturação da informação e acessos, este projecto permitiu a definição de regras e procedimentos de Gestão Documental ao nível do registo e circulação da informação suportada pelo DMS, bem como a realização de melhorias técnicas a este sistema.

- **Projecto - "Portal Corporativo"**

Visando a implementação do projecto portal em 2005, foi definido em 2004 o seu âmbito, bem como preparado o seu arranque, com o objectivo de disponibilizar ao universo de colaboradores do ML um ambiente único de trabalho em plataforma "Web" que possibilite o acesso on-line à informação actualizada e algumas aplicações do ML:

- Gestão e apresentação de conteúdos (notícias, documentos);
- Integração de um conjunto de aplicações (SAP R/3, BW, Fórum B2B, E-Mail, Biblioteca e Teleponto);
- Possibilidade de personalização;
- Disponibilização de determinados serviços tais como, pesquisa, feedback, avaliação, rating, assinaturas/subscrições, Workflow, notas pessoais, etc.;
- Utilização dos quiosques existentes, passando os mesmos a disponibilizar conteúdos e informação do sistema Teleponto.

- *Increasing the quality of information required for calculating revenue-sharing between various Lisbon transport operators;*
- *Improving the supply of Lisbon Metro service through real knowledge of passenger loads at interchanges.*

- ***Procedures and Technical Improvements to the DMS Module of the SAP R/3 System Project***

*With a view to obtaining uniformity in current practice and eliminating some problems in DMS application use - namely searches across information structure and access - this project defines rules and procedures for document management in terms of registration and circulation of information supported by DMS, and technical improvements to the system.*

- ***Corporate Portal Project***

*Due to come on stream in 2005 the portal project, it was defined in 2004 the scope of this project and preparations made for roll-out in 2005. Designed to provide all Lisbon Metro staff with a Web platform based work environment enabling access online to updated information and certain Lisbon Metro applications:*

- *Content management and presentation (News, Documents);*
- *Integration of a range of applications (SAP R/3, BW, B2B Forum, email, Archive and Teleponto);*
- *Personalisation options ;*
- *Provision of services such as research, feedback appraisal, rating, signatures/ subscriptions, workflow, personal notes etc;*
- *Use of existing kiosks, so they provide content and information from the Teleponto system.*

- **Projecto - “Gestão de Infra-estruturas Tecnológicas”**

Visando adequar a infra-estrutura tecnológica para suportar os projectos incluídos no Plano Estratégico de Sistemas de Informação e assegurar as condições necessárias à sua exploração, foram adquiridas e instaladas plataformas de Hardware para suporte dos projectos desenvolvidos, bem como actualizados diversos sistemas.

- **Projecto - “Auditoria aos Níveis de Segurança dos Sistemas de Informação”**

Foi realizada em 2004 uma auditoria aos níveis de segurança existentes nos sistemas de informação sob a responsabilidade do STI<sup>12</sup> com o objectivo de eliminar possíveis falhas de segurança.

- ***Management of Technology Infrastructures - Project***

*To adjust technological infrastructure to support projects in the Strategic Information System Plan and implement the conditions for operation, hardware platforms were acquired and installed for projects under development as well as for upgrading various systems.*

- ***Project - Auditing the Levels of Information Systems Security***

*In 2004 an audit on security levels in our IT systems managed by STI<sup>12</sup> was performed aimed at eliminating possible security holes.*

<sup>12</sup>Gabinete de Sistemas e Tecnologias de Informação

<sup>12</sup>Systems and Information Technologies Department

#### 4.8. Economia e Finanças

A Demonstração de Resultados de 2004 apresenta um Resultado Líquido do Exercício negativo, de 156.716 milhares de euros, cerca de 6,9% inferior ao ano anterior, resultante da diferença entre os Custos Totais incorridos (238.790 milhares de euros) e os Proveitos Totais obtidos (82.116 milhares de euros).

#### 4.8. Economy and Finance

The Financial Statements for 2004 reflect a Net Loss for the year of €156,715,738, some 6.9% less than the previous year, arising from the difference between Total Costs incurred (€238,789,875) and Total Revenue obtained (€82,115,828).

#### Demonstração de Resultados / Statement of Financial Income

Un:€

	2003	%	2004	%	Var. Change%
<b>Custos do Exercício / Costs for the Year</b>					
<b>Custos e perdas operacionais / Operating costs and losses</b>	162.684.184	66,1%	159.040.287	64,6%	-2,2%
Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas / Cost of goods sold and materials consumed	1.557.379	0,6%	1.404.536	0,6%	-9,8%
Fornecimentos e serviços externos / Outside supplies and services	22.877.109	9,3%	27.374.323	11,1%	19,7%
F.S.E. - Leasing operacional / E.S.S. Operational leasing	14.279.752	5,8%	12.458.022	5,1%	-12,8%
Custos com o pessoal / Personnel costs	85.802.476	34,9%	76.835.059	31,2%	-10,5%
Amortizações / Depreciation	35.862.650	14,6%	39.926.804	16,2%	11,3%
Provisões / Provisions	1.864.019	0,8%	392.769	0,2%	-78,9%
Impostos / Taxation	230.817	0,1%	228.905	0,1%	-0,8%
Outros custos e perdas operacionais / Other operating costs and losses	209.981	0,1%	419.870	0,2%	100,0%
<b>Custos e perdas financeiras / Financial costs and losses</b>	81.856.253	33,3%	75.106.874	30,5%	-8,2%
<b>Custos e perdas extraordinárias / Extraordinary costs and losses</b>	1.624.620	0,7%	4.642.714	1,9%	185,8%
<b>Total dos Custos do Exercício / Total Costs for the Year</b>	<b>246.165.057</b>	<b>100,0%</b>	<b>238.789.875</b>	<b>97,0%</b>	<b>-3,0%</b>
<b>Proveitos do Exercício / Net Profit / Loss for the Year</b>					
<b>Proveitos e ganhos operacionais / Revenue and operational gains</b>	73.973.087	94,9%	79.750.378	102,3%	7,8%
Vendas + prestações de serviço / Sales + service rendered	40.962.780	52,5%	49.072.269	62,9%	19,8%
Bilhetes e Passes / Tickets and passes	36.232.988	46,5%	44.583.571	57,2%	23,0%
Outros / Others	4.729.792	6,1%	4.488.698	5,8%	-5,1%
Trabalhos p/ própria empresa / Own work capitalised	4.531.905	5,8%	3.047.341	3,9%	-32,8%
Proveitos suplementares / Supplementary income	1.499.537	1,9%	1.292.153	1,7%	-13,8%
Subsídios à exploração / Operating subsidies	19.311.619	24,8%	19.062.859	24,5%	-1,3%
Outros proveitos e ganhos operacionais / Other operating income and gains	7.667.246	9,8%	7.275.757	9,3%	-5,1%
<b>Proveitos e ganhos financeiros / Financial income and gains</b>	845.103	1,1%	971.812	1,2%	15,0%
<b>Proveitos e ganhos extraordinários / Extraordinary income and gains</b>	3.142.499	4,0%	1.393.638	1,8%	-55,7%
<b>Total dos Proveitos do Exercício / Total Revenue for the Year</b>	<b>77.960.689</b>	<b>100,0%</b>	<b>82.115.828</b>	<b>105,3%</b>	<b>5,3%</b>
Imposto sobre o rendimento do exercício / Corporate income tax	42.724		41.691		-2,4%
<b>Resultado Líquido do Exercício / Net Profit/ Loss for the Year</b>	<b>(168.247.092)</b>		<b>(156.715.738)</b>		<b>-6,9%</b>
Resultados operacionais / Operating income	(88.711.097)		(79.289.909)		10,6%
Proveitos operacionais/Custos operacionais / Operating revenue/Operating costs	45,5%		50,1%		10,3%
Resultados financeiros / Financial income	(81.011.150)		(74.135.062)		8,5%
Resultados extraordinários / Exceptional earnings	1.517.879		(3.249.076)		-314,1%
Proveitos/Custos / Revenue/Costs	31,7%		34,4%		8,6%
EBITDA (Incluindo subsídios à exploração) / EBITDA (Including operating subsidies)	(50.984.427)		(38.970.336)		23,6%

Para esta performance global com evolução positiva, contribuíram, de forma clara, as melhorias de 10,6% dos Resultados Operacionais e de 8,5% dos Resultados Financeiros, apenas contrariadas pelos "Resultados Extraordinários" que evidenciaram um agravamento, situando-se em 3.249 milhares de euros negativos no ano de 2004.

A evolução positiva de 10,6% dos Resultados Operacionais é explicada pelo aumento de 7,8% dos Proveitos e por uma redução de 2,2% dos Custos.

Os "Custos e Perdas Operacionais" atingiram um valor de 159.040 milhares de euros, ou seja menos 3.644 milhares de euros do que no ano anterior, o que decorre das diminuições da maioria dos custos por natureza, à excepção dos "Fornecimentos e Serviços Externos" e "Amortizações do Imobilizado Corpóreo e Incorpóreo", que registaram acréscimos de 7,2% e 11,3% explicados, respectivamente, pela expansão da rede e pela amortização de equipamentos de bilhética tornados obsoletos em consequência do projecto "Fecho da Rede".

Com uma rede acrescida em 7,1 Km (+25%) e 7 novas estações (+17%), verificou-se um acréscimo de custos directamente ligados à nova rede em exploração, de que são exemplos a "energia de alta tensão", "vigilância e segurança" e "publicidade" a par de outros como, por exemplo, os "trabalhos especializados", mais ligados ao processo de reorganização da empresa.

Neste âmbito, têm expressão os encargos com os consultores que prosseguiram a análise, anteriormente iniciada, do sector dos transportes, em geral, e das empresas públicas, em particular.

Os aumentos verificaram-se nas naturezas de custo cujo peso relativo, na estrutura global, representa cerca de 28,8% e corresponde a cerca de 43% dos custos operacionais.

Por outro lado, há que referir as diminuições dos "Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas" (-9,8%, o equivalente a 153 milhares de euros), das "Provisões" menos 1.471 milhares de euros, isto é, 78,9% e, essencialmente, dos "Custos com o Pessoal", que baixaram cerca de 10,5%

*The strong overall performance was clearly due to a 10.6% improvement in Revenue and an 8.5% rise in Expenditure. The only negative impact was Exceptional Income and Gains with a negative result of €3,249,076 in 2004.*

*The positive Operating Profit trend - 10.6% - was due to a 7.8% increase in Income and a 2.2% reduction in Costs.*

*Operating Costs and Losses totalled €159,040,288, or €3,643,895 less than the previous year, as a result of a fall in most costs by nature, except for Suppliers and External Services and Depreciation of Fixed and Intangible Assets. These rose by 7.2% and 11.3%, due respectively to Network Expansion and depreciation of ticketing equipment now obsolete as a result of the integration of the closed network system.*

*With 7.1 kilometres (+25%) in the network and seven new stations (+17%), costs directly related to this expanded network rose. These included "high-voltage energy", "security and CCTV" and "advertising" apart from "specialised works", associated with company restructuring.*

*Expenditure on consultants involved in a review, earlier begun of the transport sector in general and public companies in particular, was significant.*

*Increases in costs by nature, whose relative weight in the overall cost structure was some 28.8%, correspond to some 43% of operating costs.*

*There were reductions in the Cost of Goods Sold and Materials Consumed (-9.8%, some €152,843), in Provisions, down €1,471,250 or 78.9%, and Staff Costs, which fell by some 10.5% (€8,967,417). This was essentially due to the impact of Pension Fund obligations affected by actuarial uprating and revisions agreed to the Company Agreement (AE).*

(8.967 milhares de euros), facto essencialmente explicado pelo impacto das responsabilidades com o Plano de Pensões a que não é alheia para além da respectiva actualização do cenário actuarial, o acordo celebrado em sede de revisão do AE.

Expurgados os valores relativos às responsabilidades do plano de pensões, verifica-se que os "Custos com o Pessoal" apresentam um acréscimo de 0,37%, facto que deriva da conjugação de efeitos de sinal contrário, por um lado, entre a evolução salarial, mecanismos do AE e, por outro, pela redução do efectivo médio em cerca de 2,5%. Estes custos representam 32,2% dos custos totais e cerca de 48% dos custos operacionais, mantendo-se a principal natureza de custos na estrutura global do Metropolitano de Lisboa.

Os "Custos e Perdas Financeiros", que representam 31,5% dos custos totais, atingiram um montante de 75.107 milhares de euros, isto é, sofreram uma redução de cerca de 8,2%, o equivalente a 6.749 milhares de euros, ainda que o "Passivo Remunerado" tenha aumentado em cerca de 10,6%. Este facto explica-se, não só pela manutenção do nível baixo das taxas de juro no mercado monetário, mas essencialmente, pelas políticas de procura de soluções com impacto no custo de "funding" consubstanciadas na concretização de uma operação de *Schuldschein* de 300 milhões de euros, "bullet", a vinte anos e taxa de juro indexada à Euribor a 6 meses, acrescida de 9,9 pontos base e em várias operações de "derivados", ligados à cobertura de risco da taxa de juro, que levaram a esta boa performance ao nível financeiro.

Os "Proveitos e Ganhos Operacionais", cujo montante global é de 79.750 milhares de euros, registaram um acréscimo de 7,8%. Para esta evolução favorável, muito contribuiu o acréscimo das "Vendas e Prestações de Serviços - Bilhetes e Passes", de cerca de 23%, isto é, mais 8.350 milhares de euros, o que se explica, pela expansão da rede e pelas actualizações tarifárias.

Ao contrário, as restantes naturezas de proveitos, "Trabalhos para a Própria Empresa", "Subsídios à Exploração" e "Outros Proveitos e Ganhos Operacionais", registaram evoluções negativas.

*When amounts relating to pension fund obligations are discounted, Staff Costs showed an increase of 0.37%, due on one hand, to salary trends and mechanisms contained in the Company Agreement (AE) and, on the other, to a reduction in average staff strength by 2.5%. These costs amount to 32.2% of total cost and some 48% of operating cost, leaving unchanged the principal nature of costs in Lisbon Metro's overall cost structure.*

*Financial Costs and Losses accounting for 31.5% of total costs, amounted to €75,106,874, down some 8.2% or €6,749,379, while Interest-Bearing Liabilities increased by some 10.6%. This is explained by low money market interest rates, but is essentially due to a policy aimed at solutions impacting on the cost of funding. Among these were a €300 million *Schuldschein* operation, a bullet maturing at 20 years and an indexed interest rate at Euribor 6 months +9,9 base points together with various derivative operations, to offset interest rate risk. The result can be seen in the excellent financial performance reported.*

*Other Revenue and Operational Gains, increased 7.8% to €79,750,379. Strong growth, some 23% or more than €8,350,583 in Sales and Services - Tickets and Passes, lay behind this favourable trend, attributable to network expansion and uprating of tariffs.*

*Negative trends were reported in remaining revenues, from Own Work Capitalised, Operating Subsidies and Other Revenue and Operating Income.*

*Financial Income and Gains rose slightly over the previous year while Extraordinary Income and Gains dropped substantially by 55.7%.*

*Revenues financed 34.4% of Costs against 31.7% in 2003. Revenue and Operational Gains covered more than 50% of Operating Costs against 45.5% in 2003, both a reflection of significant change.*

Ainda que os “Proveitos e Ganhos Financeiros” tenham crescido ligeiramente em relação ao ano anterior, os “Proveitos e Ganhos Extraordinários”, registaram um forte decréscimo, cerca de 55,7%.

Em resumo, os Proveitos financiaram 34,4% dos Custos, contra 31,7% em 2003 e os “Proveitos e Ganhos Operacionais” já cobriram mais de 50% dos “Custos Operacionais”, contra 45,5% em 2003, constatando-se, assim, uma situação com algum significado.

As taxas de crescimento da cobertura dos proveitos por custos, foram respectivamente de 8,5% e 10,1%, situação que é completada pela evolução francamente positiva e de grande relevância do indicador “EBITDA incluindo subsídios à exploração” que evidenciou um aumento de 23,6%, o que, em valor, equivale a uma melhoria de 12.014 milhares de euros.

*Cover of revenue by costs rose respectively to 8.5% and 10.1%, along with a positive and very important EBITDA trend including operating subsidies, which rose 23.6%, an improvement of €12,014,091.*

#### 4.9. Demonstração dos Resultados por Actividades

No exercício de 2004 e à semelhança do ano anterior, as taxas mantiveram-se inalteráveis:

- Taxa de uso: 0,60€ x (carruagem x km)
- Taxa Gestão das Estações: 0,070€ x (passageiro)
- Taxa de Manutenção: 0,50€ x (carruagem x km)

Para utilização dos Parques de Material e Oficinas, foi estabelecida uma renda em função da ocupação (m<sup>2</sup>), no valor total de 6.766 milhares de euros.

No que se refere aos Serviços Corporativos (ODDCG), os resultados operacionais, excluindo o custo relacionado com as responsabilidades de complementos de Pensões de Reforma e Sobrevivência (Plano de Pensões), foram repartidos em 90%, pelas áreas de actividade na proporção de:

- 20% para a Exploração Industrial;
- 37% para a Exploração Comercial;
- 43% para a Gestão de Infra-estruturas.

Para repartição da rubrica "Outros Custos Financeiros", o método utilizado foi o dos custos desembolsáveis (cash in, cash out).

#### 4.9. Income Statement Classified by Function

*In 2004 as in the previous year, rates remained virtually unchanged:*

- *Usage rate: 0.60€ x (carriages x kms)*
- *Station Management Rate: 0.070€ x (passenger)*
- *Maintenance Rate: 0.50€ x (carriages x kms)*

*For use of Equipment and Workshops a rent in terms of occupation (m<sup>2</sup>) amounting to €6,766,041 was established.*

*In terms of Corporative Services (ODDCG), operating profits excluding cost related to supplementary retirement pension contributions and widow's pensions (Pension Plans) were 90% shared between the various departments as follows:*

- *20% for Industrial Operations;*
- *37% for Commercial Operations;*
- *43% for Infrastructure Management*

*Sharing of the item Other Financial Costs was on a cash in, cash out basis.*

Demonstração dos Resultados por Actividade / *Income Statement Classified by Operations*

Un:€

	Exploração Industrial <i>Industrial Operation</i>	Exploração Comercial <i>Commercial Operations</i>	Gestão Infra-estruturas <i>Management of Infrastruct.</i>	ODDCG's	Total
<b>Proveitos Operacionais / Operating Revenue</b>					
Vendas e prestações de serviço / <i>Sales and services rendered</i>	11.351	46.370.295	2.649.551	41.072	49.072.269
Trabalhos para a própria empresa / <i>Own work capitalised</i>	65.198	29.434	2.141.117	811.591	3.047.341
Proveitos suplementares / <i>Supplementary income</i>	327.583	136.664	437.478	390.428	1.292.153
Subsídios à exploração / <i>Operating subsidies</i>		19.062.859			19.062.859
Outros proveitos e ganhos / <i>Other revenue and profits</i>	1.898	5.602.385	1.663.130	8.343	7.275.757
<b>Total dos Proveitos Operacionais / Total Operating Revenue</b>	<b>406.030</b>	<b>71.201.637</b>	<b>6.891.276</b>	<b>1.251.434</b>	<b>79.750.379</b>
<b>Custos Operacionais / Operating Costs</b>					
Consumo de existências / <i>Consumption of stocks</i>	476.501	690.486	198.170	39.379	1.404.536
Fornecimentos e serviços externos / <i>Suppliers and external services</i>	956.121	9.815.525	11.016.657	5.586.020	27.374.323
F.S.E. - Leasing / <i>E.S.S. - Leasing</i>		12.458.022			12.458.023
Custos com pessoal / <i>Personnel costs</i>	7.607.219	31.537.050	12.888.148	20.790.980	72.823.397
Fundo de pensões / <i>Pension funds</i>				4.011.662	4.011.662
Amortizações / <i>Depreciation</i>	1.448.691	12.976.647	22.485.601	3.015.865	39.926.804
Provisões / <i>Provisions</i>		86.001		306.767	392.769
Impostos / <i>Taxation</i>	404	2.702	157.070	68.728	228.905
Outros custos e perdas / <i>Other costs and losses</i>	2.198	22.560	2.505	392.607	419.870
<b>Total dos Custos Operacionais / Total Operating Costs</b>	<b>10.491.134</b>	<b>67.588.993</b>	<b>46.748.151</b>	<b>34.212.008</b>	<b>159.040.288</b>
<b>Resultados Operacionais / Operating Income</b>					
	<b>(10.085.104)</b>	<b>3.612.644</b>	<b>(39.856.875)</b>	<b>(32.960.574)</b>	<b>(79.289.909)</b>
Taxa de uso / <i>Usage rate</i>		(13.873.058)	13.873.058		
Taxa estações / <i>Station rate</i>		(12.575.500)	12.575.500		
Taxa manutenção / <i>Maintenance rate</i>	11.560.882	(11.560.882)			
Rendas / <i>Annuities</i>	(3.080.087)	(1.982.709)	6.766.041	(1.703.245)	
Energia de tracção / <i>Traction energy</i>		(2.456.513)	2.456.513		
Energia Iluminação e Força motriz / <i>Lighting and motor power energy</i>		(2.013.972)	2.013.972		
Taxa de serviços corporativos <sup>1</sup> / <i>Corporate service rate<sup>1</sup></i>	(5.477.153)	(10.132.734)	(11.476.170)	27.086.057	
<b>Total das Prestações Internas / Total of Internal Services</b>	<b>3.003.642</b>	<b>(54.595.368)</b>	<b>26.208.914</b>	<b>25.382.812</b>	
<b>Resultado Operacional c/Prestações Internas / Operating Profit with Internal Services</b>					
	<b>(7.081.462)</b>	<b>(50.982.724)</b>	<b>(13.647.961)</b>	<b>(7.577.762)</b>	<b>(79.289.909)</b>
Receitas financeiras / <i>Financial revenue</i>		699.884	263.640	8.287	971.812
Custos financeiros com ILD's / <i>Financial costs with DIF's</i>			52.111.723		52.111.723
Custos financeiros com material circulante / <i>Financial costs with rolling stock</i>		6.830.168			6.830.168
Outros custos financeiros / <i>Other financial costs</i>	737.150	6.816.659	6.250.906	2.360.269	16.164.984
<b>Resultados Financeiros / Financial Results</b>	<b>(737.150)</b>	<b>(12.946.943)</b>	<b>(58.098.989)</b>	<b>(2.351.982)</b>	<b>(74.135.063)</b>
<b>Resultados Correntes / Operating Results</b>					
	<b>(7.818.612)</b>	<b>(63.929.667)</b>	<b>(71.746.950)</b>	<b>(9.929.744)</b>	<b>(153.424.972)</b>
Proveitos e ganhos extraordinários / <i>Exceptional income and gains</i>	138.637	460.148	26.713	768.140	1.393.638
Custos e perdas extraordinários / <i>Exceptional costs and losses</i>	73.706	2.480.492	380.139	1.708.376	4.642.713
<b>Resultados Extraordinários / Exceptional Earnings</b>	<b>64.931</b>	<b>(2.020.344)</b>	<b>(353.426)</b>	<b>(940.236)</b>	<b>(3.249.075)</b>
Imposto sobre o rendimento / <i>Taxation</i>				41.691	41.691
<b>Resultado Líquido / Net Profit</b>	<b>(7.753.681)</b>	<b>(65.950.011)</b>	<b>(72.100.376)</b>	<b>(10.911.671)</b>	<b>(156.715.738)</b>

<sup>1</sup> não inclui o Plano de Pensões <sup>1</sup> excludes Pension Plan



## Recursos Financeiros

O “Esforço Financeiro do Estado”, situou-se na ordem dos 34.345 milhares de euros, menos 14,6% face ao ano anterior, distribuídos da seguinte forma:

## Financial Resources

The state's financial contribution as shareholder amounted to some €34,345,223 or 14.6% less than the previous year as shown below:

Un:€

Esforço Financeiro do Estado/ State's Financial	2003	2004	Var./Change %
Indemnização compensatória / Operational subsidy	20.277.200	19.895.223	-1,9%
PIDDAC / PIDDAC	19.942.007	14.450.000	-27,5%
Dotações de Capital / Capital injection	-	-	
<b>Total</b>	<b>40.219.207</b>	<b>34.345.223</b>	<b>-14,6%</b>

Registaram-se decréscimos na Indemnização Compensatória e no PIDDAC, ainda que este tenha sido integralmente realizado.

Idêntica situação verifica-se no que se refere às “Comparticipações Comunitárias a Fundo Perdido”, tendo-se apenas recebido 7.362 milhares de euros, por razões que têm a ver com a fraca realização do plano de investimentos, em comparação com o ano anterior.

There were decreases in Operational Subsidies and in the annual government spending round (PIDDAC in its Portuguese acronym) even though these amounts were fully paid out.

In similar fashion European Community sinking funds for investment amounted to only €7,361,910, because of the low level of completion of investment compared to the previous year.

Un:€

Fundos Comunitários/ Community Funding	2003	2004	Var./Change %
FEDER / ERDF (European Regional Development Fund)	24.483.693	7.361.910	-69,9%
Fundo de Coesão / Cohesion Funds	32.167.623	-	-
<b>Total</b>	<b>56.651.316</b>	<b>7.361.910</b>	<b>-87,0%</b>

Tendo em conta as duas grandes funções da Empresa - produção do transporte e desenvolvimento das infra-estruturas - a adequação dos financiamentos às exigências da expansão da rede desempenha um papel fundamental no equilíbrio económico-financeiro da Empresa.

Neste sentido e considerando a importância decrescente dos fundos comunitários, do PIDDAC e das dotações de capital (ausente nos últimos três anos), o Metropolitano de Lisboa tem vindo a recorrer, no

Given the two core businesses of the company - providing transportation and developing infrastructures - an adequate funding supply to meet demands for network expansion is of critical importance to the economic and financial equilibrium of the company.

Taking into account the decreasing flow of funding from the EU, PIDDAC and capital injections (non existent in the past three years), Lisbon Metro has increasingly resorted to the banking market for

mercado bancário, a operações de financiamento de médio e longo prazo, concretizando no ano uma transacção *Schuldschein*, de 300,0 M€ a 20 anos bullet, para além dos empréstimos BEI concluídos até 2003 e das operações de “cross-border-lease” concluídas até ao ano de 2002.

*medium and long-term financing operations. In the year under review it finalised a €300 million Schuldschein operation, and a bullet maturing at 20 years, in addition to earlier European Investment Bank loans concluded up to 2003 and cross-border lease operations concluded up to 2002*

Un:€

Fluxos de Caixa/ <i>Cash Flow</i>	2003	2004
Actividades operacionais / <i>Operating activities</i>	12.428.249	(5.690.186)
Actividades investimento / <i>Investment activities</i>	(215.180.050)	(156.928.158)
Amortizações / <i>Depreciation:</i>		
Empréstimos bancários / <i>Bank loans</i>	(11.917.285)	(22.882.142)
Empréstimos obrigacionistas / <i>Bond issues</i>		
Leasing / <i>Leasing</i>	(31.169.454)	(35.978.320)
Juros e custos similares / <i>Interest and similar charges</i>	(99.447.999)	(94.018.330)
<b>Total das Necessidades de Financiamento / <i>Total Financing Requirements</i></b>	<b>(345.286.538)</b>	<b>(315.497.136)</b>
Realização de aumentos de capital / <i>Capital increases</i>		
Subsídios de investimento / <i>Investment subsidies</i>	76.593.323	21.811.910
Novos empréstimos / <i>New loans:</i>		
Empréstimos bancários / <i>Bank loans</i>	239.002.698	293.312.074
Leasing / <i>Leasing</i>	29.516.500	
Juros e proveitos similares / <i>Interest income</i>	51.127	10.120
<b>Total dos Financiamentos / <i>Total Loans</i></b>	<b>345.163.648</b>	<b>315.134.105</b>
<b>Varição dos Saldos de Caixa e Bancos / <i>Variance in Balances in Cash and Banks</i></b>	<b>122.890</b>	<b>363.031</b>

As necessidades de financiamento elevaram-se a 315.497 milhares de euros, cuja concretização se baseou nas seguintes medidas de política financeira:

- Recurso a “Fundos Comunitários” e ao PIDDAC, na ordem dos 21.812 milhares de euros;
- Recurso ao mercado bancário, na ordem de 293.312 milhares de euros.

Face à conjuntura do mercado monetário no ano - manutenção de baixos níveis de taxas de juro e de uma política de procura de soluções com impacto na redução dos custos - a Empresa registou, em termos globais, um decréscimo de 4,8%, na sua função financeira, situação apresentada no quadro seguinte, evidenciando-se uma evolução no sentido positivo:

*Borrowing requirements totalled €315,497,136 based on the following financial policy measures:*

- *Recourse to Community Funding and PIDDAC amounting to €21,811,910*
- *Recourse to the banking market in an amount of €293,312,074.*

*Given the money market outlook in the year under review - ongoing low interest rates and a policy seeking solutions to reduce impact on costs - the company in overall terms showed a decline of 4.8% in its financial performance, shown below, with a positive trend as follows:*

Função Financeira da Empresa / Corporate Financial Performance	2003	2004	Var./Change %
Exploração / Operations	21.941.118	22.924.016	4,5%
Custos financeiros com ILD's / Financial costs with DIF's	59.844.001	52.111.723	-12,9%
Investimento - ML / ML investment	147.624	104.437	-29,3%
Investimento - ILD's / Investment - DIF's	16.826.796	18.853.933	12,0%
<b>Total</b>	<b>98.759.539</b>	<b>93.994.110</b>	<b>-4,8%</b>

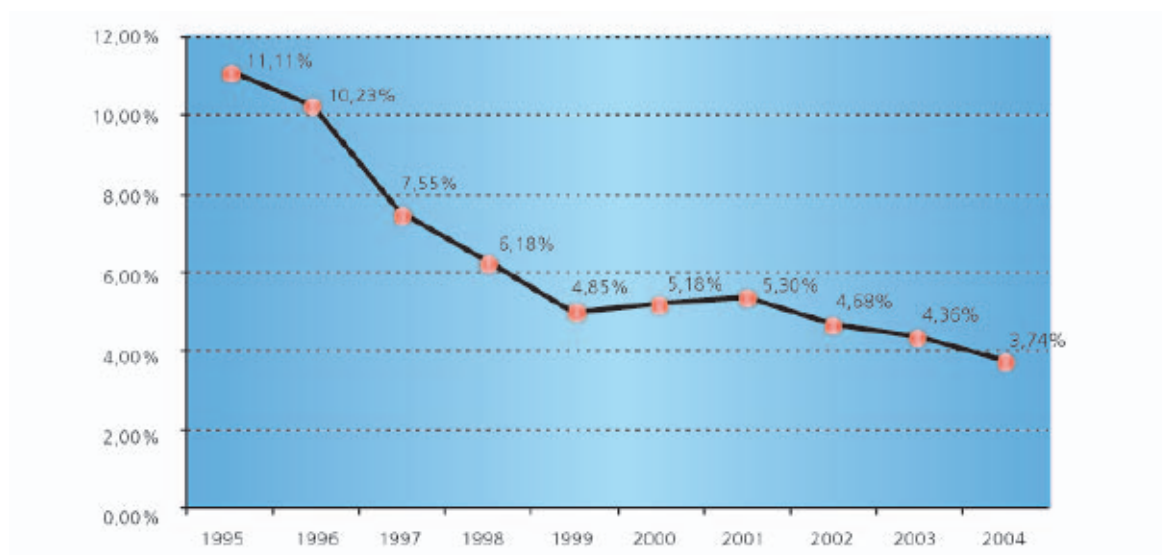
O esforço global rondou os 93.994 milhares de euros, dos quais 18.958 milhares de euros foram capitalizados na sequência da execução do plano de investimento em curso.

Como forma de financiar as suas actividades, conforme referido atrás, as medidas de política relativas ao "funding" e as actuações no "Mercado de Derivados", traduziram-se numa diminuição da taxa de juro implícita do endividamento, baixando para 3,74 %, contra 4,36% no ano anterior.

*Total financing costs were €93,994,110 of which €18,958,370 capitalised as a result of the execution of the investment plan in hand.*

*To finance operations, the company has increased recourse to interest-bearing loans. Policy measures related to funding and derivatives market operations combined to ensure a reduction in debt-related interest rates, to 3.74% from 4.36% in the previous year.*

**Taxa de Juro Implícita ao Endividamento**  
*Interest Rate Underlying Debt*



**Estrutura Patrimonial/Balço / Structure of Assets/Balance Sheet**

Un:€

	2003	%	2004	%	Var. Change%
<b>Activo / Assets</b>	<b>3.228.194.043</b>	<b>100,0%</b>	<b>3.301.294.307</b>	<b>100,0%</b>	<b>2,3%</b>
<b>Imobilizado ML / ML Tangible Assets</b>	<b>566.641.938</b>	<b>17,6%</b>	<b>536.057.270</b>	<b>16,2%</b>	<b>-5,4%</b>
Imobilizado incorpóreo / Intangible fixed assets	4.055.648		4.864.349		19,9%
Imobilizado corpóreo / Tangible fixed assets	554.942.180		523.243.662		-5,7%
Imobilizado financeiro / Investments	7.644.110		7.949.259		4,0%
<b>Imobilizado Financiado pelo Estado / Fixed Assets Financed by the State</b>	<b>2.491.113.599</b>	<b>77,2%</b>	<b>2.601.509.245</b>	<b>78,8%</b>	<b>4,4%</b>
Imobilizado incorpóreo / Intangible fixed assets	4.295.965		4.694.951		9,3%
Imobilizado corpóreo / Tangible fixed assets	2.486.817.634		2.596.814.294		4,4%
<b>Activo Circulante / Rolling Stock Assets</b>	<b>91.007.447</b>	<b>2,8%</b>	<b>81.908.187</b>	<b>2,5%</b>	<b>-10,0%</b>
Existências / Stocks	2.671.523		2.550.352		-4,5%
Dívidas de terceiros (médio e longo prazo) / Third party liabilities (medium and long term)			33.887.322		
Dívidas de terceiros (curto prazo) / Third party liabilities (short term)	87.755.270		45.252.890		-48,4%
Disponibilidades / Liquid assets	580.654		217.623		-62,5%
Acréscimos e diferimentos / Accruals and deferrals	79.431.059	2,5%	81.819.605	2,5%	3,0%
<b>Capital Próprio / Shareholders' Funds:</b>	<b>425.533.740</b>	<b>13,2%</b>	<b>290.629.912</b>	<b>8,8%</b>	<b>-31,7%</b>
Capital estatutário / Statutory capital	603.750.000		603.750.000		0,0%
Ajustamento / Adjustments	134.577		134.577		0,0%
Reservas de reavaliação / Revaluation reserves	236.296.084		236.296.083		0,0%
Imobilizado ML / ML tangible assets	37.234.076		37.234.076		0,0%
Imobilizado financiado pelo Estado / Fixed assets financed by the State	199.062.008		199.062.008		0,0%
Reservas / Reserves:	609.867.328		631.679.238		3,6%
Resultados transitados / Retained earnings	(856.267.158)		(1.024.514.248)		19,6%
Resultado líquido do exercício / Net profit/loss for the year	(168.247.091)		(156.715.738)		-6,9%
<b>Passivo / Liabilities</b>	<b>2.802.660.303</b>	<b>86,8%</b>	<b>3.010.664.395</b>	<b>91,2%</b>	<b>7,4%</b>
Provisões para outros riscos e encargos / Provision for other risks and charges:	997.563	0,0%	168.335.072	5,1%	16774,6%
Dívidas a terceiros (médio e longo prazo) / Third party liabilities (medium and long term)	1.921.643.467	59,5%	2.115.703.943	64,1%	10,1%
Instituições de crédito / Credit institutions	1.675.905.278		1.889.072.141		12,7%
Fornecedores de leasing / Leasing suppliers	245.240.402		226.134.015		-7,8%
Outros credores / Other creditors	497.787		497.787		0,0%
Dívidas a terceiros (curto prazo) / Third party payables (short term)	545.249.193	16,9%	572.319.233	17,3%	5,0%
Instituições de crédito / Credit institutions	428.922.303		486.011.674		13,3%
Fornecedores de leasing / Leasing suppliers	18.313.296		19.135.056		4,5%
Fornecedores / Suppliers	6.446.412		7.212.978		11,9%
Fornecedores de imobilizado / Fixed assets suppliers	79.075.106		47.293.835		-40,2%
Outros credores / Other creditors	12.492.076		12.665.690		1,4%
Acréscimos e diferimentos / Accruals and deferrals	334.770.080	10,4%	154.306.147	4,7%	-53,9%
<b>Total do Capital Próprio e do Passivo / Total Shareholders' Funds &amp; Liabilities</b>	<b>3.228.194.043</b>	<b>100,0%</b>	<b>3.301.294.307</b>	<b>100,0%</b>	<b>2,3%</b>

A taxa de crescimento da Empresa, medida pelo aumento de Activo Líquido foi de 2,3%, elevando o seu montante para 3.301.294 milhares de euros.

Este crescimento é exclusivamente explicado pelo acréscimo de cerca de 4,4% do "Imobilizado Financiado pelo Estado" devido à execução do plano de expansão da rede.

O Capital Próprio sofreu uma redução significativa, de 31,7% relativamente ao ano anterior, situando-se em 290.630 milhares de euros, isto é, menos 50% do Capital Estatutário.

O Passivo Global cresceu cerca de 7,4% em relação a 2003, elevando-se para 3.010.664 milhares de euros. Este crescimento é explicado essencialmente pelo aumento do endividamento bancário, tanto no médio e longo prazo, como no curto prazo, registando taxas de aumento de 10,1% e 12,9%, respectivamente.

A evolução do Passivo Remunerado está evidenciada no quadro seguinte:

*Measured as the increase in net assets to €3,301,294,307, corporate growth was 2.3%*

*This growth is exclusively due to an increase of some 4.4% in assets financed by the state, as part of the execution of the Network Expansion Plan.*

*Shareholder equity fell significantly by 31.7% against the previous year, to €290,629,912 or less than 50% of statutory capital.*

*Total Liabilities rose some 7.4% over 2003 to €3,010,664,393. This growth is essentially due to an increase in medium to long-term and short-term banking debt, up 10.1% in the former and 12.9% in the latter.*

*The trend in interest-bearing liabilities is seen below:*

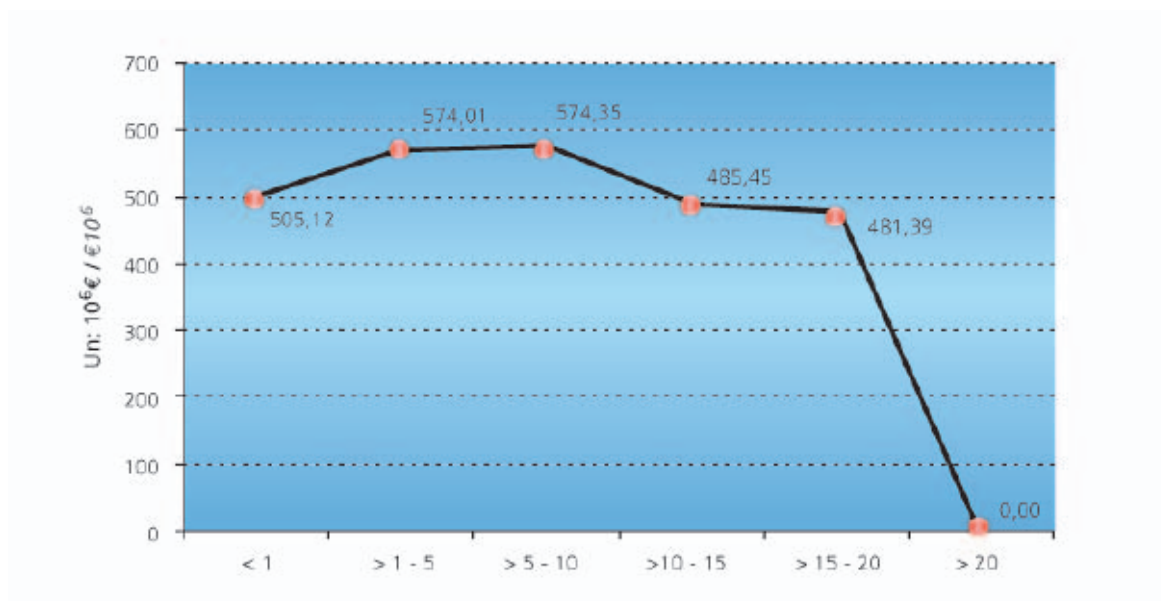
Un:€

<b>Passivo Remunerado / Remunerated Liabilities</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>Var./Change %</b>
<b>De Longo Prazo / Long Term</b>	<b>1.921.145.680</b>	<b>2.115.206.156</b>	<b>10,1%</b>
Empréstimos obrigacionistas / Bond issues	115.246.007	115.246.007	0,0%
Empréstimos bancários / Bank loans	1.560.659.271	1.773.826.134	13,7%
BEI / EIB	1.308.249.429	1.273.886.239	-2,6%
Papel comercial / Commercial paper	165.000.000	125.000.000	-24,2%
Suldschein / Suldschein		300.000.000	
Outros / Others	87.409.842	74.939.895	-14,3%
Leasing financeiro / Leasing finance	245.240.402	226.134.015	-7,8%
<b>De Curto Prazo / Short-Term</b>	<b>447.235.599</b>	<b>505.146.730</b>	<b>12,9%</b>
Empréstimos obrigacionistas / Bond issues			
Empréstimos bancários / Bank loans	428.922.303	486.011.674	13,3%
BEI / EIB	11.917.285	34.363.190	188,3%
Papel comercial / Commercial paper		60.000.000	
Suldschein / Suldschein			
Outros / Others	417.005.018	391.648.484	-6,1%
Leasing financeiro / Leasing finance	18.313.296	19.135.056	4,5%
<b>Total do Passivo Remunerado / Total Remunerated Liabilities</b>	<b>2.368.381.279</b>	<b>2 620.352.886</b>	<b>10,6%</b>
Empréstimos obrigacionistas / Bond issues	115.246.007	115.246.007	0,0%
Empréstimos bancários / Bank loans	1.989.581.574	2.259.837.808	13,6%
BEI / EIB	1.320.166.714	1.308.249.429	-0,9%
Papel comercial / Commercial paper	165.000.000	185.000.000	12,1%
Suldschein / Suldschein		300.000.000	
Outros / Others	504.414.860	466.588.379	-7,5%
Leasing financeiro / Leasing finance	263.553.698	245.269.071	-6,9%

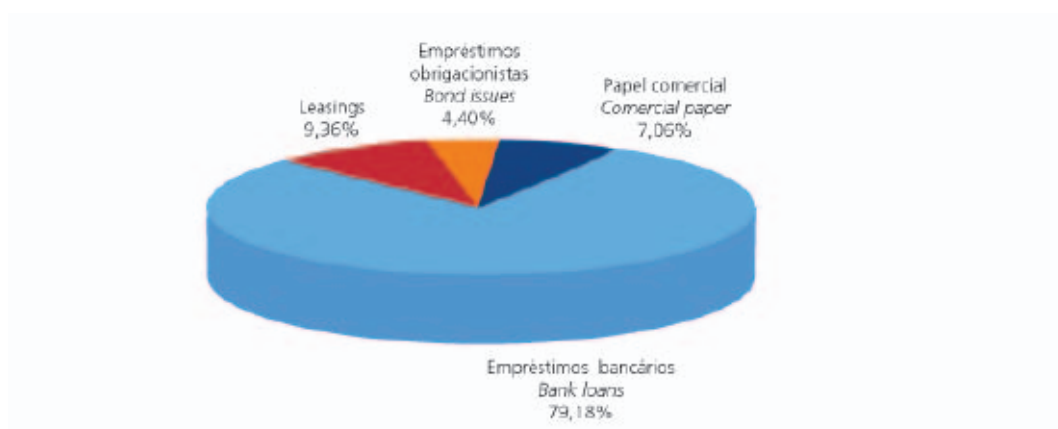
O prazo médio de endividamento situa-se nos 8,5 anos e encontra-se distribuído do seguinte modo:

Average debt maturity is 8.5 years, distributed as follows:

**Prazo Médio de Endividamento**  
*Average Debt Term*



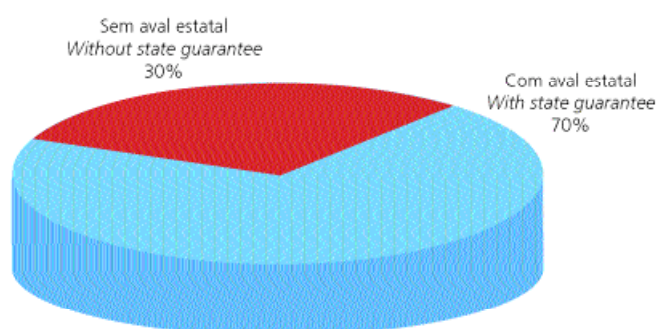
**Distribuição de Endividamento por Tipo de Instrumento**  
*Distribution of Debt by Instrument*



Cerca de 70% do montante global, o equivalente a 1.831.015 milhares de euros, encontra-se com garantia pessoal do Estado.

*Some 70% of this total or €1,831,015,000, is underwritten by the State.*

#### Estrutura de Financiamento por Tipo de Garantia *Structure of Finance by Type of Guarantee*



O Activo Imobilizado Líquido, continua a ser fortemente financiado por capitais permanentes (cerca de 73%), embora se verifique que a percentagem do Capital Próprio nesse financiamento diminuiu, situando-se agora em redor dos 12%.

*Net Fixed Assets were to a large extent financed by long term capital - some 73% - although the percentage of Shareholders' Equity in this financing fell by some 12%.*

O Capital Próprio atinge cerca de 290.630 milhares de euros, continuando a perder peso relativo na estrutura de capitais (8,8% contra 13,2% em 2003).

*Shareholder Equity was some €290,629,912, continuing to reduce in weight in terms of capital structure (8.8% against 13.2% in 2003).*

O crescente peso relativo do Passivo Global, cerca de 91,2%, na estrutura de capitais, é explicado pelo crescimento do Passivo Remunerado em cerca de 10,6%, que atinge o valor de 2.620.353 milhares de euros.

*The relative increase in Total Liabilities growth, some 91.2%, in capital structure, is explained by the growth in Interest-Bearing Liabilities of some 10.6% to total €2,620,352,886.*

Daí o impacto negativo na maioria dos indicadores, que se traduziu, por exemplo, numa redução dos níveis de autonomia e de solvabilidade apresentados.

*Negative financial indicator performance is seen in the lower equity to assets and solvency levels.*

Indicadores/ Indicators	2003	2004	Var./Change
Solvabilidade total / Total solvency	15,18%	9,65%	-5,53
Autonomia financeira / Equity to assets ratio	13,18%	8,80%	-4,38







## 5. Proposta de Aplicação de Resultados

### *Proposed Application of Results*

Prolongamento da Linha Amarela  
Campo Grande / Odivelas

#### **Estação Lumiar**

Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Dinis Gomes

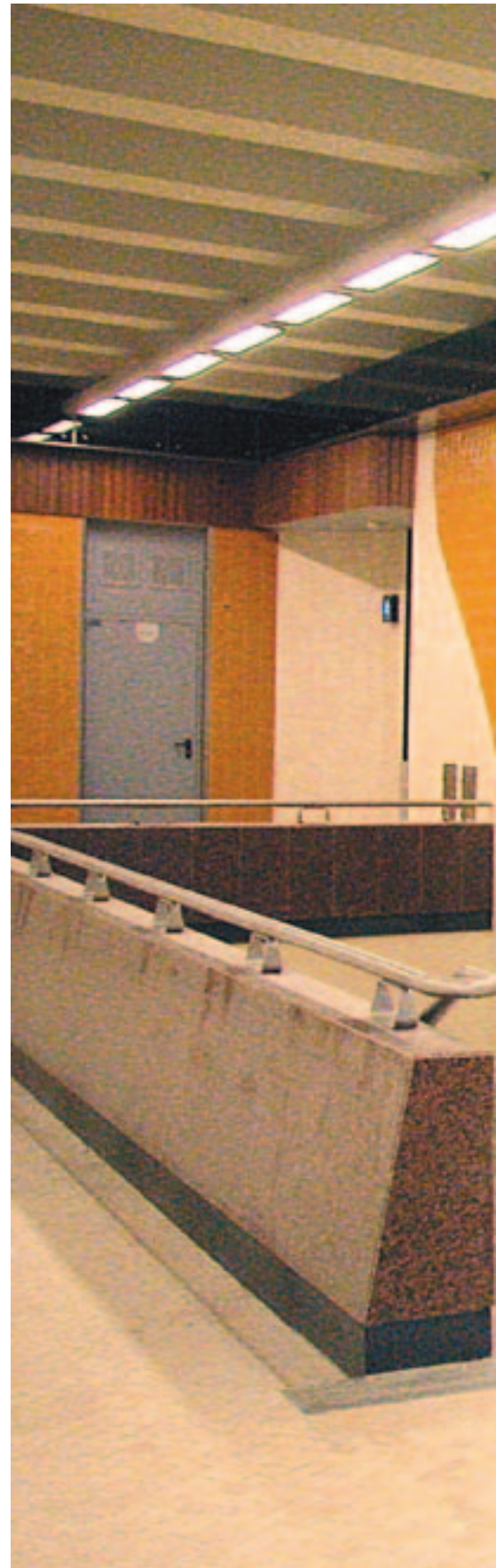
Intervenções Plásticas da autoria dos Artistas  
Plásticos: António Moutinho, Marta Lima e  
Susete Rebelo

*Extension to the Yellow Line  
Campo Grande / Odivelas*

#### **Lumiar Station**

*Architect: Dinis Gomes*

*Artist: António Moutinho, Marta Lima e Susete  
Rebelo*

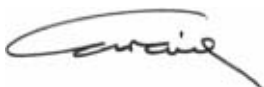




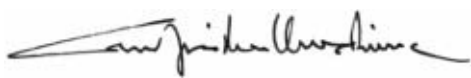
## 5. Proposta de Aplicação de Resultados

Para cumprimento da alínea a) do nº 1 do artigo 31º dos Estatutos do Metropolitano de Lisboa, E.P., propõe-se que os resultados líquidos apurados no exercício, no valor negativo de 156.715.738€, sejam integralmente transferidos para a conta de Resultados Transitados.

O Conselho de Gerência



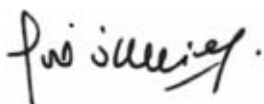
Engº Carlos Alberto Mineiro Aires



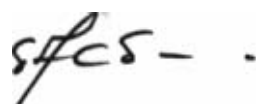
Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Engº Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



Dr. José Maria Franco O'Neill

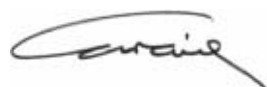


Pedro Augusto da Cunha Pinto

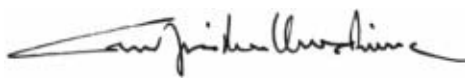
## 5. Proposed Application of Results

*In terms of paragraph a), No. 1, Article 31 of Metropolitano de Lisboa, E.P.'s statutes, we propose that the incurred net loss €156,715,738 be transferred to Retained Earnings.*

*The Board of Directors*



*Carlos Alberto Mineiro Aires*



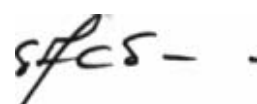
*Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel*



*Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres*



*José Maria Franco O'Neill*



*Pedro Augusto da Cunha Pinto*





## 6. Demonstrações Financeiras

### *Financial Statements*

Prolongamento da Linha Azul  
Pontinha / Amadora-Este  
**Estação Alfovelos**  
Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Alvaro Barradas  
Intervenções Plásticas da autoria da Pintora Ana  
Vidigal

*Extension to the Blue Line  
Pontinha / Amadora-Este  
**Alfovelos Station**  
Architect: Alvaro Barradas  
Artist: Ana Vidigal*





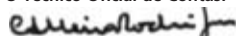
Balanços em 31 de Dezembro de 2004 e 2003

Un:

Código da Conta POC	Activo	Notas	Exercícios		2003		
			Activo Bruto	Amortizações e Provisões acumuladas		Activo Líquido	Activo Líquido
<b>Imobilizado</b>							
<b>Imobilizações Incorpóreas:</b>			<b>8-10</b>	<b>5.409.625</b>	<b>545.276</b>	<b>4.864.349</b>	<b>4.055.648</b>
431	Despesas de instalação		1.253.154	377.875	875.279	522.882	
432	Despesas de investigação e de desenvolvimento		220.847	147.931	72.916	48.615	
433	Propriedade industrial e outros direitos		53.909	19.470	34.439	52.410	
444	Imobilizações em curso		3.881.715		3.881.715	3.431.741	
<b>Imobilizações Corpóreas:</b>			<b>10-13</b>	<b>800.766.168</b>	<b>277.522.505</b>	<b>523.243.663</b>	<b>554.942.179</b>
421	Terrenos e recursos naturais		24.278.466		24.278.466	24.276.052	
422	Edifícios e outras construções		250.956.234	82.996.589	167.959.645	178.587.923	
423	Equipamento básico		491.741.595	171.799.086	319.942.509	343.047.964	
424	Equipamento de transporte		1.523.191	1.356.281	166.910	358.363	
425	Ferramentas e utensílios		1.888.836	1.624.659	264.177	264.764	
426	Equipamento administrativo		23.702.268	19.429.514	4.272.754	4.953.310	
428/429	Outras imobilizações corpóreas		1.023.740	316.376	707.364	712.533	
441/6	Imobilizações em curso		5.489.373		5.489.373	1.971.242	
448	Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas		162.465		162.465	770.028	
<b>Investimentos Financeiros:</b>			<b>10-16</b>	<b>9.275.268</b>	<b>1.326.009</b>	<b>7.949.259</b>	<b>7.644.110</b>
4111	Partes de capital em empresas de grupo		4.987.376		4.987.376	4.797.877	
4112	Partes de capital em empresas associadas		406.391		406.391	219.606	
4113+414	Títulos e outras aplicações financeiras		3.881.501	1.326.009	2.555.492	2.626.627	
<b>Imobilizado Financiado pelo Estado:</b>							
<b>Imobilizações Incorpóreas:</b>			<b>8-10</b>	<b>4.694.950</b>	<b>0</b>	<b>4.694.950</b>	<b>4.295.965</b>
431	Despesas de instalação		2.019.827		2.019.827	2.019.827	
432	Despesas de investigação e de desenvolvimento		5.160		5.160	5.161	
444	Imobilizações em curso		2.669.963		2.669.963	2.270.977	
<b>Imobilizações Corpóreas:</b>			<b>10-13</b>	<b>2.596.814.294</b>	<b>0</b>	<b>2.596.814.294</b>	<b>2.486.817.634</b>
421	Terrenos e recursos naturais		14.970.557		14.970.557	11.398.152	
422	Edifícios e outras construções		1.928.359.484		1.928.359.484	1.559.123.023	
423	Equipamento básico		338.510.773		338.510.773	275.538.142	
441/6	Imobilizações em curso		303.862.322		303.862.322	634.535.447	
448	Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas		11.111.158		11.111.158	6.222.870	
<b>Dívidas de Terceiros - Médio e Longo prazo:</b>			<b>33.887.322</b>	<b>0</b>	<b>33.887.322</b>	<b>0</b>	
253	Empresas participadas e participantes	16	3.343.820		3.343.820	0	
268	Outros devedores	49	423.105		423.105	0	
264	Subscritores de capital	37	30.120.397		30.120.397	0	
<b>Circulante</b>							
<b>Existências:</b>			<b>2.880.564</b>	<b>330.212</b>	<b>2.550.352</b>	<b>2.671.523</b>	
36	Matérias-primas, subsidiárias e de consumo	22-34-41	2.880.564	330.212	2.550.352	2.671.523	
<b>Dívidas de Terceiros - Curto Prazo:</b>			<b>48.966.081</b>	<b>3.713.192</b>	<b>45.252.889</b>	<b>87.755.271</b>	
211	Clientes c/c	16	2.351.768		2.351.768	3.036.944	
218	Clientes de cobrança duvidosa	23-24	324.602	324.602	0	0	
252	Empresas do grupo	16	100.000		100.000	50.000	
253	Empresas participadas e participantes	16	0		0	3.442.372	
2619	Adiantamentos a fornecedores de imobilizado		8.575.605		8.575.605	8.763.908	
24	Estado e outros entes públicos	28	11.001.716		11.001.716	17.232.707	
262+267+268	Outros devedores	23-34-49	26.612.390	3.388.590	23.223.800	25.108.943	
264	Subscritores de capital	37	0		0	30.120.397	
<b>Depósitos Bancários e Caixa:</b>			<b>217.623</b>	<b>0</b>	<b>217.623</b>	<b>580.654</b>	
12+13	Depósitos bancários	55	171.764		171.764	502.528	
11	Caixa	55	45.859		45.859	78.126	
<b>Acréscimos e Diferimentos:</b>			<b>81.819.604</b>	<b>0</b>	<b>81.819.604</b>	<b>79.431.059</b>	
271	Acréscimos de proveitos	50	1.110.605		1.110.605	854.380	
272	Custos diferidos	50	80.708.999		80.708.999	78.576.679	
<b>Total das Amortizações</b>				<b>713.663</b>			
<b>Total de Provisões</b>				<b>4.655.750</b>			
<b>Total do Activo</b>			<b>3.584.731.499</b>	<b>283.437.194</b>	<b>3.301.294.305</b>	<b>3.228.194.043</b>	

As notas anexas fazem parte integrante do balanço a 31 de Dezembro de 2004.

O Técnico Oficial de Contas:



Dr. Carlos Alberto Meira Rodrigues

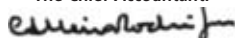
Balance Sheets as at December 31, 2004 and 2003

Unit:

PoA Account Code	Assets	Notes	Gross Assets	Years		2003 Net Asset Growth
				2004 Accumulated Depreciation and Provisions	Net Asset Growth	
<b>Fixed Assets</b>						
<b>Intangible Fixed Assets:</b>						
		8-10	5,409,625	545,276	4,864,349	4,055,648
431	Installation costs		1,253,154	377,875	875,279	522,882
432	Research and development costs		220,847	147,931	72,916	48,615
433	Industrial property and other rights		53,909	19,470	34,439	52,410
444	Fixed Assets under construction		3,881,715		3,881,715	3,431,741
<b>Tangible Fixed Assets:</b>						
		10-13	800,766,168	277,522,505	523,243,663	554,942,179
421	Land and natural resources		24,278,466		24,278,466	24,276,052
422	Buildings and other constructions		250,956,234	82,996,589	167,959,645	178,587,923
423	Basic equipment		491,741,595	171,799,086	319,942,509	343,047,964
424	Transport equipment		1,523,191	1,356,281	166,910	358,363
425	Tools and utensils		1,888,836	1,624,659	264,177	264,764
426	Office equipment		23,702,268	19,429,514	4,272,754	4,953,310
428/429	Other tangible fixed assets		1,023,740	316,376	707,364	712,533
441/6	Fixed assets under construction		5,489,373		5,489,373	1,971,242
448	Advance payments for fixed assets		162,465		162,465	770,028
<b>Financial Investments:</b>						
		10-16	9,275,268	1,326,009	7,949,259	7,644,110
4111	Investments in group companies	4,987,376		4,987,376	4,797,877	
4112	Investments in associated companies	406,391		406,391	219,606	
4113+414	Securities and other financial investments	3,881,501	1,326,009	2,555,492	2,626,627	
<b>Fixed Assets Financed by the State:</b>						
<b>Intangible Fixed Assets:</b>						
		8-10	4,694,950	0	4,694,950	4,295,965
431	Installation costs	2,019,827		2,019,827	2,019,827	
432	Research and development costs	5,160		5,160	5,161	
444	Fixed assets under construction	2,669,963		2,669,963	2,270,977	
<b>Tangible Fixed Assets:</b>						
		10-13	2,596,814,294	0	2,596,814,294	2,486,817,634
421	Land and natural resources	14,970,557		14,970,557	11,398,152	
422	Buildings and other constructions	1,928,359,484		1,928,359,484	1,559,123,023	
423	Basic equipment	338,510,773		338,510,773	275,538,142	
441/6	Fixed assets under construction	303,862,322		303,862,322	634,535,447	
448	Advance payments for fixed assets	11,111,158		11,111,158	6,222,870	
<b>Medium and Long-Term Receivables:</b>						
			33,887,322	0	33,887,322	0
253	Subsidiary and participating companies	16	3,343,820		3,343,820	0
268	Other receivables	49	423,105		423,105	0
264	Participating interest	37	30,120,397		30,120,397	0
<b>Current Assets</b>						
<b>Stocks:</b>						
			2,880,564	330,212	2,550,352	2,671,523
36	Raw and consumable materials	22-34-41	2,880,564	330,212	2,550,352	2,671,523
<b>Short-Term Receivables:</b>						
			48,966,081	3,713,192	45,252,889	87,755,271
211	Trade debtors	16	2,351,768		2,351,768	3,036,944
218	Bad and doubtful debtors	23-24	324,602	324,602	0	0
252	Group companies	16	100,000		100,000	50,000
253	Subsidiary and participating companies	16	0		0	3,442,372
2619	Advances to fixed assets suppliers		8,575,605		8,575,605	8,763,908
24	State and other public bodies	28	11,001,716		11,001,716	17,232,707
262+267+268	Other receivables	23-34-49	26,612,390	3,388,590	23,223,800	25,108,943
264	Participating interest	37	0		0	30,120,397
<b>Bank Deposits and Cash:</b>						
			217,623	0	217,623	580,654
12+13	Bank deposits	55	171,764		171,764	502,528
11	Cash	55	45,859		45,859	78,126
<b>Accruals and Deferrals:</b>						
			81,819,604	0	81,819,604	79,431,059
271	Accrued income	50	1,110,605		1,110,605	854,380
272	Deferred costs	50	80,708,999		80,708,999	78,576,679
<b>Total Depreciation</b>				<b>713,663</b>		
<b>Total Provisions</b>				<b>4,655,750</b>		
<b>Total Assets</b>			<b>3,584,731,499</b>	<b>283,437,194</b>	<b>3,301,294,305</b>	<b>3,228,194,043</b>

The notes to the accounts are an integral part of the financial statements as at December 31, 2004

The Chief Accountant:



Carlos Alberto Meira Rodrigues



Balanços em 31 de Dezembro de 2004 e 2003

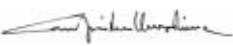
Un:

Código da Conta POC	Capital Próprio e Passivo	Notas	Exercícios	
			2004	2003
<b>Capital Próprio:</b>				
		40		
51	Capital	37	603.750.000	603.750.000
55	Ajustamentos de partes de capital em filiais e associadas		134.577	134.577
56	Reservas de reavaliação			
	Imobilizado não financiado pelo Estado		37.234.075	37.234.075
	Imobilizado financiado pelo Estado		199.062.008	199.062.008
	Reservas:			
571	Reservas legais			
5711	Reserva geral		14.398	14.398
5712	Reserva p/rem. capitais investidos		7.199	7.199
5713	Reserva para investimentos		536.141.557	514.329.647
574+575+576	Outras reservas		95.516.084	95.516.084
59	Resultados transitados		(1.024.514.248)	(856.267.157)
<b>Subtotal</b>			<b>447.345.650</b>	<b>593.780.831</b>
88	Resultado líquido do exercício		(156.715.738)	(168.247.091)
<b>Total do Capital Próprio</b>			<b>290.629.912</b>	<b>425.533.740</b>
<b>Passivo:</b>				
<b>Provisões para Riscos e Encargos:</b>			<b>168.335.071</b>	<b>997.563</b>
291	Provisões para pensões	2-34	167.730.762	0
293/8	Outras provisões para riscos e encargos	34	604.309	997.563
<b>Dívidas a Terceiros - Médio e Longo Prazo:</b>			<b>2.115.703.943</b>	<b>1.921.643.467</b>
Empréstimos por obrigações:				
2322	Não convertíveis	48	115.246.007	115.246.007
231	Dívidas a instituições de crédito	48	1.773.826.134	1.560.659.271
2611	Fornecedores de imobilizado, c/c	15-53	226.134.015	245.240.402
268	Outros credores	49	497.787	497.787
<b>Dívidas a Terceiros - Curto Prazo:</b>			<b>572.319.232</b>	<b>545.249.193</b>
231	Dívidas a instituições de crédito	48	486.011.674	428.922.303
221	Fornecedores, c/c		7.113.649	6.384.980
228	Fornecedores - Facturas em recepção e conferência		94.623	56.695
254	Empresas participadas e participantes	16	4.706	4.737
2611	Fornecedores de imobilizado, c/c	15-53	66.428.891	97.388.402
24	Estado e outros entes públicos	28	2.194.773	2.973.007
262+263+264+266 +267+268	Outros credores	49	10.470.916	9.519.069
<b>Acréscimos e Diferimentos:</b>			<b>154.306.147</b>	<b>334.770.080</b>
273	Acréscimos de custos	2-50	27.595.162	192.520.684
274	Proveitos diferidos	50	126.710.985	142.249.396
<b>Total do Passivo</b>			<b>3.010.664.393</b>	<b>2.802.660.303</b>
<b>Total do Capital Próprio e do Passivo</b>			<b>3.301.294.305</b>	<b>3.228.194.043</b>

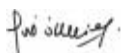
As notas anexas fazem parte integrante do balanço em 31 de Dezembro de 2004.

O Conselho de Gerência

  
Engº Carlos Alberto Mirneiro Aires

  
Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel

  
Engº Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres

  
Dr. José Maria Franco O'Neill

  
Pedro Augusto da Cunha Pinto

Balance Sheets as at December 31, 2004 and 2003

Unit:


PoA Account Code	Stockholder Equity and Liabilities	Notes	Years	
			2004	2003
<b>Shareholders' Funds:</b>				
		40		
51	Capital	37	603,750,000	603,750,000
55	Adjustment to investments in subsidiaries and associates		134,577	134,577
56	Revaluation reserves			
	Fixed assets not financed by the State		37,234,075	37,234,075
	Fixed assets financed by the State		199,062,008	199,062,008
	Reserves:			
571	Legal Reserves			
5711	General reserve		14,398	14,398
5712	Dividend stabilisation reserve		7,199	7,199
5713	Investment reserves		536,141,557	514,329,647
574+575+576	Other reserves		95,516,084	95,516,084
59	Retained earnings		(1,024,514,248)	(856,267,157)
<b>Subtotal</b>			<b>447,345,650</b>	<b>593,780,831</b>
88	Net profit/loss for the year		(156,715,738)	(168,247,091)
<b>Total Shareholders' Funds</b>			<b>290,629,912</b>	<b>425,533,740</b>
<b>Liabilities:</b>				
<b>Provisions for Risks and Charges:</b>			<b>168,335,071</b>	<b>997,563</b>
291	Pension fund provisions	2-34	167,730,762	0
293/8	Other provisions for risks and charges	34	604,309	997,563
<b>Medium and Long-Term Payables:</b>			<b>2,115,703,943</b>	<b>1,921,643,467</b>
Bond loans:				
2322	Non convertibles	48	115,246,007	115,246,007
231	Bank loans	48	1,773,826,134	1,560,659,271
2611	Suppliers – fixed assets	15-53	226,134,015	245,240,402
268	Other creditors	49	497,787	497,787
<b>Short-Term Payables:</b>			<b>572,319,232</b>	<b>545,249,193</b>
231	Bank loans	48	486,011,674	428,922,303
221	Trade creditors		7,113,649	6,384,980
228	Trade creditors – Invoices received awaiting authorisation		94,623	56,695
254	Subsidiary and participating companies	16	4,706	4,737
2611	Suppliers – fixed assets	15-53	66,428,891	97,388,402
24	State and other public bodies	28	2,194,773	2,973,007
262+263+264+266				
+267+268	Other creditors	49	10,470,916	9,519,069
<b>Accruals and Deferrals:</b>			<b>154,306,147</b>	<b>334,770,080</b>
273	Accrued charges	2-50	27,595,162	192,520,684
274	Deferred income	50	126,710,985	142,249,396
<b>Total Liabilities</b>			<b>3,010,664,393</b>	<b>2,802,660,303</b>
<b>Total Shareholders' Funds &amp; Liabilities</b>			<b>3,301,294,305</b>	<b>3,228,194,043</b>

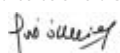
The notes to the accounts are an integral part of the financial statements as at December 31, 2004

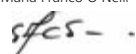
**The Board of Directors**

  
Carlos Alberto Mineiro Aires

  
Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel

  
Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres

  
José Maria Franco O'Neill

  
Pedro Augusto da Cunha Pinto

Demonstrações de Resultados por Natureza para os Exercícios Findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003

Un:

Código da conta POC	Custos e Perdas	Notas	Exercícios	
			2004	2003
61	Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas:			
	Matérias-primas, subsidiárias e de consumo	41	1.404.536	1.557.379
62	Fornecimento e serviços externos		39.832.345	37.156.861
641+642	Custos com o pessoal:	52		
	Remunerações		50.737.285	50.259.564
	Encargos sociais:			
643	Pensões	51	11.329.486	20.538.586
645/8	Outros		14.768.288	15.004.326
66	Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	10	39.926.804	35.862.650
67	Provisões	34	392.769	1.864.019
63	Impostos		228.905	230.817
65	Outros custos e perdas operacionais		419.870	209.981
	<b>(A)</b>		<b>159.040.288</b>	<b>162.684.183</b>
683+684	Amortizações e provisões de investimentos financeiros	45	71.134	71.134
681+685+686+688	Juros e custos similares:			
	Outros	45	75.035.740	81.785.119
	<b>(C)</b>		<b>234.147.162</b>	<b>244.540.436</b>
69	Custos e perdas extraordinários	46	4.642.714	1.624.620
	<b>(E)</b>		<b>238.789.876</b>	<b>246.165.056</b>
86	Imposto sobre o rendimento do exercício	6	41.691	42.724
	<b>(G)</b>		<b>238.831.567</b>	<b>246.207.780</b>
88	Resultado líquido do exercício		(156.715.738)	-168.247.091
			<b>82.115.829</b>	<b>77.960.689</b>
<b>Proveitos e Ganhos</b>				
71	Vendas:			
	Mercadorias	44	132.344	23.111
72	Prestação de serviços	44	48.939.925	40.939.669
75	Trabalhos para a própria empresa		3.047.341	4.531.905
73	Proveitos suplementares	16	1.292.153	1.499.537
74	Subsídios à exploração	3.i)	19.062.859	19.311.619
76	Outros proveitos e ganhos operacionais	50-53	7.275.757	7.667.246
	<b>(B)</b>		<b>79.750.379</b>	<b>73.973.087</b>
782	Ganhos em empresas do grupo e associadas	45	408.224	256.150
7815+783	Rendimentos de tít. negociáveis e outras part. financeiras:			
	Outros	45	23.420	23.009
7811+7818+785+786+788	Outros juros e proveitos similares:			
	Outros	45	540.168	565.944
	<b>(D)</b>		<b>80.722.191</b>	<b>74.818.190</b>
79	Proveitos e ganhos extraordinários	46	1.393.638	3.142.499
	<b>(F)</b>		<b>82.115.829</b>	<b>77.960.689</b>

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos resultados por natureza para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004.

Resumo:

Resultados operacionais: (B)-(A) =	(79.289.909)	(88.711.096)
Resultados financeiros: [(D)-(B)]-[(C)-(A)] =	(74.135.062)	(81.011.150)
Resultados correntes: (D)-(C) =	(153.424.971)	(169.722.246)
Resultados antes dos impostos: (F)-(E) =	(156.674.047)	(168.204.367)
Resultado líquido do exercício: (F)-(G) =	(156.715.738)	(168.247.091)

O Técnico Oficial de Contas:

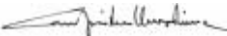


Dr. Carlos Alberto Meira Rodrigues

O Conselho de Gerência



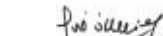
Eng.º Carlos Alberto Mineiro Aires



Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Eng.º Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



Dr. José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto

**Income Statements by Nature for the Years Ended December 31, 2004 and 2003**

Unit:

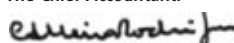
PoA account code	Costs and Losses	Notes	Years	
			2004	2003
61	Cost of goods sold and materials consumed:			
	Raw and consumable materials	41	1,404,536	1,557,379
62	Outside supplies and services		39,832,345	37,156,861
	Personnel costs:	52		
641+642	Remuneration		50,737,285	50,259,564
	Social charges:			
643	Pensions	51	11,329,486	20,538,586
645/8	Other		14,768,288	15,004,326
66	Depreciation of fixed and intangible assets	10	39,926,804	35,862,650
67	Provisions	34	392,769	40,319,573
63	Taxation		228,905	230,817
65	Other operating costs & losses		419,870	209,981
	<b>(A)</b>		<b>159,040,288</b>	<b>162,684,183</b>
683+684	Amounts written off and provisions for diminut. in value of invest.	45	71,134	71,134
681+685+686+688	Interest and similar charges:			
	Other	45	75,035,740	81,785,119
	<b>(C)</b>		<b>234,147,162</b>	<b>244,540,436</b>
69	Extraordinary costs and losses	46	4,642,714	1,624,620
	<b>(E)</b>		<b>238,789,876</b>	<b>246,165,056</b>
86	Income tax	6	41,691	42,724
	<b>(G)</b>		<b>238,831,567</b>	<b>246,207,780</b>
88	Net Profit/Loss for the year		(156,715,738)	-168,247,091
			<b>82,115,829</b>	<b>77,960,689</b>
<b>Income and Gains</b>				
71	Sales:			
	Goods	44	132,344	23,111
72	Services provided	44	48,939,925	40,939,669
75	Own work capitalised		3,047,341	4,531,905
73	Supplementary income	16	1,292,153	1,499,537
74	Operating subsidies	3,i)	19,062,859	19,311,619
76	Other operating income and gains	50-53	7,275,757	7,667,246
	<b>(B)</b>		<b>79,750,379</b>	<b>73,973,087</b>
782	Gains in group companies and associates	45	408,224	256,150
7815+783	Tit.Yields on Securit. and other financial invest.:			
	Other	45	23,420	23,009
7811+7818+785+786+788	Other interest and similar income:			
	Other	45	540,168	565,944
	<b>(D)</b>		<b>80,722,191</b>	<b>74,818,190</b>
79	Extraordinary income and gains	46	1,393,638	3,142,499
	<b>(F)</b>		<b>82,115,829</b>	<b>77,960,689</b>

The notes to the accounts are an integral part of the financial statements by nature as at December 31, 2004

Summary:


Operating income: (B)-(A) =	(79,289,909)	(88,711,096)
Financial income: [(D)-(B)]-[(C)-(A)] =	(74,135,062)	(81,011,150)
Net operating income (D)-(C) =	(153,424,971)	(169,722,246)
Income before taxation: (F)-(E) =	(156,674,047)	(168,204,367)
Net income for the year (F)-(G) =	(156,715,738)	(168,247,091)

**The Chief Accountant:**

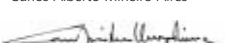


Carlos Alberto Meira Rodrigues

**The Board of Directors**



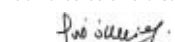
Carlos Alberto Mineiro Aires



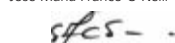
Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto

**Demonstrações dos Resultados por Funções para os Exercícios Findos  
em 31 de Dezembro de 2004 e 2003**

Un:

Descrição	Notas	Exercícios	
		2004	2003
Vendas e prestações de serviços	44	49.072.269	40.962.780
Subsídios à exploração	3.i)	19.062.859	19.311.619
Custo das vendas e das prestações de serviços		(67.064.775)	(63.108.595)
<b>Resultados Brutos</b>		<b>1.070.353</b>	<b>(2.834.196)</b>
Outros proveitos e ganhos operacionais		8.366.175	15.247.145
Custos de distribuição		(53.613.113)	(54.604.263)
Custos administrativos		(37.942.531)	(44.791.922)
Outros custos e perdas operacionais		(419.870)	(209.981)
<b>Resultados Operacionais</b>		<b>(82.538.986)</b>	<b>(87.193.217)</b>
Custos líquidos de financiamento	45	(74.495.571)	(81.219.175)
Ganhos em filiais e associadas	45	408.224	256.150
Perdas em outros investimentos		(47.714)	(48.125)
<b>Resultados Correntes</b>		<b>(156.674.047)</b>	<b>(168.204.367)</b>
Impostos sobre os resultados correntes	6	(41.691)	(42.724)
<b>Resultados Correntes após Impostos</b>		<b>(156.715.738)</b>	<b>(168.247.091)</b>
<b>Resultado Líquido do Exercício</b>		<b>(156.715.738)</b>	<b>(168.247.091)</b>

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos resultados por funções para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004.

**O Técnico Oficial de Contas:**

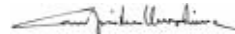


Dr. Carlos Alberto Meira Rodrigues

**O Conselho de Gerência**



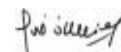
Eng.º Carlos Alberto Mirfheiro Aires



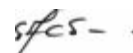
Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Eng.º Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



Dr. José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto

**Income Statements by Function for the Years Ended  
December 31, 2004 and 2003**

Unit:

Item	Notes	Years	
		2004	2003
Sales and services rendered	44	49,072,269	40,962,780
Operating subsidies	3,i)	19,062,859	19,311,619
Cost of sales and services provided		(67,064,775)	(63,108,595)
<b>Gross Income</b>		<b>1,070,353</b>	<b>(2,834,196)</b>
Other operating income and gains		8,366,175	15,247,145
Distribution costs		(53,613,113)	(54,604,263)
Administrative expenses		(37,942,531)	(44,791,922)
Other operating costs & losses		(419,870)	(209,981)
<b>Operating Income</b>		<b>(82,538,986)</b>	<b>(87,193,217)</b>
Net financing cost	45	(74,495,571)	(81,219,175)
Gains from subsidiaries and associates	45	408,224	256,150
Gains on other investments		(47,714)	(48,125)
<b>Net Operating Income</b>		<b>(156,674,047)</b>	<b>(168,204,367)</b>
Taxation on net operating income	6	(41,691)	(42,724)
<b>Net Operating Income after Tax</b>		<b>(156,715,738)</b>	<b>(168,247,091)</b>
<b>Net Profit/Loss for the Year</b>		<b>(156,715,738)</b>	<b>(168,247,091)</b>

The notes to the accounts are an integral part of the financial statements by function as at December 31, 2004

**The Chief Accountant:**

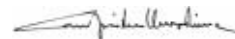


Carlos Alberto Meira Rodrigues

**The Board of Directors**



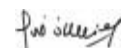
Carlos Alberto Mineiro Aires



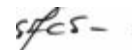
Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto

Demonstrações dos Fluxos de Caixa para os Exercícios Findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003

Un:

Descrição	Notas	Exercícios	
		2004	2003
<b>Actividades Operacionais:</b>			
Vendas de bilhetes e passes		47.078.341	35.554.137
Indemnização compensatória	3.i)	19.895.223	20.277.200
Recebimentos de clientes		2.289.842	5.001.713
Pagamentos a fornecedores		(36.471.904)	(30.927.526)
Pagamentos ao pessoal		(58.814.754)	(57.652.013)
<b>Fluxo Gerado pelas Operações</b>		<b>(26.023.252)</b>	<b>(27.746.489)</b>
Pagamento e recebimento de impostos		13.323.653	27.304.704
Outros pagamentos/Recebimentos da actividade operacional		7.008.328	12.766.577
<b>Fluxo Gerado antes Rubricas Extraordinárias</b>		<b>(5.691.271)</b>	<b>12.324.792</b>
Recebimentos de rubricas extraordinárias		11.693	104.380
Pagamentos de rubricas extraordinárias		(10.607)	(923)
<b>Fluxo das Actividades Operacionais (1)</b>		<b>(5.690.185)</b>	<b>12.428.249</b>
<b>Actividades de Investimento:</b>			
Recebimentos provenientes de:			
Subsídios de investimento	40	21.811.910	76.593.323
Juros e proveitos similares		10.120	51.127
<b>Total dos Recebimentos</b>		<b>21.822.030</b>	<b>76.644.450</b>
Pagamentos respeitantes a:			
Investimentos financeiros		(18.060)	0
Imobilizações corpóreas		(156.910.098)	(215.180.050)
<b>Total dos Pagamentos</b>		<b>(156.928.158)</b>	<b>(215.180.050)</b>
<b>Fluxo das Actividades de Investimento (2)</b>		<b>(135.106.128)</b>	<b>(138.535.600)</b>
<b>Actividades de Financiamento:</b>			
Recebimentos provenientes de:			
Empréstimos bancários		293.312.074	239.002.698
Operações de leasing/aluguer			29.516.500
<b>Total dos Recebimentos</b>		<b>293.312.074</b>	<b>268.519.198</b>
Pagamentos respeitantes a:			
Empréstimos bancários		(22.882.142)	(11.917.284)
Operações de leasing/aluguer		(35.978.320)	(31.169.455)
Juros e custos similares		(94.018.330)	(99.447.999)
<b>Total dos Pagamentos</b>		<b>(152.878.792)</b>	<b>(142.534.738)</b>
<b>Fluxo das Actividades de Financiamento (3)</b>		<b>140.433.282</b>	<b>125.984.460</b>
<b>Variação de Caixa e seus Equivalentes (4)=(1)+(2)+(3)</b>		<b>(363.031)</b>	<b>(122.891)</b>
<b>Caixa e seus Equivalentes no Início do Período</b>	55	<b>580.654</b>	<b>703.545</b>
<b>Caixa e seus Equivalentes no Fim do Período</b>	55	<b>217.623</b>	<b>580.654</b>
Numerário			
		45.859	78.126
Depósitos bancários			
		171.764	502.528
<b>Caixa e seus Equivalentes no Fim do Período</b>		<b>217.623</b>	<b>580.654</b>

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos fluxos de caixa para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004.

O Técnico Oficial de Contas:



Dr. Carlos Alberto Meira Rodrigues

O Conselho de Gerência



Engº Carlos Alberto Meira Rodrigues



Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Engº Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



Dr. José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto

Cash Flow Statement for the Years Ended December 31, 2004 and 2003

Unit:

Item	Notes	Years	
		2004	2003
<b>Operating Activities:</b>			
Sales of tickets and passes		47,078,341	35,554,137
Operational subsidy	3,i)	19,895,223	20,277,200
Receipts from customers		2,289,842	5,001,713
Payments to suppliers		(36,471,904)	(30,927,526)
Payments to personnel		(58,814,754)	(57,652,013)
<b>Cash Generated by Operations</b>		<b>(26,023,252)</b>	<b>(27,746,489)</b>
Payments to and receipts from taxation		13,323,653	27,304,704
Other payments/Receipts from operating activities		7,008,328	12,766,577
<b>Cash Flow Generated before Extraordinary Items</b>		<b>(5,691,271)</b>	<b>12,324,792</b>
Receipts from extraordinary items		11,693	104,380
Payments of extraordinary items		(10,607)	(923)
<b>Cash Retained from Operating Activities (1)</b>		<b>(5,690,185)</b>	<b>12,428,249</b>
<b>Investment Activities:</b>			
Receipts derived from:			
Investment subsidies	40	21,811,910	76,593,323
Interest income		10,120	51,127
<b>Total Receipts</b>		<b>21,822,030</b>	<b>76,644,450</b>
Payments relating to:			
Financial investments		(18,060)	0
Tangible fixed assets		(156,910,098)	(215,180,050)
<b>Total Payments</b>		<b>(156,928,158)</b>	<b>(215,180,050)</b>
<b>Cash utilised in Investment Activities (2):</b>		<b>(135,106,128)</b>	<b>(138,535,600)</b>
<b>Financing Activities:</b>			
Receipts derived from:			
Bank loans		293,312,074	239,002,698
Leasing operations/Hire			29,516,500
<b>Total Receipts</b>		<b>293,312,074</b>	<b>268,519,198</b>
Payments relating to:			
Bank loans		(22,882,142)	(11,917,284)
Leasing operations/Hire		(35,978,320)	(31,169,455)
Interest and similar charges		(94,018,330)	(99,447,999)
<b>Total Payments</b>		<b>(152,878,792)</b>	<b>(142,534,738)</b>
<b>Cash Effects of Financing Activities (3)</b>		<b>140,433,282</b>	<b>125,984,460</b>
<b>Net Change in Cash and Cash Equivalents (4)=(1)+(2)+(3)+(4)</b>		<b>(363,031)</b>	<b>(122,891)</b>
<b>Cash and Cash Equivalents at Beginning of Period</b>	55	<b>580,654</b>	<b>703,545</b>
<b>Cash and Cash Equivalents at End of Period</b>	55	<b>217,623</b>	<b>580,654</b>
Cash		45,859	78,126
Bank deposits		171,764	502,528
<b>Cash and Cash Equivalents at End of Period</b>		<b>217,623</b>	<b>580,654</b>

The notes to the accounts are an integral part of the cash flow statement statements at December 31, 2004

The Chief Accountant:

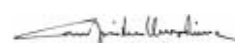


Carlos Alberto Meira Rodrigues

The Board of Directors



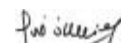
Carlos Alberto Mineiro Aires



Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel



Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres



José Maria Franco O'Neill



Pedro Augusto da Cunha Pinto





## 7. Anexo ao Balanço e à Demonstração de Resultados

*Notes to the Financial  
Statements*

Prolongamento da Linha Azul  
Pontinha / Amadora-Este  
**Estação Amadora-Este**  
Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Leopoldo de Almeida Rosa  
e Tratamento Plástico da Pintora  
Graça Morais

*Extension to the Blue Line  
Pontinha / Amadora Este*  
**Amadora-Este Station**  
*Architect: Leopoldo de Almeida Rosa  
Artist: Graça Morais*





Em 31 de Dezembro de 2004  
(Montantes expressos em Euros)

## 1. Nota Introdutória

O Metropolitano de Lisboa, E.P. ("Empresa") resultou da nacionalização em 1975, através do Decreto-Lei nº 280-A/75, de 5 de Junho, da Sociedade Metropolitano de Lisboa, S.A.R.L. tendo-lhe sido conferida a sua actual denominação e atribuído o seu actual estatuto de empresa pública, pelo Decreto-Lei nº 439/78, de 30 de Dezembro.

A Empresa tem por objecto principal a manutenção e desenvolvimento do funcionamento regular do serviço público de transporte colectivo de passageiros fundado no aproveitamento do subsolo da cidade de Lisboa e zonas limítrofes.

A Empresa opera dentro do enquadramento legal criado pelas leis gerais que regulam a existência e a actividade das empresas públicas, por leis específicas e por disposições governamentais relacionadas com o sector dos transportes e com a própria Empresa.

A prestação de serviços é realizada em conformidade com as políticas tarifárias definidas pelo Ministério da Tutela, beneficiando a Empresa da atribuição de fundos oficiais, nomeadamente através de dotação para capital estatutário, investimentos, indemnizações compensatórias e outros subsídios.

A Empresa irá elaborar e apresentar, demonstrações financeiras consolidadas, de acordo com as normas de consolidação estabelecidas no Decreto-Lei 238/91, de 2 de Julho. Uma vez que a Empresa já valoriza as suas participações financeiras pelo método de equivalência patrimonial, o efeito da consolidação a nível de capital próprio e resultados já se encontra reflectido nas demonstrações financeiras individuais. Contudo, o efeito da consolidação de activos, passivos, proveitos e custos das empresas participadas apenas será reflectido nas contas consolidadas.

As notas que se seguem respeitam a numeração sequencial definida no Plano Oficial de Contabilidade. As notas cuja numeração se encontra ausente deste

At December 31, 2004  
(Amounts shown in € )

## 1. Introduction

*Metropolitano de Lisbon, E.P., ("the Company") was established in 1975 following nationalisation of Sociedade Metropolitano de Lisboa, S.A.R.L., in terms of Decree-Law 280-A/75 of June 5. The company's current name and public sector statutes were established by Decree-Law 439/78 of December 30.*

*The Company's main objective is to provide, develop and maintain public underground transport services in the Greater Lisbon Area.*

*The Company's operations are governed by general laws concerning public sector company activities, and by specific laws and government regulations relating to the transport sector and the Company itself.*

*Travel tariffs are fixed by the relevant Ministry and the Company benefits from official government subsidies including statutory capital funds, and funds for investments, compensation and other subsidies.*

*The Company is to present consolidated financial statements in terms of consolidation requirements set out under Decree-Law 238/91 of 2 July. As the Company already uses the equity method in stating the value of its investments, the impact of the consolidation on shareholders' equity and earnings are already reflected in the individual financial statements. The impact of consolidation on assets, liabilities, costs and revenues of subsidiaries will only be reflected in the consolidated accounts.*

*The notes below are presented in accordance with the Official Plan of Accounts. Notes not included in this schedule do not apply or are not relevant to an understanding of the financial statements presented.*

anexo não são aplicáveis à Empresa ou a sua apresentação não é relevante para a leitura das demonstrações financeiras anexas.

## 2. Comparabilidade

No exercício de 2004 a Empresa passou a registar na rubrica de "Provisões para outros riscos e encargos - provisões para pensões", as responsabilidades relacionadas com o Plano de Pensões (Notas 34 e 51), no montante de 167.730.762€. Até ao exercício anterior, estas responsabilidades foram relevadas na rubrica de "Acréscimos de custos" e ascendiam em 31 de Dezembro de 2003 a 166.105.542€ (Nota 50).

## 3. Bases de Apresentação e Principais Critérios Valorimétricos

As demonstrações financeiras anexas foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos livros e registos contabilísticos da Empresa, mantidos de acordo com princípios de contabilidade geralmente aceites em Portugal.

Os principais critérios valorimétricos utilizados na preparação das demonstrações financeiras foram os seguintes:

### a) Imobilizações Incorpóreas

#### i) Financiadas pela Empresa

As imobilizações incorpóreas financiadas pela Empresa compreendem essencialmente custos internos relacionados com estudos de projectos comerciais, estudos de reorganização da Empresa, custos de implementação de um novo sistema de informação de gestão e despesas com imagem (Nota 8). Estas imobilizações são amortizadas pelo método das quotas constantes durante um período de 3 e 6 anos.

#### ii) Financiadas pelo Estado

As imobilizações incorpóreas financiadas pelo Estado incluem essencialmente estudos para o desenvolvimento da rede, caracterizados como custos com

## 2. Comparability

*In 2004 the Company began stating pension funding obligations under the item "Provisions for Other Risks and Charges - Provisions for Pensions", (Notes 34 and 51), in an amount of €167,730,762. Prior to this such obligations had been stated under the item "Accrued charges" totalling €166,105,542 as at December 31, 2003 (Note 50).*

## 3. Preparation and Main Accounting Policies

*The financial statements presented below were prepared on the going concern principle from Company accounting records kept in accordance with accounting principles generally accepted in Portugal.*

*The main valuation criteria used comprise:*

### a) Intangible Fixed Assets:

#### i) Financed by the Company

*Intangible assets financed by the Company refer to internal costs related to commercial project studies, Company reorganisation studies, the introduction of a new management information system, and corporate image (Note 8). These fixed assets are depreciated over periods of 3 and 6 years on a straight line basis.*

#### ii) Financed by the State

*Intangible assets financed by the State essentially include network expansion studies, considered as durable infrastructure costs (DIF). These assets are*

infra-estruturas de longa duração ("ILD's"). Estas imobilizações não estão a ser amortizadas.

## b) Imobilizações Corpóreas

### i) Financiadas pela Empresa

As imobilizações corpóreas financiadas pela Empresa adquiridas até 31 de Dezembro de 1997 encontram-se registadas ao custo de aquisição, que inclui encargos financeiros suportados durante o período de construção, reavaliado de acordo com as disposições legais (Nota 12). As imobilizações corpóreas adquiridas após aquela data encontram-se registadas ao custo de aquisição.

As amortizações são calculadas pelo método das quotas constantes, a partir do ano de entrada em funcionamento do bem, de acordo com as seguintes vidas úteis estimadas:

*not depreciated.*

## b) Tangible Fixed Assets

### i) Financed by the Company

*Tangible fixed assets financed by the Company acquired up until December 31, 1997, are stated at acquisition cost, which includes financial costs incurred during construction and revaluation in terms of relevant legislation (Note 12). Tangible assets acquired after that date are stated at acquisition cost.*

*Depreciation is stated on a straight line basis starting with the year in which goods come into use. It is calculated on the basis of the following estimated useful life of the asset:*

	Anos / Years
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	10-50
Equipamento básico / Basic equipment:	
Material circulante de exploração / Operating rolling stock	14-28
Material circulante de serviço / Rolling stock in service	10-30
Sistemas de controlo e telecomunicações / Control and telecommunications systems	12-16
Equipamento de transporte / Transport equipment	4-5
Ferramentas e utensílios / Tools and utensils	4-10
Equipamento administrativo / Office equipment	7-10
Outras imobilizações corpóreas / Other tangible fixed assets	4-10

Os encargos com reparações e manutenção de natureza corrente são registados como custos do exercício em que são incorridos. As grandes reparações são registadas na rubrica de "Acréscimos e diferimentos" e amortizadas num período de três anos.

### ii) Financiadas pelo Estado

As imobilizações corpóreas financiadas pelo Estado adquiridas até 31 de Dezembro de 1997, encontram-se

*Current repair and maintenance costs are stated for the year in which they are incurred as costs in the P&L account. Major repair work is stated under the item "Accruals and deferrals" and is depreciated over a three-year period.*

### ii) Financed by the State

*Tangible assets acquired up until December 31, 1997, financed by the State are stated at acquisition cost,*

registadas ao custo de aquisição, que inclui encargos financeiros suportados durante o período de construção, reavaliado de acordo com as disposições legais (Nota 12). As imobilizações adquiridas após aquela data encontram-se registadas ao custo de aquisição.

O registo das amortizações relativas a estas imobilizações foi efectuado com base nos critérios acima mencionados para as imobilizações corpóreas financiadas pela Empresa mas apenas até 31 de Dezembro de 1997. As amortizações calculadas e registadas até àquela data, foram creditadas directamente ao valor de custo ou reavaliado das imobilizações corpóreas e debitadas às respectivas reservas de reavaliação como factor correctivo das mesmas. Após 1 de Janeiro de 1998, estas imobilizações não estão a ser amortizadas.

### **c) Investimentos Financeiros**

Os investimentos financeiros em empresas do grupo e associadas são registados pelo método da equivalência patrimonial, sendo as participações inicialmente contabilizadas pelo custo de aquisição, o qual é acrescido ou reduzido do valor proporcional à participação da Empresa nos respectivos capitais próprios, reportado à data de aquisição ou da primeira aplicação do método da equivalência patrimonial.

De acordo com o método da equivalência patrimonial, as participações financeiras são ajustadas anualmente pelo valor correspondente à participação nos resultados líquidos das empresas participadas por contrapartida de ganhos ou perdas do exercício. Adicionalmente, os dividendos recebidos destas empresas são registados como uma diminuição do valor dos investimentos financeiros.

São constituídas provisões para participações financeiras sempre que não existam expectativas razoáveis de recuperação dos montantes investidos.

Os restantes investimentos financeiros encontram-se registados ao custo de aquisição o qual é inferior ao valor de mercado.

*which includes financial costs during their construction, revalued in terms of relevant legislation (Note 12). Fixed assets acquired after that date are stated at acquisition cost.*

*The accumulated depreciation related to these assets was taken into consideration and carried out on the basis of the criteria mentioned above for tangible assets financed by the Company but only up until 31 December 1997. Depreciations calculated and stated until this date were directly credited at cost or the revalued amount of tangible fixed assets adjusted by deducted revaluation reserves. After January 1, 1998 these assets are not depreciated.*

### **c) Financial Investments**

*Financial investments in associated and group companies are stated by the equity accounting method. This is initially at acquisition cost which is then increased or reduced by the amount proportional to the Company's holdings in the respective shareholder's equity stated at acquisition date or after first use of the equity method.*

*In accordance with the equity accounting method, financial investments are adjusted annually by an amount corresponding to the proportion of net profit/loss of the investee companies, and recognised under gains or losses for the year. In addition, dividends received from these companies are stated as a reduction against the value of the financial investments.*

*Provisions are established for financial investments whenever there is a reasonable expectation that the amounts invested will not be recovered.*

*The remaining financial investments are stated under acquisition cost, which is less than market value.*

#### **d) Existências**

As matérias-primas, subsidiárias e de consumo encontram-se valorizadas ao custo de aquisição o qual não excede o respectivo valor de mercado utilizando-se o custo médio como método de custeio.

Foi constituída uma provisão para depreciação das matérias-primas, subsidiárias e de consumo, pela diferença entre o valor de custo e o respectivo valor de realização no caso deste ser inferior ao custo.

#### **e) Especialização de Exercícios**

A Empresa regista as suas receitas e despesas de acordo com o princípio da especialização de exercícios pelo qual as receitas e despesas são reconhecidas à medida em que são geradas independentemente do momento em que são recebidas ou pagas. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e as correspondentes receitas e despesas geradas são registadas na rubrica de "Acréscimos e diferimentos" (Nota 50).

#### **f) Complementos de Pensões de Reforma**

Conforme descrito em detalhe na Nota 51, a Empresa assumiu o compromisso de conceder aos seus empregados prestações pecuniárias a título de complementos das pensões de reforma (velhice, invalidez e sobrevivência) pagas pela Segurança Social. No exercício findo em 31 de Dezembro de 2001, a Empresa adoptou as disposições da Directriz Contabilística nº 19, emitida em 21 de Maio de 1997 pela Comissão de Normalização Contabilística, passando a registar estas responsabilidades no balanço. As responsabilidades da Empresa são quantificadas através de um estudo actuarial elaborado de acordo com métodos e pressupostos actuariais internacionalmente aceites, de modo a conhecer o valor das suas responsabilidades na data do balanço e o custo com pensões a registar no exercício. As responsabilidades assim estimadas são comparadas com os registos contabilísticos da Empresa de forma a determinar o montante das diferenças a registar. Os ganhos e perdas com pensões de reforma são registados na rubrica "Custos com o pessoal", com

#### **d) Stock**

*Stocks and raw materials, subsidiaries and consumables, are stated at acquisition cost, which does not exceed respective market value, using the average price as the costing method.*

*Where estimated consumption value is below acquisition cost, the difference is stated under provisions for stock depreciation.*

#### **e) Accruals Basis of Accounting**

*The Company follows the accruals basis of accounting when referring to revenue and costs, recognised when generated, irrespective of when paid or collected. The difference between the amounts collected and the amounts paid and the corresponding revenue and costs are stated under the item "Accruals and deferrals." (Note 50).*

#### **f) Retirement Pension Supplementary Contributions**

*As described in detail under Note 51 the Company meets pension fund obligations in terms of supplementary retirement pension contributions (old-age, disability and widow's pensions) over and above the levels paid by the Social Security system. In the year ended December 31, 2001, the Company adopted the requirements of Accounting Directive No 19 of May 21, 1997 of the Accounting Standards Committee in respect to the stating of its obligations on the balance sheet. These obligations are quantified in terms of an actuarial study performed in terms of internationally accepted actuarial assumptions and methods, so as to establish the amount of total obligations at balance sheet date and the pension cost to be stated in the period under review. These obligations are compared to the accounting records of the company so as to ascertain the differences to be stated. Pension fund income and gains are stated under the "Staff costs" item, and based on amounts determined by the*

base nos valores determinados pelo referido estudo actuarial.

#### **g) Cuidados de Saúde**

A Empresa assumiu determinadas responsabilidades pelo pagamento aos seus empregados pré-reformados e até à idade de reforma, de benefícios relacionados com cuidados de saúde, as quais não se encontram registadas no balanço em 31 de Dezembro de 2004. Para fazer face a estas responsabilidades, a Empresa assegurou aos seus empregados pré-reformados, bem como aos activos, um seguro colectivo de saúde que lhes dá acesso a serviços médicos comparticipados pela Empresa. Estes encargos são registados na demonstração de resultados do exercício em que são pagos, não se encontrando reflectidas no balanço as responsabilidades da Empresa relativas aos pré-reformados, uma vez que as mesmas, quantificadas actuarialmente, não são materiais.

#### **h) Prestação de Serviços e Reconhecimento de Receitas**

Os proveitos decorrentes da prestação de serviços compreendem as receitas da venda de títulos de transporte na rede própria, bem como a repartição do produto da venda de passes sociais intermodais utilizáveis na rede própria e em outros transportes públicos urbanos e suburbanos explorados por outros operadores, sendo os preços de venda destes, fixados pelo Estado.

A Empresa reconhece as receitas por prestações de serviços da seguinte forma:

- Passes intermodais - As receitas originadas pelos passes intermodais vendidos pela Empresa e outros operadores de transportes, são afectas a cada um dos operadores com base numa distribuição mensal determinada pela Direcção Geral dos Transportes Terrestres (D.G.T.T.). Esta distribuição é calculada de acordo com índices estatísticos que tomam em linha de conta o nível de utilização dos serviços da Empresa e de cada um dos outros operadores.

*actuarial study already mentioned.*

#### **g) Health Care**

*In addition, the Company has assumed responsibilities in paying benefits to personnel both still active and in early retirement in respect of health care. These are not recorded in the balance sheet as at December 31, 2004. To meet these undertakings the Company has provided a collective health insurance scheme for its active and early-retired personnel that provides for access to medical services subsidised by the Company. These charges are recorded in the financial statements in respect of the year in which they were paid. Company obligations to early-retired staff are not reflected on the balance sheet, given that these amounts are not material in actuarial terms .*

#### **h) Revenue from Services Rendered and Statement of Revenue**

*Revenue from transport services rendered comprise receipts from sales of underground tickets, and a share of receipts from sales of multimodal monthly tickets, valid for the underground and other urban and suburban transport services provided by other operators. The prices of these are fixed by the government.*

*The Company recognises revenue from services rendered as follows:*

- *Multimodal passes - Revenues from multimodal passes sold by the Company and other transport operators are divided among each of the operators according to a monthly distribution guide line determined by the Department of Land Transport (D.G.T.T. in its Portuguese acronym). Distribution is calculated according to statistical indexes of service use of the Company's infra-structure and those of other operators.*



- Bilhetes e bilhetes pré-comprados - A Empresa reconhece a receita no momento da venda dos bilhetes.

### **i) Indemnizações Compensatórias**

A Empresa regista na demonstração de resultados do exercício, como subsídios à exploração, os valores das indemnizações compensatórias atribuídas pelo Estado, pela prática de tarifas por ele fixadas, e que no exercício de 2004 ascenderam a 19.062.859€, sendo 18.947.832€ atribuídos nos termos da Resolução do Conselho de Ministros de 3 de Junho de 2004 e 115.027€ atribuídos pelo PAII - Programa Apoio Integrado a Idosos.

### **j) Custos Departamentais**

Os custos internos de funcionamento dos diversos serviços de gestão que não trabalham exclusivamente para o investimento, são imputados na percentagem de 2% ao valor dos investimentos em curso.

Estes custos são imputados aos investimentos em infra-estruturas de longa duração - ILD's (imobilizado financiado pelo Estado), aos equipamentos e estudos para o material circulante de exploração e ao equipamento de fecho da rede (imobilizado financiado pela Empresa) (Nota 10), por serem estes os de execução mais prolongada, tecnicamente mais complexos e, conseqüentemente, carecidos de uma gestão mais intensa em meios humanos.

### **l) Locação Financeira**

Os activos imobilizados adquiridos mediante contratos de locação financeira, bem como as correspondentes responsabilidades são contabilizados pelo método financeiro. De acordo com este método o custo é registado no imobilizado corpóreo, a correspondente responsabilidade é registada no passivo e os juros incluídos no valor das rendas tal como a amortização do activo, calculada conforme descrito na Nota 3.b) são registados como custos na demonstração de resultados do exercício a que respeitam.

- *Tickets and pre-paid tickets - The Company recognises these revenues at the moment of sale.*

### **i) Operating Subsidies**

*Operating subsidies, provided by the State in compensation for application of government-capped prices, are recorded in the P&L account. In 2004 these amounted to €19,062,859, of which €18,947,832 were allocated in terms of a cabinet decision taken on June 3, 2004 and €115,027 under the Integrated Senior Citizens Support Programme (PAII in its Portuguese acronym).*

### **j) Departmental Costs**

*Internal running costs of various departments not exclusively responsible for investment management, are recognised as a percentage (2%) of investment under construction.*

*These costs are recognised in respect of durable infrastructure investment - DIF's (fixed assets financed by the State) - operating rolling stock and depot/workshops (fixed assets financed by the State) (Note 10), since these are the most long-term, and technically complex and, consequently, most manpower-intensive investments.*

### **l) Leasing**

*Leased fixed assets, along with corresponding obligations, are stated by the financial method. In accordance with this method, costs are stated under tangible assets and the corresponding obligation is recognised under liabilities. Interest, calculated in terms of the method referred to in Note 3.b), is included in the value of rents and asset depreciation and recognised as costs in the financial statements for the year to which they refer.*

### **m) Locação Operacional**

Os encargos relativos a contratos de locação operacional são reconhecidos como custo do exercício a que respeitam.

### **n) Subsídios Atribuídos para Financiamento de Imobilizações Corpóreas**

Os subsídios atribuídos à Empresa, a fundo perdido, para financiamento da aquisição de imobilizações corpóreas, são registados como proveitos diferidos, na rubrica de "Acréscimos e diferimentos", e reconhecidos na demonstração de resultados proporcionalmente às amortizações das imobilizações corpóreas subsidiadas.

Os subsídios atribuídos para o financiamento de ILD's, a fundo perdido, são registados directamente nos capitais próprios, na rubrica de "Reservas para investimentos". Neste exercício, estes subsídios atingiram cerca de 19% da realização do investimento em ILD's.

### **o) Activos, Passivos e Transacções em Moeda Estrangeira**

Os activos e passivos expressos em moeda estrangeira foram convertidos para Euros utilizando-se as taxas de câmbio vigentes nas datas dos balanços.

As diferenças de câmbio, favoráveis e desfavoráveis, originadas pelas diferenças entre as taxas de câmbio em vigor na data das transacções e as vigentes na data das cobranças, pagamentos ou à data do balanço, foram registadas como proveitos e custos na demonstração de resultados, excepto diferenças de câmbio desfavoráveis no montante de 141.015€, incorridas em empréstimos bancários específicos, obtidos para o financiamento de imobilizado em curso, as quais se encontram registadas no balanço anexo na rubrica de "Custos diferidos" (Nota 50).

### **p) Impostos Diferidos**

Os impostos diferidos referem-se às diferenças temporárias entre os montantes dos activos e passivos

### **m) Operational Leasing**

*Charges from leasing contracts are recognised as costs in that year.*

### **n) Subsidies Granted for Financing Fixed Assets**

*Sinking fund subsidies granted to the Company for financing the acquisition of tangible fixed assets are stated as deferred revenue under the item "Accruals and deferrals" and recognised in the financial statements proportionate to the depreciation on the subsidised tangible assets.*

*Subsidies granted on a sinking-fund basis for financing DIF are stated directly as shareholder's equity under the item "Investment reserves". In the year under review these subsidies accounted for some 19% of the investment made in DIFs.*

### **o) Assets, Liabilities and Transactions Denominated in Foreign Currency**

*All assets and liabilities denominated in foreign currency were converted into Euros using exchange rates in effect at balance sheet dates.*

*Foreign exchange gains and losses, resulting from differences between exchange rates in effect at the date of transaction and the date of settlement, or close of accounts, were stated as revenue or costs in the profit and loss account, except for unfavourable exchange losses in the amount of €141,015, arising on bank loans obtained for financing fixed assets under construction and which are stated on the attached balance sheet under the item, "deferred costs" (Note 50).*

### **p) Deferred Taxation**

*Deferred taxes refer to time differences between assets and liabilities recorded for accounting*

para efeitos de reporte contabilístico e os respectivos montantes para efeitos de tributação.

Em 1 de Janeiro de 2002 tornaram-se obrigatórias em Portugal as disposições da Directriz Contabilística n.º 28, de 29 de Junho de 2001, relativas ao registo dos impostos diferidos. A Empresa decidiu adoptar o regime transitório disposto na Directriz Contabilística n.º 28 que permite não reconhecer - durante um período que não pode exceder cinco anos - os activos por impostos diferidos e os passivos por impostos diferidos relativos a situações anteriores à data da entrada em vigor, ou da primeira aplicação, da referida Directriz, ou seja anteriores a 1 de Janeiro de 2002. Em consequência, tais impostos diferidos não se encontram registados nas Demonstrações Financeiras anexas e a esta data não se encontram totalmente quantificados. Os activos por impostos diferidos corresponderiam a prejuízos fiscais reportáveis e provisões não aceites fiscalmente e os passivos por impostos diferidos corresponderiam a amortizações de bens reavaliados não aceites fiscalmente e mais-valias fiscais com tributação diferida.

Nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2002, 2003 e 2004, ocorreram situações que conduziram ao registo de activos por impostos diferidos, no montante total de, aproximadamente, 131.000.000€, referentes a prejuízos fiscais reportáveis e provisões não aceites fiscalmente que não foram registados uma vez que, em termos da Directriz contabilística n.º 28, existindo passivos por impostos diferidos não registados decorrentes de situações anteriores a 1 de Janeiro de 2002, não deverão ser reconhecidos activos por impostos diferidos e, ainda, por não existir uma segurança razoável de realização desses impostos diferidos no período de reporte fiscal.

## 6. Impostos

A Empresa encontra-se sujeita ao pagamento de Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas à taxa de 25% em 2004 acrescida de derrama de 10%.

De acordo com a legislação em vigor, as declarações fiscais estão sujeitas a revisão e correcção por parte

*carryover and the respective amounts for taxation purposes.*

*On January 1, 2002 requirements under Accounting Directive No. 28 of June 29, 2001, became effective with regard to the stating of deferred taxation. The Company decided to make use of the transitory regime allowed under Accounting Directive No. 28 by which it is permitted not to state - for a period not exceeding five years - assets and liabilities for deferred taxation with respect to years prior to the date on which the directive came into force, or its first application, that is prior to January 1, 2002. As a result such deferred taxation is not stated in the attached financial statements nor is it entirely quantified as at this date. Assets for deferred taxation are in respect of estimated tax losses and provisions not fiscally accepted while liabilities for deferred taxation are in respect of depreciation of revalued assets not fiscally accepted and taxable capital gains subject to deferred taxation .*

*In the years ended December 31, 2002, 2003 and 2004, situations arose which led to the stating of assets for deferred taxation in an amount of approximately €131,000,000 with respect to tax losses carried forward and provisions not fiscally accepted which were not stated because in terms of Accounting Directive No. 28 liabilities for such deferred taxation arising from situations prior to January 1, 2002, existed. Thus the stating of assets for deferred taxation was not required and also because there was no reasonable assurance that such deferred taxation could be realised in the period of the tax loss brought forward .*

## 6. Taxation

*The Company is subject to Corporate Tax on Profits at a rate of 25% in 2004 to which is added a 10% municipal surcharge.*

*In terms of current legislation, tax declarations are subject to revision and correction by tax authorities*

das autoridades fiscais durante um período de quatro anos (dez anos para a Segurança Social até 2000, inclusivé, e cinco anos a partir de 2001), excepto quando tenha havido prejuízos fiscais, tenham sido concedidos benefícios fiscais ou estejam em curso inspecções, reclamações ou impugnações, casos em que, dependendo das circunstâncias, os prazos são prolongados ou suspensos. Deste modo, as declarações fiscais da Empresa dos anos de 2001 a 2004 poderão vir ainda a ser sujeitas a revisão e correcção.

O Conselho de Gerência entende que eventuais correcções resultantes de revisões/inspecções por parte das autoridades fiscais àquelas declarações de impostos não terão um efeito significativo nas demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2004.

Nos termos da legislação em vigor os prejuízos fiscais são reportáveis durante um período de seis anos após a sua ocorrência e susceptíveis de dedução a lucros fiscais gerados durante esse período. Em 31 de Dezembro de 2004, os prejuízos fiscais reportáveis ascendiam a, aproximadamente, 850.000.000€.

## **7. Número Médio de Pessoal**

Durante os exercícios de 2004 e 2003, o número médio de trabalhadores foi de 1717 e 1761, respectivamente.

## **8. Despesas de Instalação, de Investigação e de Desenvolvimento e Propriedade Industrial e Outros Direitos**

A Empresa tem vindo a registar nestas rubricas as seguintes naturezas de custos que em 31 de Dezembro de 2004 apresentavam a seguinte composição:

*over a four-year period (ten years for Social Security up to 2000 inclusively, and five years from 2001), excepting in the case of tax losses, or when tax benefits have been conceded, an inspection is underway, complaints or contest have been lodged, in which cases, depending on circumstances, the limitations are extended or suspended. Accordingly, the Company's tax declarations for fiscal years 2001 to 2004 may be subject to revision and adjustment.*

*The Board of Directors is of the view that any future revision/inspection of tax declarations by the tax authorities would not materially affect the financial statements as at December 31, 2004.*

*In terms of current legislation, tax losses may be deducted from future profits up to six years after losses were incurred, and subject to deduction of taxable profits reported during this period. At December 31, 2004, such estimated tax losses totalled some €850,000,000.*

## **7. Average Number of Personnel**

*During the 2004 and 2003 financial years, the average personnel strength at Lisbon Metro was 1717 and 1761, respectively.*

## **8. Installation, Research and Development Costs and Industrial Patents and Other Rights**

*The items stated in these accounts and their respective balances at December 31, 2004 are as follows:*

Un:€

<b>Imobilizado Financiado pela Empresa</b> <i>Fixed Assets Financed by the Company</i>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Despesas de Instalação: / Installation Costs:</b>		
Projecto PIVI / PIVI Project	0	21.813
Projecto AMMOS / AMMOS Project	70.873	70.576
Estudo de interfaces / Interface study	0	29.928
Estudos de projectos comerciais / Commercial project studies	0	251.354
Organização / Organisation	0	4.723.257
Estudos e ensaios de novos equipamentos / Studies and tests on new equipment	0	55.169
Metodologia RCM para manutenção de material circulante / RCM methodology for rolling stock maintenance	403.125	320.064
Desenvolvimento organizacional da área de infra-estruturas / Organisational development of infrastructure areas	472.500	210.000
Reorganização dos serviços administrativos / Reorganisation of administration services	291.000	0
Custos financeiros (Nota 10) / Financial expenses (Note 10)	15.656	1 468.161
	<b>1.253.154</b>	<b>7.150.322</b>
Amortizações acumuladas / Accumulated depreciation	(377.875)	(6.627.440)
	<b>875.279</b>	<b>522.882</b>
<b>Despesas de Investigação e de Desenvolvimento: / Research and Development Costs:</b>		
Estudos de segurança em obra / Work safety studies	0	347.413
Enquadramento doutrinário e financeiro do Passe Social / Doctrinal and financial framework for season tickets	138.167	138.167
Estudo de rentabilização da capacidade instalada / Study of profitability of installed capacity	75.000	0
Outras / Others	0	75.303
Custos financeiros (Nota 10) / Financial expenses (Note 10)	7.680	14.753
	<b>220.847</b>	<b>575.636</b>
Amortizações acumuladas / Accumulated depreciation	(147.931)	(527.021)
	<b>72.916</b>	<b>48.615</b>
<b>Elementos de Propriedade Industrial: / Industrial Patents:</b>		
Despesas com a implementação do plano estratégico / Costs relating to strategic planning	0	71.408
Despesas com a imagem do ML / Costs relating to Lisbon Metro's corporate image and identity	0	611.712
Imagem do passe intermodal / Image and identity of intermodal pass	50.396	0
Outras / Others	0	183.678
Custos financeiros (Nota 10) / Financial expenses (Note 10)	3.513	16.996
	<b>53.909</b>	<b>883.794</b>
Amortizações acumuladas / Accumulated depreciation	(19.470)	(831.384)
	<b>34.439</b>	<b>52.410</b>

<b>Imobilizado em Curso</b> <i>Fixed Assets Under Construction</i>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Despesas de Instalação: / Installation Costs:</b>		
Projecto SAP / SAP Project	64.200	0
Reorganização dos serviços administrativos / Reorganisation of administration services	0	331.667
Optimização de operações de manutenção / Optimisation of maintenance operations	0	112.500
Estudos de reorganização do ML / Studies into ML restructuring	865.800	0
Custos financeiros / Financial costs	0	8.323
	<b>930.000</b>	<b>452.490</b>
<b>Despesas de Investigação e Desenvolvimento: / Research and Development Costs:</b>		
Despesas com estudo repartição receitas do Passe Social / Costs relating to sharing of season ticket revenue	14.306	14.306
Implementação de sistema de gestão de qualidade / Roll out of quality management system	481.214	451.510
Projecto piloto de strategic sourcing e-procurement / Strategic sourcing e-procurement pilot scheme	0	430.261
Estudos de integração com a AMTL / AMTL integrations studies	1.684.755	1.668.555
Dinamização dos parques de estacionamento ML / Increasing use of ML parking lots	197.887	197.887
Estudos de rentabilização do PMO I / Study of Workshops I profitability	338.605	0
Outras / Others	76.009	79.761
Custos financeiros / Financial costs	158.939	136.971
	<b>2.951.715</b>	<b>2.979.251</b>
	<b>3.881.715</b>	<b>3.431.741</b>

Un:€

<b>Imobilizado Financiado pelo Estado</b> <b>Fixed Assets Financed by the State</b>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Despesas de Instalação: / Installation Costs:</b>		
Estudos e desenvolvimento da rede / Network studies and development	1.988.425	1.988.425
Outras / Other	86	86
Custos financeiros (Nota 10) / Financial expenses (Note 10)	31.316	31.316
	<b>2.019.827</b>	<b>2.019.827</b>
<b>Despesas de Investigação e de Desenvolvimento: / Research and Development Costs:</b>		
Estudo para desenvolvimento de estação tipo / Study into development of a standardised station	5.092	5.093
Custos financeiros (Nota 10) / Financial expenses (Note 10)	68	68
	<b>5.160</b>	<b>5.161</b>
<b>Imobilizado em Curso: / Fixed Assets Under Construction:</b>		
Despesas de investigação e desenvolvimento: / Research and development costs:		
Extensão Pontinha/Amadora - projecto assistência técnica / Pontinha/Amadora extension- technical assistance project	0	76.874
Estudo sócio-económico da extensão Pontinha/Falagueira / Socio-economic study for Pontinha/Falagueira extension	0	108.799
Estudos de hipóteses para novos prolongamentos / Impact study into possible new extensions	421.262	376.873
Estudo de impacto do túnel Rodoviário / Impact study into road Tunnel	108.989	108.989
Estudo de impacto ambiental para novos prolongamentos / Environmental impact study for new extensions	55.973	46.286
Projecto da central de geração de energia eléctrica / Electrical power generating plant project	24.694	24.694
Concurso para tratamento plástico de estações / Tender for artists to decorate stations	40.721	40.721
Estudos para Metro Ligeiro de Superfície / Study for light Metropolitan railway project	609.338	525.769
Estudos para extensão ao Aeroporto / Study for extension to Airport	1.178.141	867.570
Estudos de viabilidade da Linha das Colinas / Feasibility study for the Colinas Line	44.958	0
Análises de compatibilidade electromagnética / Review of electromagnetic compatability	86.182	0
Outras / Others	19.555	17.710
Custos financeiros / Financial costs	80.150	76.692
	<b>2.669.963</b>	<b>2.270.977</b>
	<b>4.694.950</b>	<b>4.295.965</b>

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, a Empresa procedeu ao abate do Imobilizado Incorpóreo ML que se encontrava totalmente amortizado, resultando deste movimento numa redução do activo bruto de 7.804.770€.

During the year ending December 31, 2004, the Company wrote off fully depreciated Lisbon Metro Intangible Fixed Assets. This change resulted in a reduction in gross assets of €7,804,770.

## 10. Movimento do Activo Imobilizado

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 o movimento ocorrido no valor das imobilizações incorpóreas, imobilizações corpóreas e investimentos financeiros, financiados pela Empresa, bem como nas respectivas amortizações e provisões acumuladas, foi o seguinte:

## 10. Changes in Fixed Assets

During the financial year ending December 31, 2004, changes in the value of intangible, tangible and financial assets financed by the State and respective accumulated depreciation was as follows:

Un:€

Activo Bruto / Gross Assets					
Rubrica Accounts	Saldo Inicial Opening Balance	Aumentos Increases	Alienações Disposals	Transferências e Abates Write-offs and Transf.	Saldo Final Closing Balance
<b>Imobilizações Incorpóreas / Intangible Fixed Assets:</b>					
Despesas de instalação / Installation costs	7.150.322	11.358	0	(5.908.526)	1.253.154
Despesas de investigação e de desenvolvimento / Research and development costs	575.636	75.000	0	(429.789)	220.847
Propriedade industrial e outros direitos / Industrial property and other rights	883.794	0	0	(829.885)	53.909
	<b>8.609.752</b>	<b>86.358</b>	<b>0</b>	<b>(7.168.200)</b>	<b>1.527.910</b>
<b>Em curso / Under Construction:</b>					
Despesas de instalação / Installation costs	452.490	1.330.490	0	(852.980)	930.000
Despesas de investigação e de desenvolvimento / Research and development costs	2.979.251	412.399	0	(439.935)	2.951.715
	<b>3.431.741</b>	<b>1.742.889</b>	<b>0</b>	<b>(1.292.915)</b>	<b>3.881.715</b>
	<b>12.041.493</b>	<b>1.829.247</b>	<b>0</b>	<b>(8.461.115)</b>	<b>5.409.625</b>
<b>Imobilizações Corpóreas / Tangible Fixed Assets:</b>					
Terrenos e recursos naturais / Land and natural resources	24.276.052	2.414	0	0	24.278.466
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	250.524.829	165.070	0	266.335	250.956.234
Equipamento básico / Basic equipment	491.571.715	3.570.011	(945)	(3.399.186)	491.741.595
Equipamento de transporte / Transport equipment	1.540.020	0	(16.829)	0	1.523.191
Ferramentas e utensílios / Tools and utensils	1.779.135	113.060	0	(3.359)	1.888.836
Equipamento administrativo / Office equipment	22.259.401	1.251.897	(224.255)	415.225	23.702.268
Outras imobilizações corpóreas / Other tangible fixed assets	1.023.471	269	0	0	1.023.740
	<b>792.974.623</b>	<b>5.102.721</b>	<b>(242.029)</b>	<b>(2.720.985)</b>	<b>795.114.330</b>
<b>Em curso / Under Construction:</b>					
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	460.853	16.408	0	(266.335)	210.926
Equipamento básico / Basic equipment	1.504.190	3.910.239	0	(144.145)	5.270.284
Equipamento administrativo / Office equipment	6.199	46.525	0	(44.561)	8.163
	<b>1.971.242</b>	<b>3.973.172</b>	<b>0</b>	<b>(455.041)</b>	<b>5.489.383</b>
Adiantamentos por conta de Imobilizações Corpóreas / Advances to tangible asset accounts	770.028	119.655	0	(727.218)	162.465
	<b>795.715.893</b>	<b>9.195.548</b>	<b>(242.029)</b>	<b>(3.903.244)</b>	<b>800.766.168</b>
<b>Investimentos Financeiros / Financial Investments:</b>					
Partes de capital empresas do grupo / Investments in group companies	4.797.877	189.499	0	0	4.987.376
Partes de capital empresas associadas / Investments in associated companies:	219.606	186.785	0	0	406.391
Títulos e outras aplicações financeiras / Securities and other financial investments	3.881.501	0	0	0	3.881.501
	<b>8.898.984</b>	<b>376.284</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9.275.268</b>

<b>Amortizações e Provisões / Depreciation and Provisions</b>				
<b>Rubrica Accounts</b>	<b>Saldo Inicial Opening Balance</b>	<b>Reforço Increases</b>	<b>Transferências e Abates Write-offs and Transf.</b>	<b>Saldo Final Closing Balance</b>
<b>Imobilizações Incorpóreas / Intangible Fixed Assets:</b>				
Despesas de instalação / <i>Installation costs</i>	6.627.440	293.942	(6.543.507)	377.875
Despesas de invest. e de desenvolvimento / <i>Research and development costs</i>	527.021	50.699	(429.789)	147.931
Propriedade industrial e outros direitos / <i>Industrial property and other rights</i>	831.384	17.971	(829.885)	19.470
	<b>7.985.845</b>	<b>362.612</b>	<b>(7.803.181)</b>	<b>545.276</b>
<b>Imobilizações Corpóreas / Tangible Fixed Assets:</b>				
Edifícios e outras construções / <i>Buildings and other constructions</i>	71.936.906	11.059.683	0	82.996.589
Equipamento básico / <i>Basic equipment</i>	148.523.751	25.624.449	(2.349.114)	171.799.086
Equipamento de transporte / <i>Transport equipment</i>	1.181.657	183.040	(8.416)	1.356.281
Ferramentas e utensílios / <i>Tools and utensils</i>	1.514.371	113.374	(3.086)	1.624.659
Equipamento administrativo / <i>Office equipment</i>	17.306.091	2.578.208	(454.785)	19.429.514
Outras imobilizações corpóreas / <i>Other tangible fixed assets</i>	310.938	5.438	0	316.376
	<b>240.773.714</b>	<b>39.564.192</b>	<b>(2.815.401)</b>	<b>277.522.505</b>
<b>Investimentos Financeiros / Financial Investments:</b>				
Títulos e outras aplicações financeiras / <i>Securities and other financial investments</i>	1.254.874	71.135	0	1.326.009
	<b>1.254.874</b>	<b>71.135</b>	<b>0</b>	<b>1.326.009</b>
	<b>250.014.433</b>	<b>39.997.939</b>	<b>(10.618.582)</b>	<b>279.393.790</b>

As transferências e abates ocorridos no exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 nas rubricas de "Imobilizações incorpóreas", no montante de 8.461.115€, encontra-se incluído, essencialmente, o movimento de abate dos activos totalmente amortizados, no montante de 7.804.770€ (Nota 8).

As adições ocorridas no exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 na rubrica de "Imobilizado corpóreo - Equipamento básico", no montante de 3.570.011€, referem-se, essencialmente, a despesas incorridas com o Projecto de Fecho da Rede. Adicionalmente, nesta rubrica encontra-se um movimento de abate dos equipamentos das anteriores gerações de bilhética, no montante de 3.477.011€ e que resultou numa perda de 1.176.505€ (Nota 46).

As adições ocorridas no exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 na rubrica de "Imobilizado em curso - Equipamento básico" respeitam, essencialmente, a despesas ocorridas com a Implementação do Sistema de Vídeo Vigilância para o Material Circulante, no valor de 2.460.498€.

*Write-offs and transfers occurring in the year ended December 31, 2004, under the item "Intangible fixed assets", in the amount of €8,461,115, essentially include changes involving write-off of fully depreciated assets in the amount of €7,804,770 (Note 8).*

*The additions in the year ended December 31, 2004 to the "Tangible assets-Basic equipment" item, in the amount of €3,570,011, consist essentially of expenditure related to the Integrated Closed Network project. In addition, changes under this item include the write-off of older generations of the Ticketing System, in an amount of €3,477,011 resulting in a loss of €1,176,505 (Note 46).*

*The additions in the year ended December 31, 2004, to the "Tangible assets-Basic equipment" item, in the amount of €2,460,498, relate essentially to expenditure on roll out of the CCTV system fitted in the rolling stock fleet.*



Os aumentos verificados nas rubricas de "Partes de capital em empresas do grupo" e "Partes de capital em empresas associadas", no montante total de 376.284€, inclui o montante de 408.224€ (Nota 45) referente aos resultados das participadas apropriados pelo método de equivalência patrimonial; 18.060€ referentes à constituição de uma nova associada e (50.000€) referentes à atribuição de dividendos de uma empresa do grupo.

O reforço de amortizações e provisões na rubrica de "Títulos e outras aplicações financeiras" inclui 71.135€ (Nota 45) relativos à amortização de investimentos em imóveis para rendimento.

Nos termos do Decreto-Lei nº 196/80, de 20 de Junho, o Governo assumiu o princípio de que competia ao Estado Português financiar as infra-estruturas de longa duração da Empresa definindo como tais, os seguintes tipos de investimentos:

- Estudos para o desenvolvimento da rede;
- Galerias, estações e demais construções acessórias ou complementares;
- Via férrea;
- Redes de alta e baixa tensão;
- Sistemas de telecomunicações e de controlo;
- Equipamentos de ventilação e bombagens;
- Acessos mecânicos.

Aquele princípio teve concretização prática através de subsídios concedidos pelo Estado Português, a fundo perdido, para os investimentos realizados até 31 de Dezembro de 1980 e para os encargos financeiros até então incorridos com esses investimentos. Naquela data, o montante dos investimentos efectuados e o valor dos subsídios atribuídos eram coincidentes e tinham expressão contabilística nas imobilizações financiadas pelo Estado e reservas para investimentos, respectivamente.

O Decreto-Lei supra mencionado continha uma cláusula que impunha a sua revisão até ao termo da sua vigência em 31 de Dezembro de 1980. Contudo, tal não ocorreu. Assim, e a partir daquela data, os

*The increases in participating interest in group companies and participating interest in associated companies, totalling €376,284 includes the amount of €408,224 (Note 45) arising from earnings from subsidiaries as a result of the equity accounting method; €18,060 in costs for incorporating a new associate company and (€50,000) in dividends from a group company.*

*Increased depreciation and provisions under the item "Securities and other financial investments" includes €71,135 (Note 45) in respect of depreciation of investments in real estate acquired for investment income.*

*In terms of Decree-Law 196/80 of June 20, the government committed the State to financing durable infrastructure investment by the Company. Such investment was defined as follows:*

- *Network development studies;*
- *Subways, stations and other auxiliary or supplementary constructions;*
- *Track;*
- *High and low voltage network;*
- *Remote control and telecommunications systems;*
- *Ventilation and hydraulic equipment;*
- *Escalators and other mechanical ancillary people-movers.*

*This commitment was reflected in practice by Portuguese Government sinking-fund grants to cover investments made up until December 31, 1980, along with associated financing costs. At that date, investments made and the value of grants attributed were equal. They were stated under fixed assets financed by the State and investment reserves, respectively.*

*The above-mentioned Decree-Law contained a clause calling for its revision before expiry on December 31, 1980. However, this did not occur. And as a result, funds were from then on allocated in accordance with ad hoc legislation included in the*

fundos passaram a ser atribuídos com base em legislação pontual enquadrada nos Planos de Investimento do Sector Empresarial do Estado e sob a forma de dotações para capital estatutário ou subsídios genéricos para investimentos e saneamento financeiro passando, conseqüentemente, a não haver coincidência entre os investimentos realizados e os subsídios atribuídos e contabilizados na rubrica de reservas para investimentos.

Esta situação tem a seguinte expressão contabilística nas demonstrações financeiras da Empresa, em 31 de Dezembro de 2004 e 2003:

*Investment Plans for Public Sector Enterprises. Grants came to take the form of statutory capital contributions and other general subsidies for investment and financial restructuring. As a result, the value of investments and subsidies attributed, stated under investment reserves, ceased to be equal.*

*Accordingly, State financing is accounted in the financial statements at December 31, 2004 and 2003 as follows:*

Un:€

<b>Imobilizações Financiadas pelo Estado</b> <i>Fixed Assets Financed by the State</i>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Incorpóreas / Intangible:</b>		
Valor de custo / <i>Cost value</i>	2.024.978	2.024.988
Em curso / <i>Under way</i>	2.669.963	2.270.977
	<b>4.694.950</b>	<b>4.295.965</b>
<b>Corpóreas / Tangible:</b>		
Valor de custo / <i>Cost value</i>	2.082.778.806	1.646.997.309
Reavaliações (Nota 13) / <i>Revaluations (Note 13)</i>	199.062.008	199.062.008
Em curso / <i>Under way</i>	314.973.480	640.758.317
	<b>2.596.814.294</b>	<b>2.486.817.634</b>
	<b>2.601.509.244</b>	<b>2.491.113.599</b>
Reservas de reavaliação (Nota 40) / <i>Revaluations reserves (Note 40)</i>	199.062.008	199.062.008
Reservas para investimentos (Nota 40) / <i>Investment reserves (Note 40)</i>	536.141.557	514.329.647
Outras reservas (Nota 40) / <i>Other reserves (Note 40)</i>	93.999.764	93.999.764
	<b>829.203.329</b>	<b>807.391.419</b>

Un:€

<b>Imobilizações Financiadas pela Empresa</b> <i>Fixed Assets Financed by the Company</i>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Incorpóreas / Intangible:</b>		
Valor de custo / <i>Cost value</i>	1.527.910	8.609.752
Em curso / <i>Under way</i>	3.881.715	3.431.741
	<b>5.409.625</b>	<b>12.041.493</b>
Amortizações acumuladas / <i>Accumulated depreciation</i>	(545.276)	(7.985.845)
	<b>4.864.349</b>	<b>4.055.648</b>
<b>Corpóreas / Tangible:</b>		
Valor de custo / <i>Cost Value</i>	766.998.580	764.756.743
Reavaliações (Nota 13) / <i>Revaluations (Note 13)</i>	28.115.750	28.217.880
Em curso / <i>Under way</i>	5.651.838	2.741.270
	<b>800.766.168</b>	<b>795.715.893</b>
Amortizações acumuladas / <i>Accumulated depreciation</i>	(277.522.505)	(240.773.714)
	<b>523.243.663</b>	<b>554.942.179</b>
	<b>528.108.012</b>	<b>558.997.827</b>

No valor de custo das imobilizações incorpóreas, corpóreas e em curso, em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 encontram-se incluídos os seguintes custos suplementares:

*The following supplementary costs are included in the cost value of fixed assets - intangible, tangible and under construction - at December 31, 2004 and 2003:*

Un:€

2004					2003			
Imobilizado Financiado pela Empresa <i>Fixed Assets Financed by the Company</i>	Incorpóreo <i>Intangible</i>	Corpóreo <i>Assets</i>	Em curso <i>Under construction</i>	Total <i>Total</i>	Incorpóreo <i>Intangible</i>	Corpóreo <i>Assets</i>	Em Curso <i>Under Construction</i>	Total <i>Total</i>
Custos Financeiros / <i>Financial Costs</i>	26.848	66.654.043	228.742	66.909.633	1.499.910	66.693.958	145.517	68.339.385
Custos Departam. (Nota 3.j) / <i>Departmental Costs (Note 3.j)</i>	215.804	7.212.570	542.631	7.971.005	216.465	7.327.635	502.106	8.046.206
<b>Total</b>	<b>242.653</b>	<b>73.866.613</b>	<b>771.373</b>	<b>74.880.639</b>	<b>1.716.375</b>	<b>74.021.593</b>	<b>647.623</b>	<b>76.385.591</b>

Un:€

2004					2003			
Imobilizado Financiado pelo Estado <i>Fixed Assets Financed by the State</i>	Incorpóreo <i>Intangible</i>	Corpóreo <i>Assets</i>	Em curso <i>Under Construction</i>	Total <i>Total</i>	Incorpóreo <i>Intangible</i>	Corpóreo <i>Assets</i>	Em Curso <i>Under Construction</i>	Total <i>Total</i>
Custos Financeiros / <i>Financial Costs</i>	31.384	222.346.228	39.690.429	262.068.041	31.384	188.578.499	55.124.155	243.734.038
Custos Departam. (Nota 3.j) / <i>Departmental Costs (Note 3.j)</i>	143	39.304.681	5.361.562	44.666.386	143	28.595.004	13.214.428	41.809.575
<b>Total</b>	<b>31.527</b>	<b>261.650.909</b>	<b>45.051.991</b>	<b>306.734.427</b>	<b>31.527</b>	<b>217.173.503</b>	<b>68.338.583</b>	<b>285.543.613</b>

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 o movimento ocorrido no valor de custo das imobilizações incorpóreas e imobilizações corpóreas, financiadas pelo Estado, foi o seguinte:

*The following changes occurred in the year ended December 31, 2004 in the value of intangible and tangible fixed asset costs financed by the State:*

Activo Bruto / Gross Assets					
Rubrica Accounts	Saldo Inicial Opening Balance	Aumentos Increases	Alienações Disposals	Transfer. e Abates Write-offs and Transf.	Saldo Final Closing Balance
<b>Imobilizações Incorpóreas / Intangible Fixed Assets:</b>					
Despesas de instalação / Installation costs	2.019.827				2.019.827
Despesas de investigação e de desenvolvimento / Research and development costs	5.161			(1)	5.160
Em curso / Under construction:					
Despesas de investigação e de desenvolvimento / Research and development costs	2.270.977	610.495		(211.509)	2.669.963
	<b>4.295.965</b>	<b>610.495</b>	<b>0</b>	<b>(211.510)</b>	<b>4.694.950</b>
<b>Imobilizações Corpóreas / Tangible Fixed Assets:</b>					
Terrenos e recursos naturais / Land and natural resources	11.398.152			3.572.405	14.970.557
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	1.559.123.023	946.122		368.290.339	1.928.359.484
Equipamento básico / Basic equipment	275.538.142	1.282.660		61.689.971	338.510.773
	<b>1.846.059.317</b>	<b>2.228.782</b>	<b>0</b>	<b>433.552.715</b>	<b>2.281.840.814</b>
<b>Imobilizações em Curso / Fixed Assets Under Construction</b>					
Terrenos e recursos naturais / Land and natural resources	3.519.148	53.257		(3.572.405)	
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	587.435.998	82.199.168	(161.991)	(371.535.017)	297.938.158
Equipamento básico / Basic equipment	43.580.301	24.180.892	(166.788)	(61.670.241)	5.924.164
	<b>634.535.447</b>	<b>106.433.317</b>	<b>(328.779)</b>	<b>(436.777.663)</b>	<b>303.862.322</b>
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas / Advances to tangible asset accounts	6.222.870	9.834.593		(4.946.305)	11.111.158
	<b>2.486.817.634</b>	<b>118.496.692</b>	<b>(328.779)</b>	<b>(8.171.253)</b>	<b>2.596.814.294</b>

As adições ocorridas no exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 na rubrica de "Imobilizações em curso - edifícios e outras construções", no montante de 82.199.168€ referem-se, essencialmente, aos empreendimentos Baixa-Chiado/Santa Apolónia, Campo Grande/Odivelas, Pontinha/Amadora-Este e Alameda/S. Sebastião, no montante de 29.282.469€, 19.129.070€, 14.985.031€ e 13.436.028€, respectivamente.

As transferências ocorridas nas rubricas de "Imobilizações em curso", no montante de 436.777.663€ dizem respeito, essencialmente, à passagem a "Imobilizado corpóreo" dos empreendimentos Campo Grande/Odivelas e Pontinha/Amadora-Este, nos montantes de 317.563.196€ e 115.356.791€, respectivamente.

Em 31 de Dezembro de 2004 as rubricas "Imobilizações em curso - edifícios e outras construções" e "Imobilizações em curso - equipamento básico", nos montantes de 297.938.158€ e 5.924.164€, respectivamente, compõem-se conforme segue:

Additions occurring in the year ended December 31, 2004 under the item "Tangible fixed assets" - Buildings and other constructions, in the amount of €82,199,168, relate essentially to the cost of the Baixa-Chiado/Santa Apolónia, Campo Grande/Odivelas, Pontinha/Amadora-Este and Alameda / S. Sebastião works, in the amounts of €29,282,469, €19,129,070, €14,985,031 and €13,436,028 respectively.

Transfers occurring under the item "Capital expenditure in progress", in the amount of €436,777,663, essentially include reclassification as "Tangible fixed assets" of the Campo Grande/Odivelas and Pontinha/Amadora-Este works, in the amounts of €317,563,196 and €115,356,791 respectively.

At December 31, 2004, "Tangible fixed assets under construction - buildings & other constructions" and "Basic equipment", totalling €297,938,158, and €5,924,164 respectively, comprise the following:

Un:€

	Edifícios e Outras Construções <i>Buildings and Other Constructions</i>	Equipamento Básico <i>Basic Equipment</i>
Remodelação da Rede / <i>Network remodelling</i>	14.582.957	1.460.682
Estação do Terreiro do Paço / <i>Terreiro do Paço station</i>	76.427.602	568.293
Extensão Alameda/S.Sebastião / <i>Alameda/S.Sebastião extension</i>	19.821.347	110.856
Interface do Terreiro do Paço / <i>Terreiro do Paço interface</i>	6.287.982	-
Extensão Baixa-Chiado/Terreiro do Paço / <i>Baixa-Chiado/Terreiro do Paço extension</i>	68.743.983	331.456
Interface do Cais do Sodré / <i>Cais do Sodré interface</i>	11.007.359	1.264.810
Extensão Terreiro do Paço/Stª Apolónia / <i>Terreiro do Paço/Stª Apolónia extension</i>	100.001.377	2.011.168
Outros / <i>Others</i>	1.065.551	176.899
	<b>297.938.158</b>	<b>5.924.164</b>

## 11. Custos Financeiros Capitalizados

No decurso dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, a Empresa capitalizou custos financeiros, relacionados com empréstimos contraídos para financiar imobilizações em fase de construção e custos departamentais, conforme segue:

## 11. Capitalised Financial Costs

During the 2002 and 2003 financial years the following financial costs in respect of loans obtained to finance fixed assets under construction and departmental costs were capitalised:

Imobilizações Corpóreas em Curso <i>Tangible Fixed Assets Under Construction</i>	2004	2003
<b>Encargos Financeiros / <i>Financial</i> :</b>		
Financiados pela Empresa / <i>Financed by the Company</i>	104.437	147.624
Financiados pelo Estado / <i>Financed by the State</i>	18.853.933	16.826.796
	<b>18.958.370</b>	<b>16.974.420</b>
<b>Custos Departamentais / <i>Departmental Costs</i>:</b>		
Financiados pela Empresa / <i>Financed by the Company</i>	97.177	557.979
Financiados pelo Estado / <i>Financed by the State</i>	2.934.503	3.933.874
	<b>3.031.680</b>	<b>4.491.853</b>

Un:€

## 12. Reavaliações de Imobilizações Corpóreas (Legislação)

A Empresa procedeu em anos anteriores à reavaliação das suas imobilizações corpóreas ao abrigo da legislação aplicável, nomeadamente:

## 12. Revaluation of Tangible Fixed Assets (Legislation)

The Company revalued tangible fixed assets in prior years in accordance with the following legislation:

- Decreto-Lei nº 219/82, de 2 de Junho
- Decreto-Lei nº 399 - G/84, de 28 de Dezembro
- Decreto-Lei nº 118 - B/86, de 27 de Maio
- Decreto-Lei nº 111/88, de 2 de Abril
- Decreto-Lei nº 49/91, de 25 de Janeiro
- Decreto-Lei nº 264/92, de 24 de Novembro
- Decreto-Lei nº 31/98, de 11 de Fevereiro

- *Decree-Law 219/82, 2 June*
- *Decree-Law 399 - G/84, 28 December*
- *Decree-Law 118 - B/86, 27 May*
- *Decree-Law 111/88, 2 April*
- *Decree-Law 49/91, 25 January*
- *Decree-Law 264/92, 24 November*
- *Decree-Law 31/98, 11 February*

Como resultado das reavaliações efectuadas, as amortizações do exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, foram aumentadas em 434.130€. Deste montante, 40% não é aceite como custo para a determinação da matéria colectável em sede de Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Colectivas.

*As a result of revaluations made, depreciation in the year ending December 31, 2004, was increased by €434,130. Of this 40% is not accepted as a cost in calculating taxable income under corporate taxation regulations.*

### 13. Reavaliações de Imobilizações Corpóreas

### 13. Revaluations of Tangible Fixed Assets

O detalhe dos custos históricos de aquisição de imobilizações corpóreas, financiadas pela Empresa e financiadas pelo Estado, e correspondentes reavaliações em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 é o seguinte:

*The historic acquisition cost of tangible fixed assets financed by the Company and by the State together with corresponding revaluations as at December 31, 2004 and 2003, was as follows:*

i) Financiadas pela Empresa

*i) Financed by the Company*

Un:€

	31 de Dezembro de 2004 31 December, 2004			31 de Dez., 2003 31 Dec., 2003
Rubricas Accounts	Custos Históricos Historic Cost	Reavaliações Nota 10 Revaluations (Note 10)	Saldos Reavaliados Revalued Balances	Saldos Reavaliados Revalued Balances
<b>Imobilizações Corpóreas / Tangible Fixed Assets:</b>				
Terrenos e recursos naturais / Land and natural resources	23.833.953	444.513	24.278.466	24.276.052
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	236.834.927	14.121.307	250.956.234	250.524.829
Equipamento básico / Basic equipment	479.686.808	12.054.787	491.741.595	491.571.715
Equipamento de transporte / Transport equipment	1.523.191	0	1.523.191	1.540.020
Ferramentas e utensílios / Tools and utensils	1.677.909	210.927	1.888.836	1.779.135
Equipamento administrativo / Office equipment	22.517.489	1.184.779	23.702.268	22.259.401
Outras imobilizações corpóreas / Other tangible fixed assets	924.303	99.437	1.023.740	1.023.471
	<b>766.998.580</b>	<b>28.115.750</b>	<b>795.114.330</b>	<b>792.974.623</b>
Imobilizações em curso / Fixed assets under construction:	5.489.373	0	5.489.373	1.971.242
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas / Advance payments for fixed assets	162.465	0	162.465	770.028
	<b>772.650.418</b>	<b>28.115.750</b>	<b>800.766.168</b>	<b>795.715.893</b>

ii) Financiadas pelo Estado

ii) Financed by the State

Un:€

	31 de Dezembro de 2004 31 December, 2004			31 de Dez., 2003 31 Dec., 2003
Rubricas Accounts	Custos Históricos Historic Cost	Reavaliações Nota 10 Revaluations (Note 10)	Saldos Reavaliados Revalued Balances	Saldos Reavaliados Revalued Balances
<b>Imobilizações Corpóreas / Tangible Fixed Assets:</b>				
Terrenos e recursos naturais / Land and natural resources	12.582.115	2.388.442	14.970.557	11.398.152
Edifícios e outras construções / Buildings and other constructions	1.752.049.455	176.310.029	1.928.359.484	1.559.123.023
Equipamento básico / Basic equipment	318.147.236	20.363.537	338.510.773	275.538.142
	<b>2.082.778.806</b>	<b>199.062.008</b>	<b>2.281.840.814</b>	<b>1.846.059.317</b>
Imobilizações em curso / Fixed assets under construction	303.862.322	0	303.862.322	634.535.447
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas / Advance payments for fixed assets	11.111.158	0	11.111.158	6.222.870
	<b>2.397.752.286</b>	<b>199.062.008</b>	<b>2.596.814.294</b>	<b>2.486.817.634</b>

#### 14. Imobilizações Corpóreas e em Curso (Informações Adicionais)

No activo imobilizado da Empresa encontra-se registado o investimento com o Museu da Música e com o Túnel Rodoviário, que ascendem a 172.124€ e 300.144€, respectivamente. O restante activo imobilizado da Empresa está afecto à actividade de transporte de passageiros.

Em 31 de Dezembro de 2004 as imobilizações corpóreas em poder de terceiros e implantadas em solo e subsolo não pertencente à Empresa ascendiam a 568.740€ e 2.654.578.662€ (Nota 10), respectivamente.

Os custos financeiros capitalizados em imobilizado até 31 de Dezembro de 2004 ascendem a 328.977.675€ (Nota 10), dos quais 18.958.370€ foram capitalizados no exercício de 2004 (Nota 11).

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, há ainda a referir o seguinte:

#### 14. Tangible Assets and Assets Under Construction (Additional Information)

Included in the Company's fixed assets are investments in the Museum of Music and the Road Tunnel, totalling €172,124 and €300,144 respectively. The remaining fixed assets of the Company are dedicated to passenger transport services.

At December 31, 2004, fixed tangible assets in the possession of third parties and sited on property, above or below ground, not owned by the Company totalled €568,740 and €2,654,578,662 (Note 10) respectively.

Financial costs capitalised in fixed assets as at December 31, 2004 totalled €328,977,675 (Note 10), of which €18,958,370 were capitalised in the year 2004 (Note 11).

In addition, as at December 31, 2004 and 2003, the following should be noted:

a) Implantadas em Solo e Subsolo não Pertencente à Empresa a) <i>In the Possession of Third Parties</i>	2004	2003
<b>Imobilizado Financiado pela Empresa / <i>Financed by the Company:</i></b>		
Imobilizado corpóreo / <i>Tangible assets:</i>		
Edifícios e outras construções / <i>Buildings and other constructions</i>	5.616.202	5.605.386
Equipamento básico / <i>Basic equipment</i>	50.427.805	18.737.684
Imobilizado em curso / <i>Fixed assets under construction:</i>		
Equipamento básico / <i>Basic equipment</i>	1.676.073	703.175
	1.676.073	25.046.245
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas <i>Advance payments for fixed assets</i>	44.288	0
	57.764.368	25.046.245
<b>Imobilizado Financiado pelo Estado / <i>Financed by the State:</i></b>		
Imobilizado corpóreo / <i>Tangible assets:</i>		
Terrenos e recursos naturais / <i>Land and natural resources</i>	14.970.557	11.398.152
Edifícios e outras construções / <i>Buildings and other constructions</i>	1.928.359.484	1.559.123.023
Equipamento básico / <i>Basic equipment</i>	338.510.773	275.538.142
Imobilizado em curso / <i>Fixed assets under construction:</i>		
Terrenos e recursos naturais / <i>Land and natural resources</i>	0	3.519.148
Edifícios e outras construções / <i>Buildings and other constructions</i>	297.938.158	587.435.998
Equipamento básico / <i>Basic equipment</i>	5.924.164	43.580.301
	2.585.703.136	2.480.594.764
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas <i>Advance payments for fixed assets</i>	11.111.158	6.222.870
	2.596.814.294	2.486.817.634
	2.654.578.662	2.511.863.879
<b>b) Encargos Financeiros b) <i>Financial Charges</i></b>		
Custos financeiros totais / <i>Total financial costs</i>	328.977.674	312.073.423
Custos financeiros no exercício (Nota 11) / <i>Imputed financial costs (Note 11)</i>	18.958.370	16.974.420



## 15. Bens em Regime de Locação Financeira

Conforme referido na Nota 3.I), a Empresa regista no seu imobilizado corpóreo os activos adquiridos em regime de locação financeira. Em 31 de Dezembro de 2004 a Empresa utiliza em regime de locação financeira 55 unidades triplas de tracção e o equipamento de fecho da rede, que se encontram contabilizados na rubrica de equipamento básico, com os seguintes valores:

## 15. Goods Held Under Leasing

As referred to in Note 3.I), Lisbon Metro recognises leased assets under tangible fixed assets. At December 31, 2004, the Company leases 55 triple traction units and the integrated closed network equipment, stated under the item basic equipment, and valued as follows:

Un:€

Conta Accounts	Valor Contabilístico Book Value	Amortização Acumulada Accumulated Depreciation	Valor Líquido Net Value
423	305.858.686	(80.213.516)	225.645.170
423	29.516.500	(3.997.049)	25.519.451
	<b>335.375.186</b>	<b>(84.210.565)</b>	<b>251.164.621</b>

Em 31 de Dezembro de 2004, a Empresa tinha assumido compromissos para o pagamento de rendas de contratos de locação financeira como segue:

At December 31, 2004, the Company's undertakings on payments related to leasing contracts comprised:

Un:€

Descrição do Item Description of Item	Curto prazo Short-Term	Médio e Longo Prazo Medium and Long-Term	Total Total
55 Unidades de tracção (Nota 53) / 55 Traction units (Note 53)	13.463.643	209.302.323	222.765.966
Equipamento de fecho da rede (Nota 53) / Integrated closed network equipment (Note 53)	5.639.258	16.831.692	22.470.950
	<b>19.102.901</b>	<b>226.134.015</b>	<b>245.236.916</b>

A parcela que se vence a médio e longo prazo tem o seguinte plano de reembolso:

Medium and long-term leases mature as follows:

Un:€

Ano /Years	Montante / Amount
2006	19.941.274
2007	20.820.472
2008	20.801.937
2009	16.502.763
2010 e seguintes (Nota 29) / 2010 and subsequent years (Note 29)	148.067.569
	<b>226.134.015</b>

As rendas de locação financeira, das unidades triplas de tracção, vencem juros a taxas anuais que variam entre 2,4160% e 2,7800%.

Adicionalmente, a Empresa tem responsabilidades com quatro contratos de locação operacional celebrados com o TREM, ACE e o TREM II, ACE (Nota 16) e Hewlett-Packard International Bank, não reconhecidas no balanço anexo (Nota 3.m)) no montante de 292.487.786€.

O calendário das rendas vincendas relativo aos contratos de locação operacional é o seguinte:

*Leasing payments on triple traction units include interest rates that vary between 2.4160% and 2.7800%.*

*In addition the company has operating lease contract obligations with TREM, ACE and TREM II, ACE (Note 16), not recognised on the balance sheet (Note 3 m)), in the amount of €292,487,786.*

*Lease payments on the operating lease contracts are scheduled as follows :*

Ano /Years	Montante / Amount
<i>Curto Prazo / Short-Term</i>	
2005	10.708.113
<i>Médio e Longo Prazo / Medium and Long-Term</i>	
2006	14.910.686
2007	14.887.134
2008	14.816.478
2009	14.816.478
2010 e seguintes / 2010 and subsequent years	222.348.897
	<b>281.779.673</b>
	<b>292.487.786</b>

## 16. Empresas do Grupo e Associadas

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, as empresas do grupo, participadas e associadas eram como segue:

## 16. Group Companies and Associates

At December 31, 2004 and 2003, Group companies, associates and subsidiaries comprised:

Un:€

Partes de Capital em Empresas do Grupo <i>Investments in Group Companies</i>	Sede <i>Head Office</i>	Capital <i>Capital</i>	Capital Próprio em 31.12.04 <i>Shareholder Funds as at Dec. 31, 2004</i>	Resultado Líquido 2004 <i>Net Earnings in 2004</i>	Participação em 2004 <i>Holdings in 2004</i>	%	Participação em 2003 <i>Holdings in 2003</i>	%	
Ferconsult, S.A.	Lisboa/Lisbon	1.000.000	4.538.131	208.768	4.538.131	100	4.379.363	100	a)
Metrocom, S.A.	Lisboa/Lisbon	750.000	748.742	51.218	449.245	60	418.514	60	a)
					<b>4.987.376</b>		<b>4.797.877</b>		
Partes de Capital em Empresas Associadas <i>Investments in Associated Companies</i>									
Publím metro Publicid. em Meios de Transporte e Outros, S.A	Lisboa/Lisbon	150.000	557.647	418.136	223.059	40	55.804	40	a)
Fernave, S.A.	Lisboa/Lisbon	1.500.000	(15.220.659)	(1.806.211)	0	20	-	20	a)
Ensitrans - Engenharia e Sist. de Transporte, A.E.I.E.	Lisboa/Lisbon	49.880	727.027	14.436	36.351	5	35.629	5	a)
ASSER - Serviços para Emp. de Transporte, A.C.E.	Lisboa/Lisbon	249.399	429.738	2.496	128.921	30	128.173	30	a)
SOTRANS -Operad. de Transp., S.A	Madrid/Madrid	60.200	60.200	0	18.060	30	0		
					<b>406.391</b>		<b>219.606</b>		
Títulos e Outras Aplicações Financeiras <i>Securities and Other Short-Term Investments</i>									
Edel-Emp. Editoria, Lda.	Lisboa/Lisbon	b)	b)	b)	20	-	20	-	a)
GIL-Gare Intermodal de Lisboa, S.A.	Lisboa/Lisbon	1.952.160	(21.636.336)	(2.076.674)	312.346	16	312.346	16	a)
Otlis, A.C.E.	Lisboa/Lisbon	69.832	36.903	(32.929)	9.976	14	9.976	14	a)
TREM, A.C.E.	Lisboa/Lisbon	11.400.000	(44.853.731)	(6.678.419)	1.026	-	1.026	-	a) e c)
TREM II, A.C.E.	Lisboa/Lisbon	28.200.000	(72.799.668)	(20.139.935)	2.538	-	2.538	-	a) e c)
					<b>325.906</b>		<b>325.906</b>		
Imóveis de rendimento / <i>Real estate rental</i>					3.555.595		3.555.595		
					<b>3.881.501</b>		<b>3.881.501</b>		
					<b>9.275.268</b>		<b>8.898.984</b>		

a) Informação financeira não auditada a 31 de Dezembro de 2004 / a) *Unaudited financial information reported as at December 31, 2004.*

b) Informação não disponível / b) *Information not available*

c) Entidades a serem consolidadas pelo método integral nas demonstrações financeiras consolidadas da Empresa / c) *Entities consolidated in terms of the purchase method in the company's consolidated financial statements*

Os saldos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 e as transacções efectuadas com empresas relacionadas, nos exercícios findos naquelas datas, são os seguintes:

At December 31, 2004 and 2003 the following balances relating to associates were outstanding:

Un:€

Saldos Devedores 2004 <i>Debit Balances 2004</i>	Cientes, Conta Corrente <i>Trade Creditors, Current Account</i>	Outros Devedores (Nota 49) <i>Other Debtors (Note 49)</i>	Empr. do Grupo e Participad.-Curto e Médio/Longo prazo <i>Group Companies, Associat.- Short and Med./Long-Term</i>	Acréscimo de Proveitos (Nota 50) <i>Accrued Revenue (Note 50)</i>	IRC- Retenções na Fonte <i>IRC-Corporate Income Tax Retained</i>	Adiantamentos a Fornecedores de Imobilizado <i>Advances to fixed assets suppliers</i>	Total
Ferconsult, S.A.	-	1.700.726	100.000	734.834	-	159.111	2.694.671
Metrocom, S.A.	-	18.909	-	-	222.071	-	240.980
Publimetro, S.A.	-	357.572	-	71.341	-	-	428.913
Fernave, S.A.	-	-	3.343.820	-	-	-	3.343.820
Ensitrans, A.E.I.E.	1.473	387.027	-	-	-	-	388.500
Asser, A.C.E.	1.232	-	-	-	-	-	1.232
Otlis, A.C.E.	-	-	-	-	2	-	2
<b>Total</b>	<b>2.705</b>	<b>2.464.234</b>	<b>3.443.820</b>	<b>806.175</b>	<b>222.073</b>	<b>159.111</b>	<b>7.098.118</b>

Un:€

Saldos Devedores 2003 <i>Debit Balances 2003</i>	Cientes, Conta Corrente <i>Trade Creditors, Current Account</i>	Outros Devedores (Nota 49) <i>Other Debtors (Note 49)</i>	Empr. do Grupo e Participad.-Curto e Médio/Longo prazo <i>Group Companies, Associat.- Short and Med./Long-Term</i>	Acréscimo de Proveitos (Nota 50) <i>Accrued Revenue (Note 50)</i>	IRC- Retenções na Fonte <i>IRC-Corporate Income Tax Retained</i>	Adiantamentos a Fornecedores de Imobilizado <i>Advances to fixed assets suppliers</i>	Total
Ferconsult, S.A.	35.931	608.653	50.000	337.982	-	159.111	1.191.677
Metrocom, S.A.	592	398.679	-	-	159.206	-	558.477
Publimetro, S.A.	3.170	396.952	-	-	-	-	400.122
Fernave, S.A.	-	-	3.343.820	-	-	-	3.343.820
Ensitrans, A.E.I.E.	199.335	275.737	-	-	-	-	475.072
Asser, A.C.E.	142.963	-	98.552	-	-	-	241.515
Otlis, A.C.E.	-	-	-	-	6	-	6
<b>Total</b>	<b>381.991</b>	<b>1.680.021</b>	<b>3.492.372</b>	<b>337.982</b>	<b>159.212</b>	<b>159.111</b>	<b>6.210.689</b>

Un:€

Saldos Credores 2004 <i>Credit Balances 2004</i>	Fornecedores, Conta Corrente <i>Trade Creditors, Current Account</i>	Fornecedores de Imobilizado, Conta Corrente <i>Fixed Assets Suppliers, Current Accounts</i>	IRC- Retenções na Fonte <i>IRC-Corporate Income Tax Retained</i>	Empresas Participadas <i>Participating Interests</i>	Total
Ferconsult, S.A.	-	4.035.467	-	-	4.035.467
Metrocom, S.A.	2.975	-	-	-	2.975
Fernave, S.A.	8.782	-	-	-	8.782
Ensitrans, A.E.I.E.	-	79.165	-	-	79.165
Asser, A.C.E.	137.135	-	-	-	137.135
GIL, S.A.	206.483	-	-	-	206.483
Otlis, A.C.E.	-	-	-	4.706	4.706
Trem, A.C.E.	-	-	41	-	41
<b>Total</b>	<b>355.375</b>	<b>4.114.632</b>	<b>41</b>	<b>4.706</b>	<b>4.474.754</b>

Un:€

Saldos Credores 2003 <i>Credit Balances 2003</i>	Fornecedores Conta Corrente <i>Trade Creditors, Current Account</i>	Fornecedores de Imobiliz., Conta Corrente <i>Fixed Assets Suppliers, Current Accounts</i>	IRC-Retensões na Fonte <i>IRC-Corporate Income Tax Retained</i>	Credores por Subscrições não Liberadas (Nt. 49) <i>Creditors for Unreleased Subscriptions (Nt. 49)</i>	Garantias Recebidas <i>Guarantees Received</i>	Empresas Participadas <i>Participating Interests</i>	Total
Ferconsult, S.A.	25.313	5.833.802	-	-	-	-	5.859.115
Metrocom, S.A.	-	-	-	251.394	-	-	251.394
Fernave, S.A.	23.093	-	-	-	-	-	23.093
Ensitrans, A.E.I.E.	-	54.414	-	-	-	-	54.414
Asser, A.C.E.	115.437	-	-	-	31.806	-	147.243
Otlis, A.C.E.	-	-	-	-	-	4.737	4.737
GIL, S.A.	201.697	-	-	-	-	-	201.697
Trem II, A.C.E.	-	-	41	-	-	-	41
<b>Total</b>	<b>365.540</b>	<b>5.888.216</b>	<b>41</b>	<b>251.394</b>	<b>31.806</b>	<b>4.737</b>	<b>6.541.734</b>

Un:€

Transacções 2004 <i>Transactions 2004</i>	Prestação de Serviços <i>Services Provided</i>	Proveitos Suplementares <i>Supplementary Income</i>	Acréscimos de Proveitos <i>Accrued Income</i>	Outros Devedores e Credores <i>Other Debtors and Creditors</i>	Proveitos Extraordinários <i>Extraordinary Revenue</i>	Empresas do Grupo <i>Group Companies</i>
Ferconsult, S.A.	356.484	53.287	770.907	-	-	-
Metrocom, S.A.	364.131	6.007	761.442	22.800	1.291	-
Publmetro, S.A.	1.298.077	8.256	18.551	-	-	98.551
Asser, A.C.E.	-	1.898	-	103	-	-
Ensitrans, A.E.I.E.	-	251.745	-	-	139.091	-
<b>Total</b>	<b>2.018.692</b>	<b>321.193</b>	<b>1.550.900</b>	<b>22.903</b>	<b>140.382</b>	<b>98.551</b>

Un:€

Transacções 2003 <i>Transactions 2003</i>	Prestação de Serviços <i>Services Provided</i>	Proveitos Suplementares <i>Supplementary Income</i>	Acréscimos de Proveitos <i>Accrued Income</i>	Outros Devedores e Credores <i>Other Debtors and Creditors</i>	Proveitos Extraordinários <i>Extraordinary Revenue</i>	Outros Proveitos e Ganhos Operacionais <i>Other Revenue and Operating Income</i>
Ferconsult, S.A.	1.026.759	79.158	914.453	62.473	-	-
Metrocom, S.A.	1.034.644	26.172	30.917	24.273	-	-
Publmetro, S.A.	1.199.779	59.188	-	-	-	-
Asser, A.C.E.	-	-	146	70	477.114	2.414
Ensitrans, A.E.I.E.	-	279.599	40.085	-	-	-
<b>Total</b>	<b>3.261.182</b>	<b>444.117</b>	<b>985.601</b>	<b>86.816</b>	<b>477.114</b>	<b>2.414</b>

Un:€

Transacções 2004 <i>Transactions 2004</i>	Imobilizado em Curso <i>Fixed Assets Under Construction</i>	Fornecimentos e Serviços Externos <i>Suppliers and External Services</i>
Ferconsult, S.A.	5.358.736	128.021
Metrocom, S.A.	-	2.500
Fernave, S.A.	29.703	271.176
Ensitrans, A.E.I.E.	20.799	-
Asser, A.C.E.	-	386.253
GIL, S.A.	-	366.271
<b>Total</b>	<b>5.409.238</b>	<b>1.154.221</b>

Un:€

Transacções 2003 <i>Transactions 2003</i>	Imobilizado em Curso <i>Fixed Assets Under Construction</i>	Fornecimentos e Serviços Externos <i>Suppliers and External Services</i>	Custos Extraordinários <i>Extraordinary Costs</i>	Acréscimos e Diferimentos <i>Accruals and Deferrals</i>	Imobilizado Corpóreo <i>Tangible Fixed Assets</i>
Ferconsult, S.A.	15.119.722	52.358	-	-	-
Fernave, S.A.	-	299.854	-	-	-
Ensitrans, A.E.I.E	1.521	-	-	-	47.222
Asser, A.C.E.	-	2.580.356	-	-	-
GIL, S.A.	-	338.819	-	45.232	-
Otlis, A.C.E.	-	-	4.804	-	-
<b>Total</b>	<b>15.121.243</b>	<b>3.271.387</b>	<b>4.804</b>	<b>45.232</b>	<b>47.222</b>

## 22. Existências

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, o saldo desta rubrica era composta como segue:

## 22. Stocks

During the 2003 and 2004 financial years, this item comprised:

Un:€

	2004	2003
<b>Matérias-Primas, Subsidiárias e de Consumo / Raw Materials, Subsidiaries and Consumables:</b>		
Materiais / <i>Materials</i>	2.569.643	2.621.914
Ferramentas / <i>Tools</i>	25.673	24.685
Produtos de Limpeza / <i>Cleaning products</i>	17.048	11.857
Material de Escritório / <i>Office material</i>	20.219	128.823
Combustíveis / <i>Fuels</i>	28.438	31.665
Outros materiais / <i>Other materials</i>	219.543	94.004
	<b>2.880.564</b>	<b>2.912.948</b>
Provisão para depreciação de existências / <i>Provision for stock depreciation</i>	(330.212)	(241.425)
	<b>2.550.352</b>	<b>2.671.523</b>

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, a Empresa não tinha existências à guarda de terceiros. Não existiam, naquelas datas, existências em trânsito e à consignação.

As at December 31, 2003 and 2004, the Company had no stock in the custody of third parties. At the close of accounts, no stock was in transit or under consignment.

## 23. Dívidas de Cobrança Duvidosa

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, as dívidas de cobrança duvidosa ascendiam a 3.713.192€ e 3.612.038€, respectivamente, incluídas nas rubricas de clientes de cobrança duvidosa e outros devedores nos montantes de 324.602€ e 3.388.590€, em 31 de Dezembro de 2004 e 309.449€ e 3.302.589€ em 31 de Dezembro de 2003, e encontram-se totalmente provisionadas (Nota 34).

## 23. Doubtful Receivables

As at December 31, 2004 and 2003, doubtful receivables totalled €3,713,192 and €3,612,038, respectively, which are stated in the balance sheet under doubtful receivables and other debtors in the amount of €324,602 and €3,388,590 as at December 31, 2004, and €309,449 and €3,302,589 as at December 31, 2003, and are fully provisioned (Note 34).

## 25. Dívidas Activas e Passivas com o Pessoal

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, a Empresa tinha as seguintes dívidas activas e passivas relacionadas com o pessoal:

## 25. Personnel Accounts - Receivables and Payables

At December 31, 2003 and 2004, the following personnel account balances were outstanding:

Un:€

	2004	2003
Dívidas activas (Nota 49) / <i>Receivables (Note 49)</i>	1.094.450	1.430.982
Dívidas passivas (Nota 49) / <i>Payables (Note 49)</i>	936.793	710.302

## 28. Estado e Outros Entes Públicos

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, não existiam dívidas em situação de mora com o Estado e outros entes públicos. Os saldos com estas entidades eram como segue:

## 28. State and Other Public Bodies

At December 31, 2004 and 2003, no overdue debts to the State and other public sector entities were outstanding. Balances comprised:

Un:€

	2004		2003	
	Saldos Devedores <i>Debit Balances</i>	Saldos Credores <i>Credit Balances</i>	Saldos Devedores <i>Debit Balances</i>	Saldos Credores <i>Credit Balances</i>
Imposto sobre o Valor Acrescentado / <i>Value Added Tax</i>	10.690.751	-	17.024.628	828.511
Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas / <i>Corporate tax</i>	310.965	41.691	208.079	42.723
Contribuições para a Segurança Social / <i>Social Security contributions</i>	-	1.213.024	-	1.181.687
Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares / <i>Personal tax</i>	-	757.344	-	712.424
Outros / <i>Other</i>	-	182.714	-	207.662
	<b>11.001.716</b>	<b>2.194.773</b>	<b>17.232.707</b>	<b>2.973.007</b>

## 29. Dívidas a Terceiros a mais de Cinco Anos

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, existiam as seguintes dívidas a terceiros com vencimento a mais de cinco anos:

## 29. Third Party Liabilities at more than Five Years

At December 31, 2004 and 2003, the following third party liabilities with maturities over five years were outstanding:

	2004	2003
Fornecedores de imobilizado (Nota 15) / Fixed assets suppliers (Note 15)	148.067.569	164.570.333
Dívidas a instituições de crédito (Nota 48) / Loans from credit institutions (Note 48)	1.339.001.623	1.115.762.634
Outros empréstimos obtidos (Nota 48) / Other loans obtained (Note 48)	54.119.573	61.850.940
	<b>1.541.188.765</b>	<b>1.342.183.907</b>

Un:€

## 31. Compromissos Financeiros Assumidos e Não Incluídos no Balanço

### a) Responsabilidades com Saúde

A Empresa tem vindo a efectuar o pagamento de benefícios aos seus empregados activos e pré-reformados até à idade de reforma pela Segurança Social, relacionados com serviços de saúde e que lhes dá acesso a serviços médicos comparticipados pela Empresa. Estes encargos são registados na demonstração de resultados do exercício em que são pagos. No exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, foram registados encargos de saúde no montante de 1.048.931€ (Notas 3.g) e 52), correspondentes aos prémios do seguro de saúde pagos naquele exercício.

### b) Compromissos com Fornecedores de Imobilizado

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, a Empresa tinha assumido compromissos com fornecedores de imobilizado nos montantes de, aproximadamente, 245.236.916€ (Nota 15) e 263.553.168€. Estes compromissos relacionam-se basicamente com a expansão da rede. Adicionalmente, a Empresa assumiu também compromissos relacionados com quatro contratos de locação operacional no montante de 292.487.786€ (Nota 15).

## 31. Financial Commitments not Included in the Consolidated Balance Sheet

### a) Health Benefits

The Company has provided health benefits for active and early-retired staff up until Social Security retirement age. These benefits provide access to medical services subsidised by the Company. These charges are recorded in the financial statements corresponding to the year in which they were paid. During the year ended December 31, 2004, health charges were stated in the amount of €1,048,931 (Notes 3.g) and 52), related to costs of health insurance paid in that period.

### b) Obligations to Fixed Asset Suppliers

At December 31, 2004 and 2003, the Company had obligations to fixed asset suppliers totalling some €245,236,916 (Note 15) and €263,553,168. These obligations are basically in respect of network expansion. In addition the Company has operating lease contract obligations, in the amount of €292,487,786 (Note 15).



### 32. Garantias Prestadas

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, as garantias prestadas pela Empresa ascendiam a 432.253.620€ e 399.643.846€, respectivamente, e estão essencialmente relacionadas com os contratos de financiamentos e processos judiciais em curso.

### 32. Guarantees Furnished

At December 31, 2004 and 2003, guarantees furnished by the Company totalled €432,253,620 and €399,643,846 respectively and are basically related to current financial contracts and legal proceedings in progress.

### 34. Movimento Ocorrido nas Provisões

Durante o exercício de 2004 realizaram-se os seguintes movimentos nas rubricas de provisões:

### 34. Changes on Provisions Account

Changes in provisions during the year under review comprised:

Un:€

	Saldo Inicial <i>Opening Balance</i>	Aumento <i>Increases</i>	Redução (Nota 46) <i>Reductions (Note 46)</i>	Transferência <i>Transfer</i>	Saldo Final <i>Closing Balance</i>
Provisão para investimentos financeiros (Nota 10) / <i>Provisions for financial investments (Note 10)</i>	612.346	-	-	-	612.346
	<b>612.346</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>612.346</b>
Provisões para depreciação de existências / <i>Provisions for stock depreciation</i>	241.425	148.643	(59.856)		330.212
	<b>241.425</b>	<b>148.643</b>	<b>(59.856)</b>		<b>330.212</b>
Provisões para cobranças duvidosas: / <i>Provisions for doubtful receivables:</i>					
Para clientes de cobrança duvidosa / <i>Clients, doubtful receivables</i>	309.449	15.153	-		324.602
Para outros devedores (Nota 49) / <i>Other debtors (Note 49)</i>	3.068.940	86.001	-		3.154.941
Receita Carris/D.G.T.T. / <i>Revenue Carris/D.G.T.T.</i>	233.649	-	-		233.649
	<b>3.612.038</b>	<b>101.154</b>	<b>-</b>		<b>3.713.192</b>
Provisões para pensões / <i>Pension fund provisions</i>	-	-	-	167.730.762	167.730.762
	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>167.730.762</b>	<b>167.730.762</b>
Provisões para riscos e encargos: / <i>Provisions for risks and charges:</i>					
Para processos judiciais em curso / <i>Legal proceedings in process</i>	339.891	-	(140.433)		199.458
Juros a liquidar / <i>Interest to pay</i>	261.881	-	-		261.881
Falhas de receita / <i>Unpaid revenue</i>	13.215	-	(13.215)		-
Despesas com o pessoal / <i>Personnel costs</i>	382.576	142.972	(382.578)		142.970
	<b>997.563</b>	<b>142.972</b>	<b>(536.226)</b>		<b>604.309</b>
	<b>5.463.372</b>	<b>392.769</b>	<b>(596.082)</b>	<b>167.730.762</b>	<b>172.990.821</b>

A provisão para investimentos financeiros refere-se a provisão do investimento na associada Fernave, S.A. no montante de 300.000€ e na participada GIL, S.A. no montante de 312.346€ (Nota 16).

A transferência ocorrida na rubrica "Provisão para pensões", no montante de 167.730.762€ , refere-se a alteração na contabilização das responsabilidades com pensões que, no exercício anterior eram relevadas na rubrica de "Acréscimos de custos" (Nota 2).

### **37. Detentor do Capital**

Em 31 de Dezembro de 2004, o capital estatutário, cujo valor não se encontra fixado, mas que naquela data ascendia a 603.750.000€, é detido na totalidade pelo Estado Português. Em 31 de Dezembro de 2004, encontra-se por realizar o montante de 30.120.397€ decorrente do aumento de capital efectuado em 27 de Dezembro de 2001 e o qual foi reclassificado pela Empresa neste exercício a médio/longo prazo.

### **40. Variação nas Rubricas de Capital Próprio**

O movimento ocorrido nas rubricas de capital próprio durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, foi como segue:

*Provisions for financial investments refers to a provision for investment in our associate Fernave, S.A., in an amount of €300,000 and in a subsidiary, GIL, S.A., in an amount of €312,346 (Note 16).*

*The transfer stated under the item "Provision for pensions", in an amount of €167,730,762, relates to changes in booking of pension obligations which in the previous year had been stated under the item "accrued charges" (Note 2).*

### **37. Shareholder**

*At December 31, 2004, the Company's statutory capital, which is not represented by a fixed amount, totalled €603,750,000, 100%-held by the Portuguese State. As at December 31, 2004, an amount of €30,120,397 remained to be subscribed, arising from a capital call made on December 27, 2001, and reclassified by the Company as medium/long term in the period under review.*

### **40. Changes to Shareholders' Equity Accounts**

*Changes to shareholders' equity accounts in the year under review comprised:*

Un:€

	Saldo Inicial Opening Balance	Aumento Increases	Transferências Transfers	Saldo Final Closing Balance
<b>Capital / Capital</b>	603.750.000	-	-	603.750.000
	<b>603.750.000</b>	-	-	<b>603.750.000</b>
<b>Ajustamento de Partes de Capital em Filiais e Associadas: / Adjustments to Participating Interest in Group and Associated:</b>				
Ajustamentos de transição / Transition adjustments	21.306	-	-	21.306
Outras variações de capitais próprios / Other changes in shareholders' equity	113.271	-	-	113.271
	<b>134.577</b>	-	-	<b>134.577</b>
<b>Reservas de Reavaliação / Revaluation Reserves :</b>				
Imobilizado não financiado pelo Estado / Fixed assets not financed by the State	37.234.075	-	-	37.234.075
Imobilizado financiado pelo Estado (Notas 10 e 13) / Fixed assets financed by the State (Notes 10 and 13)	199.062.008	-	-	199.062.008
	<b>236.296.083</b>	-	-	<b>236.296.083</b>
<b>Reservas Legais / Legal Reserves:</b>				
Reserva geral / General reserve	14.398	-	-	14.398
Reserva para remissão de capitais investidos / Reserves for returns on investments	7.199	-	-	7.199
Reserva para investimentos (Nota 10) / Investment reserve (Note 10)	514.329.647	21.811.910	-	536.141.557
	<b>514.351.244</b>	<b>21.811.910</b>	-	<b>536.163.154</b>
Outras reservas livres / Other free reserves	95.516.084	-	-	95.516.084
<b>Resultados Transitados / Retained Earnings</b>	(856.267.157)	-	(168.247.091)	(1.024.514.248)
<b>Resultados Líquidos do Exercício / Net Profit/Loss for the Year</b>	(168.247.091)	(156.715.738)	168.247.091	(156.715.738)
	<b>(928.998.164)</b>	<b>(156.715.738)</b>	<b>0</b>	<b>(1.085.713.902)</b>
<b>Total</b>	<b>425.533.740</b>	<b>(134.903.828)</b>	<b>0</b>	<b>290.629.912</b>

O aumento ocorrido durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 na rubrica de reserva para investimentos, corresponde ao subsídio atribuído ao abrigo do PIDDAC, no montante de 14.450.000€ e ao subsídio atribuído pelo FEDER - QCA Transportes no montante de 7.361.910€, contabilizados no exercício para financiamento de IDL's (Nota 3.n)).

A rubrica "Outras reservas livres" inclui o montante de 93.999.764€ decorrente da assumpção, em anos anteriores, de passivos da Empresa por parte do Estado Português relacionados com o imobilizado financiado pelo Estado (Nota 10).

The increase stated in the year ending December 31, 2004, in investment reserve accounts corresponds to a subsidy allocated under PIDDAC in the amount of €14,450,000, and to a ERDF (European Regional Development Fund) Community Support Framework Transport subsidy in the amount of €7,361,910, booked during the year, both for financing durable infrastructure (Note 3.n)).

The item "Other free reserves" includes an amount of €93.999.764 arising from the State's assumption, in prior years, of Company liabilities related to fixed assets financed by the State (Note 10).

#### 41. Custo das Mercadorias Vendidas e Matérias Consumidas

O custo das mercadorias vendidas e matérias consumidas nos exercícios de 2004 e 2003, foi determinado como segue:

#### 41. Cost of Goods Sold and Materials Consumed

During the 2004 and 2003 financial years, the costs of goods sold and materials consumed, were distributed as follows:

Un:€

2004			
	Mercadorias Goods	Matérias-primas Subsidiárias e de Consumo Raw Materials, Subsidiaries and Consumables	Total
Existências iniciais / <i>Opening stocks</i>	-	2.912.948	2.912.948
Compras / <i>Purchases</i>	12	1.500.546	1.500.558
Regularização de existências / <i>Stock adjustments</i>	-	(128.394)	(128.394)
Existências finais / <i>Closing stocks</i>	-	(2.880.564)	(2.880.564)
<b>Custos no exercício / <i>Costs for the year</i></b>	<b>12</b>	<b>1.404.536</b>	<b>1.404.548</b>

Un:€

2003			
	Mercadorias Goods	Matérias-Primas Subsidiárias e de Consumo Raw Materials, Subsidiaries and Consumables	Total
Existências iniciais / <i>Opening stocks</i>	-	2.437.859	2.437.859
Compras / <i>Purchases</i>	358	1.700.695	1.701.053
Regularização de existências / <i>Stock adjustments</i>	-	331.773	333.773
Existências finais / <i>Closing stocks</i>	-	(2.912.948)	(2.912.948)
<b>Custos no exercício / <i>Costs for the year</i></b>	<b>358</b>	<b>1.557.379</b>	<b>1.557.737</b>

O custo das mercadorias vendidas, no montante de 12€ (358€ em 31 de Dezembro de 2003), foi registado na demonstração de resultados na rubrica de "Fornecimentos e serviços externos".

*The costs of stocks sold, in the amount of €12 (€358 as at December 31, 2003) was booked in the financial statements under the item "Supplies and External services".*

#### 43. Remuneração dos Membros dos Órgãos Sociais

As remunerações atribuídas aos membros do Conselho de Gerência e Comissão de Fiscalização no exercício de 2004 ascenderam a 454.943€ e 55.334 €, respectivamente (528.129€ e 51.327€, respectivamente, em 31 de Dezembro de 2003), registados na demonstração de resultados do exercício na rubrica "Custos com o pessoal" (Nota 52).

#### 43. Remuneration Paid to Members of Governing Bodies

*Remuneration of members of the Board of Directors and Audit Committee in 2004 totalled €454,943 and €55,334 respectively (€528,129 and €51,327, respectively at December 31, 2003). These amounts are stated in the profit and loss account under the*

#### 44. Vendas e Prestações de Serviços

Durante os exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, as vendas e prestações de serviços foram efectuadas na sua totalidade no mercado nacional e distribuem-se como segue:

item Personnel costs (Note 52).

#### 44. Sales and Services Rendered

During the years ending December 31, 2004 and 2003, sales and services rendered were exclusively related to the domestic market and distributed as follows:

	2004	2003
Un:€		
<b>Vendas: / Sales:</b>		
Sucatas / Scrap	132.344	23.111
	<b>132.344</b>	<b>23.111</b>
<b>Prestações de Serviços: / Services Rendered:</b>		
Receitas de tráfego / Traffic revenue	45.055.436	36.639.441
Serviços secundários / Supplementary services	3.883.536	4.298.909
Outros / Other	953	1.319
	<b>48.939.925</b>	<b>40.939.669</b>
	<b>49.072.269</b>	<b>40.962.780</b>

#### 45. Demonstrações de Resultados Financeiros

Os resultados financeiros nos exercícios de 2004 e 2003 têm a seguinte composição:

#### 45. Statement of Financial Income

Financial income in 2004 and 2003, was distributed as follows:

	2004	2003
Un:€		
<b>Custos e Perdas: / Costs and Losses:</b>		
Juros suportados / Interest paid	70.083.993	76.015.243
Amortizações em investimentos de imóveis (Nota 10) / Depreciation of investments in buildings (Note 10)	71.134	71.134
Diferenças de câmbio desfavoráveis / Exchange rate losses	13.573	11.089
Outros custos e perdas financeiras / Other financial costs and losses	4.938.174	5.758.787
	<b>75.106.874</b>	<b>81.856.253</b>
<b>Resultados Financeiros / Financial Income</b>	(74.135.062)	(81.011.150)
	<b>971.812</b>	<b>845.103</b>
<b>Proveitos e Ganhos / Revenue and Profits:</b>		
Juros obtidos / Interest received	6.249	9.120
Ganhos em empresas do grupo e associadas (Nota 10) / Gains in group companies and associates (Note 10)	408.224	256.150
Rendimentos de imóveis / Rents	23.420	23.009
Diferenças de câmbio favoráveis / Exchange rate gains	662	22.913
Descontos de pronto pagamento obtidos / Cash discounts obtained	627	1.281
Outros proveitos e ganhos financeiros / Other financial revenue and profits	532.630	532.630
	<b>971.812</b>	<b>845.103</b>

No exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, a rubrica de “Juros suportados”, inclui encargos financeiros no montante de 7.000.853€ relacionados com contratos de locação financeira celebrados pela Empresa (Nota 53). Inclui igualmente os encargos financeiros relativos a ILD's em exploração, incorridos no exercício no montante de 65.828.982€.

No exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 a rubrica de “Outros custos e perdas financeiras”, inclui encargos no montante de 4.242.370€, relacionados com taxas de aval de diversos financiamentos obtidos.

*In the year ending December 31, 2004, the item Interest Paid includes financial charges totalling €7,000,853 related to leasing contracts signed by the Company (Note 53). It also includes financial charges (DIF operation) for the year, totalling €65,828,982.*

*In the year under review, other financial costs and losses include charges totalling €4,242,370, related to guarantees on various loans obtained.*

#### 46. Demonstrações de Resultados Extraordinários

Os resultados extraordinários nos exercícios de 2004 e 2003 têm a seguinte composição:

#### 46. Net Extraordinary Income and Gains

*Exceptional earnings in 2004 and 2003, comprised:*

	2004	2003
Un:€		
<b>Custos e Perdas: / Costs and Losses:</b>		
Donativos / Donations	896.036	1.018.105
Perdas em existências / Stock losses	122.369	30.577
Perdas em imobilizações (Nota 10) / Fixed asset losses (Note 10)	1.212.073	186.767
Multas e penalidades / Fines and levies	30	140
Correcções relativas a exercícios anteriores / Other adjustments to previous years	2.084.883	388.113
Outros custos e perdas extraordinárias / Other exceptional costs and losses	327.323	918
	<b>4.642.714</b>	<b>1.624.620</b>
<b>Resultados Extraordinários / Exceptional Earnings</b>	<b>(3.249.076)</b>	<b>1.517.879</b>
	<b>1.393.638</b>	<b>3.142.499</b>
<b>Proveitos e Ganhos/ Revenue and Profits:</b>		
Ganhos em existências / Stock gains	437	16.572
Ganhos em imobilizações / Fixed asset gains	23.326	39.120
Benefícios de penalidades / Awards from contractual levies	1.571	3.862
Reduções de amortizações / Decreases in depreciation	-	234
Reduções de provisões (Nota 34) / Decreases in provisions (Note 34)	596.080	434.406
Correcções relativas a exercícios anteriores / Other adjustments to previous years	770.947	1.079.552
Protocolo Parque Expo'98/ML (Nota 49) / Parque Expo'98/ML Protocol (Note 49)	-	1.562.900
Outros proveitos e ganhos extraordinários / Other exceptional revenue and profits	1.277	5.853
	<b>1.393.638</b>	<b>3.142.499</b>

A rubrica de “Custos e perdas extraordinárias - Correcções relativas a exercícios anteriores” inclui, essencialmente, o montante de 729.489€ relativo a uma regularização do prémio de seguro de saúde de exercícios anteriores e ainda 483.963€ referente a regularizações de saldos de terceiros.

*The item “Extraordinary costs and losses - Prior-year adjustments” includes, essentially, an amount of €729,489 in respect of a miscellaneous health insurance premium amount from prior years and €483,963 related to miscellaneous third party accounts.*

## 48. Empréstimos

Em 31 de Dezembro de 2004, as dívidas a instituições de crédito tinham a seguinte composição:

## 48. Loans from Credit Institutions

At December 31, 2004, loans from credit institutions comprised:

Un:€

	Taxa de Juro % Interest Rate %	Curto Prazo Short-Term	Médio e Longo Prazo Medium and Long-Term
<b>Financiamentos bancários / Bank loans</b>			
ABN AMRO Bank	2,7	50.000.000	-
ABN AMRO Bank N.V.	3,176	-	300.000.000
Banco Bilbao & Vizcaya Argentaria	2,56	58.308.902	-
Banco Comercial Português	3	4.461.506	-
Banco Comercial Português	2,315	25.000.000	-
Banco Comercial Português	2,6875	12.469.947	24.939.895
Banco Português de Investimento	2,3	-	25.000.000
Banco Santander Portugal	2,4128	12.424.435	-
Banco Totta & Açores	2,4128	49.062.978	-
Barclays Bank	2,624	74.939.000	-
BES Investimento	2,2743	35.000.000	-
BES Investimento	2,28	-	50.000.000
BNP Paribas	2,55	100.000.000	-
Caixa Banco de Investimento	2,2745	-	50.000.000
Caja Madrid	2,621	29.981.716	-
Caja Madrid	2,729	-	50.000.000
Banco Europeu de Investimento	4,67	3.010.179	36.122.150
Banco Europeu de Investimento	2,5765	8.907.105	62.349.737
Banco Europeu de Investimento	4,321	15.629.001	218.806.011
Banco Europeu de Investimento	3,9858	4.987.979	69.831.706
Banco Europeu de Investimento	4,2055	1.828.926	53.038.843
Banco Europeu de Investimento	2,55	-	99.759.579
Banco Europeu de Investimento	1,93	-	124.699.474
Banco Europeu de Investimento	3,4927	-	74.819.685
Banco Europeu de Investimento	2,87	-	54.867.769
Banco Europeu de Investimento	3,8075	-	169.591.285
Banco Europeu de Investimento	3,55	-	150.000.000
Banco Europeu de Investimento	3,8594	-	80.000.000
Banco Europeu de Investimento	3,1675	-	80.000.000
		<b>486.011.674</b>	<b>1.773.826.134</b>

Os empréstimos bancários classificados a médio e longo prazo têm o seguinte plano de amortizações:

*Repayment schedule for medium and long-term bank credit is as follows:*

Un:€

Ano / Years	Montante / Amount
2006	92.812.702
2007	142.948.915
2008	142.301.883
2009	76.761.011
2010 e seguintes (Nota 29) / 2010 and subsequent years (Note 29)	1.339.001.623
	<b>1.773.826.134</b>

Em 31 de Dezembro de 2004 os empréstimos por obrigações tinham a seguinte composição:

*At December 31, 2004 bond issues comprised:*

Un:€

Empréstimos por Obrigações Bond Loans	Taxa de Juro Interest Rate %	Médio e Longo Prazo Medium and Long-Term
Emissão Metro/95 / <i>Metro/95 issue</i>	2,515	37.932.333
Emissão "Private Placement" / <i>"Private Placement" issue</i>	7,1925	77.313.674
		<b>115.246.007</b>

O empréstimo obrigacionista emitido em 1995 tem um prazo de 12 anos, sendo reembolsado de uma só vez, ao par, em 2007. Poderá ser efectuado o reembolso antecipado pela Empresa ("call option"), ao par, da totalidade ou parte do capital em dívida no vencimento dos cupões a partir do 14º inclusivé (Julho 2002).

*The 1995 bond issue runs for a 12-year period and is redeemable at par, in one tranche, in 2007. The Company may issue a call option for all or part of the capital owed upon maturity of the coupons from the 14th coupon inclusively (July 2002).*

A taxa de juro corresponde à média aritmética das taxas Euribor a 6 meses, verificadas nos cinco dias úteis anteriores ao antepenúltimo dia útil do período semestral de contagem de juros anteriores, acrescida de 0,3 pontos percentuais.

*On these, interest will equal the arithmetic average of Euribor rates over a 6-month period, for the five working days prior to the antepenultimate working day of the half-yearly interest period in the previous year, to which 0.3 percentage points is added.*

O empréstimo obrigacionista "Private Placement" foi contraído em 7 de Outubro de 1996, por um período de 20 anos, com Swap USD/PTE para o montante total final de emissão e com garantia de uma entidade com notação de "Rating Aaa/AAA". O reembolso é feito em 20 pagamentos iguais a partir do décimo ano de vida e a taxa de juro é fixa. Em 31 de Dezembro de 2004 este empréstimo obrigacionista, classificado em médio e longo prazo, tem o seguinte plano de amortizações:

*The Private Placement on the US market in USD denominated Notes, is for a 20-year period starting 07.10.96, with a USD/PTE SWAP arranged for the total amount at the end of the issue and backed by an entity with an Aaa/AAA Rating. Repayment is made in 20 equal instalments from the 10th year of the life of the bond and the interest rate is fixed. As at December 31, 2004 repayment schedule for medium and long-term bank credit is as follows:*



Un:€

Ano / Years	Montante / Amount
2007	7.731.367
2008	7.731.367
2009	7.731.367
2010 e seguintes (Nota 29) / 2010 and subsequent years (Note 29)	54.119.573
	<b>77.313.674</b>

#### 49. Outros Devedores e Credores

#### 49. Other Debtors and Creditors

Em 31 de Dezembro de 2004, esta rubrica tinha a seguinte composição:

As at December 31, 2004, these items comprised:

Un:€

	Curto prazo Short-Term		Médio e Longo prazo Medium and Long-Term	
	Saldos Devedores Debit Balances	Saldos Credores Credit Balances	Saldos Devedores Debit Balances	Saldos Credores Credit Balances
Parque Expo'98 (Nota 34) / Parque Expo'98 (Note 34)	7.980.766	7.082.930	-	-
C.P. - Caminhos de Ferro Portugueses E.P.	711.486	-	-	-
Pessoal (Nota 25) / Staff (Note 25)	1.094.450	936.793	-	-
Câmara Mun. Barreiro - Juros de Mora/ Câmara Mun. Barreiro -Interest Penalties	1.417.801	-	-	-
Câmara Mun. Barreiro - Serv. Municipalizados / Câmara Mun. Barreiro - Municipal under takings	716.683	-	-	-
Rodoviária de Lisboa S.A.	3.050.382	3.983	-	-
Câmara Municipal de Lisboa	120	-	423.105	-
Companhia Carris de Ferro de Lisboa S.A.	6.672.942	2.171.937	-	-
REFER - Rede Ferroviária Nacional	322.661	-	-	-
FERTAGUS - Travessia do Tejo Transportes S.A.	289.759	-	-	-
Transtejo	32.791	-	-	-
Outros credores c/ Estado / Other State public sector payables	-	-	-	497.787
Empresas do grupo e associadas (Nota 16) / Group companies and associates (Note 16)	2.464.234	-	-	-
Outros / Other	1.858.315	275.273	-	-
	<b>26.612.390</b>	<b>10.470.916</b>	<b>423.105</b>	<b>497.787</b>

Em 17 de Agosto de 1994, a Empresa celebrou um protocolo de acordo com a Parque Expo'98, S.A. ("Parque Expo'98") no qual ficou determinada uma compensação a receber pela Empresa pela antecipação da construção e exploração da linha e respectivas estações Alameda - Expo. A compensação no

On August 17, 1994, the Company signed an Agreement with Parque Expo'98, S.A. ("Parque Expo'98") in respect of an offset payment to be received by the Company for starting construction and operation of the Alameda - Expo line and respective stations ahead of time. Offset in the total

montante total de 9.975.958€ seria paga pela Parque Expo'98 durante os anos de 1995 a 1998 nos montantes de 1.995.192€, 2.493.989€, 2.493.989€ e 2.992.788€, respectivamente. Em resultado deste protocolo de acordo, a Empresa registou uma conta a receber e um proveito diferido no montante de 9.975.958€.

Até 31 de Dezembro de 2003, da compensação total a Empresa recebeu o valor de 1.995.192€ relativo à parcela de 1995, tendo registado naquela data na rubrica de "Outros devedores" o montante de 7.980.766€.

Em 1998, com a conclusão das obras de construção e início de exploração da linha e respectivas estações, a Empresa decidiu dar início ao reconhecimento do proveito relacionado com a compensação atribuída, durante o período compreendido entre Maio de 1998 (data em que a linha passou a funcionar) e 2003 (data em que a Empresa concluiria a construção e daria início à exploração desta linha). Consequentemente, no exercício de 2003, a Empresa reconheceu um proveito na demonstração de resultados, na rubrica de outros proveitos e ganhos extraordinários, no montante de 1.562.900€ (Nota 46).

Em 29 de Setembro de 1995 foi celebrado um Protocolo de Acordo entre a Empresa, a Parque Expo'98 e a Câmara Municipal de Lisboa, no qual ficou definido que a Empresa pagaria à Parque Expo'98 a importância de 7.082.930€ a título de expropriação da área indispensável à implementação e construção da estação de Metro "Gare do Oriente", não tendo sido definido um prazo ou plano para o seu pagamento. Em resultado deste protocolo a Empresa capitalizou nos encargos com a construção da Linha do Oriente e respectivas estações o montante de 7.082.930€ e registou uma conta a pagar na rubrica de "Outros credores", pelo mesmo montante.

*amount of €9,975,958, was to be paid by Parque Expo'98 during the years 1995 to 1998 in the amounts of €1,995,192, €2,493,989, €2,493,989 and €2,992,788 respectively. As a result of this protocol the company stated a receivable and a deferred revenue account in an amount of €9,975,958.*

*As at December 31, 2003 of the total offset the Company had received an amount of €1,995,192 in respect of the 1995 instalment. At that date it stated an amount of €7,980,766 under the item Other Debtors accounts.*

*In 1998, following the conclusion of construction work and introduction of service on the line and the respective stations, the Company decided to record revenue from offset payments received between May 1998 (date on which the line entered service) and 2003 (date on which the Company would conclude construction and the line would become operational). As a result, in 2003, the Company recorded as revenue an amount totalling €1,562,900 (Note 46) under other exceptional revenue and profits in the financial statements.*

*On September 29, 1995 / the Company signed an Agreement with Parque Expo'98 and Lisbon City Council. This protocol stipulated that the Company would pay Parque Expo'98 an amount of €7,082,930 in expropriations for the area of land required for the construction and installation of the "Gare do Oriente" station. No payment period or schedule was established. Subsequent to this protocol, the Company capitalised the charges associated with construction of the Oriente Line and respective stations in the amount of €7,082,930 and recorded this amount under the item "Other creditors".*

## 50. Acréscimos e Diferimentos

Em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, os saldos destas rubricas apresentavam a seguinte composição:

## 50. Accruals and Deferrals

As at December 31, 2004 and 2003, the balances on

	2004	2003
Un:€		
<b>Acréscimos de Proveitos / Accrued Revenue:</b>		
Juros a receber / Accrued interest	58	397
Empresas do grupo (Nota 16) / Group companies (Note 16)	806.175	337.982
Outros / Other	304.372	516.001
	<b>1.110.605</b>	<b>854.380</b>
<b>Custos Diferidos / Deferred Costs:</b>		
Seguros / Insurance	121.797	181.256
Despesas financeiras / Financial costs	1.959.719	1.292.044
Encargos com contratos de leasing (Nota 53) / Charges related to leasing contracts (Note 53)	3.600.816	3.862.215
Encargos com financiamento / Financial Charges	6.708.498	294.800
Descontos de emissão de obrigações / Discounts on bond issues	389.126	442.811
Trabalhos por conta de terceiros / Work carried out for third parties	21.939.602	17.887.090
Conservação plurienal / Recurring maintenance	1.012.662	1.284.616
Diferenças de câmbio desfavoráveis (Nota 3.o) / Exchange rate losses (Note 3.o)	141.015	151.862
Contratos de assistência técnica / Technical support contracts	2.131	12.782
Encargos com pensões (Nota 51) / Charges in respect of pensions (Note 51)	44.248.053	46.576.897
Imobilizações em recepção e conferência / Trade creditors – Invoices received awaiting authorisation	-	6.429.752
Outros / Others	585.580	160.554
	<b>80.708.999</b>	<b>78.576.679</b>
Un:€		
	2004	2003
<b>Acréscimos de Custos: / Accrued Costs:</b>		
Férias, subsídios de férias e respectivos encargos sociais / Holidays, holiday subsidies and related charges	8.067.776	7.843.604
Juros vencidos e não pagos / Interest due and not paid	13.499.672	11.022.988
Rendas de locação operacional (Nota 53) / Capital gains – operational leasing (Note 53)	2.796.089	3.650.752
Encargos com pensões (Notas 2 e 51) / Charges in respect of pensions (Notes 2 and 51)	-	166.105.542
Outros / Others	3.231.625	3.897.798
	<b>27.595.162</b>	<b>192.520.684</b>
<b>Proveitos Diferidos: / Deferred Revenue:</b>		
Subsídios para investimentos / Investment subsidies	47.359.652	51.209.859
Contratos de leasing – mais-valias diferidas (Nota 53) / Leasing contracts – deferred capital gains (Note 53)	79.349.516	91.037.770
Outros / Other	1.817	1.767
	<b>126.710.985</b>	<b>142.249.396</b>

A rubrica “Custos diferidos - Despesas financeiras” no montante de 1.959.719€ refere-se aos custos financeiros incorridos com a contratação de empréstimos bancários, e que são diferidos de acordo com o período temporal dos empréstimos.

A rubrica “Custos diferidos - Encargos com contratos de leasing”, no montante de 3.600.816€ diz respeito a encargos incorridos na realização de contratos de locação financeira e operacional celebrados em 1995, 1997, 1999, 2000, 2001 e 2002, os quais são reconhecidos na demonstração de resultados durante o período dos respectivos contratos.

A rubrica “Custos diferidos - Encargos com financiamento” inclui o montante de 6.494.859€ referente ao valor pago antecipadamente relativamente à totalidade do spread do empréstimo bancário do ABN no montante de 300.000.000€ (Nota 48) e que se encontra a ser diferido de acordo com o período temporal desse empréstimo.

A rubrica “Custos diferidos - Trabalhos por conta de terceiros” inclui, essencialmente, os montantes de 10.103.877€ e 9.334.508€ relativos a obras efectuadas pela Empresa por conta da empresa Transtejo e da Câmara Municipal de Lisboa, respectivamente.

A rubrica “Proveitos diferidos - Subsídios para investimentos”, no montante de 47.359.652€, inclui os valores atribuídos no âmbito do FEDER - PRODAC 1993 e QCA 1994, para financiar investimentos efectuados pela Empresa relacionados com o plano de expansão da rede. Os subsídios são reconhecidos na demonstração de resultados proporcionalmente às amortizações das imobilizações corpóreas subsidiadas (Nota 3.n)).

## 51. Pensões

Conforme referido na Nota 3.f), a Empresa assumiu o compromisso de conceder aos seus empregados prestações pecuniárias a título de complementos de reforma por velhice e invalidez, pré-reforma e pensões de sobrevivência. Em 31 de Dezembro de 2004, o número de empregados activos, pré-reformados, reformados e pensionistas ascendia a 1630, 48 e

*The item “Deferred costs - Financial expenditure” in an amount of €1,959,719 relates to financial expenses incurred in contracting banking loans. These are deferred over the life of the loan.*

*The item “Deferred costs - Charges related to leasing contracts”, in an amount of €3,600,816 relates to charges incurred on leasing and operating contracts signed in 1995, 1997, 1999, 2000, 2001 and 2002. These were stated in their respective financial years. The item “Deferred costs - Financial charges” includes an amount of €6,494,859 related to the amount paid upfront on the total spread of the ABN bank loan which totalled €300,000,000 (Note 48). These are deferred over the life of the loan.*

*The item “Deferred costs - Work carried out for third parties” includes, essentially, the amounts of €10,103,877 and €9,334,508 in respect of works performed by the company on account of Transtejo and Lisbon municipality, respectively.*

*The item “Deferred revenue - Investment subsidies, in the amount of €47,359,652 includes amounts from ERDF (European Regional Development Fund) grants through PRODAC in 1993 and QCA (Community Support Framework) in 1994, used to finance Company investment in network expansion. These subsidies are recorded in the financial statements as a function of the depreciation of the subsidised fixed assets (Note 3.n)).*

## 51. Pensions

*As mentioned in Note 3-f), the Company assumed obligations for supplementary retirement contributions, covering old-age, survivor, disability, and early-retirement pensions. At December 31, 2004, the number of active, early-retired, retired and pensioned staff totalled 1630, 48, and 1035, respectively (1785, 61 and 884 as at*

1035 respectivamente (1785, 61 e 884 em 31 de Dezembro de 2003).

Aquelas prestações correspondem a complementos das pensões garantidas pelo regime de Segurança Social e são em função do número de anos ao serviço da Empresa, de contribuições para a Segurança Social e pelo último salário auferido à data da reforma.

No exercício de 2004, a Empresa decidiu que todos os empregados que passaram ao quadro após 31 de Dezembro de 2003 já não são abrangidos por este plano de pensões.

De acordo com estudos actuariais elaborados por uma entidade independente, o valor actual das responsabilidades da Empresa por serviços passados dos seus empregados no activo, pré-reformados e reformados foi estimado em:

December 31, 2003).

*Such contributions are supplementary to those guaranteed by Social Security. They are calculated by taking into account the number of years of Company service, amount of Social Security contributions and final salary on retirement.*

*During the year under review, the Company decided that all employees who join the Company after December 31, 2004, will not be covered by this pension scheme.*

*In terms of an actuarial study by an independent entity, Company obligations for services rendered in respect of active staff, early retirement, and pensions under payment was estimated as follows:*

Un:€

	2004	2003
Trabalhadores activos / Active staff	41.385.706	61.364.868
Pré-reformados / Pre-retirement	9.620.845	15.457.657
Reformados / Retired	116.724.211	89.283.017
	<b>167.730.762</b>	<b>166.105.542</b>

O estudo actuarial reportado a 31 de Dezembro de 2004, foi efectuado utilizando o método denominado por "Projected Unit Credit" e considerou os seguintes principais pressupostos e bases técnicas e actuariais:

*The actuarial study released on December 31, 2004 was conducted using the Projected Unit Credit method. It took into account the following assumed technical and actuarial principles:*

Tábuas de mortalidade / Mortality table	TV 73/77 França / France
Tábuas de invalidez / Disability table	EVK 80 - Suíça / Switzerland
Taxa média de crescimento dos salários / Average salary growth rate	2,5%
Taxa média anual de rendimento do fundo / Average annual fund yield rate	6%
Taxa média anual de crescimento de pensões / Average annual growth rate of pensions	2%
Taxa média anual de actualização até à idade normal de reforma das prestações de pré-reforma / Annual rate of updating up to normal retirement date of pre-retirement payments	5%

As responsabilidades relativas ao pagamento de complementos de pensões no montante de 167.730.762€ em 31 de Dezembro de 2004 encontram-se registadas

*Pension fund payment obligations as at December 31, 2004, and in the amount of €167,730,762 are stated under the item "Pension Fund provisions"*

no passivo na rubrica "Provisões para pensões" (Nota 34). As responsabilidades em 31 de Dezembro de 2004 relativas aos actuais empregados e por amortizar, no montante de 44.248.053€, encontram-se registadas na rubrica "Custos diferidos - encargos com pensões" (Nota 50). Estão a ser amortizadas em 23 anos, correspondendo ao período médio estimado de vida laboral remanescente dos empregados.

Em 31 de Dezembro de 2004, a rubrica de "Custos com o pessoal - pensões" (Nota 52) inclui os seguintes custos com pensões de reforma:

(Note 34). Obligations as at December 31, 2004, in respect of current employees and to be depreciated, in the amount of €44,248,053, are stated under the item "Deferred costs - Pension fund charges" (Note 50). These are depreciated over a 23 year period, corresponding to the estimated average remaining working life of the staff.

On December 31, 2004, the exceptional costs item Pension Fund Costs (Note 52) comprises the following:

	Un:€
Aumento das responsabilidades com pensões no exercício / <i>Pension fund costs in the financial year</i>	1.682.817
Pagamento de pensões no exercício, sem utilizar a provisão / <i>Pension fund payment in the financial year, without use of provision</i>	7.317.824
Amortização das responsabilidades dos activos / <i>Depreciation of obligations under assets</i>	2.328.845
<b>Custo com Pensões no Exercício / Pension Fund Costs in the Financial Year</b>	<b>11.329.486</b>

Em 31 de Dezembro de 2004 a Empresa não tem constituído qualquer fundo para fazer face àquelas responsabilidades, encontrando-se as mesmas registadas no balanço.

At December 31, 2004, the Company has not established any fund for pension obligations which are stated on the balance sheet.

## 52. Custos com o Pessoal

## 52. Personnel Costs

Esta rubrica nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, tem a seguinte composição:

In the financial years ending December 31, 2004 and 2003, this item comprised:

	2004	2003
Remunerações dos órgãos sociais (Nota 43) / <i>Management remuneration (Note 43)</i>	510.277	579.456
Remunerações do pessoal / <i>Salaries</i>	50.227.008	49.680.108
Pensões (Nota 51) / <i>Pensions (Note 51)</i>	11.329.486	20.538.586
Encargos sociais / <i>Social charges</i>	11.103.204	11.344.777
Prémios de seguro de saúde (Nota 31) / <i>Health insurance premiums (Note 31)</i>	1.048.931	768.282
Outros custos com pessoal / <i>Other personnel costs</i>	2.616.153	2.891.267
	<b>76.835.059</b>	<b>85.802.476</b>

### 53. Fornecedores de Imobilizado, Conta Corrente

Em 31 de Dezembro de 2004, a rubrica de fornecedores de imobilizado, conta corrente, inclui as rendas vincendas de contratos de locação financeira no montante de 19.102.901€ (Nota 15) e as contas a pagar por obras de expansão da rede.

Em 29 de Dezembro de 1995 e em 30 de Dezembro de 1997, a Empresa celebrou com a DB EXPORT Leasing GmbH, dois contratos de leasing, relacionados com 17 e 14 unidades triplas de tracção (UT's), respectivamente. Em 31 de Dezembro de 2004, as contas a pagar àquela entidade ascendiam a 124.922.379€ (Nota 15) (116.805.112€ classificados a médio e longo prazo e 8.117.267€ a curto prazo).

Em 31 de Dezembro de 1998, a Empresa celebrou um contrato de locação financeira, relacionado com 24 UT's de material circulante da série ML95, pelo montante de 124.699.474€ e com o valor residual de 3% do valor do equipamento, destinado ao financiamento parcial do Plano de Expansão e Modernização da Rede do Metro, o qual tem um prazo de 20 anos e vence juros à taxa EURIBOR a 6 meses menos 0,71%, tendo o Estado Português na sua qualidade de detentor da totalidade do capital, prestado um aval. A realização do contrato de financiamento ocorreu em 6 de Janeiro de 1999. Em 31 de Dezembro de 2004, o montante a pagar deste contrato de locação financeira ascende a 97.843.587€ (Nota 15).

A operação foi organizada e estruturada pelo Banco Santander de Negócios Portugal e pelo D'Accord Financial Service, Inc. e financiada pela Caixa Geral de Depósitos. Esta operação foi autorizada pelo Despacho Conjunto no 911-A/98, de 22 de Dezembro de 1998, dos Ministérios das Finanças e do Equipamento, do Planeamento e da Administração do Território.

Em 15 de Dezembro de 2003, a Empresa celebrou um contrato de locação financeira com o TOTTA- Crédito Especializado, S.A., relacionado com o equipamento de fecho da rede, pelo montante de 29.516.500€, destinado ao financiamento parcial do Plano de

### 53. Fixed Assets Suppliers, Current Accounts

*At December 31, 2004, the item fixed asset suppliers relate essentially to lease payments on leasing contracts in the amount of €19,102,901 (Note 15) and accounts payable on network expansion works.*

*On December 29, 1995 and December 30, 1997, the Company signed two leasing contracts with DB EXPORT Leasing GmbH involving 17 and 14 triple traction units (TEU's), respectively. As at December 31, 2004, the amounts owed to that institution totalled €124,922,379 (Note 15) (€116,805,112 stated as medium to long term and €8,117,267 as short term).*

*On December 31, 1998, the Company signed a leasing contract for the acquisition of 24 ML95 TEU's at a cost of €124,699,474 with a residual value of 3% of the equipment value. This was allocated as partial financing of the Network Expansion and Modernisation Plan over 20 years and indexed to Euribor 6 months less 0.71%, with the State - owner of 100% of the Company's capital - furnishing a guarantee. The contract was signed on January 6, 1999. On December 31, 2004, the amount outstanding under this leasing contract was €97,843,587 (Note 15).*

*The operation was organised and structured by Banco Santander de Negócios Portugal and D'Accord Financial Service, Inc., and financed by Caixa Geral de Depósitos. It was authorised by Joint Resolution 911-A/98 of December 22, 1998 of the Ministry of Finance and Ministry of Public Works, Planning and Regions.*

*On December 15, 2003 the Company signed a leasing contract with TOTTA - Crédito Especializado, S.A related to the integrated closed network, at a cost of €29,516,500, allocated as partial financing of the Network Expansion and Modernisation Plan over 5 years and indexed to EURIBOR 3 months increased by 0.30%. On December 31, 2004, the amount outstanding under this leasing contract was €22,470,950 (Note 15)*

Expansão e Modernização da Rede do Metro, o qual tem um prazo de 5 anos e vence juros à taxa EURIBOR a 3 meses, acrescida de 0,30%. Em 31 de Dezembro de 2004, o montante a pagar deste contrato de locação financeira ascende a 22.470.950€ (Nota 15).

*In the year under review, and related to the operations mentioned, including operating leasing contracts, the following balances refer to transactions conducted in terms of these contracts, as at year end:*

Relacionadas com as operações mencionadas, incluindo os contratos de locação operacional, foram registadas as seguintes transacções, durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 e encontram-se registados os seguintes saldos, àquela data:

Un:€

Custos diferidos com comissões e honorários de entidades envolvidas nas operações (Nota 50) / <i>Deferred costs on commissions and fees from entities involved in operations (Note 50)</i>	3.600.816
Proveitos diferidos decorrentes da mais-valia originada no contrato referente às 14 UTs (Nota 50) / <i>Deferred revenue from capital gains on the contract for 14 TEU's (Note 50)</i>	2.760.144
Proveitos diferidos decorrentes da mais-valia originada no contrato referente às 24 UTs (Nota 50) / <i>Deferred revenue from capital gains on the contract for 24 TEU's (Note 50)</i>	2.837.749
Acréscimo de custos pela periodificação de encargos financeiros referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 a pagar em 2005 / <i>Accrued costs from deferred financial charges for year ending December 31, 2004, and payable in 2005</i>	1.681.182
Amortização da mais-valia originada no contrato referente às 14 UTs (Nota 45) / <i>Depreciation of capital gains from the contract for 14 TEU's (Note 45)</i>	250.922
Amortização da mais-valia originada no contrato referente às 24 UTs (Nota 45) / <i>Depreciation of capital gains from the contract for 24 TEU's (Note 45)</i>	195.707
Juros e outros custos financeiros suportados (Nota 45) / <i>Interest and other financial costs incurred (Note 45)</i>	7.000.853
Custos suportados com a taxa de aval (Nota 45) / <i>Costs incurred on guarantee supplied (Note 45)</i>	503.830
Proveitos diferidos decorrentes da mais-valia e da operação US CROSS BORDER LEASE 2000 originados no contrato de locação operacional, celebrado relativamente a 18 unidades triplas de tracção da série ML97 (Nota 50) / <i>Deferred revenue from capital gains on the U.S. CROSS BORDER LEASE 2000 operation arising from the operating lease contract, signed in relation to the 18 triple traction units of the ML 97 series (Note 50)</i>	21.694.758
Proveitos diferidos decorrentes da mais-valia e da operação US CROSS BORDER LEASE 2001 originados no contrato de locação operacional, celebrado relativamente a 19 unidades triplas de tracção da série ML97 (Nota 50) / <i>Deferred revenue from capital gains on the U.S. CROSS BORDER LEASE 2001 operation arising from the operating lease contract, signed in relation to the 19 triple traction units of the ML 97 series (Note 50)</i>	33.611.710
Proveitos diferidos decorrentes da mais-valia e da operação US CROSS BORDER LEASE 2002 originados no contrato de locação operacional, celebrado relativamente a 19 unidades triplas de tracção da série ML99 (Nota 50) / <i>Deferred revenue from capital gains on the U.S. CROSS BORDER LEASE 2002 operation arising from the operating lease contract, signed in relation to the 19 triple traction units of the ML 99 series (Note 50)</i>	18.445.155



Acréscimo de custos pela periodificação de rendas de locação operacional, dos contratos relativos a 18 e 19 unidades triplas de tracção da série ML97 (Nota 50) / <i>Accrued costs from deferred financial charges on payments related to operational leasing contracts for 18 and 19 triple traction units of the ML 97 series (Note 50)</i>	2.796.089
Amortização da mais-valia originada no contrato de locação operacional, referente a 18 unidades triplas de tracção da série ML97 / <i>Depreciation of capital gains arising from the operating lease contract, signed in relation to the 18 triple traction units of the ML 97 series</i>	1.372.286
Amortização da mais-valia originada no contrato de locação operacional, referente a 19 unidades triplas de tracção da série ML97 / <i>Depreciation of capital gains arising from the operating lease contract, signed in relation to the 19 triple traction units of the ML 97 series</i>	1.977.162
Amortização da mais-valia originada no contrato de locação operacional, referente a 19 unidades triplas de tracção da série ML99 / <i>Depreciation of capital gains arising from the operating lease contract, signed in relation to the 19 triple traction units of the ML 99 series</i>	1.009.837
Encargos registados em fornecimentos e serviços externos-rendas e alugueres, relativos ao contrato de locação operacional / <i>Charges stated under supplies and external services – rents and leasing arising from the operating lease contract</i>	12.458.021

No exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, os proveitos relativos às operações US Cross Border Lease (NPV) estão registados na rubrica "Outros proveitos e ganhos operacionais", por estarem relacionados com as operações de leasing operacional e ascendem a 609.135€. Adicionalmente, o reconhecimento das amortizações das mais-valias originadas nos contratos de locação operacional referente a 18 e 19 unidades triplas de tracção da série ML97 e 19 unidades triplas de tracção da série ML99, nos montantes de 1.372.286€, 1.977.162€ e 1.009.837€, foram registados na rubrica de "Outros proveitos e ganhos operacionais".

*In the year under review, income related to US Cross Border Lease (NPV) operations is stated under the item Other Revenue and Operational Gains, as it is related to operational leasing, and totals €609,135. In addition depreciation of capital gains from the operational leasing contracts signed in relation to 18 and 19 triple traction units of the ML 97 series and 19 triple traction units of the ML 99 series, in the amounts of €1,372,286, €1,977,162, and €1,009,837, were stated under the item Other Revenue and Operational Gains.*

#### 54. Responsabilidades em Contencioso

Em 31 de Dezembro de 2004, existem pedidos de indemnizações reclamados à Empresa, no montante de 21.774.250€, os quais referem-se essencialmente a processos de expropriações e danos causados pelos trabalhos relacionados com o Plano de Expansão da Rede. Em 31 de Dezembro de 2004, a Empresa encontra-se em fase de apuramento do valor total das expropriações, não tendo sido registada, naquela data, qualquer provisão relativa às mesmas, uma vez que caso aquelas indemnizações sejam pagas as mesmas virão a ser registadas como encargos

#### 54. Obligations in Litigation

*At December 31, 2004, compensation demands totalling €21,774,250 from the Company refer essentially to expropriations and damages caused by work connected to the Network Expansion Plan. At this date the Company is assessing the total value of expropriations and no provision had been set aside for these as at that date. Should such compensations eventually be paid, they will be stated on the balance sheet as expropriation charges under the item Tangible Fixed Assets Financed by the State.*

com expropriações na rubrica de “Imobilizações corpóreas financiadas pelo Estado”.

Durante o exercício de 2004, a Empresa assumiu indemnizações por danos causados com as obras de expansão da rede, através de prestações pecuniárias e em espécie (trabalhos), respectivamente, no montante de 3.029.729€ e 2.113.130€, as quais foram registadas no balanço na rubrica de “Imobilizações corpóreas financiadas pelo Estado”.

## 55. Anexo à Demonstração dos Fluxos de Caixa

Discriminação dos componentes de caixa e seus equivalentes, reconciliando os montantes evidenciados na demonstração dos fluxos de caixa para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 com as rubricas do balanço:

*In 2004 the Company paid compensation, in cash and kind (repair works) for damages caused by work connected to the network expansion, in an amount of €3,029,729 and €2,113,130. These amounts were stated on the balance sheet under the item Tangible Fixed Assets Financed by the State.*

## 55. Notes to the Cash Flow Statement

*The breakdown of cash and similar and reconciliation on the Cash Flow Statement for the year ending December 31, 2004 with Balance Sheet items:*

	Un:€
Numerário / <i>Cash</i>	45.859
Depósitos bancários imediatamente mobilizáveis / <i>Near money bank deposits</i>	171.764
<b>Caixa e seus Equivalentes / <i>Cash on Hand and Similar</i></b>	<b>217.623</b>
<b>Disponibilidades Constantes do Balanço / <i>Cash and Similar Funds on Balance Sheet</i></b>	<b>217.623</b>

O Técnico Oficial de Contas

Dr. Carlos Alberto Meira Rodrigues

O Conselho de Gerência

Engº Carlos Alberto Mineiro Aires

Dr. Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel

Engº Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres

Dr. José Maria Franco O'Neill

Pedro Augusto da Cunha Pinto

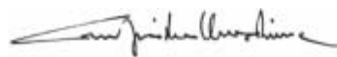
*The Chief Accountant:*

*Carlos Alberto Meira Rodrigues*

*The Board of Directors*



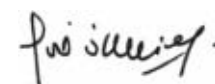
*Carlos Alberto Mineiro Aires*



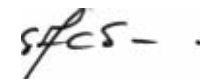
*Arnaldo José Pinto de Oliveira Pimentel*



*Luís Manuel de Oliveira Gama Prazeres*



*José Maria Franco O'Neill*



*Pedro Augusto da Cunha Pinto*



## 8. Parecer da Comissão de Fiscalização

### *Report of the Audit Committee*

Prolongamento da Linha Amarela

Campo Grande / Odivelas

**Estação Sr. Roubado**

Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Manuel Bastos

Intervenções Plásticas da autoria do Artista  
Plástico Pedro Croft

*Extension to the Yellow Line*

*Campo Grande / Odivelas*

***Sr. Roubado Station***

*Architect: Manuel Bastos*

*Artist: Pedro Croft*





## 8. Parecer da Comissão de Fiscalização

No cumprimento das disposições legais e das normas estatutárias da empresa, nomeadamente do seu Artº 21º, compete à Comissão de Fiscalização do Metropolitano de Lisboa, E.P. emitir o seu Parecer sobre o Relatório do Conselho de Gerência e Contas, relativos ao exercício de 2004, que, previamente, lhe foram submetidos para apreciação.

Concretizando este objectivo, entende a Comissão dever também, embora sucintamente, realçar os aspectos mais relevantes que julga fundamentais para o entendimento do Parecer que está obrigada a emitir.

### 1. Actividade Desenvolvida

Ao longo do ano, no cumprimento das suas atribuições e no acompanhamento dinâmico da gestão e da actividade da Empresa, a Comissão de Fiscalização não se restringiu apenas, à apreciação formal da exactidão e variação das contas. Acompanhou, também, os actos mais importantes da gestão do Metropolitano de que teve conhecimento, reportando então as suas opiniões, quer quantitativa quer qualitativamente, nos Relatórios Trimestrais que elaborou e endereçou superiormente às entidades tutelares.

Nessa conformidade, a Comissão de Fiscalização instituiu, ab initio, como metodologia de trabalho o acompanhamento muito próximo e regular de toda actividade da Empresa, inteirando-se sistematicamente do conteúdo de relatórios, actas da Administração e outros documentos de trabalho periódicos, emitidos pelos serviços operacionais. Esta metodologia de trabalho veio sendo reforçada, face às exigências do crescendo de actividade operacional do ML, como muito particularmente, tendo em conta o número de empreitadas e obras públicas levadas a cabo, devido à concretização do Plano de Extensão da Rede.

Em síntese, sendo o Metropolitano de Lisboa, uma Empresa Pública que gere vultuosos recursos públicos, não pode a sua gestão deixar de ser pautada

## 8. Report of the Audit Committee

*In terms of the company's legal and statutory requirements namely Article 21, the Audit Committee submits its finding on the financial statements and management report of Metropolitano de Lisboa, E.P., in respect of the year ended December 31, 2004 and tabled for discussion:*

*The committee believes it should briefly highlight the most important aspects it considers key to understanding the opinion it is asked to issue.*

### 1. Operations

*During the year under review and in compliance with its mandate and in monitoring management and company operations, the Audit Committee did not restrict itself merely to a formal review of the accuracy and changes in the accounts. It also monitored the most important aspects it was informed of in the management of the Metro, setting out its quantitative and qualitative opinions in quarterly reports sent to the Authority.*

*From the outset the Audit Committee set out a working methodology of very closely and regularly supervising all company operations. It systematically reviewed the content of all reports, board minutes and other interim documents issued by various company departments. This option was further reinforced, given the demands of the added operational responsibilities of the Metro, and particularly the large number of public works and project contracts underway, as part of ongoing network expansion.*

*In sum the Lisbon Metro is a public enterprise managing extensive public resources. Its management is must respect rigour in governance and restraint in expenditure, without undermining the quality of public service excellence which it is required to offer its customers. These are principles the committee takes into account when reviewing*

pelo rigor e contenção das despesas, sem defraudar a qualidade do serviço público de excelência que deve prestar aos seus clientes, princípios que a Comissão teve sempre presentes na apreciação dos critérios de gestão da Empresa.

## **2. Aspectos Relevantes que Caracterizam o Exercício**

### **2.1. Medidas Estruturais**

Se bem que toda a actividade desenvolvida pela Empresa em 2004 se encontre evidenciada com o devido pormenor no Relatório do Conselho de Gerência, entende, mesmo assim, a Comissão de Fiscalização que se justifica uma chamada de atenção para os aspectos considerados mais relevantes, ocorridos no exercício em análise e que, directa ou indirectamente, influenciam os resultados globais obtidos.

Dentro desse critério, realça-se nomeadamente, o fecho da rede do Metropolitano, projecto justificado como forte contributo para a eliminação não só de fraudes como incremento das receitas e obtenção de registos estatísticos da procura comercial, projecto este que, por motivos vários não foi ainda possível concretizar de todo, de modo a permitir avaliar o retorno do elevado investimento efectuado. Refere-se do mesmo modo, as revisões de tarifas aprovadas no decorrer do ano de 2004, que permitiram aumentar, significativamente as receitas das vendas de bilhetes e passes. Também a continuação de políticas de diminuição de custos, de que se destaca a redução dos encargos financeiros, apesar do considerável aumento do passivo remunerado, constitui uma medida de inegável relevo sobretudo numa perspectiva de médio e longo prazo.

Finalmente, mas não menos importante, realça-se, também, pelo elevadíssimo encargo que anualmente vem trazendo para a Empresa, o facto de ter sido em 2004, aprovado e consagrado nos Acordos da Empresa, que o "complemento de reforma" passa só a ser aplicável aos trabalhadores admitidos até 31 de Dezembro de 2003. Pela relevância deste facto, felicitam-se o Conselho de Gerência e a comunidade

*the company's management criteria.*

## **2. Highlights of the Year under Review**

### **2.1. Structural Measures**

*All company operations in the year under review are well documented in detail in the report of the Board of Directors. The Audit Committee is of the view that it should draw attention to highlights in 2004 that directly or indirectly affected results as reported.*

*In addition tariff uprating approved during 2004 also resulted in a significant improvement in revenue from sale of tickets and passes. Ongoing cost constraint including reduction in interest charges, despite the considerable increase in interest-bearing liabilities, was a further measure of extreme importance particularly in the medium and long term.*

*Finally and of no lesser importance is the issue of the very high annual charge on the company arising from pension commitments and the fact that in 2004 in terms of the Company Agreements, it was possible to reach an understanding to retain this pension benefit only for staff who joined the company up to December 31, 2003. The significance of this change in the Agreement deserves a word of congratulation to the Board of Directors and the Labour community given the importance it represents for the company and the very pragmatic level of consensus shown by all parties during the discussions.*

de trabalho, por, finalmente, ter sido possível obter um consenso muito pragmático sobre esta matéria.

## 2.2. Investimentos e Oferta de Transporte

Durante o período, o Metropolitano baseou a sua actividade no desenvolvimento do Plano de Expansão da Rede, em projectos já a decorrer em obra ou em Estudo de Impacto Ambiental. Regista-se que, actualmente, o ML oferece uma rede com cerca de 35,6 km. de via dupla e 48 estações distribuídas por quatro linhas.

Em matéria de novos investimentos a Empresa realizou só cerca de 39% do investimento orçamentado - perto de 105,5 milhões de euros -, sendo de assinalar que 95 milhões foram despendidos na construção de infra estruturas de longa duração. Como explicação para esta taxa de realização relativamente baixa, são-nos referidos, não só o grau de complexidade de alguns projectos, que tiveram que ser repensados em obra, como ainda a existência de frequentes interferências de entidades externas, com efeitos negativos na normal concretização dos trabalhos. Estes motivos não só foram, em grande parte responsáveis pela baixa concretização dos investimentos, como também têm gerado consideráveis desvios orçamentais com os consequentes acréscimos de custos em alguns empreendimentos.

A oferta de transporte pelo Metropolitano durante 2004, medida em lugares por km., cresceu 14,9 %, tendo-se, todavia, registado um aumento de cerca 61 milhões de passageiros, mais cerca de 8% do que o verificado no ano anterior. Como marco histórico recente, registre-se que o Metropolitano inaugurou infra-estruturas da sua rede nos municípios de Odivelas e Amadora, reforçando assim, uma clara e inequívoca importância estratégica da Empresa na rede de transportes públicos não só dentro da capital como no âmbito da Área Metropolitana de Lisboa.

## 2.2. Investment and Supply of Service

*During 2004 Metro operations focused on developing its network expansion plan, through projects already under way and on environmental impact studies. Presently Lisbon Metro's double track network extends for some 35.6 kilometres with 48 stations on four lines.*

*In terms of new investment the company achieved only around 39% of budgeted investment expenditure-approximately €105.5 million, with €95 million of this spent on construction of long-term infrastructure. The reasons for this underspend relates not only to the complexity of some of the projects - which had to be revised with works already under way - but also to the existence of frequent interference from outside authorities which in turn had a negative impact on the normal progression and conclusion of works. These situations have not only to a large extent impacted on the level of investment performance but also have generated considerable budget variance with consequent increases in costs on some projects.*

*Provision of Metro services in 2004 measured in terms of seats per km rose 14.9% with an increase in passenger numbers by some 61 million - around 8% up over the previous year. In terms of historic landmarks, the Metro inaugurated network infrastructure in neighbouring Odivelas and Amadora municipalities and clearly strengthened its unequivocally strategic importance in the public transport network both within the capital and the greater Lisbon Metropolitan area.*

### 2.3. Recursos Humanos

Conforme registo nos relatórios emitidos pela gestão dos Recursos Humanos a comunidade de trabalho do Metropolitano de Lisboa, no final de Dezembro de 2004, era constituída por 1699 (1580 efectivos e 119 com contratos a termo) trabalhadores, tendo reduzido em 26 o número de colaboradores em relação ao ano transacto .

Por sua vez, o nível de absentismo, ainda que relativamente elevado, baixou, em 2004, fixando-se nos 7,82%. Finalmente, como resultante da conjugação de vários factores, nomeadamente da redução do número de efectivos, do crescimento do nível de qualificação profissional e do abaixamento do absentismo, a Empresa experimentou em 2004 e, em termos médios, níveis de produtividade mais favoráveis.

### 2.4 - Património

A Comissão de Fiscalização tem acompanhado a evolução da conservação e valorização do património da Empresa, não podendo deixar de manifestar a sua preocupação pelas situações ainda não cabalmente resolvidas, no sentido da defesa dos legítimos interesses do ML, em relação aos terrenos e outros direitos, como são os casos, nomeadamente, do PMO I em Sete Rios e da envolvente da estação Campo Grande.

## 3 - Demonstrações Financeiras

O resultado negativo de 156 milhões de euros, representa uma melhoria de 12,5 milhões de euros (6%) em relação ao ano transacto. Apesar desta diminuição dos prejuízos, a continuação de resultados negativos em conjugação com as crescentes responsabilidades assumidas com entidades financiadoras, podem vir, a prazo, a criar uma situação pouco favorável para o Metropolitano, se outras soluções financeiras não forem, entretanto, encontradas.

### 2.3. Human Resources

*As stated in reports produced by Human Relations Management the Lisbon working community at the end of December 2004 comprised 1699 employees (1580 permanent staff and 119 on fixed contracts) with staff numbers reduced by 26 compared to the previous year.*

*Absenteeism levels while still relatively high fell in 2004 to 7.82%. As a result of a range of factors namely reduction in staff numbers, increasing levels of professional qualification and reduction in absenteeism, the company in 2004 averaged better levels of productivity.*

### 2.4 - Assets

*The Audit Committee has monitored developments in conservation and improvement of assets. It wishes to manifest concern about situations which remain unresolved, in terms of defending Lisbon Metro's legitimate interests, in respect of land and other rights such is the Workshop PMO I at Sete Rios and the area surrounding at the Campo Grande station.*

## 3 - Financial Statements

*The €156 million reported loss represents an improvement of €12.5 million (6%) over the previous year. Despite this reduction in losses, ongoing negative earnings together with increasing obligations to the financial community, could, over a period of time, place the Metro in an unfavourable position if other financing solutions are not forthcoming.*



#### 4. Relatório e Contas

Na apreciação do Relatório e Contas de 2004, apresentadas pelo Conselho de Gerência, a Comissão de Fiscalização na análise pormenorizada que efectuou, teve sempre em consideração o conteúdo dos Relatórios de Auditores Externos e da Certificação Legal de Contas, bem como o Relatório Anual do Revisor Oficial de Contas, documentos cujo conteúdo, em toda a sua amplitude, mereceram o seu acordo.

#### 5 - Parecer

Face ao enquadramento exposto relativo à actividade da Empresa e às considerações enunciadas nos documentos citados, a Comissão de Fiscalização é de Parecer que:

**5. 1.** - O Relatório do Conselho de Gerência, documento correctamente elaborado, respeita as determinações legais e estatutárias e evidencia com clareza e rigor os aspectos mais relevantes ocorridos na gestão da Empresa no exercício de 2004 .

**5. 2.** - O Balanço, a Demonstração de Resultados Líquidos e o Anexo às Contas, com as limitações e condicionalismos expressos nos documentos das entidades mencionadas no ponto 4, mostram de forma verdadeira e apropriada a situação económica e financeira da Empresa, em 31 de Dezembro de 2004.

Nestes termos e considerando o exposto, a Comissão de Fiscalização do Metropolitano de Lisboa, E.P., dá formalmente, Parecer favorável à aprovação do Relatório do Conselho de Gerência, bem como às Contas e Demonstrações Financeiras e respectivo Anexo, referentes ao exercício de 2004, concordando ainda com a proposta de Aplicação de Resultados.

Finalmente, a Comissão de Fiscalização deixa expresso neste documento os seus agradecimentos pela colaboração dispensada pelo Conselho de Gerência, sempre que lhe foi solicitada, disponibilidade e colaboração essas que foram também

#### 4. Annual Report and Financial Statements

*In its review of the Report and Accounts for 2004 tabled by the Board of Directors, the Audit Committee in its detailed analysis has taken into account the contents of the external auditors' report and legal certification of accounts together with the annual report of the statutory auditor, documents with which it is in full agreement.*

#### 5 - Opinion

*In terms of views expressed above, company operations and considerations in the documents mentioned above, the Audit Committee is of the opinion that:*

**5. 1.** - *The Report of the Management Committee, a document which has been properly prepared, complies with legal and statutory requirements and shows with clarity and rigour the most important aspects of management of the company occurring in 2004.*

**5. 2.** - *The Balance Sheet, and Net Financial Statements and Notes to the Accounts with the limitations and conditions expressed in these documents by the entities mentioned under point 4, are a true and appropriate reflection of the economic and financial position of the company as at December 31, 2004.*

*In these terms and taking account of the above statements, the Metropolitano de Lisboa, E.P., Audit Committee formerly gives its favourable opinion for the approval of the management report to of the Board of Directors as well as the accounts and financial statements and respective notes to the accounts for the year under review and further agrees with the proposed disbursement.*

*The Audit Committee wishes to express its thanks for the co-operation shown by of the Board of Directors to all requests, the availability and collaboration provided at all levels by the various departments and*

apanágio de todas as Direcções e Serviços, que no cabal desempenho das suas funções, teve necessidade de contactar.

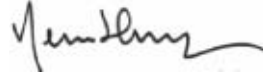
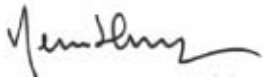
*services with which, in the performance of its duties, this committee has been in contact.*

Lisboa, 31 de Maio de 2005

*Lisbon, 31 May 2005*

A Comissão de Fiscalização

*Audit Committee*



Dr. Renato Augusto Vieira Campos  
Presidente

*Renato Augusto Vieira Campos  
Chairman*



Dr. José da Costa Martins Reimão  
Vogal - ROC

*José Jorge da Costa Martins Reimão  
Member - Statutory Auditor*



Dr. Evaristo da Cruz Branquinho  
Vogal

*Evaristo da Cruz Branquinho  
Member*



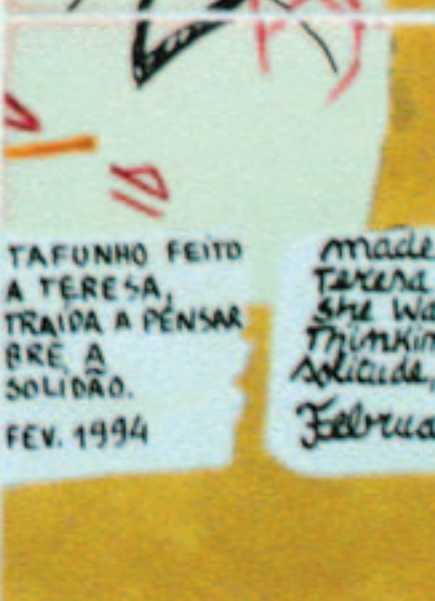
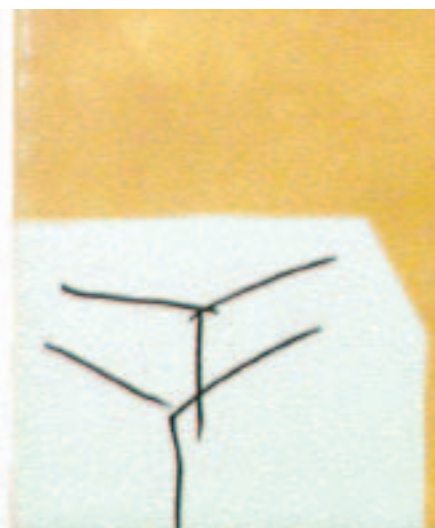
## 9. Certificação Legal de Contas

### *Statutory Certification of Accounts*

Prolongamento da Linha Amarela  
Campo Grande / Odivelas  
**Estação Quinta das Conchas**  
Projecto Arquitectónico da autoria do  
Arqº Bartolomeu da Costa Cabral  
Intervenções Plásticas da autoria dos Artistas  
Plásticos Joana Rosa e Manuel Baptista

*Extension to the Yellow Line  
Campo Grande / Odivelas  
**Quinta das Conchas Station**  
Architect: Bartolomeu da Costa Cabral  
Artists: Joana Rosa and Manuel Baptista*





GA TAFUNHO FEITO  
PEL A TERESA,  
DIS TRAI DA A PENSAR  
50 BRE A  
SOLIDAO.  
FEV. 1994

made  
Teresa  
she wa  
Thinking  
Solidade,  
Februa

## 9. Certificação Legal de Contas

### Introdução

1. Examinámos as demonstrações financeiras anexas do Metropolitano de Lisboa, E.P., as quais compreendem o Balanço em 31 de Dezembro de 2004 (que evidencia um total de Balanço de 3.301.294 milhares de euros e um total de Capital Próprio de 290.630 milhares de euros, incluindo um Resultado Líquido negativo de 156.716 milhares de euros), as Demonstrações de Resultados por Naturezas e por Funções e a Demonstração dos Fluxos de Caixa do exercício findo naquela data, e os correspondentes Anexos.

### Responsabilidades

2. É da responsabilidade do Conselho de Gerência a preparação de demonstrações financeiras que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira da Empresa e o resultado das suas operações, bem como a adopção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de um sistema de controlo interno apropriado.
3. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

### Âmbito

4. O exame a que procedemos foi efectuado de acordo com as Normas e Directrizes Técnicas da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que o mesmo seja planeado e executado com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Para tanto o referido exame incluiu:
  - a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e divulgações constantes das demonstrações financeiras e a

## 9. Statutory Certification of Accounts

### Introduction

1. We have examined the accompanying financial statements of Metropolitano de Lisboa, E.P., comprising the Balance Sheet at December 31, 2004 (which reflects a Balance Sheet total of €3,301,294,305, total Shareholder Funds of €290,629,912, including a Net Loss for the year of €156,715,738), the Income Statements by Nature and by Function and the Cash Flow Statement for that period and respective notes thereto.

### Obligations

2. It is the responsibility of the Board to prepare the financial information including financial statements that reflect in a true and fair manner the financial position of the company and the results of its operations, together with the implementation and use of consistent accounting policies and criteria and a proper system of internal control.
3. Our responsibility is to express a professional and independent opinion, based on our audit, on these financial statements.

### Scope

4. Our examination was conducted in accordance with the Auditing Norms and Technical Recommendations of the Chamber of Statutory Auditors. These norms and recommendations require that we plan and execute the examination so as to obtain a reasonable assurance as to whether or not the financial statements contain any material misstatements. For this purpose our examination includes:
  - verification on a test basis of the evidence supporting the amounts disclosed in the

avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pelo Conselho de Gerência, utilizadas na sua preparação;

- a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adoptadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias;
- a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade; e
- a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras.

5. Entendemos que o exame efectuado proporciona uma base aceitável para a expressão da nossa opinião.

## Reservas

6. Conforme referido nas Notas 3-a)-ii, 3-b)-ii, 3-n), 8, 10, 11 e 14 em Anexo ao Balanço e à Demonstração de Resultados, continuam a figurar nas demonstrações financeiras valores muito significativos referentes às “Infra-estruturas de Longa Duração” (ILD's) e ao seu financiamento sem que se encontrem definidos os respectivos direitos de propriedade e critérios contabilísticos.

Os valores que figuram no Imobilizado referentes a estes ILD's atingem o valor de 2.602 milhões de euros.

Assim a clarificação desta situação trará, certamente, alterações significativas às demonstrações financeiras da Empresa que não é possível quantificar neste momento.

7. Continuam a existir saldos devedores antigos de outros transportadores e algumas entidades oficiais. Assim é legítimo pôr em questão a necessidade de provisionar total ou parcialmente estas quantias, como já foi feito para a Câmara Municipal do Barreiro e para a Parque Expo'98.

*financial statements, and an assessment of the estimates based on judgements and criteria defined by the Board of Directors, used in the preparation of the financial statements.*

- *verification that accounting policies followed are adequate and sufficiently disclosed - - taking into account the circumstances;*
- *verification of the going concern principle; and*
- *verification that the overall presentation of the financial statements is adequate.*

5. *We believe that our audit provides an acceptable basis for expressing our opinion.*

## Reserves

6. *As stated in Notes 3 a) ii, 3 b) ii, 3 n), 8, 10, 11 and 14 of the notes to the Balance Sheet and Net Income Statement, highly significant amounts related to durable infrastructure investment DIF's (fixed assets financed by the State) and their funding, continue to be shown on the financial statements, without their respective ownership or accounting policies and criteria having been defined.*

*The amounts involved and shown under DIF assets, totalled €2,602 million.*

*Thus clarification of this situation will certainly impact significantly on the company's financial statements, an impact that cannot be quantified at this stage.*

7. *Long outstanding balances from other transport companies and some official bodies remain unpaid. Thus it is legitimate to ask whether, as has been the case with the Barreiro municipality and Parque Expo'98, these amounts ought not to be fully or partially provisioned.*

Para uma melhor apreciação deste assunto apresenta-se a evolução destes saldos em relação ao ano anterior:

*For better assessment of this position we show the trend on these accounts, for the previous year:*

(Valores em milhares de euros) / Amounts in € 000

Designação / Account	2004	2003
Rodoviária de Lisboa, S.A	3.608	2.846
Câmara Municipal de Lisboa	402	422
Companhia Carris de Ferro de Lisboa, S.A.	4.776	4.307
<b>Total</b>	<b>8.786</b>	<b>7.575</b>

Face ao esforço financeiro e administrativo para suportar esta situação seria conveniente fixar formas de penalização para os atrasos nestes pagamentos.

*Given the financial and administrative burden this situation represents, it would be convenient to establish penalties for delays in such payments.*

8. Conforme se verifica na Nota 16 do ABDR, verifica-se que existem empresas associadas com situações líquidas negativas, pelo que, de acordo com o art.º 35 do Código das Sociedades Comerciais deverão ser tomadas decisões para resolver esta situação.

8. *As stated under Note 16 of the ABDR, certain associated companies are reporting net losses. In accordance with Article 35 of the Companies Code, decisions need to be taken to resolve these situations.*

Por outro lado, a uma delas - Fernave, existem empréstimos que em 31 de Dezembro de 2004 atingiam o montante de 3.343.820 euros.

*On the other hand and in the case of one of them- Fernave, loans amounted to €3,343,820 as at December 31, 2004.*

Face à difícil situação económica e financeira desta empresa parece-nos que os valores em risco deveriam ser provisionados.

*Given the difficult economic and financial situation of this company we believe the amounts at risk should be provisioned.*

9. Conforme referido na Nota 50 do ABDR, a conta "Trabalhos por conta de Terceiros" apresenta um saldo de 21.939 mil euros, o que representa um grande aumento em relação ao ano anterior (+4.053 mil euros) os valores mais significativos englobados nesta conta são (valores em 000 euros):

9. *As mentioned under Note 50 of ABDR, the item "Work carried out for third parties" totals €21,939,602, a significant increase over the previous year (+€4,052,512). The most significant amounts contained in this balance are (amounts in € 000):*

	2004	2003
Anteprojecto do Túnel Rodoviário do Terreiro do Paço / Pre project for Terreiro do Paço roadway underpass;	1.186	1.186
APL (Porto de Lisboa) - Cais do Sodré / APL (Lisbon harbour) - Cais Sodré	1.052	0
CML-Reabilitação do Rossio / CML - Rossio refurbishment	8.149	8.149
Refer-Cais Sodré / Refer - Cais Sodré	1.179	0
Transtejo-Cais Sodré/ Transtejo - Cais Sodré	10.103	10.103

Em Setembro foi assinado um protocolo com a Refer sobre este assunto. Contudo, até à presente data, não foi feita qualquer factura.

Face a esta situação de indefinição e à antiguidade de alguns destes saldos, parece-nos que a probabilidade do Metro não conseguir cobrar algumas destas quantias total ou parcialmente é muito elevada.

## Opinião

10. Em nossa opinião, exceptuando quanto aos efeitos das situações indicadas nos pontos 6 a 9, as Demonstrações Financeiras referidas apresentam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira do Metropolitano de Lisboa, E.P., em 31 de Dezembro de 2004, e o resultado das suas operações no exercício findo naquela data, em conformidade com os Princípios Contabilísticos Geralmente Aceites.

## Ênfases

11. Sem afectar a opinião expressa no parágrafo anterior chamamos a atenção para os seguintes factos:
- Apesar dos significativos aumentos de tarifas verificadas em 2004 e da política de contenção de custos dos últimos anos, ter conduzido a uma diminuição dos resultados negativos, estes continuam a ser bastante significativos.
  - Por outro lado continua em curso um plano de expansão da rede que atingirá várias centenas de milhões de euros, financiado em parte por fundos comunitários.
  - O Estado Português tem financiado a empresa através de indemnizações compensatórias, de aumentos de capital e outras formas.

*A protocol dealing with this matter was signed with Refer in September. However so far no invoice has yet been presented.*

*Given the ill defined situation and the age of some of these debts, we are of the view that the probability is very high that the Metro will be unable to collect these amounts, either partially or in full.*

## Opinion

10. *In our opinion the financial statements referred to, except for the impact of aspects indicated under points 6 to 9, present, in all material respects, a true and fair view of the financial position of Metropolitano de Lisboa, E.P at December 31, 2004, together with the results of its operations and cash flows for the year ended on that date, in conformity with Generally Accepted Accounting Principles.*

## Emphasis of Matters

11. *Without affecting the opinion expressed in the previous paragraph we draw your attention to the following matters:*
- *Even though there were significant increases in tariffs in 2004 which along with a policy of cost constraint in recent years has led to a reduction in losses, these remain significantly high.*
  - *On the other hand a network expansion plan costing several hundreds of millions of euros is in hand, partially financed by EU funds.*
  - *The Portuguese state has annually financed the company through the use of operating subsidies and fresh capital increases.*
- However, given the size of accumulated losses, shareholder equity is now below the*



Contudo, face ao montante dos prejuízos acumulados a situação líquida já está inferior ao capital estatutário.

Assim, a manter-se o actual sistema, a continuidade da empresa está dependente da continuação do financiamento do Estado Português.

12. Considerando o peso absoluto e relativo das responsabilidades com os complementos de reforma e com as pensões de sobrevivência salienta-se que:

- Conforme referido no relatório do Conselho de Administração foi conseguido o acordo com os sindicatos para alteração do regime do complemento de reforma cujos efeitos, como é obvio, só se irão fazer sentir a médio e longo prazo.
- Conforme referido na Nota 51 do ABDR que o total destas responsabilidades pelos serviços passados atingem o montante de 167.731 mil euros, o que representa um crescimento de 1.625 mil euros (+1%) em relação a igual período do ano anterior, apesar da diminuição do número de efectivos. De notar que este aumento é mais reduzido que nos anos anteriores porque foram alterados os seguintes pressupostos:

*level of statutory capital.*

*Thus if the present system is to be maintained the continuity of the company will depend on ongoing financing by the State .*

12. *Given the absolute and relative importance of obligations in terms of supplementary retirement and widow's pension contributions we note:*

- *As mentioned in the report of the Board of Directors, an agreement was reached with the trades unions to amend the supplementary pension scheme, with impacts which will be felt over the medium to long term.*
- *As mentioned under Note 51 of ABDR the total of obligations for past services totalled €167,730,762, an increase of €1,625,220 (+1%) against the same previous year period, despite the reduction in the number of staff. This increase was smaller than in previous years because the following suppositions were changed:*

	2004	2003
Taxa média do crescimento dos salários / <i>Average salary growth rate</i>	2,5%	3%
Taxa média anual do rendimento do fundo / <i>Average annual fund yield rate</i>	6%	5%
Taxa média anual do crescimento das pensões / <i>Annual rate of pension growth</i>	2%	2,5%
Taxa média de actualização até à idade da reforma das prestações de pré-reforma / <i>Annual rate of updating up to normal retirement date of early retirement payments</i>	5%	4,5%

Por outro lado, o pagamento dos complementos de reforma e das pensões de sobrevivência atingiram o montante de 7.317.824 euros o que representa um aumento de 1.503.066 euros (25,8%) em relação ao exercício anterior.

*On the other hand payments of supplementary retirement pension contributions totalled €7,317,824 and increase of €1,503,066 (25.8%) over the previous year.*

- 13.** De acordo com o referido na nota 2 do ABDR foram efectuadas algumas alterações aos critérios contabilísticos que não alteram o resultado líquido do exercício mas que deverão ser tidas em conta na comparação com as contas dos exercícios anteriores.

- 13.** *As mentioned under Note 2 of the ABDR some changes were made to accounting policies and criteria without impacting on net earnings for the year, but which need to be taken into account when comparing the results with those of the previous year.*

Lisboa, 24 de Maio de 2005

*Lisbon, May 24, 2005*

Caiano Pereira, António e José Reimão,  
SROC n.º 38  
Representado por  
Dr. José Jorge da Costa Martins Reimão,  
ROC n.º309

*Caiano Pereira, António and José Reimão,  
SROC n.º 38  
Represented by  
José Jorge da Costa Martins Reimão,  
ROC n.º 309*



**Editorial /Editorial**

Metropolitano de Lisboa, E.P.

**Coordenação /Coordination**

Estudos, Planeamento, Orçamento e Controlo de Gestão  
*Studies, Planning, Budget and Management Control*

**Imagens /Images**

Pedro Lopes

**Criação gráfica e maquetização / Graphic Criation**

Promotio - Comunicação e Publicidade, Lda

**Impressão / Printed by**

Tipografia Lobão